華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台敎新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第二一一〇六號 每份零售港幣壹元

中華民國內政部登記證局版台誌字第〇〇三號 中華郵政台字第五〇九〇號執照登記為第二類新聞紙類

今日出紙七張半

發行及承印華僑日報有限公司

總社地址：香港荷李活道壹壹〇號‧中區分處：砵甸乍街香港華人銀行地下‧旺角辦事處：上海街四九七號地下‧北角辦事處：北角渣華街壹二七號地下

電話：總社H 491181 中區H 231637 北角H 640693 旺角K 840749

台灣經銷處：台北市農安街一三八號三樓 電話……五一九五九九〇

美穿梭飛行歷史上慘劇

挑戰者號升空爆炸

七太空人全部罹難

初步懷疑北極冷鋒南下造成慘劇

升空前控制中心獲警報早有先兆

（美聯社美國卡納維拉爾角廿八日電）太空穿梭機挑戰者號，星期二運載七名太空人升空之際發生爆炸。暫時未有該七名機員的進一步消息，但他們似乎沒有生還機會。穿梭機挑戰者號是於美國上午十一時卅分（香港時間晚上十二時卅八分）發射升空，並在緩緩向上攀升之際，突然發生爆炸。穿梭機上七名太空人——包括卅七歲的教師麥柯麗妃，她被選為首名進入太空旅程的美國平民。地面控制室稱，穿梭機的碎片散佈在數哩外的大西洋地區。其他的太空人機員包括指揮官史葛比（四十六歲），飛行員史密夫（四十歲），里斯力克（卅六歲），麥尼爾（卅五歲），奧尼蘇卡（卅九歲）及賈維斯（四十一歲）。控制室稱，穿梭機的部份殘骸跌落於北緯二十八點六四度，及西經八十點二八度，距離卡納維拉爾角僅數哩。

（路透社美國佛羅里達州卡納維拉爾角廿八日電）美國太空穿梭機「挑戰者號」今天在嚴寒的天氣下升空，此行肩負有兩項任務，就是作太空飛行，和為北美洲的學生上一堂實在的太空課。穿梭機於早上十一時卅八分在甘迺廸太空中心發射，機上共有七名機員，包括新罕布什爾州的一名女教師麥柯麗妃。今次的旅程共六天，他們會[illegible]探測哈雷彗星和放出一枚價值一億美元的衛星。最別開生面的是為二百五十萬名美國和加拿大學童上兩節分別是十五分鐘的太空課。據最新突發消息報道，太空穿梭機「挑戰者號」在起飛後突然發生爆炸，負責的官員表示相信所有「挑戰者號」上的七名太空人已經不幸罹難。

（美聯社佛羅里達州卡納維拉爾角廿八日電）女教師麥柯麗妃及與她同機的六名機員，於第四度升空嘗試中，因一個儀器失靈而被阻延了一個鐘頭之後，星期二在結冰的氣溫中，登上了太空穿梭機挑戰者號。在太空人坐好於他們的座位時，發射控制中心的無線電發出「BRR」的聲响。指揮官史柯比回應道：「BRR是對的」，機外的氣溫是廿五度，機艙內是六十一度。天色晴朗，風勢輕微。太空總署發言人夏理斯宣佈把發射時間由上午九點卅八分押後至上午十點卅八分（格林威治標準時間下午兩點卅八分至下午三點卅八分）時說：「我們遲了七個鐘頭，但這並不意味我們不能追回一些時間。」發射時間因注入燃料阻延了兩個半鐘頭。發射負責人員有三小時的發射時間，直至下午一點三十八分止，預料可成功升空。

美穿梭機「挑戰者號」，升空四十五秒鐘後即爆炸，此係爆炸時情形。（美聯社）

升空後四十五秒爆炸

嚴寒天氣延遲發射 挑戰者號難逃一劫

（路透社美國，佛羅里達州卡納維拉爾角廿八日電）美國太空穿梭機「挑戰者號」今天本來是要延遲起飛的，因為攝氏零下七度的嚴寒會把機身黏着發射台。控制員已把原定早上九時三十八分起飛的計劃推遲到早上十一時三十分，穿梭機最後終於在早上十一時三十八分飛離發射台。但「挑戰者號」升空後四十秒突然發生爆炸。今次是所有穿梭機的第廿五次太空飛行，「挑戰者號」則是第十次升空。由於技術理由和天氣太壞，它已經延遲了四次後纔起飛。太空總署發言人較早時表示「挑戰者號」上次是因為發射台的電子防火警報系統失靈而要延遲起飛。據悉「挑戰者號」的建造費用高達十二億美元。

（合衆國際社佛羅里達州卡納維拉爾角二十八日電）機門失靈，螺絲帽結冰，電池死火加上強風勁吹，令穿梭機「挑戰者號」星期一的發射升空要取消，女教師麥柯麗妃的太空授課第六次告吹。太空總署官員們決定，不理會移近佛羅里達州中部的北極冷鋒，是否會影響穿梭機升空準備，定星期二美國東部時間上午九時卅八分（國際標準時間十四時卅八分）再試發射。「挑戰者號」兩度因天氣延期又因兩週前「哥倫比亞號」影響改期三次，今次的延誤使太空飛行任務推遲了六天，更令一九八六年全年十五次穿梭機發射計劃出現新問題。

白宮發言人宣稱

美穿梭機意外 列根感到震驚

衆院中斷會議議員默哀一分鐘

在華盛頓，白宮發言人史比克斯表示列根總統對這次穿梭機意外甚感震驚，他通過電視重播看到了挑戰者號爆炸的情形。發言人謂，惡訊傳來之時列根正和白宮高級幕僚官員開會，他聽到報告之後，立即中斷會議離去。「總統甚為悲痛，急欲得到更多關於這次事件的消息」，列根立即進他的書房，改看意外事件的電視報導，密切注視事件發展。在國會內，正在開午間會議的衆議院議員，聞訊後全體默哀一分鐘，為罹難的七名員機祈禱，會議中斷兩小時。

碎片遍海面 海軍艦隻趕往搶救

（法新社美國佛羅里達州卡納維拉爾角廿八日電）太空穿梭機「挑戰者號」今天在飛離發射台後四十五秒突然爆炸，相信機上七名機員已全部罹難。「挑戰者號」在國際時間十六時卅八分發射後，發射台上空出現一個巨大火球，接着是猛烈的爆炸，碎片撒佈滿大西洋海面，數架飛機和海軍艦艇立刻趕往碎片落下的位置，太空總署的官員表示，爆炸原因未明。今次是第一次有人死亡的穿梭機飛行意外。一九六七年美國太空船「阿波羅號」亦曾發生爆炸，當時三名太空人罹難。

挑戰者號爆炸原因有待調查

（美聯社美國卡納維拉爾角二十八日電）太空中心地面控制室指出，目前未有跡象顯示出有關爆炸是否由於固體燃料推進器，或是由氫氣及氧氣作燃料的主要引擎所引起的。當「挑戰者號」升空之際，其龐大的燃料儲存器携有五十二萬六千加侖的揮發性液體氫及氧氣。控制中心稱，沒有任何跡象指出，穿梭機的引擎，固體燃料推進器或任何其他系統有任何毛病。參與穿梭機發射升空的工作人員，在目睹挑戰者號爆炸成為一團火球之際，他們感到極度震驚及難以置信。

倫敦油價回升企穩 廿元水平

（法新社英國倫敦二十八日電）倫敦石油市場，油價於昨日開始回升之後，今早的油價持續企穩。三月份交貨的北海石油於昨日曾一度跌至每桶十九點一五美元之後今日已回升至每桶二十美元的水平。期貨市場三月份交易的合約石油價格，由每桶十九點〇三美元，回升至十九點九五美元，而四月份交貨的合約價由每桶十九點二五美元升至十九點七五美元。

疑因地陷食水管損毀需要緊急搶修

港島東區被迫制水 居民渡過狼狽一天

街頭出現輪水人龍‧深夜陸續恢復供水

（特訊）由於一條主要食水管發生損毀，引致港島東區昨日出現大制水，數以萬計住戶無水供應，水務局經六個小時緊急搶修，於晚上十時許將水管修妥，食水將會陸續恢復供應。

柴灣區首先於晚上十時半恢復供水，北角亦於十一時恢復供水，筲箕灣及鰂魚涌則稍遲，在今日凌晨一時才恢復。不過在恢復供水後，由於需求極大，在爭用水情況下，部份地區因此出現間中有水，間中無水的現象，直至今日凌晨才完全恢復正常。

據水務署發言人表示：由於該條主要食水管駁口鬆脫，水管接合不平衡，引致嚴重漏水，水務署唯有將水掣關閉，然後搶修。水管破裂原因疑為地陷造成。

由於停止食水供應範圍太廣，無法出動水車供應，只有一些緊急部門，例如醫院始有食水安排。

助理水務署署長李泉稱：港島東區大部份食水主要靠一條由九龍經海底輸送食水管，該條食水管直徑四十二吋。最近，工程人員發覺該水管有漏水現象，而且情況頗為嚴重，經過日來測漏檢查，前日始發現在北角糖水道地底一截食水管損毀。經搶修計劃研究，唯有採取關水掣，中止食水輸送，然後掘地搶修，對於影響港島東區食水供應，實無法避免。

於昨日下午五時，水務署人員先在九龍水庫關水閘，再將港島區一段輸水管內水份抽去，在北角糖水道迎海亭爆水管地面掘路。

水管損毀原因，疑受地陷造成，水管駁口其中一邊挫低，高低不平衡，形成頗大缺口。搶修工人需要拆開水管石屎，將下陷駁口吊高，然後接回，重新燒銲及鋪石屎，工程需要一段時間進行。

水務署總工程師莫傑德稱，在搶修水管期間引致停止食水供應地區包括北角以東，鰂魚涌，西灣河，筲箕灣及柴灣等，由於考慮到影響地區太廣泛，及受影響住戶太多，水車無法供應需求，所以水務署沒有出動水車，只有醫院及些一緊急部門獲派水安排。

港島東區大部份樓宇，尤其屋邨均受制水之苦，一些酒樓，食肆，理髮店受停水影響更為嚴重，生意大受影響。部份市民一家大小前往其他地區晚飯，一些則以乾糧裹肚。部份市民手挽水桶前往公廁取水，罷起水桶陣。

幸而當局在電台發佈有關掣水及在晚上將修妥等消息，市民大多不急於搵水，市面平靜如常。

於晚上十時許，水管缺口修妥，食水陸續恢復正常供應。

另外，因修理系統關係，九龍東部地區包括馬油塘村至調景嶺部份樓宇於昨晚九時至今晨六時一段時間內停水。（合）

即日發售

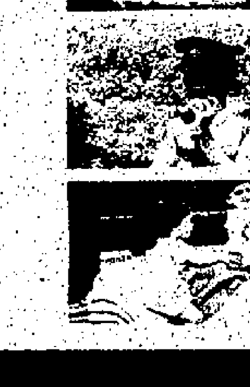
沙田半山區高級豪華住宅

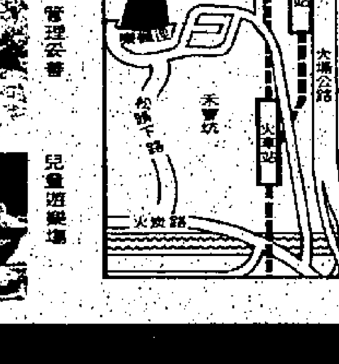
Claymore Garden 嘉美花園

沙田樂楓徑3號

住宅面積1,950呎 僅售一佰四十萬元起

前臨公園，優美環境，山光水色，沙田翠谷，跑馬場，吐露港，海景壯麗，盡入眼簾





嘉美花園環境優美，一梯兩伙，四面單邊，樓底特高，各單位有三房二廳及工人房，設備齊全，地下設有停車場，車位充足，一樓為寬敞平台花園，游泳池及兒童遊樂場等康樂設備。全幢僅有廿四個單位，各單位裝有訪客電視對講系統。特聘專業人員負責管理及日夜保安服務，電梯及入口大堂均裝有閉路電視，以確保住客安全。

單位有限，捷足先登

每日開放，歡迎參觀

巨型私家游泳池，平台花園及兒童遊樂場等康樂設施齊備

即可入伙

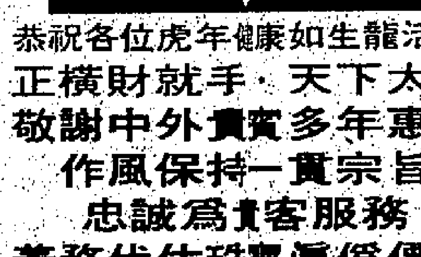
洽購處：信和置業集團

香港九龍尖沙咀梳士巴利道尖沙咀中心十一樓至十二樓

電話：3-7218388(30線)‧大廈售樓處電話：0-6999073（假日照常）

陳廣記珠寶行

港九新宇宙珠寶公司



恭祝各位虎年健康如生龍活虎

正橫財就手‧天下太平

敬謝中外貴賓多年惠顧

作風保持一貫宗旨

忠誠為貴客服務

義務代估珠寶真偽價值

香港皇后大道中一四八號 電話：5-438113 5-439433

香港皇后大道中二號[illegible]地下 電話：5-223654 5-227677

九龍尖沙咀加拿芬道八號 電話：3-666478 3-665650

香港房屋協會

沙田乙明邨—招標通告

現本會招標承投沙田乙明邨市場第四十二/四十三號攤位經營蔬菜生意，攤位面積約四十平方米，底價月租七千七百八十八元正，不包差餉。有意投標者請於一九八六年二月七日前函寄達本會總辦事處索取投標表格，地址為：香港銅鑼灣高士打道二一一號皇室大廈二九〇三至二九〇五室——香港房屋協會——執行總幹事收。申請索取投標表格之信封面請註明「申請沙田乙明邨市場攤位投標表格」。函內須附貼有二元郵票並寫上申請人姓名、地址之回郵信封（約九吋乘十二吋）。申請函件內須清楚註明申請人中、英文姓名、地址及身份證號碼。

速效增肥藥上市

人消瘦，百病生，人肥壯，百病除

限日增加體重結實健美絕不積聚脂肪

人之消瘦，有因先天不足，生來體質脆弱，有因後天失調，營養攝生不良，有因病後欠補，元氣無從恢復，有因擅行減肥，反令軀體削伐，既然消瘦，則機能相應衰弱，食慾不振，夜睡不寧，四肢倦怠，腦力減退，氣虛血虧，常患傷風，之神衰弱，百病叢生。消瘦經人自知個人苦況，由唐拾義藥廠憑百數十年之製藥治病經驗，精選珍貴藥料製造，功宏效速之「補健增肥丸」，藥性溫和，補而不燥，保證在一定之時間內使虛弱者增加體重，肌肉結實健美而不積聚脂肪，不會增高血壓，可促進食慾，增加吸收，安腦寧神，夜獲酣睡，藥效驚人，絕不誇張。

唐拾義藥廠發行，文咸東街信興藥行總代理

各區分銷店：大道中張公安，文咸東街協德榮，[illegible]英，利園山道光明，北角皇冠，巷秩街宜安，筲箕灣永生堂，香港仔華富，九龍柯士甸路永和，佐敦道金城，大埔道中正，北河街錦生，新湖街祥昌，元州街穀生，彌敦道高華，荷前圍道華，新蒲崗大昌，觀塘回春園，荃灣興昌，青山道泰和，元朗元生堂，上水廣安堂，大埔陳家園，沙田衛元堂，澳門振興，以上各大藥房均有代售。

中國上海醫藥工業公司出品

總經銷：華健醫藥有限公司

地址：九龍紅磡馬頭圍道21號義達工業大廈八樓D座

電話：3-626855 3-621477 3-629344

精緻新產品 蛋卷

椰蓉牛油蛋卷

純牛油蛋卷

香脆鬆化‧精細別緻

備有壹磅及兩磅庄

法式曲奇

新春送禮奉客，全盒精品，無以尚之。

備有紙盒及禮盒庄

歡迎海外代理

奇華餅家

賀年精品

九龍長沙灣長順街十一號 電話：3-7435714

惠刊本報分類廣告

請撥電話

5—462583

SILK SCREEN PRINTING CO., Calgary, Alberta, Canada, 19 years in operation, exellent track record, modern equipment, 10 employees, yearly average 1980,81,82 gross $414,000.-, net $135,000.-, Yearly average (recession) 1983, 84, 85 gross $324,500.-, net $85,000.-, without realestate $780,000.-. Please reply: Box No. 50, Wah Kiu Yat Po, 110 Hollywood Road, H.K.

解放軍副總參謀長何其宗說
全軍精簡整編今年全部完成
武器裝備瞄準世界先進水平
戰鬥力比打韓戰時大大提高

（中國新聞社北京一月廿八日電）四十三歲的中國人民解放軍副總參謀長何其宗日前對本社記者說，中國軍隊今年要對全軍院校、後勤保障系統及縣級人民武裝部進行精簡整編，預計年底前全部完成。去年中國軍隊進行了高層領導班子調整、大軍區合併、野戰軍改建成諸兵種合成的集團軍等一系列改革，何其宗是在這次高層領導班子調整中上任的。他是中國軍隊目前最年輕的高級指揮官。他告訴記者，在完成上述改革後，軍隊裁減一百萬員額工作也順利展開，關於幹部體制改革的軍官服役條例已擬就，待中央軍委討論通過後，將提交全國人大常委會審議。他談到中國軍隊的武器裝備時說，一九七九年以來，軍隊設計和武器生產大大提高了一步，在計算、控制、顯示、導航、處理、測量等方面日益增多地使用電腦，部隊裝備正逐步更新，成為新中國成立以來最好的時期。他表示，中國軍隊的武器裝備要瞄準世界先進水平，從高起點上加強科學研究。何其宗還談了中國軍隊的戰鬥力，他說，同朝鮮戰爭相比，中國軍隊戰鬥力有了很大提高。「可以說，不管哪個國家敢向我國發動侵略戰爭，我們都會贏得最後的勝利。」何其宗是四川省營山縣人，一九六一年在讀中專時參軍，一年後，參加中印邊境東段（瓦弄地區）自衛還擊作戰，給師長當警衛員，其後當了四年排長，又在機關當了十一年的參謀；作為副團長兼總參謀長，他參加了一九七九年的對越自衛反擊戰，一九八〇年進入中國人民解放軍軍事學院學習二年，之後在西南部隊任師參謀長、師長；他任副軍長時，一九八四年四月參加了者陰山對越自衛反擊戰，不久提升為軍長。去年三月調總參謀部任職。外界關於何其宗是何長工之子之說，純屬誤傳。他說，我父親解放前後一直在營山縣縣城當廚師，母親解放前給人洗衣服，雙親已在一年多前去世。

國防大學學行酒會 招待各國駐華武官
國際國防工業展覽會開幕

（新華社北京一月廿八日電）來自卅五個國家的駐華武官今天下午出席了中國人民解放軍國防大學為他們舉行的酒會，並聽取了關於學校情況的介紹。國防大學是去年十二月由原中國人民解放軍軍事學院、政治學院和後勤學院合並組建的，它是中國的軍事學府，受中央軍委直接領導。國防大學校長張震，政委李德生和學校其他一些負責人參加酒會。他們同各國武官親切交談，希望能加強友好交往，開展學術交流，以促進相互了解。

（新華社北京一月廿八日電）（記者王葵）來自世界各地的一百六十多家公司今天在這裏展出了飛機，導彈，坦克，國防電子設備和常規武器的實物，模型以及制造設備。這些參展公司來自英國，加拿大，芬蘭，法國，聯邦德國，意大利，日本，荷蘭，波蘭，新加坡，美國和香港地區，包括世界著名的波音公司，貝爾直升機公司，西門子公司，馬科尼公司，法國宇航工業公司，塞日達索公司等，在展出期間，參展公司還將舉行四十多項技術講座。這次展覽會是由香港華進有限公司組織的。兵器工業部部長鄒家華為展覽會開幕剪綵。

英首相雖渡過難關 政治危機仍未消除
以一六零多數票擊敗工黨動議
英國輿論多數指出

（路透社倫敦二十八日電）「金融時報」今天說，英國首相戴卓爾夫人遭遇到韋斯特蘭事件的沖擊，暫時獲得執政黨員支持。這份財經報章相信已楚清表明自己的立場。立場堅定的「每日電訊報」說，戴卓爾夫人雖能逆流而上，但是她的政府已因此而嚴重削弱力量。

親保守黨「每日郵報」說，反對黨不會因此而罷休，必會繼續施加壓力，務使她一跌不起，奪去她的政治生涯。「然而戴首相作出讓步及悔晤的道歉，風波亦自動消散。」在相等程度靠攏執政保守黨的「每日快報」說，「首相戴卓爾夫人能平定這場風暴，實在要多謝一手造成她處於困境的工黨領袖金諾克和前國防部長赫素丁。」

英前國防大臣赫素丁
最後一刻為女首相辯護
形勢大變政府渡過危機

（特訊）英國下院辯論有關洩露韋斯特蘭直昇機公司重要信件事件時，前國防大臣赫素丁突然發言，為戴卓爾夫人首相辯護。赫素丁說：首相對此事件已表示遺憾。在這種情況下，首相能做到這一點，已經很不容易，表現了巨大的勇氣。觀察家認為：在這關鍵時刻，赫素丁挺身而出為首相辯護，證明他有野心問鼎首相一職。此次辯論是反對黨工黨領袖金諾克要求舉行的，他指責首相在洩露上述信件方面誤導國會。戴卓爾夫人說：對赫素丁洩露這封信的方法，我感到十分遺憾。因為此事件，赫素丁與貿易工業大臣布列頓已經辭職。首相說：是布列頓下令洩露這封信。這封信是批評赫素丁的。布列頓事前並未同我磋商。

保守黨支持戴卓爾夫人

（路透社倫敦二十七日電）合衆社一）英首相戴卓爾夫人今天（週一）已在國會表決中，贏得她的執政保守黨議員多數票支持。在表決之前，她已在國會陳詞，否認在韋斯特蘭事件中，她犯了任何過失。國會之表決結果為三七九票對二一九票，保守黨政府擊敗了由在野工黨所提出一項緊急動議。工黨動議案是要尋求泄漏有關韋斯特蘭直升機公司情事之一封部長機密信件的背景全部詳情。

蘇聯經濟危機嚴重

（中央社斯德哥爾摩廿七日電）瑞典每日新聞在發自莫斯科的電訊中說，儘管俄共首領戈巴契夫提出了多項「改革」計劃，但蘇俄的經濟目前仍「陷於深重危機中」。蘇俄的工業在去年下半年雖顯示「上升」，但是農業、運輸和能源方面仍有「嚴重的瓶頸問題」。報導中引述官方統計數字說，去年蘇俄的「國家收入」（相當於西方國家的國民總生產毛額）增加了百分之三點一。雖然這個數字未達到原訂目標，但已比前年只增加百分之二點六，有所改善。在莫斯科的西方觀察家堅持認為，「即使對這些數字，也不能太有信心」。

英國首相戴卓爾夫人星期一下午冒雨離開唐寧街首相府，前往下議院開會，辯論導致兩名內閣閣員辭職的韋斯特蘭直升機事件眞相。（美聯社）

中共及國務院通令
派團或人員出國須經過嚴格審查
過去辦理不善發生混亂情況

（新華社北京一月二十八日電）中共中央辦公廳、國務院辦公廳，近日聯合向中央和各地黨政軍領導機關、各人民團體發出通知，制止濫派團組和人員出國。

討錢索物 有失國格

通知說，近幾年來，隨着對外開放政策的實行，我國同國外的交往日益發展，出國團組和人員相應增多，這是必要的。今后中外交往還將繼續發展，但是，在派遣臨時出國團組方面，由于審批的機關很多，而在總體上又缺乏必要的控制和協調，加之有些地方和部門管理鬆弛，把關不嚴，以致出現了一些混亂現象和不正之風。重複考察，輪番訪問，以及利用職權爭相出國，照顧出國的情況相當普遍，不少出國團組，人數過多，非專業人員比例過大，逗留時間過長，少數出國人員向外國人，外籍華人，華僑討錢索物，喪失國格，人格。這些問題，有損于我國的對外開放政策，影響我們黨和國家的聲譽，也使一些干部受到腐蝕，為了制止上述混亂現象，糾正不正之風，根據中共中央書記處，國務院的指示，特作如下通知：

層層管轄 不得胡為

要嚴格執行審批制度。今后，省，自治區，直轄市一級和中央，國家機關各部委，直屬機構一級的正，副職以上領導幹部，包括離休，退休幹部，如需出國，均須報國務院或中央有關領導機構審批。其他人員出國，要嚴格按照歸口管理，分級審批的規定辦理。決不允許擅自下放審批權限，凡已下放的應立即改正。由國家統一歸口，聯合對外的引進項目，其出國考察由國務院有關歸口部門會同經貿部統一組織。凡列入國家暫停進口設備的項目，國內已引進類似設備和生產線的項目，只進口單機設備的項目，不應安排出國考察。各地區，各部門，各單位派出的經濟，技術，科學，文化，教育，衛生等出國團組，必須任務明確，具體，人員精幹，內行，出國時間要盡可能縮短，不得隨便增加順訪國家和地區，不得安排同一地區或部門的兩個主要負責同志同團出國，要堅決貫徹少，小，精的原則。有審批權的各級領導機關，要認眞審查，嚴格把關。因把關不嚴，造成不良后果的，要追究審批者的責任。

巴黎已急不及待推出今年春夏新裝。模特兒介紹的衣著圖案設計與小狗身上的斑點相映成趣。（美聯社）

廣東旅遊事業蓬勃
出入國境旅客 七年增加十倍

（新華社北京一月二十八日電）記者王曉東）記者從全國旅遊工作會議獲悉，近幾年來，廣東旅遊業發展迅速。一九八五年全省共接待外國遊人和華僑、華裔、港澳台旅遊者共一千六百七十八萬人次，是一九七八年的十倍。現在，廣東省約有三百家旅行社，新建和改建旅遊飯店一百五十多座，床位四萬七千張，其中豪華級的飯店佔三成，床位四萬七千張，旅遊部門已擁有汽車五千輛，全省出租汽車一萬五千輛。此外，廣東省還引進和建設了一批遊樂項目，其中大中型遊樂園十八座，國際標準的高爾夫球場三個。正在這裏參加會議的廣東省旅遊局長龔恩光對記者說，廣東旅遊業正處在全面發展的階段，旅遊業已從單一經營轉向綜合性經營，旅遊設施的建設既引進先進設備，又注重民族傳統和嶺南風格，遊樂內容也日臻完善。旅遊業的發展促進了廣東省交通運輸業的發展。廣東至香港九龍的直通列車現在每天已有三次，還準備再加開一次。過去廣州開往深圳的列車是每天三次，現在是九次。

福建副省長陳彬藩說
福建對外經貿 去年有新進展

（中國新聞社福州一月二十八日電）福建省副省長陳彬藩今天說：去年福建省共審批利用外資合同四百項，合同利用外資金額達四億三千九百萬美元，分別比上一年增長百分之五十四和百分之七十三。實際使用外資一億七千七百多萬元，超過前五年的總和。他還說，福建自實行對外開放以來，已批准成立由客商直接投資的企業，包括合資企業、合作經營企業及獨資經營企業共六百九十九個，合共金額近六億四千萬美元。陳彬藩是在向正在召開的福建省人大常委會匯報去年對外經貿工作時說這番話的。陳彬藩說，福建省去年對外經濟貿易主要在以下方面進展較大：（一）注意發展與國外金融界合作。去年共簽訂對外借款合同，包括外國政府貸款、國際金融組織貸款、外國銀行現匯貸款、對外發行債券等利用外資金額為六千二百多萬美元，實際使用五千八百多萬美元。中國第一家合資銀行廈門國際銀行已於去年十一月成立，註冊資本為八億港元。（二）技術引進工作有了新的長進。去年全省共批准技術引進合同三百餘項，用匯一點一六億美元，已投產一百二十項。（三）注意發展與國外金融界合作。去年共簽訂對外借款合同，包括外國政府貸款，國際金融組織貸款，外國銀行現匯貸款、對外發行債券等利用外資金額為六千二百多萬美元實際使用五千八百多萬美元。中國第一家合資銀行廈門國際銀行已於去年十一月成立，註冊資本為八億港元。（四）技術引進工作有了新的長進。去年全省共批准技術引進合同三百餘項，用匯一點一六億美元，已投產一百二十項。（五）對外承包勞務合作有了新進展。全省在一九八五年新簽對外承包勞務合作合同七十五項，合同金額四千二百五十多萬美元，比上年增長百分之十八，完成營業額一千七百多萬美元。（六）外貿進出口穩步增長。全年進口到貨六億一千二百萬美元（其中廈門特區進口佔一半以上），比一九八四年增長一倍半。

美國及十六個友好國家的戰機飛行員正在內華達州沙漠進行定名為「紅旗」的現代化戰爭演習。演習目的是教導飛行員如何在現代戰爭中保存自己消滅敵人。演習將持續到一月十五日，有三百多架戰機參加。（美聯社）

國務院辦公廳通知
春節嚴禁鋪張浪費
請客送禮一概不准

（新華社北京一月二十八日電）國務院辦公廳今天發出關于春節期間嚴禁鋪張浪費，請客送禮的通知。通知說，春節期間，除了接待外賓，華僑和統戰工作需要外，各單位一律不搞茶話會，招待會。如確有必要，須經上級領導機關批准，茶話會，招待會要清茶一杯，不得另備糕果，點心等食品。各領導機關不准以任何借口索取或接受下級單位的物品，不准利用職權到基層單位低價購買過節用品；嚴禁下級單位對上級機關或個人請客送禮。各單位，各部門之間不准用公款招待吃喝，贈送禮品，對一些必要的慰問活動，也要節儉行事。各部門召開表彰會，慶功會，要嚴格控制。如需召開，要講求實效，不搞形式主義，並嚴禁借機發錢，發物。各級政府和各有關部門，要教育干部和羣衆樹立社會主義新風，反對講排場，比闊氣，嚴禁賭博及封建迷信活動。

美元價位 今年可能逐漸回彈

（中央社巴黎二十七日電）設在巴黎的國際金融論壇增報報導，自從五大工業國於去年九月同意協力使美元幣值下跌以來，美元價位已平均下滑百分之十六；此一價位已經達到接近谷底，因此在今年可能逐漸回彈。該報引述貨幣專家與經濟學家的話說，美元將因美國對其主要貿易夥伴的經濟表現相對改善，預料下半年美國的出口將增加，以及美元投資的利率差異仍大而獲得增強。這些使美元上漲的壓力，將因傳統上視美國為國際金融上的「安全避風港」，而對美元產生的正常需求更為加強，並不太可能因為愈來愈難駕馭的五國聯盟而受到嚴重挑戰。在卡特政府時期任美國聯邦儲備局副局長的弗烈德瑞克·舒茲說：「大家還是在買美元，美元仍然是世界性的貨幣。」論壇報說，專家預測，到今年年底，美元將保持或接近目前的二點四德國馬克，兩百日圓與七點五法郎的匯兌價位。

美國準備用人造衛星
對非共黨國家宣傳

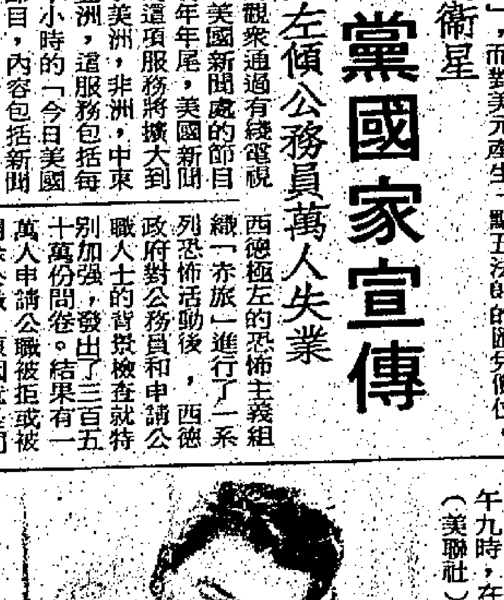
（美聯社華盛頓廿八日電）美國列根政府計劃通過人造衛星與有線電視加強對非共世界進行宣傳，去年四月，美國新聞處使用電視技術，每天向歐洲有線電視系統提供兩小時節目，目前，歐洲共有一百多萬觀衆通過有線電視收看美國新聞處的節目。明年年尾，美國新聞處的這項服務將擴大到拉丁美洲，非洲，中東，亞洲，這服務包括每天半小時的「今日美國」節目，內容包括新聞，故事，訪問。最近，美國歌星碧爾芭莉，約旦王后努兒，作家米切尼，太空人莎莉萊等都在「今日美國」中接受訪問，美國新聞的電視服務還包括「科學世界」，每周播放一次，內容是有關科學的最新發展，美國各大公司幫助提供資料，總之，美國新聞處要利用電視向全世界宣傳其政治觀點，美國人民的生活，科學和文化。

西德清除左傾公務員萬人失業
西德政府嚴密注視左派活動

（法新社西德波恩廿八日電）一九七一年西德極左的恐怖主義組織「赤旅」進行了一系列恐怖活動後，西德政府對公務員和申請公職人士的背景檢查就特別加強，發出了三百五十萬份問卷。結果有一萬人申請公職被拒或被開除公職，原因就是同情極左的恐怖組織。

世界衛生組織研究報告
愛滋病傳染媒道不多
性關係傳染機會最大

（中央社斯德哥爾摩廿七日電）值此世界正為後天免疫不全症（愛滋病）不斷擴散的報導感到驚慌之際世界衛生組織宣布，「後天免疫不全症不會經由食物、水或空氣傳染。」世界衛生組織有關後天免疫不全症的研究報告並聲稱，此症也不會由蚊子傳染。流傳此間的這項報告，也作了以下宣布：（一）後天免疫不全症，不會經由偶然的接觸而傳染，諸如在一起工作的人。（二）後天免疫不全症不會在家庭成員之間傳染，除非有性接觸，或受感染的母親生出的嬰兒。世衛組織的報告說，後天免疫不全症是一種病毒造成的，稱為LAV—HTLV三，但是此病可以預防。這項報告說明，後天免疫不全症病毒，是經由三種人與人之間的接觸而傳染：一、與受感染者的性接觸；二、與受感染者的血液產品直接接觸（注射）；三、在懷孕期間、生產時、或生產後不久，經由受感染的母親傳染給嬰兒。世衛組織說，目前，後天免疫不全症還沒有有效的治療方法，也沒有可以預防的疫苗。



尼克遜不適入院留醫

（路透社邁阿密廿七日電）邁阿密心臟學院一名發言人表示：美國前總統尼克遜今日因脫水及感染病毒而入該院接受治療。據女發言人瑪麗絲所稱，在醫生開始為七十三歲的尼克遜治療後，其情況已令人滿意。該院專攻與心臟有關的疾病，但瑪麗絲指出，尼克遜的問題與其心臟無關。尼克遜剛在巴哈馬羣島渡假完畢後，於返回紐約途中在邁阿密停留，他在今日下午前往該院。瑪麗絲表示：「他顯然覺得虛弱。」

美國總統列根星期一下午在辦公室內準備其國情咨文。並定星期二美國東部時間下午九時，在國會聯席會議上發表國情演說。（美聯社）

中共的新外交路向

陳仲賢

八六年新年前夕，北京領導人接連發表了兩個有關外交政策的講話。一個是趙紫陽在北京召開的駐外使節工作會議上提出「經濟外交」新口號，另一個是胡啟立在接受新華社記者訪問時提出「政黨外交」新方針。兩個講話勾劃出中國今後外交的新路向。

一

趙紫陽指出，今後衡量外交工作做得好不好，標誌之一就是看「經濟外交」的局面能否打開。北京要求今後中國駐外使節，除了要做專才外（指熟悉所在國的政治），還需要做「兼才」，兼通經濟工作，促進中外的經濟交流。

外交是內政的延續。一九七九年以來，中共既已確定把工作重心轉移到經濟建設上，那麼要求外交配合內政，使外交工作能為促進國內的經濟建設發揮作用，是順理成章的。近年來，北京領導人頻頻出訪，都是圍繞着「倡導友好合作，擴大經濟交流」這一主題。胡耀邦訪日，李先念訪美和趙紫陽訪南美，均以此為中心。而趙紫陽在多次涉及外交政策的講話中強調，中國以獨立自主、和平外交為對外政策的基石，指出，不以「社會制度和意識形態的差異分親疏」，表明「經濟外交」，早在醞釀開展中。今後標示「經濟外交」將使中國外交更活，更能切合獨立自主的原則和保障自身的民族利益。

二

中共中央政治局委員、中央書記處書記胡啟立最近指出，中共將「超越意識形態差異」加強「政黨外交」。這位中共的政治明星強調，中共同各種友好政黨建立、恢復和發展不同形式的聯繫的一個主要目的就是通過政黨之間深入的交換意見，共同為維護世界和平而努力。

胡啟立說，世界上一切不願意違背人民意願的政黨，無論是共產黨，還是社會黨，社會民主黨和工黨，以及第三世界國家政黨，絕大多數都在為緩和、為裁軍、為和平進行工作鬥爭。這是它們的一個最大共同點。這番講話表示中共對各國政黨，尤其是西方國家的政黨認識上有根本的轉變，不再把它們視為僅僅是資產階級的代言人，肯定了它們積極的一面。

在談到中共同各國政黨發展關係的原則時，胡啟立說，中共同其他共產黨發展關係是建立在馬克思主義基礎之上的。而在同社會黨、社會民主黨、工黨的聯繫和交往中，中共奉行「超越意識形態的差異，謀求相互了解和合作」的方針。

他指出，中共很重視第三世界國家政黨發展友好關係。

胡啟立說，中共願意同世界上一切友好進步政黨和組織建立和發展關係。我們處理同各種政黨的關係的基本準則，都是獨立自主，完全平等、互相尊重和互不干涉內部事務這四項原則。

三

北京提出「經濟外交」和「政黨外交」的方針，表明中共的對外路線，重點在於「維護世界和平」，力圖完全擺脫奉行多年的極「左」的世界革命理論，致力於維護不同社會制度的國家，不同政治意識形態的各國政黨的和平共處。就是說，讓和平競賽，讓各國進行經濟文化和科學的交流合作，以證明自己的制度是否優越，讓本國人民自己去選擇自己的社會制度。

中共主政後所走的大彎路，令中國的為政者痛定思痛，由過去的「政治代替經濟」，扭轉為「經濟影響政治」的務實政策，北京高層稱，今天最大的政治就是經濟建設。為達到富國裕民的目的，就須要有一個長期和平穩定的國際環境。為此，中國希望與所有國家和睦相處，中共不再「輸出革命」，不會去顛覆其他國家。中國顯然希望同東西南北廣泛交流，互利互惠，共同發展。以一個佔世界人口近四分之一的國家奉行這樣的和平政策，對亞洲和世界局勢的良好影響，可以想見。

大陸人民切望執法機關公正

（中國新聞社北京一月二十八日電）由「中國法制報」最近進行的一次民意調查結果表明，中國公衆對國家的民主與法制建設充滿信心，同時，又希望執法機關秉公辦案。在回答「你認為當前我國民主法制建設最突出的問題是什麼」這一問題時，有百分之六十九的人回答「要解決權與法的關係」，百分之三十的人回答「法制不健全」，百分之二十九的人回答是「有法不依」，百分之十六的人認為是「對壞人打擊不力」。這項調查是在列車上進行的，參加回答問題的有工人、農民、幹部、知識份子、軍人、大學生等，其中高中以上文化程度的佔百分之七十五。在回答「你對人民法官最迫切的希望是什麼」的時候，回答「鐵面無私」和「不徇私情」的佔百分之九十六。

社論
香港旅遊業的樂觀與隱憂成份

本港旅遊業去年獲得連續第三年的好景，據香港旅遊協會估計，全年外來訪港遊客可達到三百四十四萬人次，較八四年增加百分之九，旅遊收益可高達一百四十七億港元，較八四年增加百分之五。去年受世界經濟因素影響，本港對外貿易增長顯著放緩，旅遊收益的持續增長，對填補有形外貿入超具有重大貢獻。

出口貿易、旅遊業和地產建築業，向被視為本港經濟三大支柱，旅遊業對本港經濟進展既具有重大推動作用，今後必須在已取得佳績和基礎上繼續向前推進。

據香港旅遊協會發言人表示，本港旅遊業前景持續樂觀，以今年而論，對旅遊業看好的主要原因，是基於今年西方經濟將有較顯著的進展，外遊消費者當有增加。另一方面，由於香港是前往中國內地的大門，而中國的對外開放吸引外資政策，已發展成為一個潛力優厚的旅遊重點，今後前往內地旅遊的人數勢必繼增，佔有地利之便的香港亦將從中受惠。

雖然香港旅遊業續有增長，但遊客來源有相當大變化。去年外來遊客人數，上半年升幅較大，到下半年升勢減弱。今年一月八日旅遊協會發表去年十一月份統計指出，去年十一月，外來遊客為廿九萬九千三百卅九人次，比對八四年同月只微升百分之一點八，比去年上半年各月增幅在百分之十以上顯出大為遜色。

去年十一月份外來遊客升幅降低，其主要原因由於澳紐遊客大見減少所致，同時東南亞來港遊客微減及日本遊客停滯不前，亦均有關係。但歐美來港遊客卻大見增加，這是去年本港旅遊業的一大特點。

去年十一月東南亞來港遊客有五萬五千七百六十一人次，比八四年同月微減百分之〇點六，而去年一月至十一月的累計人數為六十四萬〇一百廿二人次，比八四年同期只增百分之六點三，增幅亦不算大。來自澳紐遊客去年十一月為二萬〇七百一十三人次，比八四年同月減少百分之十二點七，減幅相當大。據分析這是由於該方面經濟放緩及幣值不穩定所造成的影響。累計去年首十一個月來自澳紐遊客有廿七萬五千零七十一人次，比八四年同期減少百分之一點五。日本遊客維持八四年水平，並無增長，台灣、印度、南韓、中東及中南美來港遊客去年十一月有四萬二千一百四十二人次，比八四年十一月減少百分之五點六，累計一月至十一月為五十萬一千八百五十三人次，比八四年同期增加百分之十點二。

去年首十一個月外地來港遊客總數為三百一十五萬三千一百一十六人次，比八四年同期增加百分之十，故依此推算，去年來港遊客人數當可達三百四十五萬人次，旅遊收益亦會達一百六十億港元。

香港旅遊市場的一增一減，幾與有關國家的經濟盛衰有關。故展望今年，估計西方經濟進展優於去年，故美歐遊客可能維持增長。但另一方面，由於去年世界一般性經濟活動放緩，一些外貿退縮的國家外匯收入減降，則勢必影響今年國民外遊減少，加以東南亞各國大力競爭，因此，香港旅遊業的前景有其樂觀成份，亦有隱憂的存在。

旅遊業對本港經濟的貢獻既然如此巨大，今後必須盡量發揮潛能，克服各種缺點，始能使這無烟工業繼續向前推進。本港旅遊業得有今天成就，無疑得力於政府所支持的旅遊協會，但該會的工作性能究屬有限，主力在向外國遊客製造對香港的良好印象，指導旅遊業商應走向正確路線，在能力範圍內擴展招徠遊客的吸引力。至於政府足以影響旅遊業的措施，旅遊重點的建設，極其量只能提供意見，沒有決策能力。比起鄰近如日本、台灣、新加坡、泰國與菲律賓等政府，均有職權較大的旅遊局之設，直接積極參與旅遊發展事務，統籌兼籌而訂出與推行有系統的發展政策，香港確自愧遜色。

香港酒店商會最近呼籲成立一個司級部門，統籌本港長遠旅遊發展，這建議值得當局鄭重考慮。香港如有一個更高級與更大權的專責機構，旅遊業所能作出的貢獻，當不止於今天的成就。

十七日中共政治局常務會議
宣讀鄧小平講話稿
個多月來未見鄧老先生露面

（美聯社北京廿八日電）國營之電視新聞報導，中國領袖鄧小平於一月十七日在共黨政治局常務委員會會議上所發表之講話，週二向一個就貪污問題舉行的黨會議上轉播出鄧氏之講話。自十二月十四日以來，一直未見鄧小平公開露面，由五人組成之政治局常務委員會會議，亦甚少予以報導。該五名常務委員為鄧小平、黨總書記胡耀邦、總理趙紫陽、主席李先念及資深經濟學家陳雲。電視新聞報導謂，鄧小平之講話，轉播給中國共黨紀律檢查委員會舉行之會議上，但該電視新聞並無透露鄧氏講話詳情，陳雲之講話，亦有向該會議上播出。陳氏之評，談及高官濫用轎車之問題。陳雲憂慮目前的經濟改革中出現貪污舞弊之不法行為。陳氏係紀檢委會之首腦，惟週二之會議係由副書記王鶴壽（譯取）主持。

世界展望

丁勵松談深圳

丁勵松是經濟特區委員會的主任秘書，曾經直接領導經濟特區的深圳市開發工作。奠定了開放與建設的基礎，建樹良多。但為人只知埋頭苦幹，從來不講話，很少接觸新聞記者。與外商港澳投資者接談，也是一句就是一句，說話算數。此種作風，正合了鄧小平老先生所屢次提點的辦事及對人要「實事求是」的優良作風。求諸高官共幹，殊不多見。

日昨丁勵松會見了香港「文匯報」記者，對記者有問必答，他們談的離不開深圳這個特區。丁勵松指出了成功的一面，承認了困難的一面。他說的是「開放政策不變，就原定計劃繼續推進」。這正是北京的政策，不僅對特區要繼續開放，就全國言，也是繼續開放，丁勵松一點沒有誇張。

在下最欣賞的，就是丁勵松事事講老實話，當海內外人士都相信外電報導，以為鄧小平老先生最近到過深圳，親自主持一項重要會議之際，丁勵松答覆「文匯報」記者詢問時說：「我不知道」。這句話很重要，不知道就不知道，一切推測與假設的說話，應該是不存在的。

丁勵松是個老實人，只有老實人才能承担重任，幹大事的。

整風與開放政策

來自北京消息：國務院總理趙紫陽在中南海會見美國百事可樂公司董事會代表團時說，中國目前進行的糾正不正之風和打擊經濟領域裏的犯罪活動，毫不影響對外開放政策。對于不正之風，我們的態度是：第一不能放任自流，聽之任之；第二，不能因噎廢食。趙紫陽強調說，從確定實行對外開放，對內搞活政策的第一天起，我們就定下這麼一條：在開放過程中必須不斷地打擊經濟領域裏的一切違法活動，以保證開放政策的順利實施。

原來整風與開放政策有關，難怪中共近期這般重視整風，與採取激烈手段推進整風了。

趙紫陽雖然強調整風的重要性，但談話之間，態度頗為鬆動。這與年紀及經驗有關。國務總理是百僚之長，久歷風霜，深知艱難，對事對人保持鬆動態度，正是審慎作風之表現。在下萬分欣賞此種作風。在下總覺得上了年紀的人辦事較可信賴。是故在下仍然支持「老中青三結合」的人事制度。

日本又一計

日本首相中曾根康弘在國會發表政策演說時提出保證，日本將繼續努力，改善國內市場條件，俾貿易伯檔國家的產品能夠順利地進入。在去年，日本同世界其它國家的貿易盈餘約五百億美元。中曾根康弘首相在其施政報告中說：「為了使日本成為與世界其它國家互相協調，和衷共濟的眞正國家，克服與外國的經濟衝突，乃是日本的當前急務，而本人將會竭力設法解決此一問題。」他表示，日本政府將繼續推行巨大的市場開放計劃，增加進口，改善各種市場條件。他說，日本政府現已設促使日本財經市場的解放，亦設法加速日圓國際化。

日本會如此「好心」麼？一決於美國之態度，如果美國強硬到底，日本不能不「稍為改變」。更決於日本人民之意向。如果日人愛用外國商品質東西，中曾根怎樣也阻止不來。

最後可能就是奧妙之計，這話怎樣說，無他略為改變姿態，實行「緩兵之計」，以削弱美國及西方國家所施壓力。這也是「以退為進」之計，日本人是「多計」的。

小子文

加強貫徹實施耕者有其田

台保護自耕農基金
省府通過運用辦法

（中央社中興新村廿七日電）台灣省政府委員會議今天通過，廢止「台灣省實施耕者有其田保護自耕農辦法」，同時通過訂定「台灣省保護自耕農基金設置及管理運用辦法」，加強貫徹耕者有其田政策，保護及扶植自耕農。

新訂辦法要點規定基金運用範圍包括：（一）現耕農民因承買地主保留的耕地及其範圍內的定着物和基地所需的貸款。（二）現耕農民因收買耕地及增加生產所需的貸款。（三）承認公有耕地農戶，因收買耕地及增加生產所需的貸款。（四）有關農地重劃的貸款。

台灣省政府說，前項廢止的辦法，將送請台灣省議會審議後，報請行政院核定；後項新訂辦法將報請行政院核定後，於發布新辦法的同時，宣布廢止前項辦法。

新訂辦法其他項要點是：（一）以省地政處為主管機關，縣市政府、鄉鎮市區公所為協辦機關。

（二）基金來源包括：甲：實施耕者有其田放領耕地收回的地價應撥部分。乙：放領公有耕地收回的地價應撥部分。丙：政府其他撥款。丁：本基金孳息。

（三）在台灣土地銀行總行設立專戶存儲，並委託土銀辦理貸放事宜。

（四）貸款應分年平均償還，每年償還本息二次，但一季收益田得每年償還一次。

（五）耕地遭重大災歉，無法依規定期間償還貸款者，得提出有關證明文件，申請延期償還當期本息的全部或一部分。

秘魯華僑謝沾武在台考察農業
計劃引進台灣米供應當地市場

（中央社利馬廿七日電）此間華僑企業家謝沾武，計劃將台灣的稻米及各種製造技術引進秘魯。

謝沾武夫婦預定一月三十日前往中華民國訪問十天，以實地考察台灣目前的稻米業。

謝沾武最近向中央社記者表示，目前秘魯政府正在推廣稻米消費，他很久以前就知道自由中國的稻米加工技術十分進步。此外，堅決支持中華民國政府的謝沾武指出：本地市場大部分的稻米產品都是從香港或中國大陸進口。由於秘魯有幾百家中國餐館，華僑人數也很多，他認為秘魯是台灣稻米頗具潛力的市場。

防範警察携械投向游擊隊

菲島七個市鎮警隊
奉令全部解除武裝

（路透社菲律賓馬尼拉廿八日電）菲律賓新聞社本日報導：菲島七個市鎮的警察已奉命放下武器，因他們對共黨作戰毫無鬥志，帆市以西五十公里巴丹府的警衛司令馬德興上校，下令他轄下七個市鎮的警察，放下武器，事先有情報說：共黨新人民軍正圖襲擊他們的警署，馬德興說：其他警署的來福槍亦已收回，因恐防警察方面携械投向菲共而落入游擊隊之手，該官方新聞社說：巴丹對警察解除武裝，係於昨晚軍方宣佈馬尼拉戒備，提防共黨之後，據說：為數逾三百名的共黨及他們三名領袖已潛入首府。

美時代週刊預測馬可斯可僅勝

（時事社紐約二十八日電）二十七日出版的美國「時代周刊」，對于兩週後舉行的菲律賓總統選舉作了特輯報導。其中指出：當初馬可斯總統預測以百分八〇對百分二十獲致壓倒性的勝利，但是由于在野黨總統候選人歌娜桑女士的人望漸次提高，致使現在的執政黨新社會運動內部對于馬可斯方面感到悲觀的日益增加，認為馬可斯總統再選的可能率降低為百分六十對百分四十的觀察似乎在擴大。

該刊說：至少有兩位主要閣員認為馬可斯總統再選的可能性已降至百分五十五對百分四十五。因此該刊指稱：去年十一月開始的選舉戰似乎已向意料外的方向展開，雙方勢力相當，將有激烈競爭」。

北韓正鬧石油荒
軍事演習被逼取消
動用美元買伊朗油

（路透社英國倫敦廿八日電）貿易消息人士今日稱：北韓正在陷入一個石油嚴重短缺時期，日本報章報導謂，這種情況迫使北韓取消軍事演習。北韓是透過貨易貨協議，向中國大陸及蘇聯取得其所需的大部份石油，此舉是為了避免使用外匯。不過，貿易商人們對：「北京及莫斯科方面拒絕擴大有關的貿易協議，使到北韓更加依靠動用美元，向伊朗及印尼等國家購買石油。」

伊拉克於去年九月十九日空襲伊朗的卡格爾港時，北韓損失了一艘二十二萬四千八百九十噸的運油船，更增添其本身的資金問題。在東京的北韓商人們證實謂：最後獲悉付運的石油來源，是於十二月份來自伊朗所供應的石油。

日本產經新聞引述國際軍事消息人士的話稱：「平壤基於石油短缺的原因，已取消了軍事演習」。

報章稱：「北韓首年必須輸入大約二百五十萬桶石油，以應付國內的需求」。

一會兒虎頭、一會兒蛇尾！

卡達菲籲恐怖者勿襲歐洲
換取美不進軍利比亞保證

（合眾國際社義大利羅馬廿八日電）總理克拉西本日稱：利比亞領袖卡達菲，將籲請阿拉伯恐怖份子，勿襲擊歐洲的目標，換取美國不進攻利比亞的保證。

克拉西告記者稱：「卡達菲的獻議，係由馬爾他總理邦尼西轉達，該請求係以卡達菲名義發出，要求保證利比亞不致成為美軍進攻的目標。」

克拉西稱：「卡達菲準備邀見一般阿拉伯人民及巴勒斯坦人，請約束恐怖份子，勿在歐洲進行襲擊，以交換該項保證」。

（法新社法國巴黎廿八日電）此間收聽利比亞領袖卡達菲，昨夜在的黎波里向外國人所作演詞部份。他宣佈成立一個「世界人民陣綫」，羅致全世界人士，並籲請外國人到利比亞陸軍報到入伍。

卡達菲說：「新陣綫是全世界對帝國主義，猶太主義及世界的反動派鬥爭的部份，行動「即時」開展。他說：「我們的決心反對美帝及列根，並準備為了我們的共同理想和目標，和你們併肩作戰。」

卡達菲復認為，目前美海空軍在蘇特海灣外的演習，稱之為「向利比亞及世界人民挑釁」。

兩名華裔美國商人

偷運秘件入大陸
被聯邦法庭控告

（合眾社美國洛杉磯廿八日電）兩名華裔美國商人昨天被聯邦法庭控告，偷運價值廿萬美元的電腦精密零件進入中國大陸。他們是加州市民路易斯陸，現年廿九歲，及祖安娜斯，梁現年三十二歲，法官把案件押後至三月十八日在地方法院審訊。祖安娜斯‧梁獲准以五萬美元担保外出候審，路易斯‧陸因沒錢保釋而遭押監房。陸和梁與及另外兩名香港人上星期被控經香港偷運電腦高級配件進入中國大陸，違反了商業禁運條例。他們同時被控在領取出口證時虛報資料，謊稱電腦配件的最終目的地是香港。檢控官表示這些配件可作民事及軍事用途。據稱陸和梁兩人在一九八一年組織了米哥資源公司，專門把高級科技儀器賣給兩名在逃的香港人占士‧吳和莉莉‧尹。商業部負責堵截非法輸出尖端技術的部門經過兩年調查後揭發此案。

全美十大傑出女青年
余黛恩榜上有芳名
其尊翁余南庚博士為中研院院士

（中央社華盛頓廿七日電）中華民國中央研究院院士余南庚博士的女公子，目前在加州執業的名律師余黛恩，因為在她本行裏表現優異，今天榮膺一九八五年全美十大傑出女青年」而接受頒獎表揚。

一年舉辦一次的「全美傑出女青年」活動，表揚年齡在二十一歲至三十六歲間，從事事業有成就和為模範公民的女性，由那些最知道她們特殊才華的人士推薦。

余黛恩女士在奧柏林學院修得學士學位後，曾到台灣東海大學担任英語講師。後來她重回美國進修，在柏克萊加州大學修得法學博士學位，並進入強生與克萊恩律師事務所工作。余黛恩的專業表現和模範事跡不勝枚舉，而以在法律執業和少數民族有關的工作上，表現尤其優異傑出。余黛恩為美國律師公會青年律師組的成員，並担任公會一般執業組少數民族律師委員會主席。自一九七九年以來，她在亞裔美人律師公會中極為活躍，担任秘書和副會長職，並且一直担任理事之一。余黛恩在受獎後發表簡短致辭說，她將繼續為美國境內少數民族爭取機會和提高他們生活品質而努力。她特別對雙親表示了由衷的感謝。余南庚博士伉儷是傑出學者，對生命執著，對社會奉獻，堪為世人典範。余博士伉儷也參加了在此間希爾頓飯店舉行的頒獎典禮。

就中韓關係懇切會談

俞院長接見
李鍾贊議員

（中央社台北廿八日電）行政院長俞國華，今天接見韓國國會議員李鍾贊夫婦，就雙方共同關切事宜，懇切交談。

俞國華表示，中韓兩國具有傳統友誼，也都是愛好自由和平的反共國家，希望能藉彼此互訪，使雙方合作關係更密切。現為韓國執政的民主正義黨中央執行委員的李鍾贊，是於昨天偕同夫人來訪。他們除拜會我國政府首長外，並將參觀我國文經設施。李鍾贊今天也向俞國華表示，他對中華民國社會繁榮安定，印象極為深刻。李鍾贊夫婦是於下午三時，由外交部原亞太司長，現已任命為駐薩爾瓦多大使的沈仁標，以及韓國駐華大使金相台夫婦陪同，前往行政院拜會，他們預定卅一日離華。

美國聯合民航
下月首航台北

（中央社華盛頓廿七日電）雖上週美日兩國政府就聯合航空公司在東京的着陸權達成協議後，聯合航空公司今天宣佈，將於二月十一日首航台灣。

印度內閣高官
涉嫌出賣情報
三人提出辭職

（路透社新德里廿八日電）印度內閣兩名部長及一名高級官員突然辭職，報章謂他們與一個跟台灣有關連的間諜網有關。

據印度報業托辣斯所稱，辭職者是糧食及民用供應部長辛格狄奧，鄉村發展部長拉卡及電子委員會主席拉奧。總理拉吉夫的政府對此事無解釋，目前亦未能立刻從政府發言人取得評論。

「印度快報」稱，此事與商人斯華洛普有關，他於十月被控以秘密資料給予台灣，以色列，西德及其他沒有列出名字的國家。

歐洲貨幣雜誌評選

台灣經濟表現
世界排名第六
並名列新興工業國之首

（中央社台北廿七日電）經濟部今天說，據歐洲貨幣雜誌對世界一百一十九個國家經濟表現的排名，我國排名世界第六，並為新興工業國家中第一名。

經濟部說，去年我國國民生產毛額估計為新台幣二兆三千九百四十九億元，實質經濟成長率為百分之四點七三。儘管去年經濟成長與過去比較稍遜，但與其它國家比較，表現仍不錯。

據歐洲貨幣雜誌去年的預測，我國各項表現在一百一十九個國家中屬佼佼者。在經濟表現上排名世界第六，南韓為廿三名。對外貿易成長第四，南韓卅五名。國內經濟成長第二，南韓第五。上述三項經濟表現排名，在亞洲各國中，我國僅次於日本，但為新興國家中第一位。經濟部並指出，另依據美國華盛頓計量經濟協會的預測，我國在一九八六、八七、八八年的經濟成長為百分之六、七點一、六點四，均比去年好。

凱旋（荃灣）0-461419　銀星①②（大埔墟）0-6570091　國泰ABC（灣仔）　海運 3-7245444　國都 5-708861　國華 3-629880　元朗 0-762432　倫敦 3-661056　明珠 5-776351　影都 3-7426117　宇宙 3-7570510　國際（九龍城）K820749　香港仔 H551449　普慶　新都 H773496

上帝也瘋狂　皇家師姐　奪寶奇兵　重建完成 鉅資裝修 富麗堂皇 快將開幕　瘋狂醫學院　狼胎小子　禁果情花　淑女也瘋狂　魔域奇兵　明天獻映：富貴列車

南昌　光華　總統（銅鑼灣）　麗聲（旺角）　快樂 K666148　百樂 H704646　金聲 K322789　華聲 K617169　京都　凱聲　金門　新聲（沙田）0-6976808　寶石 K657116　富都　美都　雅都（沙田）0-6976808　樂聲　民樂

淑女也瘋狂　回到未來　奪寶奇兵　瘋狂醫學院　亂世佳人　殺夫　明天獻映：最佳拍檔千里救差婆

新光 H632959　UA6院線　南華　皇后·皇都·嘉禾　好運（淘大花園）K7556810　紅磡（黃埔新邨）　麗華 3-921958　嘉華（太古城）H670421　帝國　帝后　利舞台　華盛頓　新華（香港仔）　域多利 0-812795　京華①②③（深水埗）K872153　金冠

小靈精　如意　禁果情花　富貴列車　末日梟雄　艾曼妲　殺夫　卡門　天師鬥殭屍　慾之娼婦

海城①② K696915　珠江　銀都　新大華　大華 3-847115　順利 3-432659　蘭宮 0-422946　聯華 0-755733　葵芳 0-208708　娛樂 5-243253　碧麗宮 5-7951679　翡翠·文華·黃金·寶聲　龍華·富都·油麻地　新樂 K618167　南洋 5-737388

胡越的故事　上帝也瘋狂　艾曼妲　白日夢　殺夫　騙情　淑女也瘋狂　魔域奇兵　如意　明天獻映：富貴列車

華人心臟手術權威 張任謙享譽醫學界

定居雪梨獲選最優秀澳洲人 成就卓越完成重大手術五千

澳大利亞籍的華人張任謙，是享譽國際醫學界的心臟手術權威。他先後完成五千多宗心臟大手術，能把一個人的心臟移植到另一個人的身上，由於他的卓越成就，八五年一月被評爲一九八四年最優秀的澳洲人。張任謙一九三七年出生於上海，抗日戰爭初期隨父母逃難到新加坡，一九五六年，他十八歲時到澳洲攻讀，接着又往英國和美國深造，並在美國作醫學研究工作，曾獲得心臟手術專科榮譽學位，後來返回澳大利亞定居，任雪梨市聖文森特醫學心臟外科主治醫生，澳洲政府八四年委任他主持該國第一間心臟移植醫院——澳洲國家心臟中心。

一九七七年起，他應聘担任中國心臟手術發展諮詢顧問，還多次應邀赴印尼、馬來西亞，新加坡，香港等地作心臟手術指導。

一九七四年，張任謙曾成功地將一叫女性心臟移植到一位男性病人體內，但六十三天後，他移植的那顆心臟便跳止跳動了，當時澳國政府決定停止這種移植手術，張任謙並不灰心，他再度赴美國斯坦福大學醫學中心攻讀，鑽研，經過七年的努力，他終於掌握了世界上最先進的心臟移植手術和心胸大手術。

一九八四年十二月，張任謙成功地把一個男子心臟移植到另一個男士身上。手術全部過程四小時，其中心臟移植僅用了兩分鐘，被人們稱爲奇迹。國際醫學界推崇張任謙爲心臟外科的權威。

張任謙的醫學成就是傑出的，但他並不滿足現狀，在極繁重的工作之餘（他每年所主持的大手術約五百餘宗），他仍堅持進修和研究。他說：自己的願望是能夠在人造心臟的研究工作取得良好成就。張任謙雖然是「喝盡」洋水」長大的，但流在體內的中國熱血無時不牽動着他的心，他對中國的感情從來沒有化淡，他期望中國强盛，能在醫學上有所成就。因此，當一九七二年中澳建交後，中國邀請他前往大陸協助心臟手術發展時，他便一口答應了。他担任中國心臟手術發展諮詢顧問後，每年兩次到北京、上海、廣州等地，主持心臟手術醫生訓練及研討會，每次返澳大利亞時，他都帶一名中國醫生到他那裏培訓。一度較爲落後的中國心臟醫術與手術，目前已領先東南亞諸國，這與張任謙的努力是分不開的。

大陸罕見連體女嬰 出世兩小時後夭折

一頭兩面胸腹相連四肢俱全

（特訊）最近，在湖南省安化縣王坪村一農戶家裏出生一個奇特的連體女嬰。該嬰胸對胸連在一起，臍部以下分開成兩個完整的下身；一個頭，兩副面孔分別長在左右兩側正中位置，方向與身驅胸背成九十度；四個上肢，四個下肢，四手四足；實屬罕見。女嬰五官端正，肛門和生殖器外部發育正常。

該嬰父親王昌喜，三十一歲，母親夏玉芬，二十二歲，非近親，未發現遺傳疾病，懷胎九個月，胎位正常。該嬰出生後不哭，但眼睛、咀巴和手腳不停地活動。

一九八五年十一月二十七日出生，兩個小時後死亡，屍體已保存下來。

菲稀有袖珍猴 面臨絕種危機

外型似ET．極受買家歡迎 森林遭破壞．逐漸無處棲身

（法新社馬尼拉廿八日電）據每日快報報道，菲律賓稀有的泰西亞（譯音）袖珍猴子正面臨絕種威脅，因爲供牠們生存的森林已逐漸減少，而許多不法商人亦爭相出賣牠們來牟利。泰西亞（譯音）猴是世界上最小的猴子，牠們的身體只有小鼠般大小，外形有點似外星人「E．T．先生」。牠們有大而圓的眼睛，大耳朵尖鼻，牠是寵物店最受歡迎的小動物。該報引述一些自然保護者的警告稱，馬尼拉旅遊區的商店把活的或製成標本的袖珍猴以五美元的價錢賣給遊客。泰西亞（譯音）猴在菲律賓中部及南部的森林出沒，牠們晝伏夜出，愛吃昆蟲，爬虫及植物，牠們與菲律賓鷹一樣已列爲受保護動物。

圖爲澳洲人麥爲提在布列斯班奪得啤酒肚大賽冠軍，女友上前祝賀。（美聯社）

北極圈內蘇聯人 慶祝太陽再升起

兩月長黑暗終於渡過

（特訊）莫斯科報紙報道，地處北極圈內的蘇聯城市摩爾曼斯克的居民今天載歌載舞，歡慶告別了兩個月的太陽在這塊昏暗土地的上空再次升起。報道說，中午時分，當大黃球似的月亮緩緩飄動在萬里晴空時從地平綫上升起一輪金紫色的太陽。不一會兒，月亮就完全消失在陽光裡。已經兩個月未見到過太陽的當地居民，紛紛穿上節日盛裝，走出家門，按照當地傳統習俗舉行狂歡，慶祝北極夜的結束和太陽的光臨。人們照古時營業方式擺起貨攤。身穿俄羅斯民族服裝的姑娘們叫賣熱氣騰騰的魚肉餡餅。巨大的茶飲烟霧繚繞，吸引着遊人。民間藝人和化裝表演者的演出更叫人心神俱爽。慶祝活動一直持續到夜間。

北極圈處在北緯六十六度三十四分的緯綫上，是北溫帶和北寒帶的分界綫。在這個緯綫上，每年夏至日（六月二十二日前後）太陽終日照射，每年冬至日（十二月二十二日前後）太陽經已照射不到。北極圈內的摩爾曼斯克位於巴倫支海科拉灣東岸，冬季有長達兩個月的黑夜。今天，這裡今年第一次出現太陽。

蛋殼保護環境 科學家竟確認

謂可中和工業造成之酸雨

（特訊）蛋殼能保護環境，大概誰也沒有想到。不過，這一奇跡最近確實被瑞典的科學家確認了。

所謂蛋殼保護環境，具體地說，就是蛋殼能制服酸雨的危害。

隨着工業污染日益嚴重，酸雨也成了許多國家的災害。它能使湖水酸性加大，最後導致魚類及其他生物死亡。這是當前一個很嚴重的環境污染問題，因爲這和人類的生活有着密切的關係。

不久前，人們發現瑞典中部的霍姆斯高湖的湖水酸度有所增加。爲了防止其變成死水一潭和挽救湖內生物，附近居民計劃向湖中投放石灰以中和酸性。但由於經費沒有完全解決，才使人們提出以蛋殼代替石灰的辦法，因爲蛋殼裏含有豐富的鈣。

正好離湖不遠的地方有一大座麵包廠，爲製麵包，每月要扔掉幾噸蛋殼。經過測試，蛋殼確實有助湖水酸性的中和。

目前，該處人們已在那裏開通了一條水路，讓碎蛋殼順水流入湖中。這種方法儘管在一定程度上影響那裏秀麗的湖光山色，但是，蛋殼確實起到了保護環境的作用。

蛋殼中和湖水酸性，從而保護湖泊免受酸雨的危害，這無疑是一個「老土」的辦法，然而，在束手無策的瑞典科學家，却爲此叫好，認爲蛋殼這一代用品可能會帶來較別的方法更好的效果，而且也解決了蛋殼的處理問題。

爲此，其它有利條件的地區也準備採用這種方法來避免酸雨對湖泊的危害，這眞是蛋殼的妙用，並非「渾蛋」的。（區）

土耳其人奧茲康 廿八年無法入眠

心情沮喪曾想自殺 腦部手術留後遺症

（中央社安卡拉廿七日電）住在伊斯坦堡的土耳其人奧茲康，過去二十八年都無法睡覺。七十二歲的奧茲康說，他不再記得睡覺是什麼滋味，他也很想做做夢。

曾是公務員的奧茲康，於一九五八年在西德動過腦瘤切除手術，手術後，奧茲康喪失了睡眠及嗅覺能力。

奧茲康很沮喪，曾數次企圖自殺。他說，在土耳其醫師告訴他，他是世界上第三位無法睡眠的人後，他又恢復了生存的勇氣。

美國籃球員 被控性侵犯

（美聯社明尼阿波利斯二十八日電）明尼蘇達州大學主席基勒星期一說，儘管該校三名籃球隊員被控性侵犯罪名，但明尼蘇達大學籃球隊會將完成今季賽事。

校隊的二十歲隊員米契爾．里及二十一歲的基榮．史密夫，星期一在丹納郡地方法庭被控一級性侵襲一名十八歲麥迪遜市女子，二人又同被控二級性侵犯罪。至於另一名十九歲籃球隊員佐治．威廉斯則被控二級性侵犯罪名。

據報麥迪遜區工學院一名十八歲女生星期五在康哥斯酒店遇襲。明尼蘇達州大學的皇牌球員星期四在十大籃球賽中，贏了威斯康辛州隊後亦下榻於該酒店。

不讓資本主義國家專美於前 鐵幕之後高歌同性戀 東德成爲基佬伊甸園

教條主義阻不了

（續昨日）東德政府之所以未及時設法就此種性問題對症下藥，是因爲一些教條主義者認爲，同性戀問題只是西方國家社會方存在。但事實上，東德已經面臨此問題，而且，問題變得相當嚴重。

衆多年青人，基督教徒，甚至是教外人士，都把教堂視爲討論同性戀問題的合法論壇。早在一九八二年一月，東柏林一間教堂第一次舉辦同性戀問題研討會，有二百多名男女參加，他們暢所欲言，極力發洩內心抑鬱已久的情感。

互助互愛一樂也

隨着萊比錫的同性戀互助組成立，東德另外十五個城市紛紛成立同類組織。此乃是東德「基佬」破天荒第一次普遍成立此類組織，公開進行活動，不必像過往那樣在燈光黯淡的酒吧或私人樓宇內偷偷摸摸地尋歡作樂。

此類互助組通常由五十人組成，在影响力方面，自然比不上西方國家的壓力團體，它們只是以反對孤立爲理由而聚首一堂，時或舉辦座談會，或甚至是作專題演說，商榷同性戀問題。它們的目的是爲求切實地改變對同性戀的態度，爲學校的同性戀、同性結婚等問題之教育奠定基礎。同性戀者公開聚集的地方多了，當然不再像過去那樣在公衆厠所鬼鬼祟祟地進出。

同性戀互助組與教會的「和平組織」互相聯繫，令到東德政府當局更加担心。目前，政府當局正在密切注視此類同性戀組織的發展。

工廠經理傷腦筋

不管怎樣，東德政府對同性戀者的法例已經放寬了，只是這終究是一個使人意志消沉的社會問題。

東德一些工廠的經理人現在仍無法決定是否應給予有同性戀癖好之工人一些訓練或擢升機會，他們害怕工廠將來會變成同性戀者的樂園，以致影响國家的工業生產。

東德的教會雖則對於同性戀問題表示反對，但在過去四年來，它們一直都以救世主的身份來救助同性戀者。

愛滋病源亦驚怕

誠然，今日東德仍未能解決同性戀此一社會問題，却又面臨另一種威脅，那就是愛滋病，因爲此種病很容易會由同性戀傳染。西柏林不少同性戀者時常到東柏林旅行，甚至是覓尋同性伙伴。直到目前爲止，東德官方仍未發現該國有公民患上此種病。

東德同性戀者享有許多自由，但反同性戀的情緒仍然高漲。（下）（堂里）

廣州社會治安不靖 民間鏢局應運而生

復員軍人組成保安服務公司 負責守衛巡邏押運貴重物品

（特訊）廣州新近崛起一種新的行業——保安服務公司，人們稱之爲「民間鏢局」。

據報道，目前廣州市（包括郊縣）共有十三家「民間鏢局」，共有近五百名保安人員，向近百個客戶提供保安服務。這類保安組織是在去年四月以後陸續組建的。它向客戶提供守護、門衛、巡邏、押運貴重物品和危險物品，以及慶典儀式、市場、文化體育場所等的保安工作。這些摩登保鏢多數是由廣州郊縣的復員轉業軍人組成，他們中間年齡最大的三十歲，最小的十八歲。

「民間鏢局」的出現，反映了治安不靖。廣州公安部門最近連續掃蕩流花等地區的歹徒之後，又破獲了一個大盜竊、搶劫集團案，抓獲歹徒二十二名，繳回贓物折合人民幣十萬餘元。據報道，這個犯罪集團從八四年十月至去年十一月底，先後在廣州、深圳、珠海、佛山、東莞、惠州、增城、花縣、南海、番禺、順德等地盜竊、搶劫共六十多次，盜竊和搶劫人民幣十萬多元，港幣一萬多元，金銀首飾二十九件，摩托車七輛，電子計算器四百八十七台，手錶一百八十九塊，以及收錄機、照相機等財物一大批，總值人民幣十九萬四千九百多元。

爲了防範歹徒，加强保安，「民間鏢局」也就應運而生了。民間鏢局不同於政府的公安機關，它以保護客戶財產、人身安全，維護社會治安爲職責，沒有公安機關的逮捕、搜查、偵破的權力。經費來自客戶的保安費。這些摩登保鏢身着制服，臂戴徽章，腰掛警棍，工作認眞負責，受到客戶普遍讚揚。

幾間僱有保安人員的合資企業，「走單」（即吃完不付賬）、打架、鬧事的現象大爲減少。工廠和商場反映亦佳。某大廠原來竊案頻生，在保安人員努力下，破獲了三宗盜竊案，從此該廠偷盜現象基本杜絕。某區工商行政部門下轄十四個市場，自從僱請保安人員之後，市場秩序大爲改觀。

據悉，目前廣州市有些個體戶也僱用了保安人員，有的路段、區域也聯合出資僱用，有的長期僱用，有的臨時僱用。由於保安人員供不應求，一些急需保安人員的客戶，如造船廠、金銀首飾廠、鋼材廠等，尚未能遂願。

芝加哥狂熱 欖球隊還鄉

（美聯社芝加哥廿八日電）美國著名橄欖球隊「芝加哥熊隊」前天在新奧爾良市以四十六比十擊敗「愛國者隊」，昨天返回芝加哥，在嚴寒中受到五十萬市民和市長華盛頓的熱烈歡迎。

華盛頓還戴上一「熊隊」球帽，十分得意。昨天芝加哥的氣溫是攝氏零下十三度，但市民的熱情甚高，早就忘了嚴寒，「熊隊」爲芝加哥帶來了五大榮耀，天冷又算什麼呢？「熊隊」比賽時，芝加哥市有五百萬人收看電視實況廣播。

日本民間消防組織在東京手持傳統滅火「神器」舉行新年大巡遊。

四川省民衆佛學院 培養尼姑高等學府

佔地十畝環境幽靜清雅 古樸莊嚴容納年青比丘

有一所新建的尼姑大學——四川省成都市南郊四川尼衆佛學院，這是目前中國唯一的培養尼姑的高等學府。

四川尼衆佛學院設在距成都市區十四公里的鐵像寺，佔地十畝，環境幽靜清雅。該寺原爲明代所建的古老寺廟，「大雄寶殿」古樸莊嚴，殿正中佛龕內供奉着雙手合十，盤膝而坐的南無本師釋迦牟尼塑像，兩旁排列十八羅漢，中央供桌燭光搖曳，香烟繚繞。目前正大興土木建玉佛殿，兩旁廂房即是佛學院的教室。

該院於一九八四年十月成立，八五年一月開學，現有四十名學員。她們是來自福建，浙江，安徽陝西，四川等八省的虔誠佛門信徒，都是自願削髮出家的年青比丘尼，年齡最小的十八歲，最大的三十歲。學員們具有初中以上的文化程度，是經過考試被錄取的，入學前有一大半是出家於各庵廟的尼姑，一小半是考取佛學院才削髮爲尼的。這些身着黄色僧裝的學員，經過四年的學習，畢業後有的仍回原從事佛學研究工作，有的將分赴各寺廟當尼姑，有的將作爲中國宗教使者派往海外傳經送道。但是，今後如果她們要結婚，當局還允許還俗的。

佛學院現設巴厘語、古漢語和藏語三個系。課程百分之七十爲佛學，包括教律、戒律等專業課程；百分之三十是文化課，包括語文（古代漢語、現代漢語和寫作）、史地、英語等課程。此外，還學習書法、繪畫、刺繡、剪紙、絲綢等。佛學課由院長隆蓮法師及遍能法師、賈題韜居士等教授；文化課教師則向四川大學等院校聘請，男教師須年過六旬始能爲女學員面授知識。

學員的學習和生活都得嚴守規律，每天早上佛殿誦經，午過齋堂（飯廳）進餐，晚回禪房（宿舍）打坐。她們每周有三晚可看電視，有時成都市宗教局還組織她們看電影。課餘，她們還閱讀各種報章、書籍及學打太極拳。她們一日三餐雖然都食素，但飯菜營養不成問題。

據該院院長、四川佛教協會會長隆蓮法師和副院長徐平介紹，「鐵像寺」原來香火鼎盛，「文革」中「破迷信」砸「四舊」慘遭刧難，鐵佛倒在地任人踐踏，尼姑僧侶一律還俗分配工作，直至一九七九年，她們落實宗教政策後，她們才重新削髮換裝返回寺廟。隆蓮法師說，創建佛學院是她多年的願望，也受到各地尋來的歡迎。截至目前，佛學院收到一千多封信件，不少姑娘表示願意來這裏學習深造。

不再政治鬥爭得閒玩鴿娛已 上海人養鴿逾百萬 鴿粟短缺黑市暢旺

（路透社北京廿八日電）英文中國日報今天報道，數以百計的農民最近紛紛用馬車，船艇及單車運載白鴿粟到上海的黑市市場販賣。據稱上海的養鴿人士共飼養了百多萬隻鴿子，目前鴿粟供應短缺，他們要湧到黑市市場搶購。上海的養鴿人士有近萬名，他們所養的百多萬隻鴿子正面臨斷糧威脅。上海市當局表示要調查市場供應及解決鴿子的食物問題。據稱鴿粟短缺會持續一段時間。

基佬奧運會 惹官非被禁

（合衆社美國三藩市廿八日電）美國聯邦上訴法庭昨天裁決：今後，凡是基佬舉行運動會，永遠不准叫「基佬奧運會」，因爲這侵犯了「國際奧運會」商標。三藩市體育運動公司要舉辦基佬運動會，也只能叫做「基佬運動會」。

但三藩市體育運動公司指出：美國奧委會允許殘疾人士運動會稱爲「特別奧運會」，却不准基佬運動會稱爲基佬奧運會」，實在是歧視基佬，甚不公平。美國奧委會否認歧視基佬。

娛樂界「紅人」米高積遜和玉婆伊莉沙伯泰萊，星期一在洛杉磯並肩出席美國音樂頒獎典禮。（美聯社）

香檳美酒 銷量略增

（美聯社法國巴黎廿八日電）香檳酒廠製酒人協會透露：去年香檳酒的世界銷量達到一億九千五百四十萬瓶，比起一九八四年的一億八千八百萬瓶增加百份之三點九。

香港華閩旅遊有限公司
香港德輔道中71號永安集團大廈2108—9室
電話：5—8104118（2）　5—244061（4）
電掛：2308　電傳：64597 FIHKT HX
營業範圍
一、組織外國人、華僑、港澳和台灣同胞來福建或全國各地的旅遊業務；
二、辦理經香港在東南亞和世界各地旅遊、探親業務；
三、售福建旅遊包機票、全國各地機票和香港到世界各地機票：
香港——福州包機（逢星期一、三、五、六）
香港——厦門包機（逢星期一、二、四、日）
四、售香港直達福建各地的空調豪華巴士票（現預售春節車票）。
五、代售香港——厦門豪華客輪票；
六、辦理到中國快速，簽證；
七、代訂香港酒店。香港銅鑼灣設有乾淨、舒適、廉宜的住房，歡迎租用；
八、辦理香港買單，國內各地提貨（家庭電器等）業務；
售票查詢除中環本公司外，尚有：
北角：皇都戲院地下正門直入永富眼鏡公司 H704113
柴灣：大三元酒家 H8961396
銅鑼灣：摩頓台21號灣景樓17字C4室 H770189
九龍：彌敦道328至342A號儉德大厦13樓H座 K307379
尖沙咀彌敦道83—97號華源大厦11樓D—3座 K689454

華比財務有限公司
（華比銀行附屬機構）
利率行情　（利率如有變更，恕不另行通知）

期間	三個月	六個月	十二個月
利率	6.375%	6.500%	6.500%

（最低存款額HK$50,000—）
詳情請電5-8230490向譚淑嫻小姐查詢
或向華比財務有限公司
香港灣仔高士打道七十七號至七十九號華比大厦三十一樓
電話：5-276955, 5-278897, 5-278098
華比財務有限公司
或 華比銀行 各分行垂詢

旺舖廉售
中區旺舖 120呎至837呎 特價 三十餘萬起
油麻地地舖 60呎至2500呎 特價 九萬餘元起
大寶物業管理有限公司
中區德輔道中19號環球大厦一樓售樓處
5——222033

華僑日報讀者七海旅行團榮譽主辦
香港人遊香港．高級豪華賀歲團　新春禧賀
初一：麗晶酒店之夜
超級豪華歡樂遊
新春同歡樂．百美耀香江
海上夜總會觀賞煙花滙演
入住麗晶酒店一流豪華客房
燕雲樓川菜享用海鮮鮑翅席
市區巡禮賞絢爛新春新景象
喜氣洋溢共進特色豐富早餐
基督教叢林巡禮拍新春勝景
沙田新花園酒家進發財春茗
車公廟參神轉運祈闔府安康
觀賞世界一流溜冰花式滙演
欣賞精彩歌舞及進豐富晚宴
海上夜總會賞煙花奪目繽紛
大派恭喜發財利是人人有份
費用：$888.00（雙人房每位計）
$488.00（小童不佔床位）

特備賀年節目 溜冰嘉年華滙演
初二至初四：富麗華．灣景國際酒店之夜
超級豪華歡樂遊
最新落成灣景國際酒店
向海客房觀賞賀歲煙花
富麗華或灣景國際向海客房
奉送恭喜發財如意吉祥果籃
新開幕假日翠亭邨享賀歲宴
市區巡禮賞絢爛新春新景象
喜氣洋溢共進特色豐富早餐
基督教叢林巡禮拍新春勝景
沙田新花園酒家進發財春茗
車公廟參神轉運祈闔府安康
觀賞世界一流溜冰花式滙演
頤和園川菜享用海鮮鮑翅席
大派恭喜發財利是人人有份
費用：$698.00（雙人房每位計）
$488.00（小童不佔床位）
初三新春一日遊
乘坐豪華遊覽車新春行大運
車公廟參神轉運祈闔府安康
基督教叢林巡禮拍新春勝景
沙田新花園酒家進發財春茗
步步高陞慈雲閣內氣象萬千
觀賞世界一流溜冰花式滙演
頤和園川菜享用海鮮鮑翅席
費用：$248.00
聯合贊助
報名處：七海旅運有限公司 德輔道中88號華僑商業大厦1802室　電話：5-413081（四線）

三洋「冰溫保鮮柜」 SANYO
存食物 保原味 添鮮美

引入冰溫保鮮新觀念
三洋「冰溫保鮮柜」雪柜，特設冰溫保鮮室，溫度常爲-1°C，貯藏新鮮肉類海產最理想，使肉類海產
●肌肉組織不會結冰，不必解凍，可隨時食用。
●營養成分絕不流失，味道更鮮美。
採取實用冷藏方式
●特大301公升容量，三門設計
●寬敞急凍室，大型獨立蔬果保鮮室
●裝置貼壁靜，高效率旋轉式壓縮器
●完全無霜，毋須溶雪
●門架，擱架設計實際，用途廣泛
●眞正平背，節省空間
三洋備各款型號，容量雪柜，必有一款合您心意。
達誠三洋電器有限公司　電話：5-245114（7線）
達誠三洋冷機工程有限公司　電話：5-266565（5線）
請到各大電器行及三洋陳列室參觀選購
維修服務中心地址：九龍觀塘鴻圖道36號二樓 電話：3-440151, 3-450206　九龍深水埗長沙灣道127號地下 電話：3-7763301

本港新聞

匯豐總經理講大勢
低通脹低利率 出口前景良好
銀行存款千億增長百分廿五
住宅樓宇貸款高達六十億元

（特訊）香港匯豐銀行總經理雷興悟昨日表示：雖然去年本港銀行界出現過一些問題，存款率仍然維持歷史性的水平，但直至去年底的存款數額卻達一千億港元，比前年增加百分之二十五，反映港人對港元恢復信心。

雷興悟昨日在香港會計師公會午餐會上表示，去年頭九個月住宅樓宇按揭貸款數目增加超過六十億元，這是非常難得的。他否認去年銀行貸款增長輕微，主要受經濟不景和前景不穩的影響，而收縮信貸。他解釋稱，實際原因是去年地產市道回穩，八四年出口增長快，令工、商界資金充裕，而無需向銀行借錢。

雷興悟指出，去年貸款缺乏出路的同時，銀行界本身的競爭亦異常激烈，例如商業票據的發行去年便有急劇的增長。到目前為止，共有價值一百四十四億元在本港發行，其中八十五億五千萬元於去年面世。

他又指出：去年工業廠房價格回升，租金和商業樓宇價格上升，小型住宅樓宇需求亦啟，反映本港工業界恢復信心，而使樓宇按揭成為去年銀行的主要經營業務。

他表示：由於恒隆與海託的慘淡經驗，銀行監管制度的修訂已迫在眉睫，當局亦已與銀行及財務公司詳細商討有關在新法例內引進國際間可以接受的經營準則。他表示有信心當政府在不遠的將來修訂銀行監管法例後，本港的銀行體系可以保持穩定，並可維持本港作為國際金融中心的聲譽。

他認為新規例對小銀行不會有較大的影響，銀行本身可以維持既有的客戶，且新規例會有一個適應期，銀行可對業務作適當調整。

談及匯豐向嘉華銀行提供的備用信貸時，雷興悟表示暫時不會改變，稍後會與嘉華銀行新股東磋商後，才決定是否取消。

最後，他指出，由於本港處於低通脹及低利率水平，他展望今年上半年有良好的出口前景。（穎）

應增設港美辦事處
致力對抗保護主義
港駐美貿易參贊匯報工作近況
美國貿易擴展法案對港威脅大

（特訊）香港駐華盛頓參贊盧鑑輝昨日表示：目前本港與美國的貿易障礙主要受三方面影響，參議院中期選舉，紡織界重提保護主義法案及貿易擴展法案。另一位駐紐約參贊杜華則建議在美國西岸增設一個港美辦事處。

他昨在記者匯報會上指出，參議院中期選舉將於十一月舉行，目前共和黨佔五十三席，民主黨四十七席，兩黨若要爭奪控制權，貿易便會變成政治工具。另外，雖然曾健士法案已遭否決，美國紡織界並不會就此罷休，保護主義定必捲土重來，以另一種法案向國會提交。

至於非紡織品方面，盧鑑輝表示：「貿易擴展法案」已於去年十一月在國會提出，其中一個條款對香港甚為不利，該條款建議將香港、台灣及南韓在未來兩年內剔除在普及特惠稅範圍內。

他說：他會於未來一年內與美國當局保持適當接觸，及為說客和美國本土受影響的機構如出入口及零售業商會等接觸密切聯系，注意事態發展，向港府匯報。他又稱讚現時港府聘請的三位說客工作表現出色。

盧鑑輝又表示：美國海關現時設立紡織品入口新措施，入口商需要填寫進口表格。他說以前在二百五十美元以下的貨品，只需貿易處發出產地證便可自動通過海關，但現時一切貨品有的都要填寫表格，但美國本地的入口商非常反對此項措施，要求修改。

港督尤德爵士昨午在港督府舉行的一項儀式上，接受邵逸夫爵士代表邵氏基金捐贈的一億一千零六十萬元支票。

港督設酒會致謝慈善為懷
邵逸夫捐款一億二千萬
一億元助中大設第四學院
並助浸會學院及仁濟醫院

（港訊）港督尤德爵士昨日說著名慈善家邵逸夫爵士的捐款使社會上很多人受惠。

港督是在港督府設酒會，以誌邵爵士捐贈「一筆為數十分可觀」的款項，作發展及改善本港的專上教育學院及醫院之用。

今年邵氏基金之捐款額達一億二千零六十萬元，尤德爵士代表受惠機構說：「捐贈予中文大學的一億元將用以設立第四間學院；浸會學院會利用獲贈的一千萬元主要作為傳理學科及語言訓練方面的經費。港安醫院則會運用獲贈的款項作為改善設施之用。

此外，另一筆為數一千萬元之捐款則已在較早時贈予仁濟醫院，作為擴充設施及增加病床之用。」港督再次向邵爵士致意感謝其慷慨及對社會的不斷關懷。

邵逸夫爵士於頒贈儀式上說：香港並非只是一個繁榮的商業中心，而沒有熱心社會公益的人士。他說，慈善為懷的精神其實可以說是本港的傳統，甚至在艱難的日子仍彰顯出來。捐款的數目或有所不同，但其精神始終如一。他說：「我對這個傳統甚為支持，而且希望它能持續下去。」

當憶及去年邵氏基金會為同一理由捐出一億零六百萬元時，邵爵士說，由於基金會的努力已略有成效，同時亦對社會作出了貢獻，所以作出這第二次的捐贈。

尤德爵士稍後頒發支票予各受惠團體的代表。

邵氏基金會香港有限公司乃於數年前成立，目的是賑濟需要援助的人士，以及透過不同方式，提高生活水平和社會福利。邵逸夫爵士為邵氏兄弟機構之總裁，同時亦為電視廣播有限公司之主席。

下列為獲頒贈捐款的受惠團體及其所得之捐款數目：

香港中文大學——港幣一億元，作為設立第四間學院之用
香港浸會學院——港幣一千萬元，作為擴建學院之用
仁濟醫院——港幣一千萬元，作為增加醫院設施及病床之用
港安醫院——港幣六十萬元，作為增添醫院設施之用

圖：匯豐總經理雷興悟昨謂港人對港元恢復信心。（本報攝）

港代表團赴英商討新國籍法
入境處長賈達德任團長
就香港三項要求提供資料

（特訊）港府一個三人代表團，將於週六前往倫敦，就兩局對國籍法草案三項要求，與英國官員商討，另外，立法局首席非官守議員，將於今日公開例會，發表聲明，至要反映議員會繼續就三項要求爭取完滿合理解決。

立法局就爭取國籍令三項要求成立的專責小組，將於後日早上與該代表團會面，希望代表團成員能夠清楚說明準備往英反映的資料及意見。

港府發言人說：一個政府代表團，將於週六啟程前往倫敦，就立法局議員有關一九八六年香港（英國國籍）令草案的三項要求，與英國內政部和外交及聯邦事務部商討。

該團由入境事務處處長賈達德率領，成員為：助理保安司葉劉淑儀、副法律草擬專員李道義及人民入境事務處助理處長郭可靜。他指出，在過去數日來，代表團成員正忙於搜集有關該等要求的資料。

該團成員預料於下星期一與內政部和外交及聯邦事務部展開討論。

政府發言人又稱，英國外交及聯邦事務部次官李連登上周在港舉行記者招待會時，已宣布港府官員將往倫敦訪問。他說：此行將可為兩地政府官員提供機會共同及更詳細的研究立法局所提出的建議，在英國公民（海外）護照加註有關持有人進入英國、給予非華裔英國屬土公民與及退伍軍人英國公民權。

發言人稱，訪問團成員會就少數民族及有關退伍軍人的地位提出進一步資料，他將會與英國內政部及外交部人員商討在英國公民（海外）護照加註的問題，這點李連登在其記者招待會亦有提及。（家）

香港駐布魯塞爾參贊鍾信表示：若美國對香港採取強硬立場，歐洲是會「跟風」的。但若歐洲國家的經濟改善，產品競爭力回升及出口增加的話，強硬態度便會軟化。而且，自西班牙和葡萄牙加盟共市後，共市在制訂政策受到更多的制肘。他指出，香港無論是在中國亦或英國的担保下，歐洲都以香港為一獨特地區處理。

他說，共市國家共三派，一是開放派，包括荷蘭、丹麥等，其二是保護主義派，包括法國、意大利等，第三是超級保護主義派，主要是西班牙、葡萄牙和希臘等。在與共市談判多邊纖維協議時，共市要達一致看法會比較困難。

駐日內瓦的簡福倫則稱，香港在新一輪的關稅貿易總協定主要是爭取開放紡織品貿易及重提香港在關員協定內所受的多種限制。（穎）

立法局預期在三月休會辯論廣檢報告
電視台應製作更多有意義節目

（特訊）專責研究廣播事業檢討報告書的立法局專責小組，建議港府將來向電視台發牌時，能夠營造一些讓電視台公平競爭的條件，令其需要製作更多有意義的節目，造福市民。

該小組召集人何錦輝，昨日在內務會議後表示：立法局辯論廣播事業檢討報告書的休會辯論，最快也要在三月，但具體日期仍未訂出，小組下週一，會與成員會面，就報告書的部份內容，要求澄清，例如，如何釐訂電視觀眾的長期需要。

小組又將於下週三與行政司廖廣榮等官員會面，要求政府表達對該報告書的看法，及立場。

何氏指出：他們的小組，在內務會議中，提及了可否容許電視台的子母公司存在及將來發牌給電視台，能否確保他們的節目種類及水準有改善。

最後，他承認小組成員就子母公司的問題，仍有不同意見，需進一步討論。（家）

小評
代表團赴英商國籍法

由人民入境處長賈達德率領的港府官員代表團，將於週末啟程往倫敦，與英國內政及外交部官員商討有關國籍法的三項要求。

香港對有關國籍法三項要求，主要是給予港人有自由出入英國的權利。

公民海外護照而享有自由出入英國權利，在情在理，當屬順理成章，如果連這種應有的權利也受到轉彎抹角的否定，不值公民海外護照能否獲得舉世各國承認的效果成疑，更重要的是將惹起港人的反感與不滿。

有望顧及情緒心態

賈達德先生率領代表團與英國政府商討其事，不僅要「據理力爭」，更要表達港人情理兼顧的情緒，決不能令港人有受到遺棄之惑。

自從中英會談開始以來，港人疑慮難消，新國籍法是再一次的信心考驗，有望賈達德先生赴英之行能成功明確表達此目標。

春節 本港旅遊精選
黃思濠策劃
歡樂烟花滿香江
遊船河·賞烟花·大抽獎 初二出發
珍寶海鮮舫晚宴 $108 | $138
富貴列車行大運 初三出發 $138 | $228
坐勞斯萊斯·希苑自助餐·清真寺巡禮
賞富翁別墅·車公廟酬神·夜總會晚宴
新春渡假最佳節目
百事吉祥環島遊 初三出發
遊新界名勝·流浮山午宴·車公廟酬神
夜總會晚宴·賞馬戲表演·幸運大抽獎
$168 | $208

海洋馬戲慶良宵
遊船河·南丫晚宴·賞馬戲 $108 | $128
怡東之夜喜迎春
兩天一晚精選團 $488 | $628
威皇旅行社 華南旅行社 灣仔軒尼詩道397號 東區商業大廈 5-8911161
德輔道中永安集團大廈1806室 九龍彌敦道582號信和中心602室 3-320367
電話：5-265651 5-237141 新界大埔大明里39號A 0-6570816
易達票售票處 中環交易廣場201室 5-8339300
荃灣 官塘 灣仔 旺角 尖沙咀 銅鑼灣地鐵站

電影三級制將諮詢民意
可望年內作出決定
將以草案形式提行政局考慮

（特訊）港府正積極研究電影三級制的建議，並會儘快提交行政局考慮，建議會以草案或諮詢文件形成，徵詢市民意見，如果順利，可望年內作出決定。

兩局公開小組，昨日就電影三級制的問題，與行政科，及影視娛樂事務處舉行會議。

小組召集人范徐麗泰表示：既然電影院商有權選擇第三級電影放映，就該負起管制不准十八歲以下青年進入戲院，所以，小組建議政府向一些放映第三級的電影院，發出特別牌照，在電影三級制的建議中，提及放映第三級電影的院商，如被發現讓未足十八歲青年入內觀看，最高可被罰款及入獄。

她又說：行政科等官員向小組成員保證，會考慮採取什麼措施，確保能夠執行電影三級制，特別是不准未足十八歲青年觀看第三級電影，政府亦會就電影的建議，與製片商、影院商人討論，搜集意見。

范氏續指出：電影三級制目前仍是一項建議，行政科等官員保證此項建議，會以草案或諮詢文件形式，提交行政局考慮，稍後，亦會諮詢市民的意見。

范氏相信此項建議，如果順利，可望年內作出決定。

另外，范議員又表示：行政科等官員亦向小組提出計劃將每部影片（文化電影除外）檢查費用，由一千五百元，提升至三千元，小組成員認為可否考慮分期遞增，港府官員表示會研究。

昨日與該小組會晤的港府官員，計有行政司曹廣榮與影視及娛樂事務處處長郭恩康等人。（家）

天氣和暖

預測今日天氣吹輕微和緩東風，除早上部份時間多雲外，天晴，天氣和暖，最高氣溫二十度。明日及後日天氣展望，天氣較暗及較潮濕。

七折
一月廿七日至二月一日
年晚再無七折機會
大大公司
旺角·北角·油麻地·荃灣·觀塘

恭賀
仁濟醫院今晚九時三十分
於海運戲院舉行「龍拳虎威」慈善首映
反應熱烈，成績美滿。
Apollo 18 disco 致意

朱牯仔村二千災民拒遷新界
房署稱政策不變
提供山景邨及田心臨時房屋區選擇
災民要求政府在災場撥地重建家園

（特訊）近二千名又一村朱牯仔村的火災災民，雖然不願意被安置往新界，但署理房屋司包文昨午在陪同布政司鍾逸傑巡視災場後表示，房屋署的安置政策是不會改變，根據去年該署的調查，估計有七成的災民可以獲安置往屯門山景邨，祇須半個月的時間他們就可以遷往。

但朱牯仔村的災民則要求當局將火場重新撥地重建及堅決反對遷入屯門，他們將於今午與房屋署、深水埗區議會等有關人員繼續舉行會議，商討解決安置問題。

布政司鍾逸傑昨午二時許，在署理房屋司包文、深水埗政務專員謝德根及其他官員陪同下巡視又一村朱牯仔村四級火警的災場，同時又前往大坑東社區服務中心探訪有關的災民歷時半小時始離去。

其後，布政司鍾逸傑表示，災民不願意被安置往新界這是可以理解的，但房屋的安置政策是不會改變。災民因受驚恐嚇過度，現時是未可向他們查詢安置意向的。

另一方面，署理房屋司包文又謂，他們是了解災民的要求，但房屋署的政策是維持不變的。他說，若果需將災民帶往安置地點看看，同時又能替他們解決有關的工作及學校等問題，相信他們會接受安置。包文稱，這批災民可以選往屯門山景邨及橋嶺田心臨時房屋區。根據去年該署的調查有七成的災民可以選往屯門山景邨。

（上圖）朱牯仔村四級火後，災場遺下頹垣敗瓦。（下圖）災民暫棲身社區中心。（本報記者攝）

布政司鍾逸傑（右三）探訪災民。（本報記者攝）

房署表示年底之前 合資格災民可上樓
雙方今午再商議解決安置問題

朱牯仔村互助委員會主席方佩德聯同十四名村代表，昨晨已簽署了一份聯合簽名要求，昨晨遞交予到場視察的房署人員，他們並堅決反對房署提出將各災民遷入屯門臨時安置區的建議，主要是對居民出外工作、子女上學造成交通不便。

對於房署未能給災民安置入九龍臨時安置區，代表們則要求房署方面，重新撥出火場給災民重建家園。據悉，房署較早時已向居民進行徙置登記，故舊地重建被接納的機會不大。

昨晨十一時半政務署、社會福利署、房屋署，與十多名居民代表在大坑東社區服務中心舉行會議，席間災民代表要求不要遷入新界區臨時房屋區，及建議將他們遷入啓德啓祥臨時安置所居住。但房署代表指出，居民的要求不能接納，并指出，根據房署八二年新訂條例，遭受天災影響的木屋居民皆需遷入新界臨時房屋區居住。

房署代表并謂，朱牯仔村已進行徙置登記，而在今年年底前，有資格的居民將可被遷上公屋，當然未合資格者則需遷入新界臨時房屋區。他並呼籲一些居民暫時投靠親友家中。

社會福利署人員昨晨已在朱牯仔村登記了四百九十個家庭，共一千八百九十九名災民，包括男子七百五十八名；女子七百三十名；小童六百一十一名。

朱牯仔村火警發生於前晚九時四十二分，火警焚燒至昨晨二時十七分近五小時始被救熄，而上址四百間倚山而建木屋，大約有三百餘間被焚燬，祇餘近村口數十間木屋未被波及。

昨午消防員仍在火場射水，以防火場死灰復燃，警方仍將現場封鎖。

市政局議員唐錦彪講述災民要求。（本報記者攝）

特寫

市政局議員唐錦彪 前晚一炬險變災民
昨日代表災民爲鄰里爭取安置

再度獲委任爲市政局議員的唐錦彪，在朱牯仔村四級火中雖獲祝融手下留情，使火舌未蔓延其居處，但昨午他在接受訪問時表示，相差幾間寮屋就燒到他的住處，雖未喪失家園，但他爲相處多年的千多名鄰里的遭遇感到難過。

他昨日以災民代表的身份爲鄰里爭取在市區安置的要求。他說：災民的是堅持安置在市區的，因爲年前房屋署的人員曾向他們進行登記，因朱牯仔村須要重新收回，最近在發生廿六座公屋須重建事件後，房屋署與受影響的白田邨居民進行登記時，居民曾要求房署將他們安置區內，但房署答覆他們區內有關的單位是用作安置來朱牯仔村的村民的，現在村已發生火災，房署爲何不提早將他們安置在市區？

此外，年前西環摩星嶺的居民因受風災的影響，他們可以在市區安置，現在他們的遭遇同樣受天災的風險，爲何他們的要求不獲批准呢！房署的政策不是出爾反爾嗎？

唐錦彪謂，據我們所得的資料，九龍灣啓祥臨時房屋區現有四座單位公屋，約可容納二百餘戶人，此外，長沙灣幸福街正興建臨屋區，他希望房署能提供此等資料，考慮他們的安置要求。

在他們的災民中，約有四成人是黑印者，其餘六成是綠印人士，房署可以按資格分配他們上樓。

在八六年的元月中，又一村朱牯仔村已發生過四次小火，幸表村內的防火隊及時救熄，至於今次的四級大火，因火勢蔓延很快，釀成一千八百九十九人喪失家園。（木）

區議員吳明欽遇襲案續訊
辯方律師指三被告 遭警威迫利誘作供
法官今日將前往遇襲現場視察

（新亞社訊）屯門區議員吳明欽遇襲案，三名涉嫌被控傷人青年，昨日續在維多利亞地方法院審訊，法官及控辯雙方大律師將於今晨到現場視察，法官諭將案押候至今午二時半再訊。

三名被告：（一）楊錦華，十八歲，（二）鄧興文，十九歲，（三）梁根前，廿三歲，三人同被控在去年十月十一日，在屯門大興政務分署外，與其他在逃人士，蓄意傷害吳明欽，意圖令他身體蒙受嚴重傷害，他們否認控罪，各延聘律師代表辯護。

辯方律師指出案發日在現場附近的商業中心天台目擊事件發生的證人吳國龍說目擊各被告面貌的證供不可信，因爲在當時證人站立地方只能看見路面上人的頭頂及背部，不能看出正面的面貌。

不過，證人對此不表同意。控方在法庭建議控辯雙方聯同法官到現場實地視察，以證實在證人當天所站立位置是否能夠目睹行兇者的面貌。辯方對此不表反對，但其中一辯方律師提醒謂，案發時間爲晚上九時許的燈光與日間有所不同。

法官決定今晨與控辯雙方到場視察，並謂在有需要時會隨時傳召證人吳國龍作供。

此外，控方又要求將三名被告在警署所作警誡供詞作呈堂證供，惟遭辯方反對，指三被告均在非自願情況下，被警方恐嚇毆打，威嚇誘使作出供詞。

就首被告之警誡詞是否呈堂，控方傳召一名探員出庭供述替他錄取口供時經過，探員李大偉供稱，他於去年十月廿一日，據報偕多名同事到新界錦田一村屋內，拘捕首被告，稍後，再在首被告之帶領下，再拘得次被告，後將兩人帶返八鄉警署，稍後轉到沙田警署，於十月廿二日零時五十五分開始，替首被告錄取口供，至凌晨兩時四十五分錄取口供完畢，證人否認曾向首被告錄取口供時，施以威迫利誘，表示是在首被告自願之情形下錄取。

較早時，控方傳召一名姓譚十七歲青年供述，他當晚九時在大興邨輝樓附近花園，曾見過有三名男子衝過，將一些東西，放入花槽內，稍後他將情況告知調查警員，警員在花槽內，找到幾枝水喉鐵，另一名總督察在作供時稱，他在案發後，於十一月廿三日先後三次主持認人手續，再次均有七名證人，在疑犯行列中，有臨時演員名被告，祇有證人吳國龍，在認人手續中，分別認出三名被告。

被控在澳行使僞鈔
三港客判囚兩年半
次被告稱由香港集團供應僞鈔

（特訊）本報駐澳門記者長途電話報導：三名香港青年，因涉嫌在澳門行使僞鈔，昨分別被判入獄兩年半。

三名被告分別爲（一）林國祥，廿二歲；（二）林國宗，廿四歲及（三）陳俊文，十九歲，他們同被控組織非法集團行使僞鈔，其中除第二被告認罪外，首被告及第三被告均否認控罪。

據案情透露：第三被告陳俊文於去年十二月份在澳門賭場使用一張面額港幣百元的僞鈔，當場被發覺，稍後並在其身上搜出五十餘張，於是帶走調查。結果再根據其供詞拘捕首、次被告。在進一步調查後，再發現第三被告較早前在澳門已使用五十餘張僞百元鈔票。

在審訊期間，次被告林國宗認罪，指出該批僞鈔乃在香港由一個集團供應，不過首被告及第三被告否認控罪，並聲稱乃伴次被告來澳，由其供應鈔票，但事前並不知爲僞鈔。不過法官在判案時指出，第三被告除在賭場使用僞鈔外，較早前已在澳門使用五十餘張，故並不相信他不知情之說，於是判三人罪名成立，同告入獄兩年半。（合）

鍾逸傑爵士巡視災場時解釋
朱牯仔未設隔火路 因爲建築物太擠迫

（港訊）布政司鍾逸傑爵士昨日表示，房屋委員會維持其十分堅定的政策，讓火災災民及天災災民入住新界，這是極爲重要的。

鍾逸傑爵士在探望前晚石硤尾四級火警中的災民後向記者稱：他相信那裏現時有很好的房屋提供給他們。他說：「我們遵循此政策已有一段頗長的時間。」

記者問如果有災民拒絕入住屯門，政府會如何處理。鍾爵士回答說，他們仍因前晚之大火感到震驚，他並不認爲「現時可以開始決定此等問題，這需待我們與有關人等商談過後才能決定。」

當被問及有說法認爲由於安置災民的困難而沒有設隔火路，以致火災情況更爲嚴重，鍾爵士說他並沒有聽過這些說法。

他說：「但如果你看看實際的火災現場，那是一個十分細小的範圍而已——一個細小，擠滿了建築物的範圍。」

「如果你真的要在那處設防火路，則有需要清拆所有的建築物，因爲那裏實在太擠迫。」

當然，這是我們其中一處最古舊的寮屋區，假如你記得，這正是在一九五三年發生火災而開展了房屋計劃的石硤尾。

鍾爵士說：但是，長遠解決方法是完全清除寮屋。「我剛從房屋司處得悉他已着手開始一個長遠的計劃清拆所有寮屋，而我們正是要朝着這目標去做。」

記者問他會否因爲過去兩宗寮屋區火警的起因未能確定而不安，鍾爵士說我們必須記得這個季節十分之乾燥。

「事實上，若果你們將最近的火警數字與上幾年的比較，便發覺現在的數字少了很多。」

較早前，布政司鍾逸傑爵士在深水埗政務專員謝德根及多位消防處、房屋署、社會福利署高級官員陪同下，巡視石硤尾火警現場。發生火警的寮屋區面積達六萬平方米，無家可歸的災民達一千九百人。

他並讚揚多個部門的人員在處理此次事件中表現極端優異。

疑因欠債纍纍無法支薪給工人
年關迫死裝修判頭 華厦內開煤氣自殺

（特訊）一名裝修判頭疑因欠債纍纍年關難渡，在走投無路下，昨晨在跑馬地他承造裝修一樓宇內，開煤氣自殺斃命。現場單位戶主是尖東一酒樓的東主。

被人開煤氣自殺單位，在跑馬地雲地利道十九至廿三號B雲地利台C座廿×樓五號室。該處爲高尚住宅單位，面積廣濶，戶主是尖沙咀東部一間酒樓姓徐東主，該單位尚未入伙，約兩個月前開始裝修，至今仍未竣工。

昨晨十時十分，三名裝修工人到上址準備開工，發覺大門被人在內反鎖，拍門良久無應聲，渥內傳出煤氣味，工人即報警，由消防員到場將大門撬開，進內後發覺整間屋充滿煤氣，一名男子在廚房靠着一個杯櫃坐於地上，昏迷不醒，消防人員立即關上被人啓開的煤氣大掣，並將昏迷男子送往鄧肇堅醫院，惟抵院時證實他經已斃命。

中煤氣毒死亡男子黃劍泉，五十七歲，爲裝修判頭，事後警方人員在其衫袋內尋獲一封遺書，內容謂他是一判頭，因被大判頭拖欠帳款，致沒法支薪給裝修工人，走投無路被迫自殺。

死者黃劍泉與妻共育有四子兩女，他本在灣仔太原街開設一間傢俬店，去年因生意不景而結束，當時已欠債纍纍，由於他本爲裝修木工，乃轉爲承造裝修工程，但沒有店舖，只靠熟人介紹，或向大判頭承造工程，接到生意便找相熟裝修工人合作承造，由他做二判頭。

黃妻潘惠玲（四十四歲）透露：他們一家生活貧困，六子女現時年齡由十一至二十歲，長女已婚，育有一女，由她照顧以賺取褓費津貼家用，次子及三女也被迫輟學外出工作，目前仍有三子女在就學要供養。

黃氏一家於今年四月才獲房屋署分配給公屋單位，入住沙田新田圍盛圍樓二×二七室一單位，據說由於死者黃劍泉的裝修生意不太好，經常沒工開，縱使判得工程承造，又被人拖欠帳款，以致他沒法支薪給工人，但沒有向家人提及詳細情形，其妻不知他死竟欠下多少債，故也不敢向他討家用。黃妻知道其夫於兩個月前承造了尖東一酒樓東主在跑馬地一住戶單位的裝修工程，每日要罰五千元，近日聽說是工程有所延誤，又被拖欠帳款，過農曆年，相信他是因沒法解決問題，迫於一死了之，剩下家人却爲今後生活和他的殮葬費而傷腦筋。（合）

開煤氣自殺的黃劍泉

酒後玩弄探員佩槍鬧出命案
檢察官希望陪審團 勿以同情心去判斷

（新亞社訊）一名休班探員，與一班朋友一同飲酒，酒後前往停車場上車，準備離去之際，該名探員突然感覺佩槍被後座之男子取去，突然間又聽聞一槍聲，結果一男子頭部中槍死亡，事後警方拘捕一名男子涉嫌，與案有關昨解最高法院提訊，被告否認控罪，昨晚訊未畢，大法官將案押候今日繼續聆訊。

被告男子王大偉，二十七歲，無業，被控於去年八月二日，在沙田新城市廣場一停車場內，誤殺男子劉漢華。

檢察官陳述案情時指出，一名休班探員與四名朋友，到一間酒吧飲酒，包括被告在內，該探員當時不認識被告，後由朋友介紹下認識被告，不久有人提議去沙田再飲酒，被告等在深夜離開酒吧前往停車場上車，當時，被告、死者及另外兩人坐在後座，探員與公司機坐在前座，突然間探員感覺有人取去他之佩槍，且聽到有一槍聲，探員回頭見在左邊之死者頭部中彈倒在被告之身上，當時被告手中持着手槍，當場被拘捕，死者送院後證實不治，警方深入調查，曾在現場重演事發經過，但仍無法確定當時誰人從探員身上取去佩槍，被告在重演後，再給警方一份口供，指出當時很混亂，他曾向人取槍，亦曾按動槍掣，檢察官最後指出，此事是悲劇，但希望陪審團不要用同情心情而要用一般常識去判斷。

朱牯仔火災會員 工聯會發慰問金

（港訊）港九工會聯合會鑑於九龍朱牯仔村木屋區大火，災情慘重，決定對受災的屬會會員發放慰問金，工人醫療所對受災會員及其直屬家屬提供免費診病。凡受災工友，可到自己所屬的工會登記；有關的受災工友及其直屬家屬，可從即日起至二月底止的期間內，憑工聯或會員證或工會證明書，連同災民登記咭，到各區工人醫療所診病，可獲免費照顧。

腎病男子病逝醫院 法官裁定死於自然
法官稱醫生可根據環境去治病

（新亞社訊）一名患有腎病之男子，去年五月尾病歿於醫院，家人投訴院方施藥不足，令其死亡，有關死者李照財（五十九歲）之死因，昨續在死因研究庭開庭研訊，全案證供畢，三名男性組成之陪審團，退庭商議廿五分鐘後，復出向辛啓雅法官回報，一致裁定死者死於自然。

陪審團並建議有關當局研究有否方法，去實行連續性腹膜透析計劃。

法官在引導陪審團時表示，在法律上一名醫生是根據病者當時環境用最適當方法去替病者治療，而無責任去採取每一個可能的步驟去治理病者。故在裁決時有兩個選擇，第一個是死於自然，另一個是死於疏於照顧，若果滿意主診醫生之處理方法，裁決將會是前者。

腎科主管陳醫生昨續作證供稱，腎病患者祇有兩種途徑治療，一是洗腎，另一爲腎臟移植，於去年全年接受腎移植祇有五十二人，而腎的來源有九成來自患者家庭。在今次事件中，死者之女兒會願意捐出腎臟移植給死者，但她要醫生保證死者能夠完全復元，但考慮到死者之健康情況，是不適宜接受手術的，故拒絕了她，並以資源有限，而不能對死者特別予以照顧。

他又指出，間歇性腹膜透析祇有自己一人使用，而這種洗腎方法，政府每月津貼花費約三萬五千元，對於今次事件，已盡力而爲，醫德上並無遺憾。一直以來他都建議政府推廣連續性腹膜透析（另一種洗腎方法，病者可在家中洗腎，而無須定期到院洗腎），但由於人手缺乏之去教導使用，此種透析治療已達飽和點。

中大外科教授李國章作證時稱，審閱過有關死者之醫療報告及驗屍報告，死者之腎臟不正常運作，未能將廢物排出，腎臟移植或洗血均可將廢物排出，而連續性或間歇性腹膜透析之功能亦都係一樣，前者比較方便，病者可返家自行治療，過着正常人的生活，他同意今次死者因健康問題，是不適宜接受手術的，唯一最好治療方法是採用連續性腹膜透析，去年九月，曾組織一個中央腎病委員會，訂定新則例，去釐定接受病者之規限。

綜合證供透露，死者是個退休輔警，於四五年前患有糖尿病，需要往西營盤醫院接受定期打針及服藥，於八五年二月十二日，開始要到瑪麗醫院洗腎，每週兩次，入院時主診之陳醫生表示收留李洗腎三個月，但到三月中旬，陳醫生則表示李可以返家自己洗腎，無須再到醫院，在家人哀求下，獲答允繼續讓李在院洗腎，到四月十八日，陳醫生又再表示叫李返家洗腎，但家人以經濟不許可及衞生理由，要求繼續讓李到院洗腎，其後，主診醫生發覺死者很不合作，飲食無節制，從觀察所得，其根本無復元機會，且受到家人遺棄，遂作出抉擇，將藥物減半，五月廿九日，死者在院逝世，致死原因爲糖尿病引致長期腎衰歇。

銀綫灣「彩濤別墅」 明天接受訂購

（港訊）由信和置業集團興建之「彩濤別墅」一位於銀綫灣最高尚之別墅住宅區，各西班牙式別墅皆依山面海而建，視綫互不相阻，海景風光盡入眼簾，安居於斯，享盡海濱別墅多姿多彩的生活樂趣。

「彩濤別墅」佔地總面積廣達十二萬餘平方呎，由名師策劃，只建二十幢獨立西班牙複式花園別墅，設有泳池，更遍植時花綠葉，使人置身其中，情趣盎然。每幢別墅以高低級分層設計，分佈有三廳以及三間睡房，四面單邊，寬敞舒適，配合古銅色鋁窗、茶色玻璃，加上酒店套房式主人房設計，倍添起居之樂。客廳特高，客廳天花廿二尺高，既增廣闊宏偉之氣派，更可不同層次觀賞秀麗的海光山色。

「彩濤別墅」既有郊區之優雅，亦具市區之便利，購物中心、超級市場、餐廳亦近在咫尺，非常便利，兼且交通暢順，四通八達，沿途風景優美，只需十餘分鐘便可抵達九龍市區，快捷方便。「彩濤別墅」單位有限，詳情請詢「信和地產集團」，地址：九龍尖沙咀梳士巴利道尖沙咀中心十二樓至十三樓，電話：三·七二一八三八八。

香港工商銀行有限公司

半年業績——壹九八五年十二月三十一日

董事會宣佈一九八五年七月一日起截至十二月三十一日止之六個月內本行未經審核之綜合虧損爲港幣10,822,353元如下：

	截至一九八五年十二月三十一日止之首六個月 港幣	截至一九八四年十二月三十一日止之首六個月 港幣
未除溢利稅及少數股東權益之（虧損）/溢利	(10,501,736)	14,291,274
扣除溢利稅	155,000	2,114,000
	(10,656,736)	12,177,274
扣除少數股東權益	165,617	176,778
（虧損）/溢利半年計	(10,822,353)	12,000,496
每股（虧損）/溢利半年計	(11仙)	12 仙

報告

過往六個月雖然信貸要求仍呈放緩，本行之存欵繼續增長。本行一直積極處理呆帳及收回成問題之放欵，並盡可能採取行動設法將之收回。

本行管理局正不斷改善操作以尋求減低成本及改良對客戶之服務。此包括提高電腦操作之水準，爲此，最近已與國際商業機器有限公司簽署合約更換全部現有之電腦終端機。本行正引進修訂之預算及預測程序，以求全面性增强管理及改善管理資訊之提供。本行亦對工作結構作出評估以協助檢討行員之組織及人事政策。

最近香港輿論界對規模較小之銀行與規模較大之同業競爭所面對之困難有所評論。本人認爲規模較小但能爲客戶（多屬中小型之企業或個體）提供特定服務之銀行，將仍在市場中佔一席位，爲此，本人預料本行將繼續發展。

董事會決定不予派發截至一九八六年六月三十日止之會計年度之中期股息。董事會希望在未來之六個月內本行會呈穩定之進展。而本行之虧損亦預料會於截至一九八六年六月三十日年度內降低。吾等仍認爲本行將可於一九八七年六月三十日止之年度中呈現溢利。

金融事務司
（林定國）
主席

一九八六年一月二十九日

一九八六年度校際英文辯論比賽
美國銀行及南華早報 聯合贊助

由香港聯校辯論社主辦的一九八六年度校際英文辯論比賽，旨在提高學生對辯論的興趣及認識，並促進青年人之間的友誼。該賽事由美國銀行及南華早報聯合贊助。

賽事採取淘汰制，準決賽將於三月尾舉行。總決賽則定於四月十二日假大專會堂舉行。

優勝隊伍獎品包括：—

冠軍	美國銀行送出書券 $3,000元
	南華早報家庭書券 $1,500元
亞軍	美國銀行送出書券 $1,000元
	南華早報家庭書券 $1,500元
最佳辯論員	美國銀行送出書券 $ 500元
	南華早報家庭書券 $ 500元

所有參加同學均可獲得紀念品，而各回合比賽成績將刊登於南華早報。

美國銀行 South China Morning Post

本港新聞

各界熱心捐欵源源而至 29屆救童助學運動 續收四萬五千多元

華僑日報第廿九屆讀者救童助學運動，昨（廿八）日續收到各界熱心捐欵響應，芳名如下：

威靈頓中學八千八百元，大新銀行五千元，五邑工商總會同人三千元，李東海先生二千元，馮浚先生二千元，順德商會弍千元，順德蘇遠堂二千元，許志宏、許業宏先生一千元，金銀業貿易場一千元，蘇洪亮先生一千元，何式南先生一千元，九龍道德會龍慶堂一千元，協興針織廠一千元，騏利洋行一千元，吳多泰先生一千元，道教六合聖室二千元，三陽號主席及董事長李景芬女士一千元，香港徐氏宗親會五百元，林植宜先生五百元，維新五金塑膠廠五百元，李植黨小姐五百元，九龍鮮魚商會五百元，李顥祥先生五百元，李漢祥先生五百元，李國雄先生五百元，三威塑膠玩具有限公司三百元，順生進出口有限公司三百元，鴻利公司陳漢乾先生三百元，黎永祥先生三百元，佚名善長二百元，MOBIL OIL HONG KONG LTD.二百元，旅港盧氏宗親總會二百元，互通織造廠二百元，華興機器廠二百元，釋修智法師二百元，劉有增先生二百元，廣大行海陸產品有限公司二百元，符致能先生二百元，長江塵業有限公司二百元，黃澤生先生一百元，MR. YU WAI SHING一百元，新成昌文具貿易有限公司一百元，郭文昭先生一百元，林建中先生一百元，鄭啓明先生一百元，志成洋行一百元，MR. LAU KA KAY一百元，林德信金屬塑膠有限公司一百元，鄭國宗先生一百元，梁桂芬先生一百元，莫宅一百元，香港余氏宗親會一百五十元，蔡華德先生五十元，活力塑膠公司五十元，無名氏三元二角。

合計共肆萬伍千伍百伍十叁元弍角正。

．各界捐欵救童助學如用支票寄付，請寫一「華僑日報救童助學」，並在左上角劃綫，及劃去「或持票人」數字爲荷。

威靈頓中學八千八百元

威靈頓中學學生向來熱心公益，對慈善事業大力支持，昨日該校三名師生代表專誠送來善欵八千八百元，以響應華僑日報救童助學運動，此舉殊堪敬佩。

威靈頓中學員生捐欵救童助學，昨由陳學棵主任（左）、學生代表袁銳明、田桂華將善欵交本報，由編輯鄭家鎮代表接領。

大新銀行捐善欵伍千元

大新銀行樂善好施，仁風廣播，歷年均支持本報舉辦之救童助學運動，對教育及公益事業不遺餘力。

今年大新銀行再解善囊，送來捐欵伍千元，使清貧子弟得以繼續學業，意義深長，善心可嘉。

田家炳基金捐助五千元

田家炳基金支持本報救童助學運動，歷年不輟，昨又送來善欵五千元，使清貧學子能夠專心學業，積德成善，福有攸歸。

上海商業銀行捐五千元

上海商業銀行素來關心社會公益，昨捐來五千元，以響應今屆華僑日報救童助學運動，慷慨捐輸，扶助學子，使人欽仰。

五邑工商總會捐三千元

五邑工商總會同人對本報救童助學運動鼎力支持，昨捐來善欵三千元，以作響應，使清貧學子得益，造福社會，曷勝敬佩。茲將來函刊登如下：

逕啓者本會同人響應貴報讀者救童助學運動及星島日報晚報虎報濟貧運動暨香港公益金捐欵共六千七百元正，依照捐欵人意願統計，捐助貴報救童助學運動港幣三千元正，相應檢同上項捐欵支票兩張及捐欵人名單乙份隨函送請察收回據，並請將捐欵人名單發表，俾資徵信爲荷。此致華僑日報讀者救童助學運動善欵支配委員會主席五邑工商總會理事長陳孟綸、副理事長朱錫林、林保濃。

道教六合聖室捐二千元

道教六合聖室造福社會，惠澤清貧學子，昨捐來二千元，支持本報救童助學運動，積德成善，福有攸歸。

李東海先生近照

李東海善長捐欵二千元

李東海先生向來熱心慈善事業，爲支持本報救童助學運動，昨捐來善欵二千元，仁風義舉，彌足敬佩。

馮浚善長捐二千元響應

馮浚善長爲善不甘後人，爲使清貧學子可以繼續專心學習，昨捐來二千元，響應本報救童助學運動，此舉至足欽佩。

馮浚先生近照

順德商會捐善欵二千元

順德商會歷來關心社會公益事業，昨送來善欵二千元，支持本報救童助學運動，積德成善，福有攸歸。茲將來函刊登如下：敬啓者：貴報歷年舉辦救童助學運動，不輟辦理，對市民貧童，裨助良多，殊堪敬佩。本會略盡棉力，樂捐港幣弍千元，隨函附上支票乙張，尚希誓收，是荷。此致華僑日報救童助學運動委員會。 順德商會主席何輝。

順德蘇遠堂捐善欵二千

順德蘇遠堂慷慨解囊，爲使清貧學子專心學業，昨捐來善欵二千元，響應本報救童助學運動，造福人羣，福有攸歸。茲將來函刊登如下：敬啓者：貴報歷年舉辦救童助學運動，不輟辦理，對市民貧童，裨助良多，殊堪敬佩。本會略盡棉力，樂捐港幣二千元，隨函附上支票乙張，尚希誓收，是荷。此致華僑日報救童助學運動委員會。 順德蘇遠堂謹啓。

許志宏許業宏捐一千元

許志宏、許業宏先生向來關心慈善教育事業，昨捐來善欵一千元，支持本報救童助學運動，仁風義舉，至足表揚。

金銀業貿易場捐一千元

金銀業貿易場關心社會公益，昨捐來一千元，響應本報救童助學運動，積德成善，福有攸歸。

蘇洪亮善長捐欵一千元

蘇洪亮先生對華僑日報救童助學運動，鼎力支持，昨捐來一千元，賑濟貧黎，使人欽仰。

九龍道德會龍慶堂一千

九龍道德會龍慶堂向來積善積德，昨捐來一千元，支持本報救童助學運動，此舉古道熱腸，誠堪表揚。

協興針織廠捐善欵一千

協興針織廠一向對慈善事業不甘後人，昨捐來善欵一千元，響應本報救童助學運動，慷慨捐輸，至堪表揚。

騏利洋行捐善欵一千元

騏利洋行爲善不甘後人，昨捐來善欵一千元，支持本報救童助學運動，仁宅仁心，曷勝欽佩。

吳多泰善長捐欵一千元

吳多泰先生慷慨解囊，昨捐來一千元，響應本報救童助學運動，惠澤清貧學子，使人欽佩。

何式南善長捐欵一千元

何式南先生古道熱腸，爲使貧黎受惠，昨捐來善欵一千元，響應本報救童助學運動，殊堪敬佩。

三陽號主席李景芬一千

三陽號有限公司主席及現任董事長李景芬女士爲紀念其先父李興貫先生及先母董玉娣女士，而三陽號已創辦有四十九年歷史，特捐建「三羊塑像」於淺水灣拯溺會前，並響應華僑日報救童助學運動捐助一千元，熱心公益之心，至足讚揚。

圖爲「三陽啓泰」矗立於淺水灣畔。

香港徐氏宗親會五百元

香港徐氏宗親會向來努力造福社羣，昨捐來善欵五百元，支持本報救童助學運動，積德成善，福有攸歸。

林植宜善長捐欵五百元

林植宜先生爲善不甘後人，爲響應本報救童助學運動，特捐來五百元，慷慨捐輸，曷勝欽佩。

維新五金塑膠廠五百元

維新五金塑膠廠慷慨解囊，昨捐來五百元，支持本報救童助學運動，使清貧學子得益，仁風義舉，至足敬佩。

李植黨小姐捐善欵五百

李植黨小姐熱心公益，爲使清貧學子能繼續學業，特捐來善欵五百元，響應本報救童助學運動，此舉誠堪表揚。

九龍鮮魚商會捐五百元

九龍鮮魚商會關心社會公益，昨捐來五百元，支持本報救童助學運動，積德成善，福有攸歸。

李顥祥善長捐欵五百元

李顥祥先生爲善不甘後人，昨捐來善欵五百元，支持本報救童助學運動，仁風善舉，至深欽佩。

李漢祥善長捐欵五百元

李漢祥先生支持本報救童助學運動，昨捐來五百元，此舉惠及清貧學子，使人欽佩。

李國雄善長捐欵五百元

李國雄先生造福社會，昨捐來善欵五百元，響應本報救童助學運動，仁風義舉，至堪欽佩。

五邑工商總會六千多元 捐公益金助學濟貧運動

（港訊）五邑工商總會同人響應星島日報晚報虎報濟貧運動、華僑日報讀者救童助學運動、香港公益金。

捐欵芳名：陳孟綸五百元正、陳澤富五百元正、歐陽源三百五十元正、甄球三百元正、鄧樹禮三百元正、何錦泉三百元正、黎昇三百元正、何沛三百元正、任劍文三百元正伍毓鴻二百五十元正、朱錫林二百元正、林保濃二百元正、陳錦憲二百元正、鄧振猷二百元正、伍旋操二百元正、張玉麟紀念基金二百元正、宏德機器鐵工廠二百元正、黃頌盈二百元正、鄧耀華二百元正、李家翰二百元正、鄧悅棠一百元正、陳煬基一百元正、甄桑尭一百元正、鄧創華一百元正、張準華一百元正、伍國偉一百元正、陳子椿一百元正、陳天行一百元正、劉平初陸拾元正、鄧北泉伍拾元正、伍尚信伍拾元正、伍觀伍拾元正、伍鴻深伍拾元正、李華輝伍拾元正、鄧悅富伍拾元正、關星樵伍拾元正、戚天福伍拾元正、麥娟叁拾元正、五邑會員福利會壹拾元正。

以上共捐港幣陸仟柒百元正，依照捐欵人意願分配，捐星島日報、晚報虎報濟貧運動港幣叁仟元正，捐華僑日報讀者救童助學運動港幣叁仟元正，捐香港公益金港幣柒百元正。

電子資料處理訓練中心 籌備十月啓用 開設全日課程學員百人

（特訊）職業訓練局電子資料處理訓練委員會主席史瑞南昨日在香港工業總會一月份午餐例會上透露，該局正進行籌備電子資料處理訓練中心，估計今年十月開始啓用，地點尚未確定，但很有可能在灣仔。這個中心將同時開設爲期三個月和六個月的全日制訓練課程，初期招收學員約一百人至一百五十人。另外又會開設夜間部分時間給假調訓課程，供在職人士修讀。這些課程將包括多個學科，還如系統分析與設計，電子資料處理規劃管理，數據通信等，其中一個重要課程，是供非電腦學科畢業生修讀的，爲期廿二週的轉換課程，入學資格一般需要持有大學學位，如果是修讀理科，如數學系，化學系或物理學較理想。這些課程所提供的訓練，會盡可能切合工商業的需要。

史氏在答覆記者詢問香港電子資料處理人才需求情形時，他說目前這類職位是六千個，估計到一九八九年，需求倍增，達到一萬二千人，同時他又指出，現在商界應用電腦比較廣泛，但以後隨着電腦硬件降價，工業應用電腦會越來越廣泛，電腦輔助設計及電腦輔助製造也會流行，屆時需求人才會更殷切。

資料處理專才不足的情況在香港已很嚴重，而這情況還可能會繼續惡化，因爲受過訓練的人許多都往外國跑，把技術也帶走了。

史瑞南是次的講題是：爲香港工業而設的電子資料處理訓練，他說：「同一般人的看法相反，電子資料處理技術的發展並不會招致整體經濟減少對勞動力的需求，即就個別公司的機構而言，可能會出現以機器代替人力的情況，以電腦化增加了人們的就業機會。

「香港除了市民的才幹與知識之外，別無其他主要天然資源。這些才幹應用於諸如製衣、紡織、玩具、鐘錶等工業，至今依然取得傳奇般的成功。電腦專業是又一門靠人才多於靠原料資源的行業，而且，正如我們之中任何人所能夠正確判斷的，隨着信息技術革命的驚人發展進程，電腦專業預期會有不斷發展和繁榮的前景。這種情形會一直延續到下一個世紀。

「製造那種已經成爲公司營運生命綫的電腦系統，所需要的技師與訓練的水平簡直可以比得上醫生、律師、建築師和其他專業人士所需達到的技術與訓練水平。」

史瑞南透露，電子資料處理訓練委員會在一九八三年進行了一項調查，將僱主對受過電腦資料處理訓練的人才的需求同這類人才的預計供應情況作一比較，結果發現，由一九八四至一九八九年這段時期，對讀完全日制電腦資料處理課程的學生需求，遠超這段時期可資供應的，不足之數爲一千二百多人。」（强）

圖示：職業訓練局電子資料處理訓練委員會主席史瑞南昨日在香港工業總會月會致詞。

議員探民困 視察向陽村 始知取水苦

（港訊）兩局議員伍周美蓮及林鉅成昨前往慈雲山向陽村實地視察，以了解該村居民於上周往兩局議員辦事處投訴缺乏自來水供應的情況。

在水務署、房屋署及黃大仙政務處官員的陪同下，兩位議員實地視察並向居民查詢他們實際遭遇到的困難。

居民投訴現有安裝在山腳的街喉距離太遠，山路又太崎嶇，取水十分困難。他們要求在較高地點加建街喉，或將現有山腳街喉移往較高地點。但根據現行木屋區供水政策，有關當局將不會在該村加建街喉。至於遷移現有街喉的建議，定必會引起現時住在街喉附近的村民反對，故此難以實行。

基於上述的困難，議員建議黃大仙區議會負責清洗於該村較高地點一個已棄置的水箱，並安裝一具電水泵，將食水從山下街喉抽往水箱，以濟燃眉之急。

另一方面，議員亦同意繼續關注木屋區供水政策的情況，以決定是否需要求進行檢討。

圖示：伍周美蓮議員及林鉅成議員向村民查詢往山下街喉取水的困難。

尖沙咀商場迎虎年 佈置中國宮殿牌樓

全亞洲最大的商場——海運大廈、海港城、海洋中心、香港酒店及新港中心已佈置成中國宮殿，迎接虎年來臨。

海運大廈、海洋中心及新港中心的大門均由宮殿牌樓裝飾，海港城及新港中心間的行人天橋掛有一對鯉魚，象徵「年年有餘」，商場內更由桃花及金桔擺設，以表喻「四季吉祥」。二萬三千個燈泡及長達三哩的燈串仍繼續大放光明，照耀天星碼頭及廣東道一帶。負責管理這個商場的九龍倉地產有限公司更特別購置一條長一百五十呎的金龍及七隻醒獅，以點綴商場內四個大堂，增加整個商場的節日氣氛。

年初四（二月十二日）當大部份辦公室及商店開市時，商場內更有舞龍及舞獅表演助慶。二月八日（年卅晚）一位財神將會在商場內巡遊，向各商戶派發利是，歡迎家長攜同小朋友與財神一起拍照。

圖爲尖沙咀商場佈置中國宮殿牌樓。

香港日本人俱樂部 支持公益金百萬行 籌獲善款十七萬餘

（港訊）香港日本人俱樂部，歷年來均大力支持公益金籌募活動。各會員除作出個別捐欵外，更組隊參加百萬行，爲公益金屬下八十七個會員福利機構，籌得善欵共十七萬一千餘元。其中七千三百八十元是該會會員參加香港區百萬行所籌得的善欵。而日本駐港總領事松浦晃一郎亦得到朋友贊助，在百萬行中，籌得善欵九千六百元。

善欵於日前由日本駐港總領事松浦晃一郎（左二），聯同香港日本人俱樂部理事長梅本章夫（右二），專務理事西村正巳（右）和總務理事加藤哲朗（左），送交公益金副贊助人馮秉芬爵士。

中山僑商會賑災 大坑東火災同鄉請登記

（特訊）中山僑商會，以日前九龍大坑東朱牯仔木屋區大火，據報有同鄉遭受損失，派員調查慰問外，會長梁沛霖、余新、黎雅倫發出公告，凡屬大坑東中山縣市（包括珠海、斗門）火災災民，請於二月三日（星期一）下午二時至五時，携政府登記咭、戶主及家屬身份證、兒童證、出世紙或同鄉證到中環德己立街二號業豐大廈四樓中山僑商會登記，以憑贈欵，查詢電話：五一二三七三八四。

雲泉仙館歲晚酬神 朝禮拜懺聯歡宴會 捐二千元響應救童助學

道教善團雲泉仙館，昨舉行乙丑年歲晚酬神慶典，正午朝禮拜懺，禮福民安物阜，社會繁榮，晚間假海聯酒樓，舉行聯歡宴會，由館長：崔沛玲、陳欽、陸文德，司理：吳耀東、甘南，司庫：梁鵬、李威等主禮，司理吳耀東致詞，感謝神恩福蔭，并報告坪洲館址，重建呂祖師大殿，已開始動工，紅牆綠瓦，巍峩壯觀，預計明年四月落成，吳氏又謂：該館每年均響應華僑日報救童助學運動，即席捐欵二千元響應，以勳善舉，禮成福酌聯歡。

由各部門主任，値理：何湞泉、鍾坤、羅恩海、吳銳安、劉冠雄、盧葦生、梁家聲、明劍雄、傅冠文、吳堅、周本源、胡品三、趙不動、吳旋、吳近、程其光、甄師讓、勸洪生、劉順適、葉鑑、崔顯輝、李添成、梁勳、崔泰林、崔滿、鄭鉅鴻、卓少衡等欵賓，筵開五十桌，歌樂助慶。（交）

圖：雲泉仙館歲晚酬神，并響應華僑日報救童助學，各首長代表捐欵。

朱氏宗親總會敬老 訪安老院派贈利是

（港訊）朱氏宗親總會敬老恤殘，昨日由會長：健照、耀秋，主席朱炎，秘書鐵戈，董事：肇南、遠超、月珍、偉榮，訪問牛池灣天主教安老院、基督教廣蔭老人院、香港仔康復中心及薄扶林心光盲人院。對無依與傷殘宗親老人，殷切慰問，分贈歲晚紅封每人一百元，受惠者喜獲溫情，笑逐顏開。

顯達鄉村俱樂部委總經理

顯達鄉村俱樂部主席支盈章先生委任謝北辰先生爲俱樂部總經理，謝先生前爲渣打銀行地區經理；主席同時宣佈巢鳳儀小姐昇任爲公關經理，巢小姐於八五年四月已加入俱樂部爲公關主任。

顯達鄉村俱樂部上：謝北辰，下：巢鳳儀

樂高模型競猜 伍尚鈞奪錦標

雖然只有九歲，伍尚鈞已是砌樂高模型的高手，不論大小堡壘都難不過他，因爲早在六年前他就讀幼稚園時，他已沉醉在這種玩具之中。

九龍倉地產有限公司日前與本港樂高代理商在海港城海港廣場陳列巨型堡壘，邀請參觀者競猜所用樂高積木數量。

伍小朋友憑他的經驗一猜即中，獨得這份一千四百多塊積木的獎品。

伍尚鈞今年在拔萃小學讀四年級。他表示：砌樂高模型最好的地方，莫過於自己的床，只要將被鋪翻起，便可無拘無束地砌模型，而且不怕受家人騷擾。

馬可尼儀器設備公司 在港設立遠東辦事處

（特訊）馬可尼儀器設備有限公司在本港設立辦事處，標誌着其電子測試儀器設備及自動測試系統正進一步打入遠東市場，辦事處啓用儀式已於昨日在灣仔舉行。該辦事處將爲遠東地區提供全面的市場推廣與技術支援服務，

遠東地區是一個具潛力的測試儀器設備市場，據目估計，這市場大概可吸納總値八億美元的測試儀器設備。此外，香港辦事處亦將作爲發展對華貿易和加强與中國貿易關係的橋樑。

該公司遠東地區經理壽納隆稱：「一九八五年，馬可尼測試設備在遠東的銷量超過五百萬英鎊，其中過半是在中國銷售。

馬可尼香港辦事處服務的區域包括韓國、日本、台灣、印尼、菲律賓、緬甸、泰國、新加坡、馬來西亞及中國。

代表英國的馬可尼總公司出席開幕儀式的董事總經理賈斯高博士在談到香港新開設的辦事處時表示：「這代表馬可尼儀器設備有限公司爲致力發展太平洋地區又向前邁進一步，太平洋地區已被公認爲九十年代經濟增長的主要地區之一，新辦事處將爲馬可尼在太平洋地區的客戶及批發商提供廣泛的支援服務，尤其重要的是，該辦事處將能更有效地搜集市場對產品的反應和意見，作爲我們今後設計新產品的依據與參考。」

該公司在遠東地區，除了在銷售測試儀器設備及自動測試設備方面取得越來越可觀成績之外，最近又奪得了該區電子培訓設備和模擬裝置以及特殊測試工程「主要合同」，其中包括：向新加坡大來便捷公司提供三套價値達五十萬英鎊的列車司機模擬駕駛訓練裝置設備，向南韓廣播事業局提供電視網自動監測裝置，以確保一九八八年奧林匹克運動會的電視廣播能具備優良質素，向遠東地區提供一系列用以高速檢測印刷電路版的綫路測試儀，以應該地區電子工業擴展之需。（强）

圖示：馬可尼董事經理賈斯高博士在記者會上宣佈香港辦事處成立。

日航準備運來雪人 月底置地廣場展出

日本航空公司爲向本港市民在農曆新年來臨前帶來節日氣氛，計劃從日本空運雪人供市民觀賞。雪人高約七呎，寬四呎，乃用日本北海道山雪精緻做成。

據日航透露：雪人將於一月三十一日星期五中午開始在中環置地廣場展出，日航亦將向前往參觀人士分發從北海道運來之小袋眞雪。

日航港澳區總經理伊藤孝富稱，該公司非常高興能夠爲本港市民帶來非凡之欣賞節目，他說，由於農曆新年即將來臨，日航希望雪人之展出將令本港早日呈現節日氣氛。

據日航估計，雪人在三至四個小時內便會融化，故展出時將作特別安排，以便排去雪水。

貿易發展局印度商會 合辦中東貿易團返港 接獲訂單近八百萬元

（港訊）由貿易發展局及印度商會合辦的一個貿易團，訪問科威特，沙地阿拉伯吉達市，土耳其伊斯坦堡及阿拉伯聯合酋長國迪拜之後，已於上星期返港。

各團員訪問上述中東國家時，當場接獲的訂單價値接近八百萬港元，並有仍在商洽中的生意額超過一百萬元。

他們在四個城市會展出大批港製產品，包括成衣，手表，手袋，玩具，電話機及家庭用品等。迪拜商會主席納布達爾（中）主持在該會展覽廳舉行的香港產品展覽的開幕儀式。

灣仔區敬老大會 二月二日閉幕禮

（港訊）灣仔民政區各社團敬老大會，將於二月二日，假座美心皇宮酒樓舉行閉幕禮。敦請灣仔政務專員鄺思雅、灣仔政務主任王濰芬、灣仔區議會主席林貝聿嘉、大會主席何輝、贊助人梁錦琚、蘇繆詠裳、及大會副主席多位主持儀式。據大會主席何輝稱：灣仔各社團敬老大會，舉辦時間爲期一月，共安排四個大型項目，有粵劇娛老，歌唱晚會及歡宴耆英等，節目多采多姿，四個節目共招待老人二千餘人，今次閉幕禮，大會除設宴老人外，并致送每人禮品一份，及利是一封，務求與會之老人笑逐顏開云。

鄧賓演講介紹概況 大專生對中國市場感興趣 關注就業發展前景

「本港學生欲從商界領袖得知如何運用學術知識，尤其在兩個制度銜接的時局中。」三D／I香港有限公司總經理鄧賓最近向理工學院嶺南學院學生演說時作上述表示。他又補充：「本港學生有見於香港在中國之現代化計劃中扮演重要角色，欲明瞭有關的就業前途機會。」

香港理工學院的土木及結構工程學系學生對英美及中國在建築劃則方面之異同甚感興趣，尤以在中國施工的建造工程爲然；而嶺南學院及工商管理學系學生則對應用於國內服務行業的管理學原理興趣較濃。

鄧氏在演說中除了提供職業輔導外，還闡述其公司爲發展中國家引進建築科技及如何在中國運用：3D/I香港有限公司乃3D/I國際有限公司的東南亞區辦事處。3D/I國際有限公司是管理及建築設計公司，總部設於德州侯斯頓。3D/I香港有限公司曾爲設於交易廣場的美國會所及萬國商業機器公司之新總部擔任主要建築師，及負責設計及建造中國最高之建築物——樓高六十二層之廣州世界貿易中心。

鄧賓之演說由美國商會演講組安排，旨在爲美國業務在香港樹立良好形象，爲未來商界主人翁造就職業良機及爲本地大專院校學生提供職業輔導服務。在過去兩年來，均定期舉辦演講，主題包括本港製造業、金融財務及服務等行業，備受學生歡迎。

衞理中學頒獎典禮 派位率百分九十九

香港循道衞理教會屬下北角衞理中學於本月二十四日假北角衞理堂舉行學年頒獎典禮，與會嘉賓有該校校董吳伯齡太平紳士，賴國權先生及前任校長丘維清先生。

典禮于下午五時開始，由吳伯齡太平紳士任主禮嘉賓並頒發獎項，校監梁林開牧師致詞訓勉，張志賢校長報告八四至八五年度校務概況：自該學年起，全校品德教育由訓導組及輔導組分工合作，致力推行，並按月向家長以書面彙報學生之成績，操行。該校於初中評核試獲派學位之比率達百分十九，中學會考之附加數，物理，化學，家政等科亦達百分之一百合格。又特別着重培養學生之良好興趣及公民意識，鼓勵其積極參與校內興趣小組及校外公益活動，屢獲校際排球，越野賽，游泳及朗誦等比賽獎項。且蒙衆多熱心人士支持，獎學基金已達十餘萬元。最後並向各關心愛護該校之人士致謝意。典禮下午六時許完成。

中區藝穗會 午餐音樂會 逢週四下午一時舉行

（港訊）文康市政科屬下音樂事務統籌處，爲響應一九八六年藝穗節，將安排一連串不同形式之音樂活動，於一月二十五日至二月廿二日藝穗節期間舉行。

首項節目將是由本週開始，逢至二月廿日，每逢星期四在藝穗會舉行之「應節午餐音樂會」，時間由下午一時十五分至一時五十分。午餐音樂會節目豐富，包括有弦樂四重奏、敲擊樂獨奏、大提琴齊奏及爲慶祝新年而安排的中樂小組合奏表演，音統處之青年中樂敲擊小組及管樂小組將於二月二日（星期日）由上午十時至下午五時，在遮打道行人專用區，爲市民演出「東西音樂交流」。

由七人組成之中樂敲擊小組將演奏精彩敲擊樂曲如「鴨子拌咀」及「龍騰虎躍」等，而由廿三人組成之管樂小組亦將演奏名曲多首。

另一項音統處將參與之藝穗節節目是二月廿二日（星期六）在香港中文大學邵逸夫堂演出之「中樂飄飄處處聞」，由四隊音統處地區中樂團相繼演出。

上述各場音樂會，入場費用全免，查詢請電五—二八三二五七或五—二一七二五一。

本港新聞

社工界及基層團體會晤專家組

寄望社會福利服務能與經濟平衡發展

肯定志願機構地位續發揮功能

（特訊）香港社會服務界及基層團體廿七名代表，昨日會見基本法起草委員會副秘書長魯平及專家小組時，主要澄清他們只希望香港的社會服務與經濟能平衡發展，令市民的基本生活有保障。

代表昨日下午二時半與魯平及專家小組在新華社香港分社會面，香港社會服務聯會主席周永新博士表示：他們向魯平澄清，社會福利界人士絕對無意思想香港類似西方社會成為福利國家。

周永新說：他們只希望香港的社會福利發展和經濟發展能取得平衡，使市民的基本生活有個保障。雖然，有人說香港不能搞太多福利事務，但這並無客觀標準。

另外，他稱：向魯平又反映希望對於老弱殘疾人士能夠提供適當的照顧，因這方面對社會安定有很大作用。

他指出：香港一個特色是有很多志願機構，這些機構來自不同背景，希望這些機構將來能維持原本的形式，才可得到社會各階層人士的支持，否則便難以發揮其應有功用，故此，基本法內容應對這些機構的地位及角色加以肯定。

同時，周永新又說：香港亦有很多志願機構都是國際性組織，如紅十字會，救世軍，與一些國際組織有密切聯系，將來應能繼續與這些國際組織聯系，因為這對於香港成為世界的接觸點有一個很好的功用。

香港社會工作人員協會會長陳秀娟指出：該會為世界社會工作人員協會的會員，在國際交流上一向扮演重要角色，因此希望日後香港能繼續以獨立身份，參與國際性交流活動。

她稱：他們亦向魯平提出，香港社會福利基本原則是致力發展市民自力更新的精神，不論男女老幼，老弱傷殘，皆應有均等的機會，發展潛能，貢獻社會。因此，未來的福利制度應朝向建設安定，康泰的社會環境，俾普羅市民可安心工作，在自由、自主的氣氛下，積極參與社區建設。

上圖：社會服務界及基層團體代表會晤魯平及專家小組。下圖：周永新（右）、李華明（左）講述所表達意見。（本報攝）

維持國際連繫參與交流活動

李華明盼離港前彙報所聽意見 專家組表示限於時間難以做到

昨日與魯平及專家組見面的代表，共分為三組。其中一組是以民選社工區議員為主。官塘區議員李華明說：他們提議魯平及專家小組離港前將今次訪港所聽到意見做成一份報告發表。

李華明表示：魯平回答認為所聽到的意見需長時間來消化，故臨走時不會有報告，但在四月的基本法起草委員會第二次全體會議，將會向草委成員匯報今次訪港所聽到的意見。

他又說：魯平提及四月的草委二次會議，不會討論實質意見，只會就基本法的架構，包括那方內容作出討論。

李華明指出：他們亦向魯平提出保留區會架構，九七年後，加強區內議會的代表性，例如區議會全部是民選區議員，取消委任議員制度，並加強地區議會的職權範圍。

他說：他們提出市政局的地位目前非常尷尬，因為在香港政制內，既不屬中央政制，也不是地方政制。

另外，他稱：專家小組成員之一的吳建璠向他們澄清，今次魯平及專家小組來港訪問，是聽取各階層，包括上、中及草根階層的意見，不是只限於上層意見，而各方反應相當好，有很好的參考作用。

李華明續說：他們一致要求市民到十八歲時，無論男女、宗教背景，都應有選舉和被選權，而中國憲法第二章第三十四條早已有此規定。

同時，希望能將公民權利義務放於基本法第二章內，因為第一章通常是總綱。

香港社會工作者總工會會長麥海華表示：工會向魯平介紹在港府政策下，志願機構於本港福利制度所担當的角色。他們向港府承担經費及制訂整體政策，並澄清本港社會服務開支佔港府財政開支百分之五，並沒有派「免費午餐」的趨勢。

昨日與魯平及專家小組會面的香港社會服務界及基層團體代表包括：蔡文元、賀耀文、包布嘉文、麥海華、蕭建華、李建賢、周永新博士、譚王葛鳴、吳水麗、盧啟霖、許賢發、李啟宇、陳秀娟、楊羅觀翠、吳夢珍博士、王敏超、朱飛雁、李華明、黃匡忠、邱麗娥、陳琬琮、黎安國、廖成利、李植悅、馮檢基、雷佩儀及張安康（蘭、挺）

頭獎一注中 派六百卅萬

7 22 25 28 30 36 ‧（33）

（特訊）香港獎券管理局昨公佈第八期六合彩獎券獎金。六個攪出之號碼為7、22、25、28、30、36。特別號碼為33。

頭獎一注中，派彩六百三十萬二千九百七十六元。

二獎共有十九注中，每注派十萬一千四百四十九元。

三獎共有三百六十九個，每注派八千三百五十八元。

頭獎之獎券持有人須於今日正午十二時前撥電話五一七九〇四八二七登記。而獎金可於一月卅日（星期四）下午二時至五時在跑馬地體育路二號馬會行政大廈領取。

二獎、三獎則可於今日起前往馬會各場外投注處領取。（殷）

基本法應訂明公務人員

不會調返內地

罷免行政首長須要經既定程序

魯平與專家小組昨並與七個公務員團體代表廿二人。

華員會會長郭元漢會後表示，該會共反映五項意見：（一）為確保將來特區政府運作的連貫性，公務員應不受政治干擾，職位亦應受保障，行政首長經既定程序方能罷免公務員，（二）司級官員可由公務員出任，（三）司級官員應為立法局當然議員，（四）基本法規定，除非出於自願，否則不須調返中國內地任職，（五）基本法規定，領取退休金是公務員的權利，（六）公務員可競選議員，若當選即提早退休。

公務員總工會主席陸多秀則指出，該會建議，九七年後，行政及立法機構，可經直接選舉，間接選舉和功能團體選舉產生議員。同時，基本法應列明執行「國際勞工公約」條文的數目，應不少於現時執行條文的數目，以保障人權和工人利益。

本地高級公務員協會主席林光端表示：該會建議香港對基本法有一定解釋權，並確定英文地位，而基本法更應界定行政、立法、司法的職權，至於有關公務員部份亦應在基本法詳盡列明，以穩定公務員信心。

此外，海外公務員協會主席林邦莊，向專家小組反映稱：要求澄清未來中英文適用，而日後任用的中文是指普通話，還是廣東話，因此該會希望有條文註明特區政府所使用的語言，他認為，基本法應列明公務員不受政治的干擾，以及英文作為法定語文的地位。

他續稱：該會希望未來公務員與行政長官的關係，可在基本法清楚界定，同時，該會不希望公務員本地化應在基本法內，原因是服務香港的人士不應受到種族，背景等歧視。

香港前途法律研究小組提出

法律語言中英並重 直接間接選舉並行

醫學界希望獨立評審專業資格

（特訊）香港前途法律研究小組張永賢引述基本法起草委員會副秘書長魯平談話指出：港人在九七年後，除可領取特別行政區政府所簽發的護照外，并可擁有其他國家的護照，而該等護照，中國只當為旅遊證件，因此，并不抵觸中國法律，不會出現雙重國籍問題。

魯平又說：特區護照是由特區政府簽發，而且中國亦不計劃由外交部發出護照，原因是經由外交部需時較久。

香港前途法律研究小組十三人，昨與魯平及專家小組會晤，代表之一張永賢就法律語言作出反映，她認為，從主權角度來說，使用中文是合理的，但從維持香港作為金融貿易中心來看，若堅持中文作為法律語言，則會落伍，因為要不斷地翻譯國際法章，故對此需作詳細考慮。

此外，香港不少訴訟是由外國人進行，因此她認為，中英文必須並行。

鄒偉雄則提出香港未來的政制，應配合環境的需要，將直接選舉與間接選舉雙軌並進，並尊重本港的法治精神，而基本法亦要與當時政制配合。

至於鄒燦基要求與魯平和專家小組，就基本法的技術問題，進行保密溝通，因為現時只反映意見，未能確實了解制訂基本法所遇到的問題。

另方面，醫務界專業團體代表黃河會後指出，他們要求確保專業人士的學歷和技術資格，外來的專業人士均應由有關的專業團體和院方獨立審核，並獲特區政府認可，才可以註冊執業，而負責審核的團體和院方應有其自立性，以及沒有自動執行中國內地有關專業方面的制度和政策的義務。

他們反映專業人士可自由參加各種有關國際組織和會議的權利，而無需中央政府的批准，以助學術交流和提高專業水平。

醫務政策方面，他們認為，無論未來特區政府和過渡期內，除醫生外，其餘專業界列如護士，化驗師，物理治療師，藥劑師等的意見都應獲得尊重及有所參與。

他們又提出，將來醫務界的專業人士應向先進國家學習，還有助香港的醫務服務趨向專業化，制度化和標準化，以助提高本港醫務水準，趨向國際水平。

他們又認為，將來的基本法，規定特區政府有責任保持和發展醫務服務水準，以保障本港衛生服務。（挺、蘭）

德輔道中更改交通

（港訊）運輸署昨宣佈更改德輔道中兩段道路之交通措施，詳情如下：

由星期五（一月三十一日）上午十時起，現行於德輔道中介乎文華里與林士街之一段東行綫實施之由上午七時至下午七時禁區限制，將延長至每日二十四小時實施。

由星期日（二月二日）上午十時起，現行於德輔道中介乎林士街與永和街之一段東行車綫實施之二十四小時禁區限制，將縮短為於每日上午七時至下午七時實施。

除專利巴士外，所有車輛一律禁止在上述區內停車上落客貨。

此外，由星期五上午十時起，舉車人士每日二十四小時均不准進入南灣坊。

「愛美高」大筆撇賬

股市工商　錢艮

較早時，壓勢浩大地去收購「能達」、「莊士集團」的「愛美高」，在此役中，獲得甜頭，增加了一筆相當可觀的收益，這不能不使人佩服佩服。

不過，「愛美高」本身的業務却仍欠佳，其宣佈截至八六年四月的業績，營業額雖然未有透露，不過其半年盈利，減去了少數股東權益之後，只為八十萬元。這與上年度四千二百二十萬元比較，相差十分大。

「愛美高」在虧損方面，相當嚴重。其出售沙田新落成的工業大廈中，出現特殊虧損千五百五十萬元。

而結束皮草類及電話器材退貨撇賬，結束電子業務出售零件機器等，則出現非經常性虧損四千四百九十萬元。

「愛美高」的撇賬，相當嚴重，在上年度中，核數師會指出「愛美高」並無向客戶退貨提出準備減值撇賬。因而不能對這些器材零件之淨值作出估計。可是，當時愛美高則表示樂觀，認為這些（退）貨，一定可以出售。然而，如今却終於要撇賬，上年度這份樂觀的態度，使今年的盈利大受影響。

目前，「愛美高」手上的現金相當充裕，負債也不大，本來是一個好現象。不過，對於八六年四月結中的業務營業額數字，到執筆為文時，仍未見透露，這使人聯想到其業務的衰退，可能為大客戶的失去，導致營業額的急降。有消息顯示出「愛美高」失去了一個火水暖爐大客戶及數個風扇客戶，這麼一來，其業務當然是大受影響了。

話說回來，「愛美高」截至去年四月底，手上持有現金及存款一億五千八百五十萬元，在將沙田及其他不需用的廠房出售後，手上現金將增至二億元以上，相當於每股持有現金六角三仙以上。

如果「愛美高」將此筆現金，若為運用於收購戰中，應該仍有可為。

藝術節項目百花齊放 英國音樂家撰中曲 星期日首在港演奏

（特訊）外國人撰寫中國音樂，可以說是嶄新的創新，為知音人士帶來新感受。在下星期日（二月二日）在大會堂舉行的藝術節項目之一的「香港中樂團音樂會」，聽眾便可欣賞這新穎組合的樂曲表演。

香港中樂團屆時演奏七首樂曲，其中一首由香港合唱團配合演唱。

七首樂曲分別為：「快樂的姑娘」、何占豪曲；「江南春」，陸春齡曲，符任之編，由黃權笛子獨奏；「延河頌」，郭迺揚編配；中胡協奏曲「蘇武」，劉洙曲，盧亮輝編，由霍世潔中胡獨奏；「幻想曲及舞曲」（首演），約翰侯活曲；「滇江隨想曲」（新曲），陳大偉曲，由李德江揚琴獨奏；「香港組歌」，符任之曲，古振輝詞，由香港合唱團演唱。而今次音樂會是由白德任助理音樂總監及指揮，曾葉發任合唱團指揮。

演奏的樂曲中，其中較特別者，是英國音樂家約翰侯活所作的「幻想曲及舞曲」。約翰侯活是於去年在英國撰寫這曲，香港中樂團將是首次演奏這樂曲的樂團。

「幻想曲及舞曲」譜撰有相當的中國音樂味道。特地來港觀賞香港中樂團演奏的約翰侯活昨日在記者會上表示，在撰寫這曲前，曾多方作探索及嘗試，並不停和無數次的聽中國音樂，以留意中國音樂的特點，而在撰寫時，儘量用感覺去形容及編寫這曲。

約翰侯活研究中國音樂有數年，在八三年曾首次創作中國音樂「遊戲及遊戲總結」，並在香港藝術節中演出。他並將與理工學院進行有關中國音樂的研究。

至於由香港合唱團演唱的「香港組歌」，是八二年的作品，內容是描述香港的自由貿易、市民克勤及繁華的特色，並道出當時香港人對前途的心態和感受。

「香港中樂團音樂會」下星期日在大會堂演出兩場，為下午三時及晚上八時，門票分廿元、卅五元、五十元及六十元，即日起在大會堂票房發售，除廿元票外，其他門票即日起至一月卅一日，接受郵購。（瑞）

中外名學者三月聚香江

研討中歐法律異同

（特訊）香港政制發展進入一個關鍵的時期，基本法起草委員會及中、英聯絡小組又將分別召集會議之際，一個集合世界各地知名法學界人士的研討會，三月將在本港舉行。

這個名為「中國、歐洲法律概念比較」研討會，將邀請中、外著名學者討論中、西社會基本法律概念的差異及其反映出的不同文化和社會背景的區別，會議還探討當代各種法律制度為何日趨接近。

研討會十三位主講者均為世界各地法學界知名人士。其中兩位來自大陸，兩位來自台灣，三位來自西德，兩位來自美國。另外四位分別為日本、法國、英國及香港。

開幕儀式訂於三月二十日（星期四）晚舉行，由香港特別行政區基本法諮詢委員會執委會副主席楊鐵樑按察司主持，並請得中國國際法學會副主席，北京大學芮沐教授以「中國法律概念及其相應的法律制度之間」為題演講，芮教授是著名經濟法學家，亦是基本法起草委員會成員。研討會於三月廿五日結束，並假麗晶酒店舉行晚宴，律政司唐明治將在晚宴上致詞。

論文的題材特別注重於探討不同的法制體系所賴以形成的社會及法律概念，研討會冀求縱觀中國、歐洲法律的各個方面，探索不同的社會何以醞育出不同的法律以及法律對社會的影響。研討會涉及法律、社會及文化等各方面，相信法律界與非法律界人士都會感興趣。

另外，研討會將透過檢討香港、中國及英國的社會、文化和法律制度，探討九七年香港實行一套新的法律制度後對三者之相互關係的影響及分析各個社會和法律制度在未來的發展趨勢。同時，對於香港現時的政治處境亦會有詳盡的透視。

出席昨日介紹會人士包括：日本領事館副領事日野，法國領事館文化參贊雷格拉、歌德學院施德立、中文大學當代亞洲研究中心中國法制研究計劃秘書翁松然博士及藝術中心總經理曾慶豪。（俊）

保障飲食業工人 勞工法例欠妥善

（特訊）勞工處處長布立之昨午出席飲食業勞資關係研討會後表示：自從長期服務金法例在本年一月一日實施之後，勞工處經已接獲六十宗投訴個案，目前正為勞資雙方安排妥協會議。

他補充，除此之外，同期還收到七宗投訴僱主於去年底趁長期服務金法例未生效前，將工人解僱。

立法局議員譚耀宗批評本港現行雖然有很多勞工法例去保障各行業僱員福利，但對於飲食業方面實有照顧不足之現象。

首席勞工事務主任周東山也承認飲食業雖依照勞工法例的基本準則，所以，從長遠而言，該行業僱員之生病津貼，聘請替工，設立公積金計劃，每週一天和每年十八天假期等等問題，都必須優先解決，才使這行業穩固發展。

富源機構四月在穗舉辦 裝飾材料通訊器材展覽

（特訊）富源機構今年四月在廣州舉行兩個展覽會，即「中國通訊發展」及「國際室內裝飾材料及建築業展覽會」。主辦機構特別提供三項服務，以協助參展商推廣業務，增加宣傳效益。第一是在展場設廣告告示牌，可使一些未能參展，但又希望透過是次展覽會宣傳其產品或業務的廠家。第二是代參展商安排播放有關之宣傳廣告錄像帶。主辦者特別在場館內闢出一幅場地，供參觀者休息之用，該休息區擺放一座一百吋的寬銀幕光屏投影機，以及一部錄像帶放映機，每天在指定時間內播放參展商提供之廣告宣傳片。第三項服務是協助參覽商舉辦專業技術研討會。

此外，富源機構總經理李修文表示：為了確實知悉有興趣參觀該兩個展覽會的國內專業人士期望屆時可看到及買到的產品，該機構進行了市場調查，發了二萬份問卷，未來兩週將對調查結果作分析，並把結果提供參展商。李氏又謂：「我們能為參展商提供更詳盡的國內客戶需求之資料，則肯定能協助他們籌劃配合買家需求的展品。」

富源機構主辦這兩次展會，據說反應極佳，攤位大部份均已出售。（強）

商業專欄廣告
集中宣傳　費廉效大
每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費六十元，三天起碼，最大限刊（拾寸位）加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

香港隱形眼鏡中心
全港獨家選用二合一柔軟隱形眼鏡
科學家多年不斷研究、改良、取長捨短，發明了一片兼具軟鏡和硬鏡優點於一身的鏡片，名為二合一柔軟隱形眼鏡（2-IN-1 SOFT CONTACT LENS）。它既有軟鏡的優點，例如：容易適應、舒服自然，不怕風沙、不會脫落。又兼具備硬鏡的好處，例如：視野清晰、近視不再加深、不易沾污或損壞、持久耐用。二合一柔軟隱形眼鏡特別適合於缺少淚水，眼分泌物多，睡眠不足，愛好運動，經常化裝女士，及討厭戴有框眼鏡架之人仕。
隱形眼鏡學家 胡漢權
全港始創規模最大之專科隱形眼鏡驗配機構
香港總中心：5-248583 中環德生銀行大厦1607A室 上午十時半至下午二時
九龍分中心：3-7212823 尖東區好時中心208-209商場 下午三時半至晚上七時
星期日及公眾假期港九休息

意大利 七彩噴水池 富貴風雅 藝術精品
總代理：通惠電業公司 香港高士威道2-6號

港澳總代理：通惠電業公司 香港高士威道2-6號

鄉村飯店
汪顧月琴主理
全女厨家庭小菜
乳鴿竹笙湯．干貝椒醬肉
天天新鮮．原汁原味
香港銅鑼灣道廿五號
電話：5-7718191

賀年桃花王 金橘大桔
時花水仙盆栽供應
佳記園
大埔佳記園址汀角道工業邨（鳳園路口）
電話：0—6573789 0—6576278
聯絡電話：0—6561482
零沽批發及港維園年宵市場內有售

胃病 脹痛 胃腸特效藥

國際中國氣功學會
廣東省氣功科學研究協會
◁聯合主辦．全港唯一．海外獨家．國內新線▷
氣功學療觀交團
◁歡迎華僑．港澳同胞．海外人仕．男女報名▷
本團為發揚中國氣功向世界各地港澳推廣使愛好需要研習交流氣功人仕而辦內容有①學術氣功講座教功示範表演參觀氣功治療中心實地見習②療治人仕可代安排醫療優待③觀光廣州風光遊覽羊城各名勝古跡④交流氣功與國內各派氣功師研究座談。詳情電話：3—681478。
電子氣功儀到新貨

AMANO
安勉勞自動打咭機

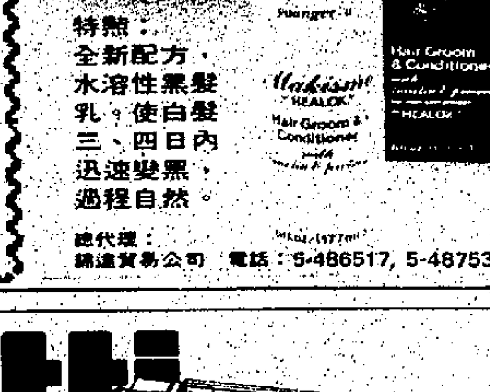
牌子最老 信譽最好
電子石英看更鐘
總代理：誠通有限公司
電話：H-411708-5線

心法大師
心法摸骨掌相研究院
標準掌相 收費一百元
摸頭骨知你貴賤富貴，摸掌骨知你壽夭窮通，看掌相知你一生運程，事業成敗婚姻美惡，正財橫財，運在東，你走西怎能把握機會呢？吾人替有緣仕女解決一切疑難，欲明骨相奧秘親臨本院指點迷津，早十時半至晚八時。彌敦道583 A二樓（近登打士街）

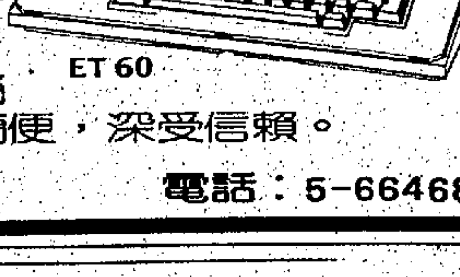
特快移民
即入籍，正式領取證件一切合法，專爲香港、台灣、東南亞各國有意特快移民者辦理，歡迎親臨詢問
荷蘭．葡國．巴西．阿根庭．墨西哥．中美洲各國．南美洲各國．美國．加拿大．澳洲等
代持大陸雙程證者辦理移民
並辦理學生留學手續：英國．加拿大．美國
歐美移民有限公司
自置物業．保證忠誠
九龍彌敦道221號恆豐大厦一樓
電話：3—7239133 3—7236300
TELEX：37683 CHAUN HX

集婚姻專家，社會學家，爲士女多方選擇
男性：委託之男性，品學兼優，善良可靠，有穩定工作，事業基礎
女性：出身清白，賢淑大方，受良好教育，善理家政，有高尚職業
創立20載，據合通世界，享譽國際一流婚姻服務
眞善美婚姻服務公司
是你婚姻資料館，美滿家庭的橋樑
香港跑馬地黃泥涌道165二樓
彌敦道343永安大厦14樓1302
電話：香港779404、763006
九龍328615、318367
修身齊家男兒有責，遲婚影响事業健康！

徵求
代收廣告
某大報社徵求大埔及沙田區代收廣告服務處有佣金及服務費最合文具店地產公司攝影公司囊營有意請函華僑報45號信箱約洽。



特點：全新配方，水溶性黑髮乳，使白髮三、四日內迅速變黑，過程自然。
總代理：錦達貿易公司 電話：5-486517, 5-487531

olivetti


好利獲得
ET Compact 60
螢幕顯示及記憶電子打字機，滙聚尖端科技，與時並進，可接駁電腦作印字機使用，操作簡便，深受信賴。
超偉公司　電話：5-664688

華僑日報讀者聯誼會榮譽主辦
高級豪華賀歲團
澳門一晚兩日
新春歡樂遊　費用
日期
年初二（二月十日）下午二時至　$788（雙人房每位計）
年初三（二月十一日）下午五時　$468（小童不佔床位）
乘噴射船往返港澳舒適快捷
欣賞澳門綜藝館之偉大建設
入住國際五星級東方大酒店
皇都酒店內享豐富海鮮晚宴
東方蒙地卡羅觀光娛樂博彩
福臨門酒家嘗特式發財春茗
豪華遊覽車遊觀音堂大三巴
橫跨澳氹大橋觀馬車場外貌
虔拜四面佛永保全年行好運
澳門著名酒家共進粵式午餐
選購土特產餽贈親友表心意
人人獲贈新春如意吉祥禮物
報名處 七海旅運有限公司
德輔道中88號 華僑商業大廈1802室 電話：5-413081（四綫）

本港新聞

市區的士聯會知會運輸署
市區·的士申請加價
運輸署仍等待聯會提供進一步資料 然後調查研究料最快半年才有結果
運輸署已成立小組檢討的士牌數目

（特訊）市區的士聯會昨正式知會運輸署調整收費，惟調整幅度及有關詳細內容及細節則仍待進一步磋商，于下月內再呈運輸署研究。

運輸署亦證實已收到申請調整收費函件，但仍等候的士聯會提供進一步資料。

該署總運輸主任陳德興表示：運輸署會就市區的士之調整價格要求，全面研究的士之經營成本及收入變動狀況，然後作出報告，呈交交通諮詢委員會及行政局考慮。

陳德興並謂：的士之加價與否，是需作詳細的研究後才決定，故此，在未作出全面調查及資料分析前，一切言之過早。

他並稱：此等調查及研究工作，估計不會快過半年。

換句說話：市區的士申請加價會否成功，最快要下半年才能知曉。

的士同業聯會與運輸署昨日會議中，聯會並致函運輸署，證明目前市區的士供應充足，希望保持限額。

目前本港共有的士一萬六千多輛，其中市區發出牌照有一萬四千個，新界二千六百三十八個，大嶼山四十個。

有關全港的士數目，是在八四年七月十七日由行政局作出決定，該等數目及牌費會維持兩年，即至今年七月時再作檢討。

運輸署方面最近亦已成立一個的士牌照數目工作檢討小組，由運輸署副署長出任主席，其他十位成員則包括有關職員及部門代表。

此外，聯會並在另封函件中，表示支持的士前座安裝安全帶法例，但卻反對前座乘客不配載安全帶時，其責任由司機負責。

運輸署呼籲的士商 勿擅自改輪呔紋層
取巧導致收費器不準將不發驗車證

運輸署總運輸主任陳德興于此則進一步補充，有關的士前座裝置安全帶法例，其容許期是在一月一日前——所有八一至八四年的士均需安裝，其後由于安全帶供應量不足，致使部分的士未能及時裝妥，不過，現時安全帶供應已充裕，所有的士亦均安置完成。

在昨日會議中，運輸署並呼籲各的士切勿擅自更改使用輪呔紋層，因不同的紋層，可能導致收費器發生不準確情況。

陳德興表示：目前的士所使用輪呔，主要有放射紋層及交叉紋層兩種，但不同的紋層，其輪呔直徑便有出入，如驗車時用交叉紋層，日後改為放射紋層，收費便會偏高。

他表示最近驗車處發現此種情況甚為普遍，希望的士行業切勿取巧，因發現是故意行動的話，則可能不發驗車證。

運輸署昨日並知會的士聯會，在四月一日起，將全面執行尾手加封法例。陳德興表示：此案法例未能及早施行，不是由於機械工程人員不足，現在人手較為充裕，為保障乘客，堅決執行。

運輸署亦正式通知的士聯會，准許三至四月間開始，的士尾門亦可張貼廣告，同時由於停車場已見充裕，以後的士發牌時，車主祇需知會停泊地點便可，不用如過往的出示車房紙。（忠）

雙層巴士香港出發 行駛十四日抵北京 試用滿意則購千輛

（北京長途電話）一部由香港出發的雙層巴士，途經六省，用十四日完成三千二百公里的路程，於昨午抵達北京。北京市公共交通公司將會繼續試用該部雙層巴士，如果滿意的話，不久的將會有一千部同類型的巴士在北京行駛。

該部雙層巴士屬於「城巴」有限公司，於一月十四日由香港出發，先抵達深圳，由於修路關係，該巴士正式在十八號路上長途旅程，先後經過廣東、廣西、湖南、湖北、河南及河北，於昨日下午抵達北京，全程三千二百公路。

據悉北京市公共交通公司為改進巴士服務，因此繼續試用該車六個月，如果認為滿意的話，將會引進一千部同類型的雙層巴士。（合）

二十六座問題公屋 房署盼居民速遷出
重建工程及早展開對各方面均有利 已在九處屋邨預留單位供選擇

（港訊）房屋署昨日籲請廿六座受擴展重建計劃影響住戶，特別是居住在三座屬於第一類樓宇的居民，與當局合作，儘早遷出。

房屋署發言人昨日作出上述呼籲。他提醒該三座的居民，根據公屋樓宇結構勘查簡報，該三座樓宇的安全度低至不合理水平，應儘快清拆。

該三座樓宇分別是葵芳邨第十及十一座，與及葵興邨第五座。

立法局專責研究結構問題公屋小組亦會呼籲居民儘早搬遷。

房屋署發言人說：「目前已有足夠單位去安置該三座樓宇的住戶。他們越快搬出，樓宇便能越快清拆，而新樓宇及其他有關設施亦會越快落成。」

他指出，房屋署已對該等居民作出優先處理。

他說：「房屋署希望他們能接受這項安排，儘早搬出，以便重建工程能及早展開，使各有關方面都能受益。」

截至一月廿七日為止，在該三座樓宇居住的一千八百卅九個家庭，其中五百九十一個已遷出。

至於仍未遷出的家庭，房署已在下列各屋邨預留足夠之新單位，讓他們選擇入住。該等屋邨分別是：

長康第五期
竹園第一期
顯徑第一期
李鄭屋第一期
大坑東第四期
大窩口第二期

而新翠邨、博康邨及葵芳邨第六座亦預留有小量單位，供居民選擇。

此外，港九新界各區的屋邨如有空置單位時，他們亦可選擇入住。

房屋署最近亦為該三座樓宇居民實施一項預先訂屋計劃。新措施適用於有意選擇入住長康邨第五期或顯徑邨第一期的住戶。長康邨第五期將於三月入伙，而顯徑邨第一期則可於五、六月間入住。

發言人補充說，此等居民可在正式配屋前，與所屬屋邨辦事處職員聯絡，安排選擇單位。

香港產品八六東京開幕
拓展活動欲增對日輸出
日本重視與本港經濟貿易文化交流

（港訊）一項命名為「香港產品八六」的大規模的拓展活動，昨日（一月廿八日）在東京開幕。

這是香港貿易發展局在日本加強拓展工作的其中一部份，展出的皆是非成衣類的產品。四十五家香港廠商及出口商參加了這次的展覽。襄助這項拓展的機構包括日本政府通商產業省（即國際貿易及工業部）、日本貿易振興會、東京及大阪商工會及日本手袋輸入協會。

「香港產品八六」展覽定於本月廿八至三十日在東京勤福烈博物館舉行，二月四至五日在大阪「皇家酒店」舉行。

在東京和大阪兩地展出的大批高質香港產品包括鐘錶、珠寶、旅行用具、玩具、遊戲用品、禮品及宣傳品、時裝附屬品、攝影機、人造花及其他輕工業產品。

貿易發展局理事陳燊琴博士擔任香港代表團團長。她昨日在東京設酒會招待一百五十餘位日本政府官員及工商界領袖。

陳燊琴博士在酒會上演講時，強調了這項展覽之背景及目的。她說：「香港有能力製造高質的產品，而且香港產品的價格十分相宜，這兩大優點甚至於在日本這個品味極高的市場也是受到重視的。貿易發展局及香港各界都希望促進港日之間的貿易聯繫及激勵兩地商人更了解互相合作之重要性。」

陳博士說：「最近日本採取的開放市場政策，鼓勵了我們去尋找更多新的機會，增加香港產品對日本的輸出。」

日本參議院議員森山眞弓致答詞時表示：「對日本來說，香港在經濟、貿易及文化交流方面，都佔了極重要的地位。香港長期的維持穩定及繁榮非但對日本是極其重要的，甚至於對整個亞洲地區也是不可或缺的要素。我再三為着一個新的香港獲得保證，香港居民正信心及決心地努力工作。」

曾任外交部政務次官，日森山眞弓夫人強調說維持港日之間在多方面均有更密切及更良好的關係。她說：「這個大規模的代表團很清楚地顯示出香港工商界人士開拓日本市場的熱忱。我衷心希望這次的展覽將會帶來實質上可觀的成績。」

通產省貿易局長村岡茂生致詞說：「通產省與今日有代表出席酒會的許多日本機構，都準備盡可能支持香港產品八六。我衷心祝賀「香港產品八六」的展覽獲得成功。」

他又強調日本與香港有必要維持良好的經濟關係，以抗拒各國的貿易保護主義。

香港貿易發展局主辦的「香港產品八六」昨日在東京開幕。主持剪綵儀式者（左起）為：日本通產商貿易局局長村岡茂生，日本參議院議員森山眞弓夫人，香港貿易發展局理事陳燊琴博士及東京商工會會長漁隨明。

市局區域議局選舉 候選人增至七十三
鄭偉雄姚啓亨陳云和鄧錦發參選

（特訊）凡有意角逐市政局及區域議局選舉的人士，請善用僅餘的三天時間前往辦理登記手續，以便參加三月七日的選舉。

政務總署昨日接獲四份參加三月六日市政局及區域議局選舉的提名表格，其中一位是市政局候選人；三位是區域議局候選人。

姚啓亨、陳云和及鄧錦發分別參選離島、葵涌東和元朗選區的議席；市政局議員鄭偉雄亦擬在旺角競選連任。

自開始接受候選人提名至今，政務總署共收到提名表格七十三份。

市政局選舉候選人簡介

姓名	性別	年齡	職業	選區
※鄭偉雄	男	六〇	律師	旺角

區域議局選舉候選人簡介

姓名	性別	年齡	職業	選區
△姚啓亨	男	六三	商人	離島
陳云和	男	六八	退休校長	葵涌東
鄧錦發	男	六〇	社團職員	元朗

（註：有※為民選市政局議員；△為民選區議員。）

候選人退出競選不必要列明理由
陳志銓退出交回選民名冊完整無缺
選民登記冊公開讓人查閱實無秘密可言

（特訊）首席助理布政司（選舉事務）李立新昨日表示：市政局候選人陳志銓退出參選後交回之選民名冊完整無缺，同時，這是一份公開文件，人人皆可查閱，向無秘密可言。

他強調市民無須憂心登記為選民後會有個人資料外洩情況，正如其他民主國家一樣，選民名冊是公開的；所以，本港之選民名冊也可供市民查閱。

他解釋：陳志銓退出競選後交回的所有文件及選民登記冊，經該處職員檢閱後，證實均完整無缺，至于有人指其中有被剷花及剪去的痕跡，他說：事實並非如此，只是登記冊的紙張屬電腦紙，原本已是有「界」的，非專業人士可能以為其中有被剪過的跡象。

李立新不排除陳氏有將選民名冊全部影印之可能性，但無論如何，法例並無規定候選人退出競選時要明列理由，故當局不能要求他解釋原委。

他不能肯定退出者是否有利用名冊之嫌，他承認當局給予候選人選民登記名冊，實屬稍過份偏幫候選人，但當局的原意只是由於民主選舉在香港屬較新的活動，故為讓候選人可順利進行其競選宣傳工作，才預早給予他們名冊，其實根據登記規定，候選人在指名登記截止前若想取得名冊，須經申請；陳志銓退出事件的發生，實在令人遺憾；為免日後再發生文件及名冊可能被利用在其他用途，當局將在今次選舉之後，考慮不再提早發出名冊。

另方面，在今次選舉提名前夕，已有個別廣告商與決志參選人士聯絡，並主動為他們辦妥全部選民函件的印製數量，但必須將全部選民資料交予才能辦事。（般）

黃大仙下邨為保障商戶 掃蕩無牌小販拒絕擺賣

（港訊）自從一月十五日房屋署及市政總署在黃大仙下邨聯合行動，清除大約三百名無牌小販之後，該邨合法商戶生意額報稱增加大約三成，位於街市政總署轄下的市街小販亦較前之增加一成半。

房屋署發言人說：「這批無牌流動小販今午到黃大仙下邨辦事處，與該處職員商討，要求准許他們繼續擺賣至除夕。」

發言人指出，如應他們的要求，可能導致其他數以百計的小販會在房屋署轄下港九新界一百多個屋邨內擺賣，故此，房屋署實無法答允他們的要求。

伍周美蓮說若要政治架構發展穩健
地方行政代議政制 須紮根於基層組織

（特訊）若要香港政治架構的發展穩健，它的根基便要穩固。所以地方行政和代議政制實要紮根於互助委員會、分區委員會等基層組織之上。

立法局議員伍周美蓮，昨日於聯青社例會上並表示，近數年間，香港政治架構的發展，可說是一日千里，而其中日趨重要的是基層組織發展。她說自一九八〇年「地方行政的模式綠皮書」發表以來，市民參政意識大為提高，故分區委員會所扮演的角色更為重要。由於該會的委員來自社會上各不同的階層，所見較全面性，而各委員向政府有關部門反映區居民的意願，故分區委員會實為區議會之縮影。

她說，近年來，政府為使分區委員會的工作與區議會的工作互相配合，已將分區委員會職權範圍擴大，至就影響分區居民福利、公共設施、環境、社區、計劃、文娛活動等方面而提供意見。所以分區委員會是有重要性。

此外，由於分區委員會中，絕大多數成員乃來自互助委員會，故互助委員會與分區委員會的關係，實為唇齒相依。她據知，互助委員會計劃自一九七三年推行以來，本港無數大廈的環境治安已大為改善；同時，許多居民亦已養成睦鄰精神，及對社會的責任感。所以她認為互助委員會計劃是十分成功，並且在地方行政上擔當了重要角色。

由於兩者對香港政制的發展，是相當重要的，因此根基為要穩固，她建議政府應從人力、物力扶助這些組織，人力方面，可以加強政務署人員的聯繫，和從旁協助的工作，物力方面，可因應通貨膨脹率，和實際情況的需要，作適當的經濟支持。

她以目前互助委員會會址為例，目前每一會會址為十五平方米的限制，實已過時，政府有關部門應作檢討。

另則，她強調代議政制的成敗，在於市民參與程度的深淺，故此公民教育的推進，實為當前社會的急務。（華）

市局區域議局選舉 提名祇餘最後三天

（港訊）市政局及區域議局選舉於三月六日舉行，提名時間尚餘三天，即於本星期五（一月三十一日）截止，熱心公共事務、有志服務社會而有意參選之人士，需儘量利用餘下三天提名時間。

政務總署發言人昨日說，凡在提名日期前，已有十年時間通常在香港居住的已登記選民，均有資格成為此次選舉的候選人。

每一名選民必須獲其參與競選之選區內十位已登記選民提名，其中包括一位為提名人，另一位為和議者。候選人向選舉主任遞交提名書前，須先行向庫務署繳交按金一千元。

一百元和一百萬元 沒有分別

第9條權益

● 港島一座私人屋邨內的空地，突然變成「小販區」，有賣魚蛋牛雜的，也有賣生果的，弄得污烟瘴氣。原來是屋邨的守衛員向每檔小販收規一百元……

● 一宗騙案中，三間大銀行被騙八千七百萬元。廉署調查發現，幾名經理級的職員共收賄款一百萬元，故此對商業騙子的貸款特別通融……

一百元和一百萬元在數目上雖然分別很大，但在法律上却完全沒有分別，因為同樣是賄賂。

結果，兩宗案件的貪污者同樣被判監禁。

在廉政公署裏，我們稱這些私人機構貪污為「第9條」罪行，因為是觸犯了防止賄賂條例的「第9條」。

「第9條」規定：私人機構的僱員，未得僱主同意之前，私下在職務上收受利益，便是犯法。而提供利益者，亦一樣有罪。

認識「第9條」 維護你權益

任何人若是明知故犯，當然有罪，即使對「第9條」一無所知，法庭亦不會接納「無知」作為辯護的理由。

所以，你應該認識「第9條」，維護你的權益。有關「第9條」的詳盡解釋，我們印備了三款小册子，歡迎你到全港十一間分處取閱，或致電5-257841由我們直接郵寄給你。

廉政公署

本港新聞

康怡花園移交入伙
整個屋邨八千單位首座建成
地鐵公司最具雄心發展計劃

（特訊）地下鐵路公司（二十七日）舉行康怡花園入伙移交典禮，由康怡花園發展商領行星有限公司將康怡花園首先落成的雙塔型樓宇正式移交地鐵公司。

康怡花園由地鐵公司與領行星有限公司合作發展：領行星有限公司由恒隆發展有限公司、新世界發展有限公司、中建企業有限公司、萬邦投資有限公司及廖創興置業有限公司聯合組成。

出席康怡花園入伙移交典禮的包括地鐵公司主席李敦，恒隆發展有限公司董事總經理陳曾燾，新世界發展有限公司鄭家純及廖創興置業有限公司廖烈志。

康怡花園首幢樓宇工程於一九八四年五月開始興建，包括四百九十六個住宅單位，面積由五十五至一百一十平方公尺不等。整個康怡花園將提供共八千八百二十八個住宅單位，其中二千一百八十個將作為政府私人參予居屋計劃的單位。

康怡花園住宅樓宇位於新英皇道山麓，而政府私人參予居屋計劃則是鄰旁英皇道。住宅單位依山興建，成一弧狀，並附設商場，社區及康樂設施。

此外，康怡花園亦提供各類型的設施，包括兩間小學、幼稚園，商場及康樂場地等，務求自給自足。

李敦表示：康怡花園為地鐵公司歷年來最龐大及最具雄心的物業發展計劃。康怡花園連接地下鐵路，為居民帶來現代化、有效率及完善的交通運輸服務；並附設連接地鐵太古站及康怡花園之專線小巴服務。連接康怡花園及東區走廊的道路亦於昨日正式開放，故由路面前往康怡花園亦會非常快捷。」李敦續稱，康怡花園置業對象爲中上收入及年青專業人仕家庭。

「此類型的物業市道日趨增長，康怡花園首期A至H座已賣出百份之九十九正是最佳證明。」

康怡花園康樂會亦已成立，該會將提供多項體育設施如壁球場、網球場、游泳池及會所。

華僑日報讀者捐款
濟助不幸家庭遺屬

華僑日報昨收到熱心讀者捐助近日遭遇意外之不幸家庭善欵，芳名如下：

捐助梁國民遺孀者：無名氏二百元，黃方二百元，陳耀雄一百元，李小姐五十元。

捐助林奠老遺孀者：李建民二百元，無名氏二百元，黃方二百元，陳耀雄一百元，李小姐五十元。

梁國民日昨在沙田械刼金行中被匪徒開槍射殺。

林奠老日昨在荃灣碼頭一般貨船上工作，被一部升降台壓死，遺下雙目失明之妻子及三女兒。

華僑日報昨收到熱心讀者捐欵行善，芳名如下：

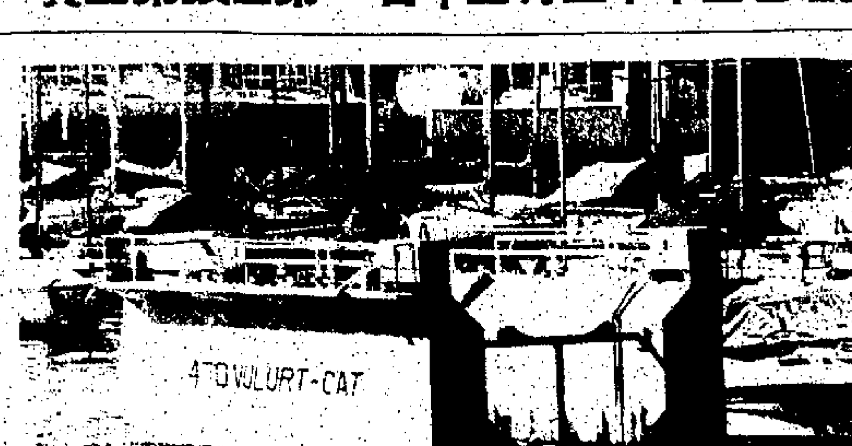
任桂芳捐助東華三院六百元，佛教醫院，博愛醫院，各三百元。車碧雲捐助牛池灣安老院二百元。九龍道德會龍慶堂捐助公益金二百元。廖麗平捐助先天道安老院一百元，陳德超捐助東華三院一百元。有名氏捐助般若安老院一百元。

上海商業銀行
純金楓葉抽獎
把握最後良機

上海商業銀行舉辦第三期「純金楓葉幸運抽獎」業於一月十五日邀請加拿大皇家鑄幣廠香港區市務經理鄭良豪先生，假座該銀行主持公開抽獎，是期兩名中獎者各可獲一安士純金楓葉金幣一枚。純金楓葉幸運抽獎共分四期以累積方式進行，不論是期中獎與否，仍可享有次一期之抽獎機會。現凡於上海商業銀行購買一安士純金楓葉一枚，即可參加抽獎，購買愈多，中獎機會愈大。最後一期總抽獎將於一月卅日舉行，幸運兒可獨得單人來回加拿大七日遊，包括參觀位於渥太華之加拿大皇家鑄幣廠，價值港幣二萬元獎品豐富。請把握最後機會。

左起：上海商業銀行純金楓葉抽獎，稽核陳仁存先生，公關主任穆淑慧小姐及鄭良豪先生）

路邊沙龍
「迷你」船塢
—圖．文．郭立—



絕無誇張亂報，這是新型的「迷你」船塢。

新時代首見此新產品，乜專給遊艇「就地」入塢修理之用。

遊艇駛入該小塢中間的通道，即被「扳」起，以備修理艇底及左右兩旁漆油等等工程的進行。

銅鑼灣避風塘有此省時省地的新設計「迷你」浮塢。

耆英業餘粵曲大賽
伍強唱做俱佳奪魁

（港訊）旺角街坊會陳慶社會服務中心主辦，市政局贊助及旺角民政處協助之「耆英業餘粵曲大賽」，經試音初賽後，已在一月廿五日（星期六）晚上假旺角街坊會陳慶社會服務中心禮堂完成決賽，在一百多位六十歲以上老人家中，共有八位脫穎而出，經一番角逐後，結果如下：

冠軍：伍強（六十五歲）「山伯臨終」。亞軍：趙素蘭（六十六歲）「蘇小小」。季軍：馬麗容（六十七歲），「呈祥龍鳳接新年」。

優異獎：蔡昌、簡王、張耀、莫拔凡、關蓮。

當晚由粵劇前輩王粵生教授，名伶謝雪心，阮兆輝，陳劍烽及旅港中山同鄉會主席劉志民擔任評判，並由謝雪心及阮兆輝示範演出。

當晚主禮人由旺角街坊會陳慶社會服務中心管理委員會主席曹紹松及洪偉民副主席市政局議員梁定邦及旺角政務主任張偉浩主持，入場觀衆擁躍，全場爆滿，約六百多人參觀。

隆鎮同鄉會急賑
朱牯仔村火災同鄉

（特訊）九龍仔朱牯仔村木屋區，前晚發生四級大火，二千多名火災災民部份暫獲棲身於大坑東社區會堂，社會福利署辦理及救濟工作。

中山隆鎮同鄉會會長余新、劉永昌、梁寬、王立文、林國棟及會董，關懷災區同鄉災民，昨日發出通告，凡隆鎮同鄉，請携備身份證或社會福利署發給之登記證明書（咭）辦公時間到油蔴地彌敦道二四二號立信大廈十一樓隆鎮同鄉會登記，當即發給緊急救濟金，以救燃眉之急。（天）

香港貿易發展局委
奧美廣告有限公司
任世界性廣告代理

（港訊）香港貿易發展局日前宣佈，「奧美廣告有限公司」已獲委為該局世界性的廣告代理。

在今後數星期內，貿易發展局將與「奧美廣告有限公司」密切合作，爲一九八六╱八七年度在本港及海外舉行的特別貿易拓展，貿易服務，與全球性的一般貿易拓展項目，制訂廣告方針。

「奧美」獲委爲貿易發展局的廣告代理，使該局能夠評估世界各地收費相宜而功效良好的新聞媒介。此外，「奧美」又將負責爲該局製作富有創造性的廣告。「奧美」的創造力向來爲各界所公認。

啓事

本公司董事張敬先生經於一九八五年十二月二日辭去董事及秘書之職位，嗣後張敬先生在外一切行動及華洋轇轕概與本公司無涉特此聲明此啓

濤濤發展有限公司

易達（香港）工程公司之董事，經理或負責人，見字請於一九八六年一月卅日前與本會接洽及恢復施工完成本會維修工程，包括拆棚及清理工作等，否則本會作貴公司毀約論，將採取適當之善後措施，一切費用由貴公司負担，本會並保留一切索償之權利。

順寧建屋合作社謹啓

攬勿兄弟拍賣行拍賣 JUMBO VICTORY COMPANY LIMITED 之寫字樓傢俬鏟車廣告

啓者茲承香港最高法院命 UNDER H.C. ACTION NO.A6814 OF 1985 準於一九八六年一月三十日即星期四日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈二字樓本拍賣行內將存在新界葵涌貨櫃碼頭路門牌四十三號 CARGO CONSOLIDATION COMPLEX 一字樓部份 JUMBO VICTORY COMPANY LIMITED（NATURE OF GOODS—OFFICE FURNITURE, ONE FORK LIFTING TRUCK 貨物性質——寫字樓傢俬，鏟車）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下棧之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二〇二二四　香港攬勿兄弟拍賣行啓

謝啓

中國人民政治協商會議廣東省第五屆委員會委員、香港『文匯報』董事會董事蔡紹昌先生追悼儀式，昨日在世界殯儀館舉行，承蒙各界友好親臨致祭，致送花圈，高誼隆情，殊深感銘。

蔡紹昌先生治喪委員會敬啓

大會堂佛學講座
葉文意講維摩詰經

（港訊）三輪佛學班同學會，本月卅日（星期四）下午七時半，假大會堂九樓演奏廳，請葉文意居士講「維摩詰經」，歡迎參聽。共結勝緣。

致有關人仕通告：

有關德智證券有限公司及其證券交易董事何世民先生已於一九八五年十二月六日停止位於香港干諾道中111號永安中心一九一八室所經營之證券買賣。任何人仕循證券條例（香港法例第三百三十三章）認可之交易與本公司在證券交易上所引致之債務必須於此通告日起十日內以書面照上述地址通知本公司及位於香港干諾道中交易廣場二座之證券監理專員。

特此函告

一九八六年一月二十九日

公開拍賣
大批織機,衣車及半製成品

啓者謹定於一九八六年一月三十一日（星期五）上午十時三十分在香港皇后大道中卅號娛樂行十三字樓本拍賣廳內將現存於九龍新蒲崗大有街三十五號五樓內之織機，衣車，半製成品，物料及傢俬雜物等照現況作一單公開拍賣。

看貨時間：一九八六年一月三十日（星期四）下午二時半至五時

※拍賣目錄及章程可在本行索取

保聯估價及拍賣行
香港皇后大道中30號娛樂行13字樓
電5-222088　5-216366

攬勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER K.C.J. ACTION NO.20982 OF 1985 準於一九八六年一月三十日即星期四日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在九龍牛頭角樂華邨展華樓（譯音譯意）一〇一四室 MA YEE WO（NATURE OF GOODS—DOMESTIC 貨物性質——住宅）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下棧之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港攬勿兄弟拍賣行啓　電話五—二二零二二四

攬勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.15 OF 1986 準於一九八六年一月二十九日即星期三日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在香港灣仔洛克道（譯音）門牌五二二號四字樓（DEFENDANT : KO WAI YEE）（NATURE OF GOODS—DOMESTIC FURNITURE 貨物性質——住宅傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下棧之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港攬勿兄弟拍賣行啓　電話五—二二〇二二四

荃灣地方法院雜案
一九八五年第五十七宗

法律援助署檔案編號LA/MAT 4284/84(HIM)

申請人：許列彩蓮
答辯人：許永年

啓者：本案之申請人許列彩蓮（寓九龍深水埗黃竹街三十八號三樓）經向上述法院呈遞乙份有關答辯人與許婉儀（未成年）之父女關係之「頒令」（以下稱一該許婉儀的撫養權給予申請人之頒令」及「答辯人給予申請人合理之贍養費頒令」）（以下稱「該等申請」）。又經上述法院論令在華僑日報刊登該項通告作爲向答辯人有效送達該項程序通告。

又：該等申請將於一九八六年二月二十四日（星期一）上午九時三十分正於香港金鐘道三十八號新高等法院大廈十四字樓家庭法庭由 HANSER 法官聆訊。倘答辯人或其代表律師未出席上述所訂之時間到庭，法庭將會對該等申請作出缺席聆訊。此致

答辯人許永年先生（地址不詳）

經歷司

申請人代表律師馮金屏律師事務所
地址：香港九龍彌敦道六百三十六號銀行中心六〇二室

荃灣地方法院雜案一九八五年第二百壹拾伍宗
通告

關於曾文鳳和曾文輝（未成年兒童）及
關於香港法例第十三章未成年人監護權法例

申請人：曾生
答辯人：趙潤梅

茲有申請人曾生經於荃灣地方法院呈遞一份申請書控訴上述答辯人趙潤梅關於未成年人仕曾文鳳和曾文輝之監護權一事，該案已定於一九八六年二月四日上午九時三十分於香港金鐘道三十八號最高法院大廈十四字樓第三十四庭聆聽。

該申請書和有關文件可向香港金鐘道三十八號新高等法院大樓地庫一樓離婚登記處索取。如上述答辯人未能於上述時間及地點出席，法庭將會在上述答辯人缺席之下聆聽本案。

香港最高法院經歷司　班立德啓

（此通告祇在華僑日報刊登一天）

新界元朗泰祥街23——29號
泰祥大廈分層業主會議通告

逕啓者：根據香港多層大廈（業主立案法團）法例344章第三條第一段有關座落於元朗泰祥街23—29號泰祥大廈業主會議訂於一九八六年二月十六日（星期日）下午六時在元朗安寧路二號至四號大榮華酒樓二樓舉行分層業主大會屆時討論下列事項：

①委任泰祥大廈管理委員會
②根據上列法例第二附表內之第一條乙欵一段委任最少五人爲管理委員會
③選舉管理委員會主席及副主席共二人稽核一人秘書一人財務一人及副財務一人敬希各業主依時出席或以委託書派代表出席爲荷。此致

泰祥大廈各層業主台鑒

召集人：吳瑞清　羅經明　湯五　王錦華　衛利地產有限公司

一九八六年一月廿九日

啓事

茲下列號碼之傳呼機遺失後經已尋回，並已交還敝公司。現特此聲明若貴公司／公司負責人或機主在本啓事刊出日起七天內不到敝公司領回該傳呼機，則敝公司將有全權處置該傳呼機而不另行通知。

星光傳呼集團
九龍彌敦道655號胡社生行22樓

一九八六年一月二十九日

傳呼機號：

A0915	A2856	A3108	A3840	A3960
A6930	A7160	A7570	A8007	A8086
B1067	B2598	B2622	B3470	B6210
B6848	B7186	B7698	B9368	B9954
C0572	C1559	C7689		
G0691				
J0091	J2217	J3969	J3234	
N8023	N9396	N9997	N9998	

香港北角道十六號蘇浙大廈
業主會議通知書

特此通知所有香港北角道十六號蘇浙大廈之業主，於一九八六年二月二十二日（星期六）下午二時三十分，親臨蘇浙大廈地下蘇浙診所會議室出席會議：

議　程

①根據多層大廈（業主立案法團）條例組織蘇浙大廈業主立案法團；
②在所有業主中提選主席、秘書各一，及其他委員會之成員；
③其他動議。

如業主未能親身出席以上之會議，業主可委托一代理人出席該會議及投票事宜，而該授權書必須於開會時出示，以茲證明。

召集人：新昌地產管理及代理有限公司（管理公司）

一九八六年一月二十九日

CANADA

FANSHAWE COLLEGE, LONDON, ONTARIO

A PROVINCE OF ONTARIO-SPONSORED COLLEGE FOR BUSINESS, APPLIED ARTS, TECHOLOGY & HEALTH SCIENCES

* EXCELLENT CAREER PREPARATION IN 2 OR 3 YEARS *

WE INVITE ENQUIRIES FROM INDIVIDUAL, CORPORATE AND INSTITUTIONAL APPLICANTS & SPONSORS FOR SEPTEMBER 1986 ENROLMENT.

ENTRANCE REQUIREMENT — 5 'O' LEVELS WITH ENGLISH COMPETENCY AT TOEFL 550.

TUITION FEES — APPROX. C$5000 p.a.

ADDRESS WRITTEN ENQUIRIES, IN ENGLISH, TO "FANSHAWE COLLEGE, BOX NO.439", WAH KIU YAT PO.

INFORMATION SESSIONS WILL BE GIVEN BY J.D. TOMLINSON, DEAN OF BUSINESS & APPLIED ARTS ON FEBRUARY 14TH FROM 2-5 PM AND 7-9 PM AT THE YMCA, SALISBURY ROAD, KOWLOON, NORTH WING, ROOM P.D. 1-1. (USE MIDDLE RD. ENTRANCE & TAKE LIFT TO FIRST FLOOR)

公開投標

啓者茲承抵押契據持有人命（該份契據由GASTIC LIMITED 於一九八五年六月十八日簽與McKOWAN LOWE & CO., LTD.英昌洋行有限公司）謹定於一九八六年一月廿九日（星期三）在本行公開投標。將現存於九龍青山道483號C.D & E座三樓內之23部機械照現況作一單公開投標。

投標目錄及章程可在本公司索取。

合和公證行
香港中環干諾道中140-142號
隆山大廈1903室
H-451075

攬勿兄弟拍賣行拍賣 LORDEY GARMENT FTY. 之衣車布料及各物廣告

啓者茲承荃灣地方法院命 UNDER T.W.C.J. ACTION NO.4106 OF 1985 準於一九八六年一月三十日即星期四日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在葵涌梨木道門牌五十八號——六十四號 AMIATA IND. BLDG.，二十九字樓B座（MICHIGAN INVESTMENT CO. LTD. T/A LORDLY GARMENT FTY.）（NATURE OF GOODS—SEWING MACHINES, AND RAW CLOTHING MATERIAL ETC. 貨物性質——衣車布料及各物）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下棧之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二零二二四　香港攬勿兄弟拍賣行啓

攬勿兄弟拍賣行拍賣 YAT SING SCREENING FTY. 之油漆及工具廣告

啓者茲承荃灣地方法院命 UNDER T.W. DISTRAINT NO.36 OF 1986 準於一九八六年一月三十日即星期四日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在新界葵涌大園街門牌十一號及十三號 TUNG CHUN IND. BLDG.，第一期B座九字樓單位八（CHING KWUN HING T/A YAT SING SCREENING FTY.）（NATURE OF GOODS—SCREENING PRINTING EQUIPMENT 貨物性質——油漆及工具）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下棧之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二〇二二四　香港攬勿兄弟拍賣行啓

攬勿兄弟拍賣行拍賣 TAI ON COMPANY 之木板起重機鋸機及各物廣告

啓者茲承香港最高法院命 UNDER H.C. ACTION NO.333 OF 1982 準於一九八六年一月二十九日即星期三日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在新界屯門 PORTION OF CASTLE PEAK TOWN LOT NO.15（青山城地段十五號部份）（TAI ON COMPANY）（NATURE OF GOODS—WOODEN PLANKS TEAK, LIFTING AND SLICING MACHINES 貨物性質——木板，起重機，鋸機）（以上中文譯音譯意如有錯漏以英文爲準）（TEL. 0-811389）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下棧之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二〇二二四　香港攬勿兄弟拍賣行啓

地政署
擬招標承租政府土地事

租期先定三年，其後按季續約

九龍歌和老街
租約第 KX-1311 號
面積：（約）1300平方米
供貯存承租人之貨物包括汽車
截標日期：一九八六年二月七日正午十二時

查閱圖則及索取投標表格，招標公告及章程可到九龍上海街二五〇號油蔴地停車場大廈十一樓九龍西區地政處或香港花園道美利大廈六樓地政署測量部。

九龍汽車（一九三三）有限公司
誠聘巴士清潔男散工

條件：二十至四十五歲，體健耐勞。
薪金：按件計酬，每日收入約八十元，薪金在每日工作後支付。
工作地點：本公司荔枝角、沙田、觀塘或屯門廠。
工作時間：日更—早上九時正至下午四時三十分正　夜更—晚上九時正至早上三時五十分正
應徵地點：葵涌工程行政部——新界葵涌葵昌路五十一至五十三號（電梯按9字）
應徵時間：於即日起由上午九時半至十一時半，下午二時至四時（星期六、日公衆假期除外）隨到隨見，額滿即止。應徵時請帶備1"X1.5"半身近照兩張及身份證明文件。
重要聲明：「本公司並無委託任何人辦理申請事宜，各求職者勿受他人欺騙。」

通告
香港最高法院遺產庭

爲前寓香港灣仔道昌威大廈A座四樓壹壹〇室已故陳錫幹之遺產事

啓者：如有有權攤分上開死者之遺產餘欵之人由本通告在本港刊登之日起五年內尚未將其要求遞呈則現存遺產管理處之遺欵將按照香港法例第十章遺囑檢定暨遺產管理法例第廿三節B將之撥入本港稅收項下

遺產管理官　班納德啓

一九八六年一月廿九日

攬勿兄弟拍賣行拍賣寫字樓傢俬廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.2388 OF 1985 準於一九八六年一月二十九日即星期三日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在九龍花園街門牌二號——十六號 HO KING COMMERCIAL CENTRE 二十九字樓單位十七（WONG YIM）（NATURE OF GOODS—OFFICE FURNITURES, TELEPHONES, PLASTIC BAGS 貨物性質——寫字樓傢俬電話，膠袋）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下棧之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二〇二二四　香港攬勿兄弟拍賣行啓

攬勿兄弟拍賣行拍賣 MERRYLAND COUNTRY CLUB (HONG KONG) LTD.之會所傢俬及用具廣告

啓者茲承香港最高法院命 UNDER H.C. ACTION NO.A6119 OF 1985 準於一九八六年一月三十日即星期四日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在香港干諾道中門牌三十號——三十二號 SANWA BLDG.，一字樓（MERRYLAND COUNTRY CLUB (HONG KONG) LTD.）（NATURE OF GOODS—CLUB FURNITURE & EQUIPMENT 貨物性質——會所傢俬及用具）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下棧之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二零二二四　香港攬勿兄弟拍賣行啓

攬勿兄弟拍賣行拍賣 WYNYARD COMPANY LIMITED 之鋼琴雪柜洗機暖器廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.20 OF 1986 準於一九八六年一月二十九日即星期三日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在香港夏慤道門牌十二號 THE BANK OF AMERICA TOWER 鋪位G七B及G十一（DEFENDANT：WYNYARD COMPANY LIMITED）（NATURE OF GOODS—PIANO, REFRIGERATORS, WASHING MACHINE TWO METAL WARMERS 貨物性質——鋼琴，雪柜，洗機，暖器）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下棧之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二〇二二四　香港攬勿兄弟拍賣行啓

攬勿兄弟拍賣行拍賣 CARLY PRINTING GRAPHIC MACHINE COMPANY 之印機菲林機冲晒相機及各物廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.1164 OF 1985 準於一九八六年一月二十九日即星期三日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在香港錦屏街門牌三十八號 FORTUNA BUILDING 樓下A一室（DEFENDANT：CARLY PRINTING GRAPHIC MACHINE COMPANY, A FIRM）（NATURE OF GOODS—ONE SET OF GRAPHIC ARTS PRINTING MACHINE, ONE FILM DUPLICATING MACHINE, ONE PHOTO GRAPHIC PROCESSING MACHINE 貨物性質——印機，菲林機，冲晒相機）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下棧之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二〇二二四　香港攬勿兄弟拍賣行啓

訃聞

先父李公序東（序中）府君痛於公曆一九八六年元月廿三日（農曆乙丑年十二月十四日）下午六時壽終台北榮民總醫院積閏享壽六十有八歲遺體奉移台北第一殯儀館治喪謹擇元月卅一日（十二月廿二日）（星期五）上午在該舘大禮堂大殮辭靈隨即出殯安葬高雄哀此訃

孝男　祖寧　祖祥　祖德
孝女　祖英　祖莘
泣告

治喪處：台北市第一殯儀館
通訊處：九龍彌敦道729號三樓　電話：三—九四三〇七三

華僑教育

一萬二千六百餘人申請 政府助學金及貸款 申請結果昨日公佈

九千一百餘獲助學每人平均獲三千餘元 支出助學及貸款金額逾一億一千九百萬

（港訊）政府助學金聯合委員會發言人昨日公布：於一九八五至八六學年度，共有一萬二千六百二十一名就讀本港大學、理工及浸會學院全日制學生，申請政府助學金。

是項助學金是用以資助其所需之學費、學生會費及學系開支，並以免息貸款補助其生活費。

按申請者之家庭經濟情況，共有九千一百二十三人獲得助學金，每人平均獲三千八百五十八元；一萬零七百二十九人獲得貸款，每人平均七千八百六十二元，其中一千四百二十名來自家庭收入偏低之學生則獲最高貸款額一萬零七百元及助學金由四千三百七十元至一萬三千三百七十元不等，視乎學生就讀之學院及課程而定。

發言人亦提及有五百八十七項申請個案因資料不正確及不足而被拒絕，只有九百四十六位因家庭入息過高而不獲資助，及三百五十九位自動取消申請。

委員會於本年度共支出助學金三千五百二十餘萬元及貸款八千四百四十餘萬元；與上年度比較，增幅分別為百分之十點六及百分之二點八。

現有二百一十間官資中學設電腦科 九十三間官補中學 九月開辦電腦課程

申請書應於二月五日前交回視學處 課程有理論實習建議每週授課四節

（港訊）教育署最近邀請尚未設立電腦科教學之九十三間官立及補助中學，在今年九月開設中學四年級及五年級電腦科，教育署除供應電腦設備外，更給予一筆現金津貼用以裝置電腦室。

教育署發言人呼籲該九十三間官立及補助中學校長，申請參加一九八六至八七年度電腦科計劃。申請書需於二月五日前交到該署輔導視學處電腦科首席督學。

電腦科課程於一九八一年已由課程發展委員會釐訂，一九八二年教育署展開中學電腦課程試驗計劃時，選出三十間中學參加。目前參加電腦科計劃的中學共有二百一十間。今年九月九十三間官立及資助中學均參加計劃後，全港官立及資助中學皆有電腦科之設。

設立電腦科之主要目的，乃在使中學教育能追上時代，讓中學生對微型電腦的應用和操作基本的認識。此外，電腦科課程亦旨在提供學生在該發展迅速之科技的操作知識，使用電腦來解決問題的技能和對基本理論的認識。兩年之電腦科課程乃為中四及中五年級而設，包括理論和實習之課程，教育署建議學校每星期授課四節。

電腦科已成為香港中學會考之實習科目，學校保送學生參加會考時，必須經香港考試局滿意學校提供給學生之設施及器材。

教育署在遴選學校參加電腦科計劃時，評選標準將側重於學校是否有足夠及適當的地方裝置電腦，教師是否有電腦科教學的學歷及經驗等。獲得批准開辦電腦科之中學將獲得免費供應十一副微型電腦，鍵盤及直觀示部件，十二部軟磁盤機，以及兩部打印機等。全部設備將於今年十月間送到各校。此外，每間學校另可獲得一筆最高額達二萬五千元的津貼，用以裝置學校電腦室之用。

四絃琴 迷惘的成長

見過很多剛畢業的中學生，因為成績和家庭環境的關係，不能繼續升學，要踏足社會工作，他們大都是一臉茫然，彷徨地不知去向，腦海內模糊的只有一些應付考試的書本知識，沒有任何專長的謀生技能，薄弱的語文能力，不成熟的思考方式，不禁令人覺得他們是現在的所謂普及教育制度下的犧牲品。

理想中的普及教育應該是能令成長的一代，從教育過程中培養出一些能力和知識，使他們如果繼續升學的話，有穩固的知識基礎去繼續學問的鑽研，如果不能升學而要踏足社會工作的話，有足夠的社會技能去應付工作和生活上種種問題和成為良好的公民。

所謂社會技能應包括與別人清楚溝通的語文能力，邏輯的思考能力，與別人愉快溶洽相處的社交能力，正確的價值觀和倫理知識，對社會和公共事務的基本認識等等。很難想像成長的一代如果缺乏這些技能和知識能夠在將來的工作生活和待人接物中得到樂趣。

無疑現在的中小學教育亦可間接地或多或少培養出具備上述質素的學生，但我們可以看到，現在中小教育的重點是死板的知識填塞，抄錄筆記和記誦是現在學生的主要工作，在考試中獲取好成績是主要甚至是唯一的目標。而德育，體育和上述社會技能的培養則淪為次要或可有可無的事情，僵化的教育方法更削弱師生間的關係因而減低學生的學習興趣。

除非教學的重點，內容和形式上有所改變否則很難祈望學生的質素能有任何改進。如果教學的方法能夠生動一些，例如上語文課時用話劇或辯論等方式來訓練學生的創作和表達能力，對學生來說會遠比單單的課文講解更為有趣！（康瑛）

英海外研究獎學金 本年頒發八百學額

申請人需學業佳今年進修英研究院 可向有關學院索取表格五月一日截止

「英國海外研究生獎學金」計劃於七九年由英國教育及科學事務大臣創辦，頒發獎學金資助有潛質之優秀海外研究生之部份學費。該計劃於八六年將頒發獎學金約八百個，每個獎學金足夠支付英國本土研究生之學費與海外學生須繳之「全費」間之差額。

一般而言，申請人必須為認可大學之畢業生，或預期在本年九月三十日前畢業之學生。彼等必須為獲英國九十二間大專學院中之任何一間（暫時）取錄，準備在八六至八七年度修讀全日制研究院課程之註冊研究生，或必須為其中一間大專學院之註冊全日制研究生。

申請獎學金必須使用指定之表格。申請人可向接納其入學之學院之註冊主任或秘書索取該等表格。所有申請必須於本年五月一日前交回有關學院之註冊主任或秘書。申請人如獲超過一間大專學院取錄，則最多可透過兩間學院提交申請。

頒授獎學金之唯一準則乃申請人必須優異學業表現及具備研究工作潛能。至於其他因素如經濟能力、國籍、申請修讀科目及學院等，並不在考慮之列。

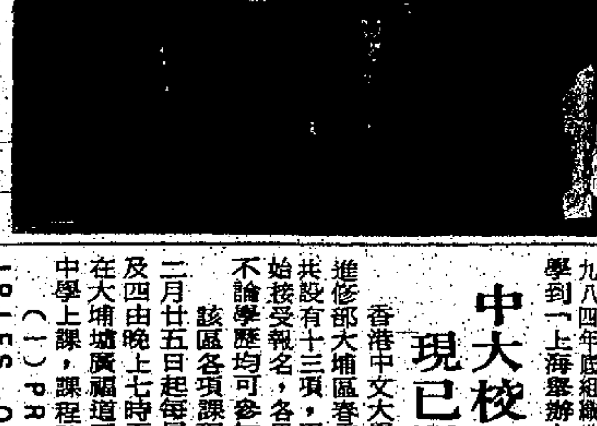
獲頒授獎學金之人士，如學業成績之進展令人滿意，則可根據其修讀課程之正常或所餘期限，申請將獎學金延長至第二或第三年。

有關該計劃之詳情，可向教育署海外留學生暨獎學金組查詢，地址為銅鑼灣禮頓道七十七號禮頓中心十五樓，電話：五─七九零三八六九。（永）

港大小學行政講座班 學員昨參觀基灣小學

香港大學校外課程部小學行政講座班學員，由該班講師王齊樂帶領，日昨前往基灣小學參觀，進行觀摩學習。基灣小學，位於香港筲箕灣西灣河區，為中華基督教會香港區會屬下學校。此次參觀，分上下午兩班進行，並由上午校長翁鏡良施及下午校長李沛鎔親自接待。該校上下午各有課室二十四間，校舍倚山建築，環境優美，甚具規模。各學員在校長引領下，參觀一周後，並假該校禮堂舉行座談會，討論有關學校行政各問題。學員發問，均由校長逐一解答，討論氣氛熱烈，各學員對是次觀摩活動，獲益良多，至感興趣。

小學行政講座，自一九八一年春季開設以來，計已開辦二十六班，歷屆學員人數已有一千零三十多名。該講座每期共十八講，着重學校行政的理論與實踐研討；此外，並安排參觀有規模之著名學校，進行觀摩學習。該班歡迎負責學校行政的校長，主任及教師參加。主講者王齊樂校長，退休講學，憑其豐富學養與經驗，主持該項課程，多年來，甚得教育界好評。



香港大學校外課程部「小學行政講座班」學員參觀基灣小學時情形。

保良局姚連生中學 鍾逸傑夫人昨開幕

（港訊）鍾逸傑爵士夫人昨日（星期二）主持保良局姚連生中學開幕禮時說，該校為灣區的青少年提供需求正殷的就學機會。

鍾爵士夫人表示，保良局屬下多所幼稚園、小學、中學和特殊學校現時共有約二萬個學額，昨日開幕的是該局新建的中學。

她說，多年以來，本港社會服務的發展端賴政府，志願機構和熱心公益的人士通力合作，而這新校正是本着這傳統合作精神合力建設的成果。

鍾逸傑爵士夫人並讚揚保良局自一八七八年起一直在本港積極提供社會服務，尤其在照顧和教育青少年方面建樹良多。

認識香港促進彼此了解 上海三大學生訪問港大

與港大學生會國事學會合辦交流團 明日起至二月九日期內訪問及溝通

香港大學學生會國事學會與上海復旦大學，同濟大學，華東師範大學將於三十日至二月九日期間，在港聯合舉辦「滬港四大學生交流團」，目的是希望通過此團之活動，客觀而全面地介紹香港現狀予來訪之上海大學生，亦讓港大同學有機會與他們交流，增進彼此間的了解。

是次「滬港四大學生交流團」獲香港大學校長黃麗松博士和文學院院長趙令揚教授担任名譽顧問。

隨着中英關於香港前途協議簽署，中港兩地的關係越來越密切，香港與上海更於近年間多方發展經濟貿易交流，惟兩地普遍市民之相互了解尚停留在一較低水平，國事學會為了打破這種隔膜，率先於一九八四年底組織港大同學到「上海舉辦上海市同香港展覽交流團」，獲得理想之成果，為了使上海市民亦能清楚了解香港之實況，故特邀請三校同學回訪，使團員親身體驗香港人民之生活。今次來訪之團員共有十九名學生及一名領隊老師，規模為學界舉辦同類活動之最。交流團之主要內容有走訪具代表性和有特色之機構，參予各類型學生交流及生活體驗等活動，同時亦有約六十名港大同學參加此團之活動，並協助滬方同學認識香港，促進彼此之友誼。

學園前線

華僑日報教育版主編 港大中大學生供稿

從新校長到了看大學課程

小花

在八六年度港大學生會幹事會的政綱中，提及今年的一項大型活動，就是迎接新校長的工作。事實上，在去年遴選新校長的工作期間，部份同學便會暗即將來港上任的王賡武教授。而到今年王教授正式上任時，估計同學們必會有更多認識他的機會。

在整個迎接新校長的過程中，最關鍵的地方之一是如何確保學生會一向在校政參政上的位置，從而進一步提昇我們的校政參與。當然，王教授在這方面的意向是決定性的，但校方其他高層的人員也會提出他們自己的見解，而學生會方面，我們只能重申我們堅持高程度校政參與的工作。事實上，若我們能把握這個時機，向校方提出多項新而重大改革時，相信一方面可以因新大學首腦的上任而有較大機會取成功，另一方面也能令王教授對學生的積極性留下好形象。而在眾多校政改革的事項中，較為突出的是大學的課程檢討。

一向來說，社會上對大學學制的辯論是慣常會被提及，但是，當我們仔細研究大學課程以致整個制度都有不少的問題。最為人所咎病的是大學課程完全偏重在智力及知識的培養，對大學生的德育訓練及其他非正統的教育是完全缺乏的。而同學們通上只對本科的材料熟悉，而對其他（非本科）的智識則貧乏得可憐。譬如一個讀歷史地理的同學可以不懂任何電腦之知識，而一個讀生物的同學更可以完全不曉股票買賣，經濟常識知半解而畢業。

此外，即使在本科的領域裏，同學都可以一知半解而畢業。課程設計是最大的問題。部份課程完全着重記憶力，而部份則容許同學只要有記憶力便可以了。一些工程科目便是這樣子：同學可以不必理會任何一條公式的原理，用處，只要在考試前背熟，遇見與平時某一例相似的考題便照做一次，於是便輕易合格了。此外，由於部份大學講師不負責任，造成講課沉悶，同學逐漸便曠課成性，到臨考試前才叠一次課本，幸而通常不負責任的講師出卷都擬數較低，故同學也可容易過關。（筆者甚至聽聞講師給同學的「貼士」給同學的例子。）

以上所述問題反映了一重要事實：同學們在七年中學的訓練實未能掌握好大學教育所要求的，而大學課程與教授方法欠完善，導致大學生各方面的水準低落。

當然，以上所述的可能是事實的一面，但仍可以這樣，我們要改善大學教育，就必須了解同學所面對的問題，而若學生會能主動工作的話，王教授出任港大校長必會帶來一次好的改革。

中山大學林道善 明日在中大演講

（港訊）廣州中山大學人口研究所人口統計研究室主任林道善，應香港中文大學邀請，將於一月三十日（星期四）下午二時三十分，在中大馮景禧樓一二五室，主持公開研討會，題目為「死亡率下降、人口老化及其對策──廣東省研究」。

林主任長於數學研究，近年並從事人口統計學研究，研究專題計有「死亡率分析」、「人口壽命表製作」及「人口老化問題」。著有「廣東省人口死亡率的研究」、「廣東省老年人口狀況分析與政策」等專書，現正參與「中國人口叢書，廣東省人口分冊」的編寫工作。

是次研討會由香港中文大學當代亞洲研究中心與社會學系合辦，歡迎各界人士蒞臨參與。查詢電話：○─六三五二○三二。

中國語文教學中心 二月舉辦專題講座

中國語文教學研究中心將舉辦一有關中國文化與中文中學科教學之講座，由特約講者主講。

講座定二月廿二日（星期六）上午九時半至十一時，在彌敦道旺角中心第一期九樓葛量洪教育學院分校第九一五室。講者為中大哲學系講師，唐瑞正。講題是「怎樣透過中文科使學生認識中國文化」。

各校長如欲推荐教師參加，應填妥申請回條，於二月六日前寄回土瓜灣馬頭圍道一六五號，中國語教學研究中心高級督學，以憑辦理。

如有查詢，可電中國語文學研究中心，電話：三─七一二八四七六。（永）

培養青年公德心責任感 教育為社會作重大貢獻

懲教署人員子女教育基金昨頒獎典禮 陳鑑泉謂教育是社會發展不可缺部份

（港訊）立法局非官守議員陳鑑泉昨日稱：在這個瞬息萬變的世界，教育是為社會作出重大貢獻的一項寶貴投資。

陳氏是在赤柱職員訓練院舉行的懲教署人員子女教育信託基金第二屆補助金證書頒發典禮作以上表示。

陳議員為該教育信託基金委員會主席。他說：「在訓練年青人成為獨立自主、發展他們的個性以及培養他們的公德心和責任感等方面，教育佔著非常重要的部份。」

他說：「特別是在這個瞬息萬變的世界，教育乃是構成經濟與社會發展的不可或缺的部份，並且是為社會作出重大貢獻的一項寶貴投資。」

該教育信託基金於一九八三年成立，目的是資助懲教助理及相等職級的懲教署人員的子女接受教育。

這項基金是由懲教事務職員協會會長蒙民偉慷慨捐贈而成立。信託基金又設立一個投資諮詢委員會，由行政局議員張奧偉担任主席，並得到范培德及李國星出任委員，向基金委員會對基金的投資提供意見，所得的收益作為補助金。

在該補助金證書頒發典禮中，懲教署署長陳華碩向諮詢委員會致謝，他指出，委員會不斷從投資中獲得非常穩定的入息。

昨日共有九名該署職員獲蒙民偉夫人頒發補助金證書，他們的子女均為大學、理工學院及專上學院的學生或是傷殘人士。

中大校外大埔課程 現已開始接受報名

香港中文大學校外進修部大埔區春季課程共設有十三項，現已開始接受報名，各界人士不論學歷均可參加。

該區各項課程將於二月廿五日起每星期二及四由晚上七時至九時在大埔墟廣福道王肇枝中學上課，課程計有：（一）PRINCIPLES OF ACCOUNTS、（二）INTRODUCTION TO COMPUTER SCIENCE、（三）鉛筆畫、（四）國語、（五）CONVERSATIONAL ENGLISH、（六）人際溝通及關係、（七）ENGLISH SENTENCE STRUCTURE、（八）基本會計學、（九）英漢翻譯入門、（十）IMPROVING SPOKEN ENGLISH、（十一）REMEDIAL ENGLISH、（十二）幼童護理、（十三）初級簿記等。

有意參加進修者，可直接在大埔墟廣福道恒生銀行，大埔政務處或向九龍尖沙咀漆咸道南六十七號安年大廈十三樓中文大學校外進修部索取課程簡章及報名表格。

浸會學生社會服務組 下月十五辦綜合聯歡

浸會學院學生會社會服務組，定於二月十五日下午二時半至四時半，假大會堂舉行一個名為「新春賞樂樂年年」之綜合聯歡會，與老人共渡歡樂新春。

該綜合聯歡會節目豐富，包括精彩舞蹈，唱歌，戲劇，粵曲演唱，遊戲，老人表演，抽獎等，歡迎各老人蒞臨參加，費用全免，入場券可郵寄香港浸會學院索取或致電查詢（三─三六一四六〇）。

伊利沙伯中學 月底辦開放日

伊利沙伯中學開放日已定於本月三十一日（星期五）上午九時半舉行揭幕典禮。是次開放日將有連兩天之展覽在該校禮堂舉行，展覽時間為一月三十一日（上午九時半至下午五時）及二月一日（上午九時半至下午一時），歡迎各界人士蒞臨參觀。

是次展覽經師生們多月的籌備，內容充實豐富，包括有：伊中校譽介紹，公民教育，哈雷彗星，紅外線攝影，急救知識及舞蹈介紹等等。會場內更陳列有學生美術及手工製作，並定時播放幻燈片。

高雷中英文中學招生

本校為政府派有初中學位之非牟利中學。設有多項獎助學金，供中四以上班級學生申請。

班級：中一F.1──中四F.4各級插班生。
報名：即日開始。報名時須携備轉學證件。
校址：九龍福全街32──40號。
電話：K九六四六七二・K九五一八九六。
監督：龐鼎元 校長：吳源興

東南電專招男女生通告

科別：①高級電腦電子及彩色電視工程科 ②電腦電子及彩色電視技術科（夜校）
試期：在校內公佈
開學：二月三日（星期一）
校址：旺角花園街七十五至七十七號十層大廈
電話：K九六〇一二二六

城市商業管理學校 CITY COLLEGE OF COMMERCE

(Founded 1970)

日夜校校址：九龍油蔴地彌敦道498─500號一至六樓（泰盛商業大廈） 校務處：二樓（2字） 3-858577 3-853568
九龍旺角彌敦道570─572號一至六樓（基利商業大廈） 校務處：二樓（2字） 3-306173 3-305487
香港銅鑼灣軒尼詩道458─468號四至六樓（金聯商業大廈）（雞蛋仔樓上） 校務處：四樓（3字） 5-8912090
香港德輔道西119─127號三樓（2字）近高陞酒樓 5-461226
夜校校址：九龍大埔道244─248號（夜校）近嘉頓酒樓 3-7798811（夜）

New Classes Commence in February 1986 （二月份新班通告）

Banking Course 英國銀行學會試（AIB）全科班
簡介：本校為一商科及銀行專業訓練學校，採用英國專業學制，並於1972年開辦英國銀行學會（The Institute of Bankers）考試之課程，學生修業期滿可參加該會 Local Stage I 考試。
學制：四個月結業
課程：Local Stage I Examination of The Institute of Bankers
科目：經濟學、法律概論、銀行學、英文、會計
上課地點：油蔴地校（彌敦道500號）

Electric Typewriting Course IBM 電機打字班
學制：兩個月結業，在銅鑼灣校（軒尼詩道458號）及旺角校（彌敦道570號）上課。
科目：IBM電機打字（包括Telex）

Commercial Course (Evening) 夜校商科全科班
學制：三個月結業
科目：簿記，商業書信，進出口實務及C.I.F.
上課地點：夜校商科全科班在下列校址上課：
（一）香港西區校：德輔道西119─127號三樓（近高陞酒樓）5-461226 5-476464
（二）九龍大埔道夜校：大埔道244─248號（聖路加書院內）3-7798811（夜）

Single-Subject Courses 選修科

Elementary Bookkeeping	初級簿記	Shorthand Theory	速記理論
Intermediate Bookkeeping	中級簿記	Shorthand Speed	速記速度
Higher Accounting	高級會計	Typewriting	打字
Costing	成本會計	Electric Typewriting	電機打字
Hong Kong Taxation	香港稅法	Elements of Banking	銀行學
Import & Export Practice & C.I.F. Calculation	進出口實務及計價	Economics	經濟學
Commercial Correspondence	商業信札	Principles of Law	法律概論

聖類斯教育機構 St. Louis Group of Schools

補習課程

(一)會考補習班
由經驗教師任教，配合會考課程，編訂教材講義，協助學生準備考試。
班級：（A）應屆會考班（Form5）
（B）會考預備班（Form4）
科目：英、中、數、理、化、生、經公、史、地理、電腦等。

(二)F.1─F.3英文補習班

(三)功課督導班
由經驗教師指導，完成每日功課及準備校內校外考試。
小學P.1─P.6
中學F.1─F.3
註：督導班只在大道西428號3樓松桂商科語文書院開設 5-403882

中國兒童書院幼稚園

招收一九八六年度幼稚園新生
級別：幼稚園高、低及幼兒班
報名：由即日起
接見：三月八日（六）上午九時開始
地址：香港灣仔盧押道五號 電話：⑤二七二七三九
校車：遠道來學 校車接送

九龍靈糧英文夜書院（不牟利）

中國基督教靈糧世界佈道會主辦
招考：英中F.1至F.4各級插班生
英專P.3（字母班）至F.4各級新生
報名：即日開始（星期一至五下午七至九時）
試期：校內公佈
校址：九龍深水埗元洲街邨學校第一座（電話：K七二九五五五四）
校監：劉梅軒長老

珠海書院校外進修部

春季課程招生 三、四月開課
即日開始報名 （簡章備索）

（一）電腦科：①BASIC②COBOL③FORTRAN④PASCAL⑤DATA PROCESSING⑥RPG II ⑦AD. BASIC⑧AD. COBOL⑨d BASE II ⑩d BASE III ⑪SYSTEMS ANALYSIS ⑫COMPUTER ORGANIZATION⑬C LANGUAGE⑭LOTUS 1-2-3⑮WORD STAR ⑯COBOL PROJECT ⑰電腦入門⑱自用電腦入門⑲電腦操作及概念⑳中文文字處理
（上列課程分別採用美國德州儀器電腦系統，美國原裝IBMPC私人電腦和APPLE II 微型電腦）
（二）必文秘書商科及會計科：①秘書訓練證書課程（夜校）②打字 ③必文速記理論及速度④辦公室實務⑤LCC會計全科證書課程（初、中、高級會計）⑥初級簿記⑦LCC中級成本會計⑧香港中學會考會計學原理
（三）商業及管理科：①進出口貿易實務②人事管理③生產管理④物料管理⑤房地產知識與經紀實務⑥香港股票投資之理論與技術⑦市場業務管理⑧香港稅務法例簡介⑨商用信用狀及航運 ⑩GCE O-LEVEL MATHS ⑪ MATHS & STATS
（四）設計科：①商業美術設計專業文憑夜間課程②室內設計專業文憑夜間課程③印刷實務④水，染布及臘染布⑤絲網印刷入門⑥室內設計原理及繪圖⑦商業室內設計⑧基本美術設計⑨傢具設計⑩美術字體設計⑪廣告設計⑫商業美術⑬實用平面設計 ⑭包裝設計 ⑮室內燈光設計及冷氣水電工圖 ⑯櫥面設計⑰舖面室內設計與櫥窗創作⑱彩色室內設計透視繪圖⑲住宅室內設計
（五）語文科：①淺白英語入門 ②初級英語會話③中級英文 ④F.1 F.5 F.6 英文 ⑤TOEFL ⑥GRAMMAR REVISION ⑦商業英文 ⑧英文聽力及理解訓練 ⑨實用英語會話 ⑩西班牙語 ⑪法語 ⑫國語⑬日語⑭升大公民班
（六）觀賞魚類養殖及興趣小組科：①養魚速成班 ②觀賞魚類養殖基礎 ③魚類人工繁殖技術④魚病防治初階⑤時裝紙樣設計⑥服裝生產導論 ⑦紙樣放碼 ⑧車間指導法⑨手工藝班 ⑩毛冷工藝班 ⑪插花班⑫絲帶花班⑬花球班⑭布公仔縫製班⑮蔬果雕刻班⑯口技班
（七）酒店管理科：①酒店管理專業文憑課程（夜間） ②HOTEL MANAGEMENT I & II ③FOOD & BEVERAGE MANAGEMENT④FRONT OFFICE & HOUSE KEEPING MANAGEMENT⑤TOURISM MANAGEMENT⑥TICKETING
（八）藝術科：①篆刻學②裝裱字畫③書法④色彩技法⑤國畫(山水及花卉）⑥素描⑦插圖⑧攝影入門⑨彩色攝影及彩色幻燈製作⑩傳統水墨畫
（九）音樂科：①歌唱班②樂理班③指揮班④口琴初階 ⑤古箏 ⑥二胡 ⑦笛子洞簫初階
（十）康體科：①氣功保健班②詠春拳班③太極拳（初、中、高級）④東方長壽學先天氣功太極尺⑤武當劍
（凡有志進修人士，不限學歷，均可申請參加。）
報名時間：逢週一至六上午九時半至十二時，下午二時至九時（週六至下午五時）
索取章程及查詢電話：三──七六〇一五三〇，三──七六〇一六二七。
校址：九龍旺角亞皆老街一一五號一樓

香港清華書院

大專部
二年制碩士課程：・音樂研究所 ・中國文史研究所
四年制學士課程：・電腦學系 ・經濟學系 ・音樂學系 ・會計銀行學系 ・藝術學系 ・工商管理學系 ・文史學系 ・社會工作學系 ・數理學系 ・英國語文學系
以上各所系招收第二學期新生及轉學生

校外進修部
・本校為全港首創辦英國城市工藝學會(City & Guilds of London Institute) 418電腦證書（前編號為747電腦證書）之標准課程中心，分別經由該學會及香港教育署核准。學生修業期滿，由本校直接推薦參加每年舉辦之418 電腦證書公開試。
・本課程特為中學以上程度，有志晉身電腦專業，或對電腦運作有興趣之人士而設。
・凡經418考試合格者，可獲該學會頒發418電腦証書，擁有國際認可電腦程式設計專業人員之資歷，並可獲英國資訊處理管理學會(IDPM) 免考其 Part 1 及 Part II 部份考試；更有助於考獲英國電腦學會(BCS)之認可專業資格。

選修科目：會計課程 商業課程 音樂課程 電腦課程 藝術課程 語文課程

以上各項課程於二、三月開課 現已接受入學申請額滿即止
查詢電話：3-312698 3-311585
香港清華書院
九龍佐敦道砲台街11─17號

聖類斯教育機構管理 松桂商科語文書院

功課督導班

目的：由經驗教師指導及督促學生完成學校指定家課，準備校內及公開考試；並提供有效讀書方法，以適應學生個別差異。
班級：小學P.1─P.6
中學F.1─F.3
督導時間：逢星期一至星期五
A組：9:00─11:00（上午）
B組：2:30─4:30（下午）
C組：7:30─9:30（晚上）
D組：4:30─6:30（下午）
上課地點：香港大道西428號3樓（眞善美大厦）
電話：5-403882

體育

亞運奧運相繼舉行
南韓耗資卅億美元
開源節流大部份設施使用兩次

（特稿）正當漢城密鑼緊鼓籌備一九八八年夏季奧運會之際，第十屆亞洲運動會於今年九月二十日至十月五日，在漢城舉行，成為下屆奧運會的序幕。

南韓為了使這兩個世界矚目的大運動會辦得有聲有色，將直接和間接支出卅一億美元，可謂驚人。間接支出約十四億，這包括了環境改善計劃，道路修築等。其餘的十七億美元直接於興建運動場館，其他供比賽用的設施，以及組織行政支出。

鑒於開支浩大，亞運及奧運主辦當局要多方面增加收入。方法包括出售電視轉播權、贊助權、紀念金幣、博彩獎券、廣告位置、紀念品及入場券等等。一些大型的國際企業，如可口可樂、柯達等公司已被指定為大會特別贊助人。

早於一九七七年，南韓已有計劃地在漢城陸續興建適合舉辦大型體育活動的場地設備。自此之後，已有不少世界錦標賽先後在漢城進行過。

今年的亞運會將盡量利用這些現有條件。雖然這些場館設施不是嶄新的，但南韓已在一九八五年底前將它們全部翻新，除此之外，有十多座新場館正在加工趕建。它們的大部份會在奧運會時再大派用場，絕無浪費。

絕大部份設施座落在漢城或十分接近這個首都。二十五項正式比賽中的十一項會在漢城體育中心，或者在廣闊的奧運公園內進行。兩個場地位於漢城以南。

漢城體育中心佔地五十四萬五千平方米，內有體操中心，室內泳池及奧運田徑場。運動員宿舍就在半公里之外，十分接近。奧運公園面積接近三百萬平方米。羽毛球賽、單車、劍擊、體操、游泳、網球、舉重等比賽將在此進行。

今次亞運會將利用高度精湛的電腦科技。成績計算以及管理操作均會比以往的亞運有效率得多。一座大型的資料系統，以及四十八座小型電腦會把所有場地連接起來。所以，採訪今次亞運會的記者大可以安坐在記者中心便可以知悉一切結果。

最近幾屆亞運及奧運會都受到國號、國旗等問題困擾。不過，南韓認為國旗是一個國家的代表，應該受到尊重。故此，南韓保證會將這個受到矚目的問題小心處理。

10th ASIAN GAMES SEOUL 1986

一九八六年漢城亞運標誌。

漢城體育中心是第十屆亞運會主要場地。

吉隆坡國際城市足球賽
5—0 拜色卡大勝港流浪
捷克隊上半場領先三球港隊破蛋乏力

（法新社吉隆坡廿八日電）捷克甲組足球隊拜色卡昨晚在此間舉行的國際城市足球賽，以五比〇大勝香港甲組隊流浪。

擁有六名「國腳」的捷克拜色卡，上半場已三球在手，以三比〇遙遙領前。巴拉斯先於卅四分鐘打開紀錄。四分鐘後，基連治射成二比〇，上半場最後一球則由布路斯於卅八分鐘建功。

流浪全場處於被動，每次越過捷克後防，亦無法把握機會入球。

捷克拜色卡憑賓拿於七十三分鐘射成四比〇後，布路斯於七十六分鐘「梅開二度」，射成五比〇勝局。

公開小球 修頓兩仗

香港小球總會、市政局主辦全港公開小球錦標賽，今日在灣仔修頓場排有兩場複賽上演，頭場六時，星聯B對長洲友青，次場七時，亞公岩對長洲銀瓶，現時因這到複賽階段，各支隊伍實力都距離不遠，到時定然會展開一番的爭逐，始能分判高下，值得一看，修頓場應該吸引不少球迷也。

昨男子甲組籃球聯賽
警察勇挫僑聯
南華力克消防

昨晚九龍伊館男子甲組籃球聯賽，頭場警察對僑聯，後者先聲奪人，上半場以四三比四〇領先。警察愈戰愈勇，後來居上，卒以八六對七五獲勝。

次仗南華穩紮穩打，上半場卅四比卅一。下半場消防力追，續分離起兎落，非常緊湊，幸南華曹國強遠射連入五球（三分計）終以八六對七五挫消防。

美女排名將海曼在比賽中
心臟病發逝世
遺體火化由姊蘇珊妮運返洛杉磯安葬

（東京廿七日綜合外電報導）在廿四日晚舉行的日本聯賽上，突然心臟病發暴斃的美國女排名將海曼，其遺體今午火化後，由她卅四歲的姊姊蘇珊妮及大榮女排領隊米田一典等一行五人，於當晚由大阪運返美國洛杉磯安葬。

享年卅一歲的海曼，為美國女排奪得八四年洛杉磯運動銀牌之功臣。自八二年開始，海曼已被日本大榮超級市場以高薪拉攏加盟，並為大榮隊爭取該屆日本女排聯賽冠軍。

上星期五，在大榮對日立一仗中，海曼於第三局賽事途中突然暈倒，送抵醫院急救已返魂無術。

海曼遺體於過去兩日，被擺放在神戶市西區大榮中心，靈堂擺設着白色菊花，莊嚴肅穆。

為悼念海曼生前在大榮隊的「功績」，大榮女排宣佈將海曼所穿的七號球衣永遠懸空。此外，大榮更準備設立「海曼獎」，鼓勵一些表現傑出的排球選手。

剛當選為亞洲排球協會會長兼日本排協事務理事的松平康隆，於廿五日已由瑞士趕返日本。他表示會盡快研究海曼及其他十一名大榮女排球員的練習及健康狀況，日內向美國排球協會呈交一份報告書。

麥恩萊擬參加奧運
如全部職業手列席
巡迴表演賽干諾斯三盤勝麥氏

（合衆社渥太華廿八日電）麥恩萊週一稱：如果全部職業與球員均可參賽的話，他有意參加一九八八年漢城奧運的網球項目。

這位排名第二的世界好手在一場表演賽中以六比四、六比三及六比三負於美國同袍干諾斯後說：「我是認真的。」

麥恩萊本週將結束其巡迴表演賽，開始無限期的暫停參加職業賽，他說，他在紐約區長大，一直都未想到要參加奧運。

「一年前時我們未料及有此一天，相信將是一件美麗的體驗。」

雖然麥恩萊認為讓職業選手在奧運作賽是錯誤的做法，但稱，如果職業選手獲准參加，則比賽應該公開「對任何人均一視同仁」。

過去三個月未有作職業賽的干諾斯稱，麥恩萊暫停參賽一個時候是好主意。

麥恩萊廿六歲，上週獲得國際職業男網總會准予減輕其網賽的負担。

干諾斯說：「由於頂尖球員所受的壓力和旅行的頻密，任何人都值得如此做法。因為我們不是機械人或機器。我們有生意，網球和家庭，三方面均需照顧。」

他說，麥恩萊值得去做「他想做的事。他在事業上的成就與比賽上的貢獻，只要他一天還在參賽，他們就應該讓他做他應做的事。」

干諾斯本週參加費城的室內網賽。

世界女網十傑

（路透社佛羅烈達州，棕櫚灘廿七日電）女子網球協會今日在此間公布世界頭十名女網好手名單如下：

一、拿華杜露娃（美）二、艾華特（美），三、文迪高娃（捷克），四、高特（西德），五、舒莉花（美），六、格拉芙（美），七、嘉維遜（美），八、馬里娃（保加利亞），九、蘇高娃（捷），十、嘉杜錫（美）。

賀歲盃足球賽密鑼緊鼓
港隊陣容選出
下周開始集訓

（特訊）足總遴選小組昨晚選出香港精英隊的戰陣，在今屆賀歲盃賽迎擊巴拉圭及南韓國家隊。精英隊在下星期二開始集訓。

南華的兩名教頭和頭及黃偉文將担任精英隊教練。足總為迎合球迷的口味，以及增加號召力，故此在選拔港隊時，應承收集球迷意見。連日來，球迷去信足總猜精英隊陣容，頗為踴躍。

今屆賀歲波的冠軍獎金達十一萬元。但足總埠際小組主委黃創山表示，由於兩支客隊——巴拉圭國家隊以及南韓國家隊均甚有來頭，所以若果到時天公合作，足總收入可望達一百萬元。

賀歲波門券分五種票價：八十、六十、五十、四十及二十元。本月三十一日便開始在各地鐵站及南華會公開發售。

巴拉圭國家隊目前正在加拿大作賽，稍後即前往美國邁亞密參加一個國際城市邀請賽。參加者包括美國，烏拉圭，及一些加勒比海國家的球隊。巴拉圭隊中的兩名國腳因要養傷，故此未有隨隊赴美作賽。但足總已發電報，要求該兩名國腳立刻直接飛來香港，以免影響球賽的號召力。

香港隊球員每人可獲入選費五百元，出場費五百元。足總主席許晉奎答應，若港隊獲勝，他會私人送出五萬元作為獎勵。就算港隊屈居亞席，亦可得到二萬五千元。

香港精英隊

張志德（南）　迪斯（花）　陳世九（愉）　余國森（南）　麥昆（精）　梁帥榮（愉）

韋夫（愉）　黃國安（南）　摩利（精）　美奧（峰）　連尼（南）

柏斯堅（精）　柏蘭尼（南）　巴貝利（流）

黃文財（南）　披士頓（峰）

民生書院小學部「蓮葉樂」（上）；真鐸啓喑學校「葡萄豐收」（下）獲甲級獎。

聖公會基顯下午「慶中舞」（上）；聖文德小學「撒馬」（下）獲甲級獎。

公開籃球 今排六場

公開籃球聯賽今晚共排有六場比賽，都是免費歡迎參觀，球迷可就近前往欣賞。香港仔中心市政體育館：七時一刻（女甲）安青對倫園，八時一刻（男乙）華青對惠康；荔枝角體育館：七時一刻（甲二）滿利對旭輝。（女甲）聖瑪加利對青年會。八時一刻（甲二）南青對青年。（男乙）遊協對福建。

拜仁慕尼赫隊教練
黎特拒絕續約一年
西德首席射手禾拿醫鼠蹊肌舊患

（路透社慕尼黑廿七日電）拜仁慕尼赫教練黎特在星期六拒絕了球會的新合約，該項意外的決定給他的將來留下問號。

拜仁慕尼黑，西德聯賽冠軍及歐洲盃八強之一，在本月較早時宣佈，當黎特目前的合約今年夏季屆滿後，將繼續留隊效力。

但黎特堅持將合約延長兩年，而拜仁領隊漢尼斯說他們準備與他再續約一年。

西德首席射手禾拿，今天到西德著名的體育醫生處求醫，恐怕持續的鼠蹊肌傷勢，可能影響他入選西德隊角逐今夏舉行的世界盃賽機會。

廿五歲的前鋒禾拿，上星期四操練時舊患復發，他因為受傷而停賽兩個月。星期六，聯賽將首度不萊梅以一比〇勝沙布蘇根一仗，他亦不能代表不萊梅上陣。

為阻止觀衆數字下降
西德足球教練建議
冬天停賽延至三月

（路透社法蘭克福廿七日電）西德甲組足球隊的教練，呼籲實行為期三個月的冬天停賽，以便阻止觀衆數字下降。

經過傳統的六星期歇冬後，西德足球聯賽在星期六恢復，但冰封的嚴寒天氣令觀衆裹足不前，八場比賽合計觀衆祇有九萬三千人，是賓迪西亞聯賽歷史上第三最低紀錄。

近年來，觀衆數字保持下降，從一九七七至七八年度的高峰七百九十萬降至上季的五百八十萬人。

上星期六開會研究後，甲組隊的教練建議將歇冬期由十二月底開始，直至明年三月初，足球比賽在整個夏季上演，而祇在七月作短暫的歇暑休息。

拜仁慕尼黑領隊漢尼斯今天稱，如該計劃付諸實行，聯賽隊伍數目須由十八減至十六隊。

九龍靈光上午「歡樂搖鼓」（上）；聖公會紀念上午「郊遊樂」（下）獲甲級獎。

歐洲室內田徑比賽
二月底馬德里舉行
柏遜斯堅治出色俱已入選英國隊

（法新社倫敦廿七日電）柏遜斯及堅治在全英室內田徑賽的破紀錄出色表現獲得賞識，預先入選英國隊參加二月廿二至廿三日在馬德里舉行的歐洲室內田徑賽。

但是，奧運冠軍高爾決定不參加馬德里的比賽。這位廿九歲的英國人原先計劃角逐三千米項目，但因為馬德里的跑道太小而退出。

他說：跑道每圈只一七〇米長，而並非標準的二百米，因此會太擠迫及危險。」

在星期六，柏遜斯締英國跳高新猷二米三〇。他將於二月一日代表英國對抗西班牙，屆時將可試驗是否適應馬德里運動場的氣氛。

堅治在六十米短跑創英國外來選手新猷七秒二〇，應可在歐洲賽獲得一面獎牌。

表現出色的倫敦新秀馬菲，去年在雅典舉行的歐洲錦標賽奪二百米銀牌，將有機會在馬德里爭取更佳成績。

輝洪東山復出
轉當俠士教練

（特訊）前精工教練陳輝洪繼與俠士達成協議，復出重執教鞭後，昨午即走馬上任，於跑馬地球場進行首課督操，內容以針對球員體能為主。

俠士會長丁炯壽：前晚與陳輝洪會晤後，雙方已達成協議，陳輝洪應允「東山復出」，為俠士執教。

丁炯壽又稱：該隊之所以聘用陳輝洪執教，目的希望減輕教練兼球員潘長旺之負担，令操練有更佳效果。

他認為潘長旺不失為一名好球員，而且為人盡責，但從過去經驗所知，要他兼任教練工作，未免負担太重，除本身操練外，還要促督隊友操練，實難以照顧週全。這也是近期俠士狀態低沉之原因。

他又指出：今後潘長旺可專心練習，教練職責由陳輝洪全權担當。至於比賽的排陣問題，仍須賽前召開「軍事會議」始能確定。

論到會方與陳輝洪之間的問題時，丁氏表示：雙方未有簽署合約，只憑「一個『信』字而已。他相信陳輝洪積多年執教經驗，毋須試用可勝任有餘。更望俠士在他執教下，可改善今後成績及票房。

美國費城室內職業網球賽
茲和眞奴域拉華爾聯抉晉級
蘭度干諾斯被列為首次種子

（路透社費城廿七日電）卅七萬五千美元的美國室內職業網球錦標賽今日在此間揭開序幕，南斯拉夫的茲和眞奴域以五比七、六比三及六比三擊敗美國的法拉治，而墨西哥的拉華爾則以五比七、七比六（七比三）七比六（七比四）擊敗印度的克里斯南。

茲和督奴域，廿二歲，去年十月在台維斯盃的護級戰中，為南斯拉夫擊敗法國而盡力，今仗他花了一小時十五分，以後來居上的姿態，反揆得手，在最後一盤時，他在第三反第五局破法拉治的發球。

左手持拍的拉華爾，十八歲，去是溫布頓少年組冠軍與墨西哥台維斯盃隊的主將之一，在頭尾兩盤均一度以五比二領先，但首盤被對手追到五比七落敗，最後一盤幸而未有重蹈覆轍，以七比六取勝。

這個賽事的頭兩名種子球員為蘭度及干諾斯。

佛羅里達女子網球賽
2—0 杜麗絲勝賓治
2—0 巴適絲挫露薏

（路透社佛羅里達州二十七日電）美國網球手杜麗絲今日以六比四、六比四，擊敗了種籽球、員西德的賓治，把她淘汰出這個獎金達二十五萬美元的女子網球賽。

加拿大的巴適斯，美國的雷希，以及匈牙利的泰絲華麗，全部都以種籽球員身份嬴了第一回合。不過，第一種籽拿華杜露娃在最後一刻退出比賽。

拿華杜露娃說：「我很喜歡這個賽事，並且很渴望能夠跟萊特夫人一較身手。所以，我眞的十分不開心，因為我要退出。」

第九種籽巴適斯，打敗了美國的露薏，比數是六比一、六比四。第十一種籽泰米斯華拉輕取西德的法芙。第十二種籽雷希以六比四、七比五力挫法國的杜爾域。

西德調兵遣將秣馬勵兵
圖保持歷屆世盃賽佳績

西德如果希望保持歷屆世界盃的好表現，一定要再加把勁，在過往的八屆賽事中，西德曾經六次進入準決賽，四次決賽，而其中兩次更奪得錦標而回。他們更保持一項世界盃紀錄，就是每次都能打入半準決賽，連三屆冠軍巴西及意大利都望塵莫及。但這一次他們出現了重大的危機。

首先，在分組賽中，他們將會面臨最大考驗。這一組的其他隊伍包括烏拉圭、丹麥及蘇格蘭，三隊都是強勁的對手，尤其是丹麥，近年更被譽為歐洲的最佳球隊，連英國領隊笠臣也認為分組賽中一定要避開丹麥，其實力可想可知。

其次，領隊碧根鮑華一定要解決球隊近期反覆無常的表現。西德陣中遍佈世界級的球星如前鋒和拿，烈巴斯基，路明尼加等，更加上世界最佳龍門之一的舒麥加，後衛科士打與及在意大利勝賽有極佳表現的白禮高。他們曾經在布拉格以五比一大敗捷克，但又以幾乎同樣的陣容，主場敗於葡萄牙一比〇，更難堪的是在慕尼黑對捷克，被客隊以二比一領前，幸好路明尼加運運的入球，最後才迫和客隊。當初，碧根鮑華以救世主的身份去代替那位在八四歐洲國家杯失敗的戴華爾，受到球場內外人士一致擁護。但自從八五年秋天開始，他開始受到連串的輿論攻擊。尤其是西德隊在去年夏季的墨西哥巡迴賽中分別以零比三敗於英國隊及零比二敗於主辦國，球迷對他更表示不滿。自球季開始，入場的球迷數字一直下跌。

西德隊目前最大的難題出於他的中場。本來盃隊希望漢堡的瑪格夫可以領導策劃一切，以便能夠像他的前輩如奧華里夫、納薩、畢列拿等在世界盃中揚威。可惜，連續的失望表現令碧根鮑華不得不另選賢能。本來西德有更好的人選，就是那位效力巴斯隆拿的天皇巨星蘇斯達，可惜因為他與前任領隊不和，而且又傳說與西德隊中另一位天皇巨星路明尼加不咬弦，因此一直拒絕效力國家隊。

但碧根鮑華現在仍有時間去改善他的陣容。除了常規的訓練之外，更安排了一連串的熱身賽，包括對意大利，荷蘭，瑞士，巴西，南斯拉夫等國家，希望在未來數個月中，找出一個理想的陣容。

西德隊將會在五月十九日到達墨西哥，一同隨隊的，還有兩名醫生。經過了去年夏季巡迴賽的教訓，這次他們將會小心飲食了。同時，這兩名醫生更可指導球員在高地後比賽怎樣去適應身體機能。

雖然西德隊的境況並不樂觀，但憑着他們過去在世界杯一貫的優異表現，希望這次在最後關頭能夠拼死作出一生路。同時，令碧根鮑華更開心的是，西德隊的首席射手和拿經過八星期的養傷休息，現在經已全康復過來，準備恢復最佳狀態，以應付六月來臨的世界杯。

新界婦孺福利會梁省德下午「草原上的陽光」（上）；三院羅裕積下午「桃園」（下）獲甲級獎。

英國足總盃賽越級挑戰
約克城再逢利物浦
上屆盟主曼聯如勝新特蘭，將遇韋斯咸或葉士域治。

（路透社倫敦廿七日電）英國丙組足球隊約克城，連續第二年在英國足總盃與勁旅利物浦碰頭，再次受人注目。

與一年前時一樣，約克城將在英國足總盃第五週遇利物浦，但他們希望戰果不會與去年相同。

上屆足總盃第五週，約克城首名主場締和利物浦一比一，但重賽利物浦大勝七比〇晉半準決賽。

約克城領隊史勿夫稱：「我們將再一次獲得廣泛報導，但我更喜歡能夠一直闖入決賽」

上屆足總盃盟主曼聯，二月十五日將遇甲組對手——如果他們在星期三的第三週重賽擊敗新特蘭。

如曼聯順利晉級，他們將遇到明天重賽韋斯咸對葉士域治的勝方。本季表現使人失望的熱刺隊，如果在重賽挫諾士郡，將於第五週門上屆聯賽冠軍愛華頓。

本周足球秩序

足球總會今公佈本周足球秩序，雖然臨到了歲晚，但仍排有相當豐富賽序上演，茲錄秩序如次：

二月二日（星期日）

六強賽

國愉　對　俠士　政府場　四時

二月三日（星期一）

六強賽

南華　對　花花　政府場　八時

二月六日（星期四）

甲組聯賽

俠士　對　東方　政府場　八時

二月七日（星期五）

六強賽

花花　對　愉園　旺角場　八時

旅遊
TRAVEL PAGE
逢星期三出版

發思古之幽情——西安
秦兵馬俑、華清池、昭陵、乾陵、碑林……令你重臨十一朝的古都。

西安又名鎬京，長安，咸陽和西都，位於中國版圖正中央，是自秦始皇以來，二千多年中國歷史的發祥地，有十一朝建都於斯。

自從國內開放旅遊業以來，西安都不太受重視，原因有三：沒有直航機自香港直飛，亦無太多好賓館，無太多關於西安的資料去招攬遊客。

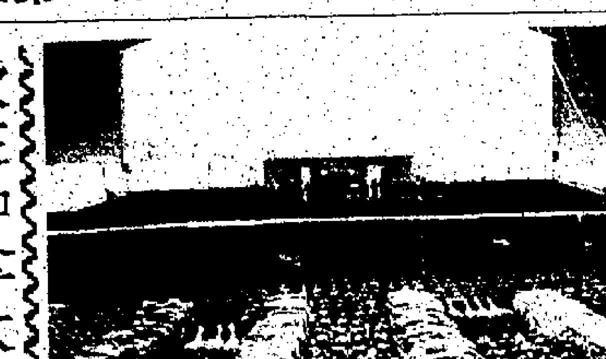
秦始皇兵馬俑是必遊之地，成千上萬與真人尺碼的陶俑，人人表情、衣飾和動作各異，是中國第一大暴君為鞏固他來生的的權力，化了五萬工人和十年時間的心血結晶，軍隊有步，騎車隊，進馬匹都做得維妙維肖：

楊貴妃被賜浴的「華清池」，離兵俑卅分鐘車程，庭院仍在，肥婆楊玉環的小型溫泉浴盤，開放參觀。如要切身享受，政府亦利用溫泉水，開放了可供四人，十人和公眾的浴室享用，價錢亦是一元數分而矣。

山坡的「捉蔣亭」是西安事變的發生地方，山坡一片青綠，遊人如鯽，販賣紀念品和小食攤隨處可見。

石器時代村落「半坡博物館」，是國內博物館中解釋最詳盡的，「昭陵」，「乾陵」是唐太宗和武則天的合墓，唐舞俑和三色彩釉，墓畢都保存不錯。

遊西安，第一步最好先到陝西博物館，吸收了西安的歷史背景，有個概念才遊名勝。館內的碑林，有過千的石碑，自四書五經到壯淫的藥方貼子，工筆意筆和遊戲文章，都完完整整的保存下來。



（上）千兵萬馬的秦兵馬俑
（下）溫泉水滑洗凝脂的華清池

時有老匠人「拓」碑，墨香和拓聲，又是一副完整的拓碑。

碑林旁的雕刻室，有昭陵六駿的四駿，另外兩駿被美國拿到賓夕尼亞州大學去了，神駿非凡。乃外各朝傳下的佛像，例如觀音，四面佛和菩陸，大部份保存完整。

中國民航每星期有一班直航機到西安，全程兩個半小時，第一間國際水準的酒店——金花飯店亦開始營業。

金花飯店被當地人敦稱「水晶宮」，皆因是玻璃幕牆設計之故，入到酒店內可以忘記了身在國內；美國式自助早餐、自助餐晚餐，四川菜館，有鋼琴助興的酒吧，和五臟俱全的的士高，冷暖氣開放，房間寬敞整潔，洗查問云石地板，滿舖地氈，閉路電視，在西安是絕無僅有的。

現在至三月底，金花還有「冬季物價」，以雙人房計，三天住宿連早餐，機場接送，和秦俑整天遊，每人才收人民幣三百八十元（合港幣七百九十元），兩天則二百八十元（港幣五百九十元），可向旅行社或THOMAS COOK查詢。

西安天氣比北京暖，路旁永遠無積雪，當地人亦未被遊客寵壞，要去趁早了。

美加天然保護區 紮營富原野風味
·亞媚·

美國及加拿大仍保存很多天然保護區，環境清新優美，色秀麗，火山、峽谷、平原、山谷、森林、河流、沙灘、沼澤、冰川、雪峰、噴泉、石灰岩洞等，比比皆是，奇麗異詭。除卻一舒都市緊張的悶氣外，亦提供一個天然博物館，差不多世界上任何一種地形及地理環境都可在公園內找到，植物種類更多不勝數，對考古、地理、種植物及自然生態有興趣者更是好去處。美國有四十多個國立公園，有部份是印第安人的聚居遺跡及保護區，雖然印第安人再不是我們想像中的頭戴羽毛，面塗彩紋的了，而受到美國人的同化，但從文化遺跡亦可觀印第安人以前的生活起居。

美國政府特成立NATIONAL PARK SERVICE部門，統籌及管理各國立及州立公園。其實美國國立公園包括保護區、海濱公園、戰地公園、美國早期墾荒者所經過的歷史徑，自然教育徑，及國立紀念公園等。國立公園通常都有服務員（RANGERS），負責指導及介紹該公園的地理形成，歷史背景及遊客設施等。

國家公園及州立公園多有營地設立，管理完善，水電、洗衣場、電話、野餐等設備齊全，最方便者莫如駕駛MOTOR HOME或TRAILER入住，架起營幕，享受原野風味。營費每晚約美金十元左右，而入場費大約四元美金左右，私家經營的比國家經營的略貴。美國有GOLDEN EAGLE PASS，可以一年內進出各國立公園而不需付入場費，可在各國家公園購票。旺季期間大都要先訂位。

有關營地的資料可致函THE NATIONAL PARK SERVICE，UNITED STATE DEPARTMENT OF INTERIOR，WASHINGTON 25 D.C. 垂詢。

加航上海綫四月開航

加拿大太平洋航空公司溫哥華總辦事處昨日宣佈：該公司今年四月二十九日，開辦由溫哥華直飛上海新綫，開拓由北美洲直飛中華人民共和國航綫的先河。

加航總裁卡迪稱：該公司已開辦加拿大至遠東的航綫有三十六年，很多商人前往中國都用東京及香港作為進出站。現時已有足夠的需求量去支持這條新航綫。

加航的溫哥華至上海直航綫，最初是每星期對開一班，如乘客量增，則會加添班次。

依據中國及加拿大的航空協定，除上海外，加航的飛機是有權飛往北京及另一個候選城市。

溫哥華至上海新綫全長九千零三十公里，加拿大太平洋航空公司的DC—一〇—三〇型長程客機定逢星期二下午一時由溫哥華開出。由上海回程返溫哥華定星期四下午二時五十五分開出。

加航在該新綫提供全面性服務，包括頭等位，皇室客座商務位及經濟客位等。

來回溫哥華至上海的經濟客位全票是加幣二千一百八十二元，同樣行程的二十一天有效期預售旅遊票是加幣一千五百六十七元，但最少在中國停留十四天。來回多倫多上海的經濟客位全票加幣二千八百五十二元，而廿一天有效期預售票是是二千零二加元。

總裁卡迪說加拿大太平洋航空公司加添上海新綫顯示出太平洋區的重要性，這新綫不但為加拿大乘客服務，亦為美國、歐洲及南美等地旅客提供方便。在溫哥華、加航會為加拿大東部及美國加州的旅客提供來回直駁上海綫的班次。

由荷蘭阿姆斯特丹經溫哥華往上海是由歐洲往中國最快捷的一家航空公司接駁服務。此外，還計劃由巴西直飛多倫多再駁往上海的航綫。卡迪說開辦上海新綫在時間上與溫哥華博覽會的揭幕最為吻合。大會的主題是「交通及通訊」，而第一班由上海來的班機是五月一日，而五月二日就是大會開幕的日期。

上海在今年稍後將舉辦八六年國際航空和機場展覽及會議。加航的新綫將為兩國政府為加速兩地的航空交通工作上加一把勁。

欲在加拿大升學 直接向學校申請

旅遊 教育

今日筆者再此，繼續再與各位討論，有關前往英國升學的簽證問題。要得到這個簽證，必須準備下列的文件：

（A）入學通知書

（B）備忘錄（如經海外學生獎學金組申請）

（C）考試成績副本兩份

（D）在香港最後兩年成績副本兩份

（E）香港身份證明書或英國護照

（F）贊助人書面保證該生完成學業後會返回原居地和在學期間的財政維持（並列出每年保證的金額）

（G）贊助人經濟狀況證明

（H）如學生正在受僱，須提示僱主證明書，並列明其任職職位。

以上是申請英國學校的程序，至於加拿大方面又如何呢？

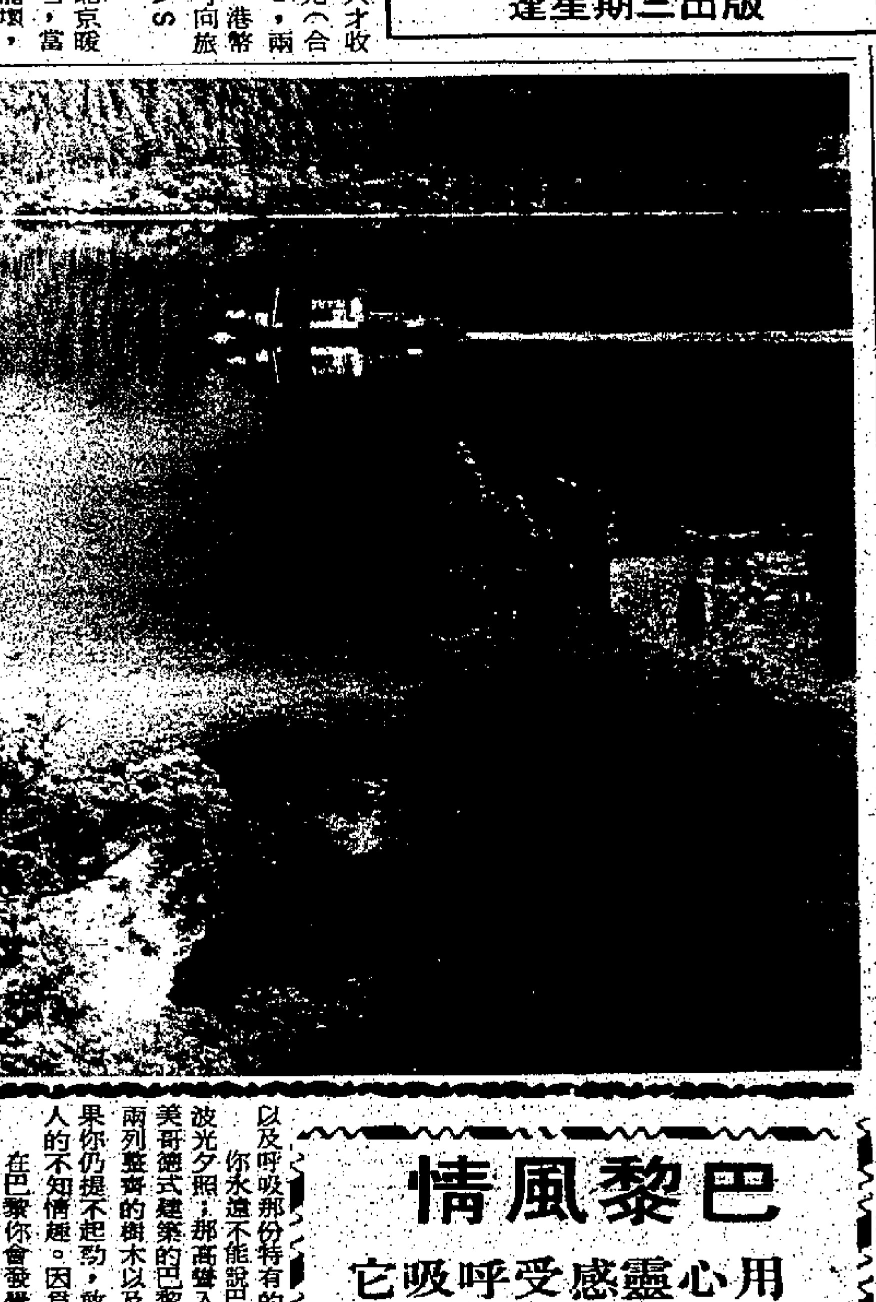
而加拿大的申請程序就比較簡單：

一、直接向有關學校申請，因為不同的學校需要不同的證件。

二、收到入學通知，如有需要，預繳學費。

三、前往加拿大專員公署申請學生簽證，需要的文件有：入學證明書正副本各乙份，學費收據，父母之稅單，銀行證明書及樓房或地產契約，申請人名下之加幣四千五百元匯票以作加國生活費，英國護照或香港身份證明書，簽發之良民證，在加拿大居留之監護人證明書，如申請人未滿十六歲者，護照相片五幀。

加拿大專員公署地址是：香港軒尼詩道一號熙信大廈十五樓。



倫敦近郊清麗迷人 巴思和溫莎二日遊

巴思是英國唯一有溫泉的地方，首先使用巴思泉水的是古羅馬人，後來到了十八世紀，巴思成為皇室貴族，和社會顯達聚會的地方，他們都到巴思享受溫泉浴，今天，這些羅馬浴池成為專供觀賞的古跡，巴思也以其喬治王朝時代建築物見稱。

巴思有很多美麗的建築物，其中最顯著的是在皇室新月街上的建築物，它們每一棟房子內部都是獨特的，一號開放給公眾參觀，展示古典型十八世紀喬治王朝建築物的內部陳設。

當你欣賞巴思的浴池和各種收藏的服裝之後，若仍有時間，可到溫莎作另一日的遊覽，溫莎河邊的草坪，鵝卵石舖成的街道，以及美麗的船與，配合起來使得它成為遊人最愛作一日遊的地方。

自從英王威廉一世在十一世紀建好溫莎堡以來，英國皇室一直住在這地，王室現時每年復活節前後會在溫莎堡住六星期，六月份住三星期，聖誕節也住在這裏，在這段日子裏，堡內的大廳和舉行隆重典禮用的房子是不開放的，不過，在開放期間，這些地方是非常值得看的，光是裏面美麗的家具陳設，就已經值回票價了，圍塔可以俯視美麗的泰晤士河谷，女皇瑪利的娃娃屋，還在展出，這個娃娃屋是在一九二二年動員一千五百位名匠製成的。

溫莎大公園是一大片美麗的林地，公園內靠近埃甘處有一個名叫薩維爾的花園，園內都是一些奇花異草，在溫莎西南三〇二號路旁的是皇家溫莎野生動物園，遊樂場暨海豚館，動物園部份地區可自己開車進去參觀，獅子，猴豹不時會在汽車旁走來走去，園內還有珍禽，大象，最受歡迎的海豚表演每小時一次。

溫莎和阿斯科特兩處有名的馬場全年都有賽事，夏天在，公園裏，每週末都有由禁衛軍馬球會主辦的馬球比賽。

溫莎還有很多一流的大旅館，親切的小旅舍和很好的餐廳，河上還有划船出租，也可乘汽船遊覽。

星藝新春節目 賞烟花行大運

星藝旅行團，丙寅新春節目，經已編定，（二月十日）農年初二賞烟花，下午四時卅分特備高級遊艇由尖沙咀公衆碼頭集合，隨即登輪出發，遊覽港海水域，眺兩岸美景，駛往香港仔，宮鮮舫（蝦蟹魚蠔）海鮮晚宴後，專船泊維多利亞港，選最佳角度欣賞繽紛悅目之烟花大會演，歷年經驗包睇得最清楚，口碑最佳保證，全部消費一三八元（餘位無多，請先留位登記）年初三（二月十一）港九聯遊行大運上午九時北京道出發，上午遊新界名勝參神，中午齋讌，下午遊港島，傍晚專車往尖東區一級食府，彩龍大酒樓趙席晚讌人人有封大利是，幸運抽獎開心心玩一天，兩餐美食一五五元（不用晚宴祗七十五元）券站：香港中環大道中一五一號英記茶庄，北角碼頭琴行街五十一號金輝行，九龍青山道一三一英記茶庄，旺角道與彌敦道交界之英記茶庄旺角道分店均代發券，年初三另有一組特別安排「大嶼山寶蓮寺進香攬勝，獨有高級旅遊車直達寺前（無須轉換）沿途均有優越照覺，齋堂食靚齋，暢遊佛地每券一二〇元（小童一一〇元）祗在北角金輝，旺角英記發券（請先留券）電話H六一九〇八七H六五八六九一及六一一〇三六癸先

航運簡訊

▲國泰航空公司

市務及營業總經理郭寶德表示，國泰增添往羅馬及巴黎新航綫服務計劃正於緊密磋商中，預訂機票之情況十分令人振奮。巴黎，羅馬，以及日內瓦各處新的辦事處經已開張，而哥本哈根，阿姆斯特丹，米蘭及蘇黎世各地辦事處之職員人數並隨著增加。

國泰往歐洲之航空服務始於一九八〇年七月，每周三次客機航班往倫敦。自一九八六年四月開始，國泰每周將有共十四班航機往歐洲四大城市——倫敦，法蘭克福，羅馬以及巴黎。其中，羅馬及巴黎綫將於四月一日開始。此外，每周現有兩班波音七四七貨機往法蘭克福及倫敦。

▲英國航空公司

宣佈委任彼德亨特奈生為安全服務部主管。亨特氏為一位七三七機師，一九六二年加入英航服務，七一年獲昇為機長，兩年後出任訓導機長，並曾任三叉戟及波音七四七機隊之飛行科技經理。自八一年以來，便是機員科技及訓練部主管，並將繼當此職直至有新人接任為止。

英航安全服務部總監積奇謝索普機長已告退休，但將仍任英航非行政董事，並由一月一日開始，接任為英航董事局空中安全檢討委員會主席。

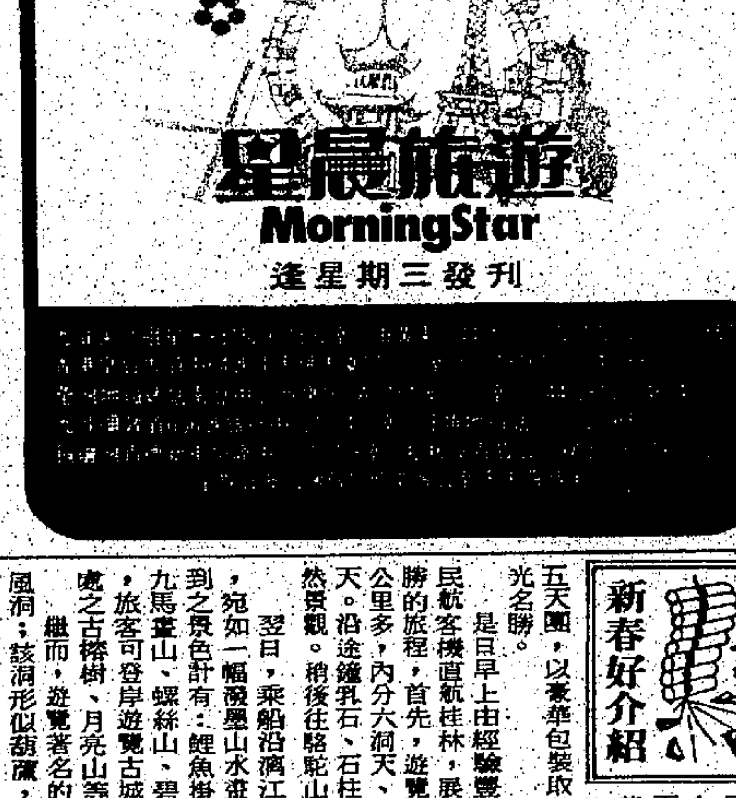
▲瑞士航空公司

最新出版的八六年「國際大事年曆」已經在港推出，免費提供予對國際大事感興趣的商界和旅遊人士。

該年曆查閱方便，提供全球貿易展覽，會議，文化活動和運動比賽等的詳細資料，在本港是一本備受歡迎的刊物。

全書分為八十多個國家地區和一百五十多個專題，由藝術，烹飪，時裝等的輕鬆題目至較嚴肅的商業，法律和經濟資料都包羅萬有。

瑞航香港區營業經理新欣諾（MR. WALTER KIENER）表示：「瑞航很樂意為各界人士安排行程，出席這些活動，在可能情況下，還會因應特別要求而作出特別安排。」



東京大都會酒店。（一）

巴黎風情
用心靈感受呼吸它的悠閒氣息
衛辛

巴黎永遠是個令人難忘的城市，浪漫、慵懶、繁華、多姿多采……總之，不同的人就會有不同的看法。遊覽巴黎這個城市，絕不能隨隨便便遊了便算數。巴黎需要你用心去感受城市的跳動以及呼吸那份特有的悠閒氣息。

你永遠不能說巴黎缺乏吸引力。那塞納河的波光夕照；那高聳入雲的艾菲爾鐵塔；那羅含優美哥德式建築的巴黎聖母院……。甚至街道兩旁兩列整齊的樹木以及咖啡座風情，都叫人心醉。如果你仍提不起勁，敢說個悶字，那只在顯示你個人的不知情趣。因為巴黎是個不能說悶的城市。

在巴黎你會發覺，就算獨坐咖啡座，都是一種享受。咖啡味和牛角包味紛飄，周圍有趣的人與事就會相繼出現。怎樣形容巴黎人呢？冷淡、漠不關心、迷人、粗魯……？

語言肯定是認識某一文化的首要手段，要認識巴黎法語尤其重要。許多時，當你面對一個巴黎人，雖然你想方設法去回憶那中學時或在法國文化協會修讀過的速成法語，一開腔準會被巴黎人恥笑一番。接著，他們或會用蹩扭的英語與你答腔，雖則他們的英語亦不見如何靈光。不過他們就是這樣缺乏自知之明。他們就愛如此這般地炫耀。

與巴黎人交談大抵不外兩個話題——法國的政治和體育。法國的政治簡單來說：有四個主要政黨，總統任期為七年，國會則以五年為期……。巴黎人性好說話，經常抱怨這抱怨那，侃侃而談下屆大選的事宜，作為外來人的你，請不用對這些事太過認真，點頭稱是便是一個很好的禮貌了。

體育方面，更為簡單，只要投其所好，有樣學樣，學他們健談好批的習尚便可以的了。談到足球，通常是會彈劾外隊大打茅波，球證的偏幫。一如香港，足球及跑馬都是熱門運動。他們的賽馬日排在星期日。因此，每逢那天，你會訝異于那麼多巴黎人堆在咖啡座。

從任何角度觀賞，巴黎聖母院都同樣吸引。

東京大都會酒店
韋義信

世界酒店巡禮

歐洲的巴黎和亞洲的東京是東西方衆多城市中的兩個焦點所在，每年都吸引一批又一批的「朝聖客」，拜倒在其城市魅力之下。遊客之中，許多是慕名而至，盼望一開眼界，但亦不乏那些已養成習慣的旅客，他們不多久就要到來走走。

東京距離香港較近，交通亦非常方便，因此去東京渡假的人亦較多。提到旅遊，就不得不提到酒店。只有安頓在舒適的環境及充足的睡眠的情況下，才會有心情遊玩。

東京大都會酒店位于東京最繁盛的市中心，鄰近火車站，交通便利。酒店樓高二十七層，設備優良。房間分佈在五樓至二十四樓，房間共有八一八間，包括各式各樣不同類型及不同風格的房間，由雙人全套房，西式以至日式，都一一俱備。房間的擺設及色調，捨棄多彩多姿，無雜煩多的裝置，而以和諧配合為主，務使旅客有如置身家中一樣，寧靜平和。

酒店的其他設備，比如購物商場、餐館食肆、泳池健身中心，桑拿浴室及其他設備，都一律光潔明亮，舒適優雅，而且空間寬敞，並無擠逼雜亂之感。

酒店設有很多宴會廳，其中「富士廳」，內裡裝置豪華，可以招待千多名賓客，而且設備先進，適合舉行各類大型聚會，比方婚宴，酒會、會議、展覽等等。在頂樓則有會客室，居高臨下，視野廣闊，適合私人宴會。

總的來說，全酒店都傾向于光爽明亮，正如日本人與東京，給外國人的印象一樣。

酒店內的中式餐廳。

桂林陽朔、靈渠、七星岩五天豪華團

新春好介紹

桂林的山奇水秀，早已馳名中外，不用太多的介紹。一句「桂林山水甲天下」，勝過其他萬千讚美之詞。星晨旅遊主辦的桂林陽朔、靈渠、七星岩五天團，以豪華包裝取勝，帶你遨遊桂林各個風光名勝。

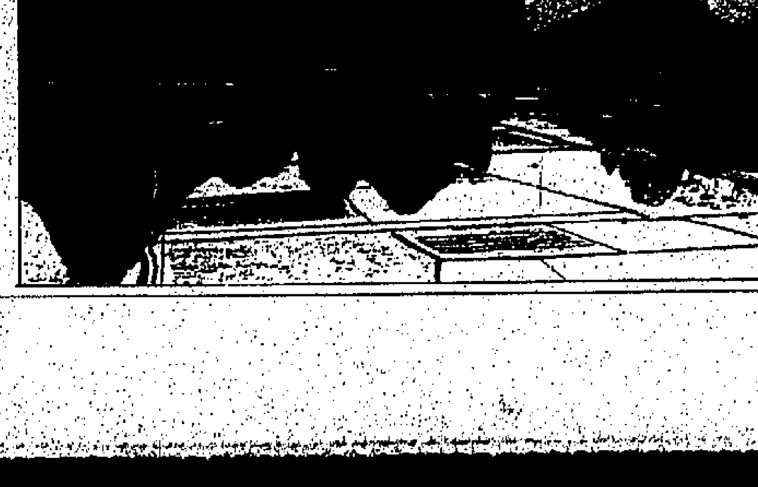
是日早上由經驗豐富的領隊陪同，乘搭中國民航客機直航桂林，展開暢遊名山大川、探勝的旅程，首先，遊覽「七星岩」，該岩長約一公里多，內分六洞天、兩洞府，入口處是第一洞天。沿途鐘乳石、石柱林立，千姿百態，誠為天然景觀。稍後往駱駝山、月牙山、龍隱洞。

翌日，乘船沿漓江順流而下，沿江奇石並出，宛如一幅潑墨山水畫。在這段水程中，可欣賞到之景色計有：鯉魚掛壁、竹筍峰、冠岩幽景、九馬畫山、螺絲山、碧蓮峰等，遊船抵達陽朔後，旅客可登岸遊覽古城，並驅車至劉三姐拋綵球處之古榕樹、月亮山等奇峰異石。

繼而，遊覽著名的疊綵山，遊覽山內之天然風洞；該洞形似葫蘆，南北對穿，中間狹小如拱門，祗容一人通過。惟前後則甚廣闊，洞內空氣對流，清風陣陣，令人精神為之一爽，故名為「風洞」，山下建有傘雲亭，桂林山水，盡收眼簾。接著，往伏波山，該山臨江而立，山腳深入漓江，水流至此，大有迴瀾之勢，因之名為「伏波」。山旋乃著名之「還珠洞」，洞內有試劍石、題刻與佛像等。繼往獨秀峰及被譽為「天下奇觀」之蘆笛岩，岩內景物萬千，尤以洞內之水晶宮、獅林朝霞、紅羅寶帳、梁山泊等景色。

靈渠是我國最古老之運河，與萬里長城同時建造，對中國之統一，南北文化、物資交流及運河建築史，均具有深遠影響。靈渠位于湘江上游，由天坪壩、北渠、南渠三部份組成。天坪壩將十分之三湘江水迫向高處流入漓江，實令人驚歎古人之智慧。再而往充滿神話色彩之「飛來石」。跟著，是參觀三大洞之一的穿山岩，洞內獨有之水晶乳石，皎潔透明，閃鑠生光。

要享受一個輕鬆舒暢的假期，欣賞美麗的天然景色，星晨旅遊的桂林陽朔，靈渠、七星岩豪華團便是最佳選擇。詳情請電三一七二三一七二三或逕往尖沙咀星光行一五二九室或到任何一間星晨分行查詢。



桂林奇山並出。

星晨旅遊新春特選旅行團

馬星七天團 二月六、十一日。

台灣環島八天團 二月六、七、十二日。

台灣高雄七天團 二月十二日。

桂林五天團 二月二、十五、十八日。

北京六/七天團 二月七——十一日。

錦江輪江南九天團 二月十日（只辦一團）。

曼谷芭堤雅七天團 二月十、十一日。

濟州四天團 二月七、九、十、十二日。

韓日八天團 二月六、十、十一日。

鹿兒島、本州九天團 二月十三日。

海陸空九州東京九天團 二月十二、十四日。

海陸空九州大阪九天團 二月六日

日本本州八天團 二月四、五、六、七、十一、十二、十四日。

日本本州七天團 二月八日。

日本本州六天團 二月十三日。

日本本州五天團 二月六日。

北海道七天團 二月六、七、十一日。

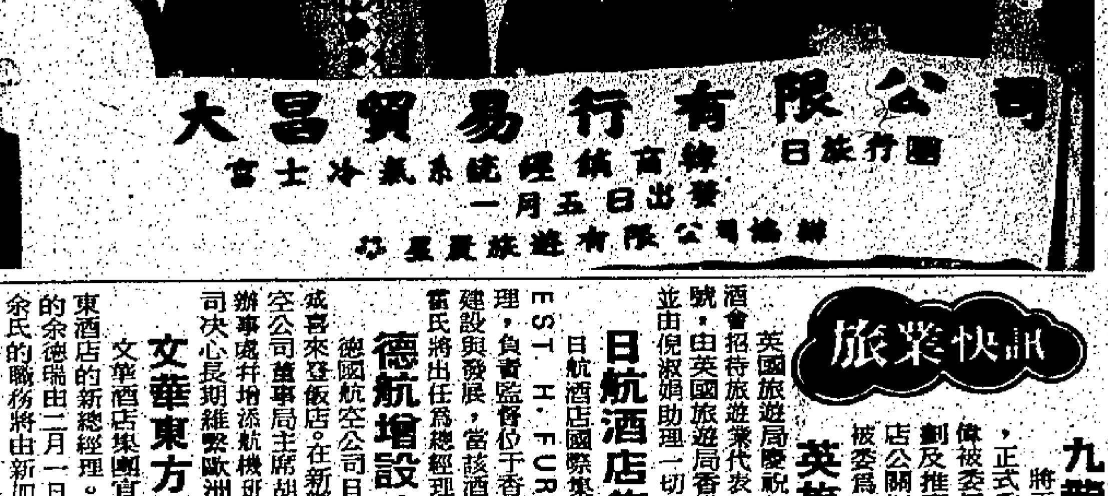
美國西岸七天團 二月十一日。

美國西岸七/九天團 二月十三日。

歐洲十天團 二月九、十一日。

星晨為你巧安排

星晨經常為各機構提供及策劃最新的旅行路綫，令他們獲得上佳的享受。最近為香港大昌貿易行有限公司策劃了韓日旅行團，圖為該團出發前攝。



旅業快訊

九龍酒店委任名單

將于二月中旬啟業的九龍酒店，正式委任多個部門的名單。湯大偉被委任為市務經理，負責市場策劃及推廣的工作。駱賁一笑就任酒店公關經理。出生于瑞士的區順來被委為飲食部經理。

英旅遊局舉行酒會

英國旅遊局慶祝新設駐港辦事處，日前特設酒會招待旅遊業代表。該處位于銅鑼灣希慎道一號，由英國旅遊局香港地區董事部李文添負責，並由倪淑娟助理一切業務。

日航酒店集團宣佈新職

日航酒店國際集團宣佈委任富士諾（ERNEST H. FURSTNER）為計劃監督經理，負責監督位于香港尖沙咀東部的日航酒店之建設與發展，當該酒店在八七年中落成啟用後，富氏將出任為總經理。

德航增設北京辦事處

德國航空公司日前宣佈增設北京辦事處于長城喜來登飯店。在新辦事處成立慶祝會上，德國航空公司董事局主席胡諾表示：「成立新增的北京辦事處并增添航機班次，進一步反映德國航空公司決心長期維繫歐洲與中國之間的航空交通。」

文華東方酒店委任新職

文華酒店集團宣佈，委任香港文華酒店及怡東酒店的新總經理。原任銅鑼灣怡東酒店總經理的余德瑞由二月一日起出任文華酒店總經理。而余氏的職務將由新加坡東方酒店經理GLEN FARMER接替。

英航播放短片訓練員工

英國航空公司去年進行普查工作，發現認識不同文化的訓練至為重要，因此推行一個五要點計劃，電影是其中一部份，在今後一年內，將陸續播放有關香港、中國、日本、亞拉伯國家、以色列及印度的短片，讓員工加深對不同文化的認識。

本港新聞

深圳特區具五功能 分析成敗須看全面

單以賺外滙能力評價實爲短視

（特訊）深圳特區究竟成功還是失敗？實在值得我們作一個明確的分析。

香港大學地理系高級講師薛鳳旋博士昨在九龍東區扶輪社午餐會演講時作此表示。

午餐會由社長陳樹貴主持。

薛氏謂對深圳特區有所批評的人，似乎多數都不理解深圳的存在價值，不清楚中國要搞這些經濟特區的原因，細心看廣東省特區條例就可知道，深圳發展主要目的是建立對外開放的經濟實體。中央亦作出明確指示，深圳要起所謂四個「窗口」作用，在我認爲，這正是深圳發展的主要原因及方向。但可能因爲近來外間對深圳之諸多批評，普遍指深圳的工業發展內向性很大，出口不多，於是，有部份國內人士漸漸也對深圳原本政策變得模糊。尤有甚者，現時有一派輿論大力强調經濟特區要以出口爲主，此無疑根本地抹煞了經濟特區存在的原因及應有的方向；簡單地說，就是以出口代替窗口。

中國若要大力發展出口，實在無需採取開設特區這條笨拙途徑。中國的幅員如此大物產豐富，沿岸良港不少，擴大出口途徑，不選到集中一點或南方幾點通過所謂特區去達到目的，是不言而喻的，經濟特區之發展其實是一個多元化對外開放實體的建立，以深圳特區來說，我們最低限度得到深圳發揮以下五種功能。

㈠自由貿易區。中央賦予特區特殊的出入口便利，特惠稅收條件，令其可以成爲一個中國對外貿易新途徑。

㈡出口加工區。一如其他亞洲國家的出口加工區（例如台灣高雄、菲律賓班丹、南韓馬山），向外商提供較低成本的土地，較廉價的工人及有效的行政管理，以便加工或製造一些出口商品。

㈢現代化生產技術及管理技術的轉移基地。通過在特區建立同外國企業的關係，不少中國的工商企業可以較廉價及有效地利用特區特殊環境，將西方先進的生產及管理技術向國內轉移。

㈣經濟立法、經濟管理及經濟改革的實驗室。最近國內在僱用制度、工資制度等方面之改變，其中不少是先在特區通過實踐而總結內來的。此外，特區亦可實驗與外資銀行建立國內業務關係和所牽涉到的其他問題。

㈤深圳特區本身的城市建設及管理亦與其他國內地區不同。深圳企圖以一種新的管理方式打破部門與部門之間的條條塊塊關係，這本身是一個新嘗試。

有些人單純因爲見到深圳這五個功能其中一個或兩三個而沒有全面了解深圳的本質，便作出一些妄斷；最明顯的尖端批評，包括指深圳的活動是貿易蓋過工業和深圳工業活動，非以出口佔主要，反之，有相當大部份是輸往內地，賺取內地的錢財。

强調深圳賺誰的錢，此一看法已屬錯誤。深圳要發揮窗口作用，建立外向型實體，本身就得花錢，而花錢少，成效大才是關鍵。只有一些不理智的人才望經濟特區成爲一個大型的賺匯地區。就在工業領域中，我們需要將出口加工部份的功能和技術轉移部份的發展，分開：出口那部份的功能自然以出口爲主體，技術轉移部份的發展，却應以內銷爲準。所以如此，因爲中國國內工業企業爲提高自己的現代化水準，就要引進技術，引進技術就得花錢。但特區因其特殊條件，令致這方面的引進成本大大減低；同時這些企業可以開放它們的部份市場給予外國合資者，從而變相地削減它們爲購買外國技術而所應付出的外匯。因此在表面眼目上，這些與外資合作的企業是以內向爲主，其實就掩蔽了它外向的目的。我們不能夠因爲這些廠的產品內銷爲主，或指它們的外匯收支不平衡，就認爲他們失敗，若持有這種看法，正好是不理解原來這是特區相對於出口加工功能更爲重要的功能。

至於貿易方面，貿易與工業發展的速度是不可相比的，因爲工業要達到合理的投資環境，須有多方面發展的配套，如足夠的技術勞動力、電力、馬路交通、零部件包裝原料的供應等，牽涉而非常之廣，就算單以一間廠房，由基建至投產，也須一個三至五年的週期。貿易的情況就大不相同，只要有合適的優惠條件，國內的買家和國外的買家（或國內的買家和國外的買家），便可一拍即合，貿易額在三幾天快速增長。深圳因爲有自由貿易區的功能，故能順理成章充份利用該條件發展貿易。由於貿易發展速率比工業發展爲快，貿易這幾年成爲深圳市經濟中佔較重要位置，是自然的發展，合符深圳發展之目的，而非因爲貿易發展蓋過工業發展。硬將兩者拉上對抗性關係，顯然對這兩個經濟環節的實質不了解。

經濟特區的發展，我們一直需不時加以檢討，不能因成績而產生驕傲，也不能因外間有某種一窩蜂言論而過份沮喪。檢視自己的成績，是要以自己的目的及所要求發展的實質爲基礎的，希望最近一些强調特區以出口爲主的錯誤觀點及早被更正，發展爲一個外向型實體，並不等同於一個以出口經濟爲主的實體。簡單說，外向型不等於出口型，同時更不能將窗口作用錯誤作爲出口作用，不要以出口代替窗口。（天）

圖示：薛鳳旋博士在九龍東區扶輪社演講，旁爲社長陳樹貴。（本報攝）

晨運同人敬老聯歡 各方送出獎品豐富

晨運同人，敬老聯歡全日三餐第一午餐在香港仔珍寶，第二餐下午四時在香港銅鑼灣紐約大酒樓茶餐，同時八時歡宴抽獎，音樂，昨收到第一批老花眼鏡贈券一批，第（二）黃志強代金一千元，謝寶良，以紅皮赤壯意義送出全馬燒肉券抽獎，（三）陳同文三百元（四）何太五十元（五）劉瑞強一百元（五）冼太一百五十元（六）韓太二百元，各地行友響應熱烈繼續報導，祈爲通知，聯絡電話：H七二一九〇九。

九龍中央、青山及港島獅子會聯合例會。圖：四位會長（右至左）黃澄智、唐世齡、王海屏、霍君榮互贈錦旗。（本報記者攝）

海豐同鄉會春節聯歡 第九屆理監事就職

（港訊）海豐同鄉會第九屆理監事，日前選出，三月十六日下午七時，假九龍華盛酒樓，舉行第九屆理監事就職暨同人春節聯歡會。

第九屆理監事會：會長：呂浩吾、馬德新、林潭、蔡奮、劉煥詩。理事長：陳燦帆、副陳貢、蔡如、呂煥琛、林九思、曾紀鑑、林介川。秘書：蔡如民、副鄭文棟、孫金助。總務：葉子青、副陳義崇、程瑛傑。財務：陳炯耀、副黃國偉、王珍。組織：呂彥碩、副呂睿、黎乘規。調查：林漢卿、副呂厚、陳延光。福利：陳思耀、副劉烈勳、吳成。文教：陳國鑄、副馬亦愚、黃瑞厚。宣傳：陳光、林梧、陳盛科。康樂：許展偉、副陳漢明、劉明賢。工商：林振南、副鄧昌茂。公關：陳鴻時、副林志明、林紹忠。僑務：馬濤、副陳裕、陳漢儒。醫務：蔡振輝、副曾超華、蔡標。婦女：陳婷、副林翠月、王美娟。青年：曾建華、副余勝權、黃煥。會計：蔡文山、副林宗國、盧育進。理事：呂思達、林傳芳、陳思龍、蔡雅、曾昭熙、章田、黃國楨、陳建中、蔡成標、陳强、陳伯霖、吳民、馬氈、胡向銳、劉守基、副陳賢陸、呂枝隆、余東、林炎、陳熱毅、吳暇馨、黃海坤。監事長：林覺新、副陳宜、陳慶集、賴子業。稽核：余逸逃、副林劉堯宜、鄭宜概。審查：羅世建、副陳梅食、林少達。監事：黎保團、陳無、劉偉、曾廣岩、莊勝、林世綿、施博濟、林好民、劉炳偉、陳業、周志雅、江超如、林燊、陳燿東。

香港人遊香港創新 享受香港豪華酒店

觀賞溜冰匯演欣賞烟花盛會嘗佳餚

華僑日報讀者七海旅行團新年好節目

華僑日報讀者七海旅行團之本港旅遊部，爲配合有濃厚傳統氣息之新年春節假期，特再接再勵推出「香港人遊香港」之「富麗華酒店之夜」，及「麗晶酒店之夜」，節目全部創新，堪稱爲全港首創之新型豪華高級本地旅遊團。故連日來購票及查詢之團友非常踴躍，各團原定四十名額不足敷天便告滿額，現循衆要求再加名額，敬祈及早參加，以免有向隅之嘆。

香港人遊香港之新春入住酒店團包括有：

初二入住最豪華之麗晶酒店；

初三入住全新裝修之富麗華酒店。

全新行程，包括有下列十大特點：（一）住一流大酒店豪華客房渡春節；（二）恭送恭喜發財如意吉祥果籃；（三）新開幕假日翠亨邨享賀歲宴；（四）市區巡禮賞絢爛新春新景象；（五）喜氣洋溢共進特色豐富早餐；（六）基督教叢林巡禮拍新春勝景；（七）沙田新花園酒家進發財春茗；（八）車公廟參神轉運新聞府安康；（九）觀賞世界一流溜冰花式匯演；（十）頤和園川菜享用海鮮鮑翅席。

今年之烟花匯演是在大年初二，乃特別選擇住宿於海旁之富麗華大酒店，該酒店乃洲際集團屬下一流酒店之一，是一家國際性及各國遊客最佳選擇之居停之一流酒店，入住其中，眞有無比舒適及賓至如歸之親切感受。

該酒店於去年中斥資一千萬元全新裝修，每個房間均設有電腦密碼保險箱，滿鋪華貴地氈，每房有私人浴室，彩色電視，隨意調節之冷暖氣設備，私人雪櫃，音樂系統……等。面積寬敞舒適，侍應週到殷勤。最近該酒店增設健康中心爲貴賓服務。

有關「香港人遊香港」之收費，計分爲：

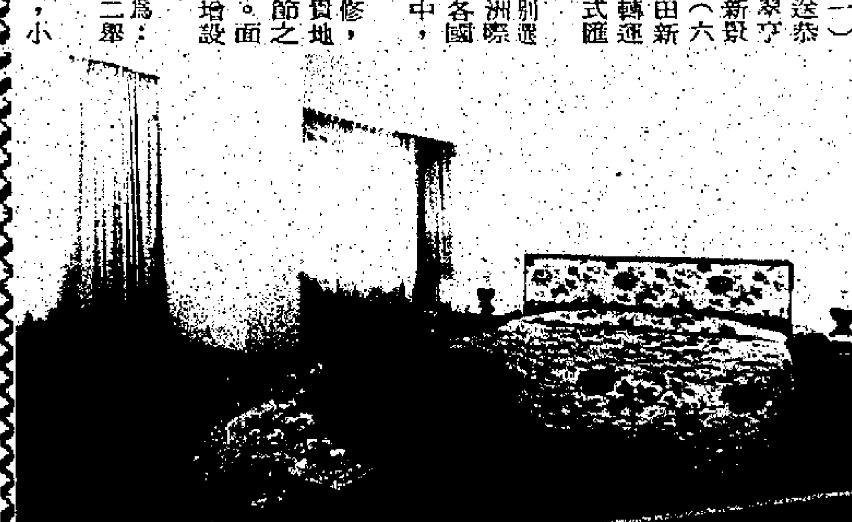
「麗晶酒店之夜」——年初一至年初二舉行。

每位八百八十八元（雙人豪華客房），小童：四百八十八元（不佔床位）。

「富麗華酒店之夜」——年初二至年初三舉行。

每位六百九十八元（雙人豪華向海房），小童：四百八十八元（不佔床位）。

今日開始售票，購票地點：香港德輔道中華僑商業大廈一八〇二室七海旅運公司。電話：四一三〇八一（四綫）。



圖示：全新裝修後之富麗華大酒店。特大豪華客房；

獅子會社會服務 資助姊妹學校計劃 加强傷健學生交往

（特訊）九龍中央獅子會、青山獅子會、港島獅子會，昨日假國賓酒店聯合舉行例會，爲響應三〇三區獅子會爲教育司署特殊教育傷殘學生之「姊妹學校計劃」，使傷健學生相處，打成一片，共同遊戲，怯除傷殘學生自卑感，恢復自信心。計劃自實行以來，獅子會贊助經費，成績美滿。

青山獅子會會長唐世齡報告：八六年姊妹學校計劃又告展開，三〇三區二月一日聯合午餐會，將由卅六個獅子會及女獅會致送各學校贊助費。

九龍中央獅子會會長黃澄智指出：姊妹學校計劃對傷殘學生身心健康，有極大補助作用，每年傷健兩校學生舉辦遊藝會，發揮互助互愛作用。以目前三〇三區共有卅六個獅子會及九個女獅會，可贊助姊妹校達數十間，每年由獅子會捐出經費達二十五萬元至卅萬餘元，助傷殘，意義深長。（奕）

蔡紹昌殯禮榮哀

李子誦、方遠謀、李以勵、吳瑞祺、袁耀鴻、黃祖芬、楊聲、蕭爵天扶靈。

中國人民政治協商會議廣東省委員、香港文匯報董事蔡紹昌先生，本月廿三日在養和醫院逝世，享年七十歲，遺體奉移世界殯儀館治喪。蔡氏生前友好組成治喪委員會協助辦理喪事，治喪委員會主任李子誦，副主任李儀文，委員：王衡、方遠謀、李冲、李以勵、李俠文、何建章、吳瑞祺、邱亦山、金堯如、胡棣周、袁耀鴻、曹允祥、張雲楓、黃克立、黃祖芬、黃建立、楊聲、蕭爵天、顏同珍。

昨日上午十一時，在殯儀館大禮堂大殮，十二時出殯，出殯前舉行公祭，治喪委員會主任李子誦致悼詞稱：「蔡紹昌先生是中國人民政治協商會議廣東省委員會委員，香港文匯報董事會董事，早歲畢業廣州嶺南大學農科，曾留學英國深造。爲人誠實純樸，毫不虛飾。又深受其尊翁抗日名將蔡廷鍇將軍的言教身教，具有熾烈的愛國思想，雖未能本其所學，從事農業，轉而投身商界，但在抗日勝利前後的一段長時間，都追隨其尊翁蔡將軍工作，備受倚重。

蔡紹昌先生待人處事，秉承家訓，念故舊，重友情，對愛國新聞文化事業，尤多所支持，使在四十年代末期，曾獨力支持「自由」月刊，逾兩年之久。又與友人協力支持香港文匯報，担任董事逾三十年，貢獻良多。蔡紹昌先生平日雖沉默寡言，但議論國家大事，每有坦率平實之論，提出有益的意見。他是個平凡而真誠的愛國者，應爲親友們永遠懷念。」

蔡氏生前友好，社會名流：李子誦、李以勵、吳瑞祺、袁耀鴻、黃祖芬、楊聲、蕭爵天、方遠謀扶靈柩出禮堂。

致祭及致送花圈、輓聯、祭帳者有社會名流，社團首長，中國人民政治協商會廣東省委，中共廣東省委，中國國民黨革命委員會，香港新華社，上海文匯報，香港廣東旅遊公司，中國銀行，廣州嶺南大學，香港華人革新會，香港中華遊樂會及親友數百人，素車白馬，極備榮哀。（奕）

文匯報董事蔡紹昌出殯，蔡氏生前友好李子誦、方遠謀、李以勵、吳瑞祺、袁耀鴻、黃祖芬、楊聲、蕭爵天扶靈柩出禮堂。（本報攝）

地產與樓房

買賣租賃・建築材料
瓷磚潔具・電器燈飾
傢俬裝修・居室設計

每天收費

三寸半位（一格高）每段四十元
加印紅色每段五十七元半
七寸位（二格高）每段八十元
加印紅色每段一百一十五元

中區最繁盛旺舖招租
對正電車路及地鐵出入口
永樂街7號，適合快餐店、酒家、銀行、珠寶、鐘錶、百貨各行業，舖面實用面積1400呎另地牢1420呎。
永安祥置業有限公司（永安祥集團成員）
香港中環永樂街七號永安祥大廈二樓
電話：5-430303（7綫），5-446171（3綫）

招租
九龍北帝街/木廠街交界
天厨中心第二座
高級廠房、寫字樓、貨倉
面積由仟餘呎至萬餘呎
鄰近機場、碼頭、交通方便
請電：3 7130171地產部洽

鹿苑
屯門新市172地段
超值樓宇 祇餘數間
只求清貨
商場旺舖 減售七折
本公司集團所建之樓宇，素獲好評。
洽購處：陳氏企業有限公司
九龍尖沙咀東部麼地道67號半島中心619室
電話：3-679081
歡迎參觀示範單位，地盤假日照常辦公
電話：0-810292

益泰地產
ATTA REALTY
徵求
港九半山住宅
租售均可
歡迎委托
5-401184
ATTA We believe in service 忠誠服務

租
地鐵站旺舖及高級寫字樓
寫打老道19號貼近彌敦道
致富商業大廈新落成交通
最便合各行專業事務所。
地下可連一樓合各行業。
請電：K 210523 洽

官塘工厦廉租
星洲工業大厦二樓 6,600呎
租$16,000另七樓及十二樓 每層5,000呎
租$14,000包差餉 近地鐵合各行業
（塑膠染廠免問）
請電5—498213 5—412781 鄭/許先生洽
或親臨觀塘道338號地下管理處林先生引看
（管理處電話3—7561395）

ATTA REALTY
益泰地產代理
遵照業主指示的樓價或租金・忠誠服務・
歡迎電話委託・快捷妥當 5-401184

租舖平過住宅
①筲箕灣廟東街11號百寧大廈地下500呎另閣樓
僅租 $2,200
②石塘咀保德街20號保基大廈舖1133呎售65萬租6千
六基有限公司 H252497

兆宜大厦
西環大道西590號二樓至四樓由五百呎至四千餘呎租每呎2元起計合聯誼會，桌球室，夜總會等
永安祥置業有限公司（永安祥集團成員）
香港中環永樂街七號永安祥大厦二樓
電話：430303—9 電話：5-663691

荷李活道257—263號
旺舖住宅新樓交吉出售
獨立樓宇不用管理費
高息連租約出售
鄰近街市適合各行業之用
樓上住宅戶戶單邊光猛通爽
歡迎參觀管理處洽
或電 5-438960

彌敦道新商業大厦
地王
大單邊向東南快者得
1,680呎特平過年急錢52萬
彌敦道559號永旺商業大廈電梯四字近倫敦酒樓二梯二伙入伙數年新樓一樓大招牌位代按銀行可八成交吉約看樓請電3—7790237永成

美洲酒店式樓 尖沙咀 銅鑼灣
豪華新樓新裝修專人管理清掃房間洗衣交收歡迎短住
全層週租$2450雙房$1925單房連厨房煑食近酒店出入便
私用電話電器齊即住 電假日夜 簡章備索，電話寄到
③7241765 ⑤8930666 月租特價平

中區萬宜大厦
寫字樓招租實用面積計
電話5—226917 5—239859

旺舖寫字樓出租
德輔道中166至168號定昌大廈（先施對面地鐵站鄰）1350呎（海景）2000呎（高層海景）每呎$5.50起德輔道西327號樓下約八百餘呎電 5—459222於仁有限公司洽

裕昌大厦
德輔道中48—52號
寫字樓招租實用面積計
中央冷氣系統
電話：5—226917 5—239859

旺舖出售
賣舖收租利息高 長沙灣道290—292號
近地鐵站門口往來巴士站 舖門四正
開陽合各行業 面積由一千至二千呎
可造分期付欵 3—613121

空地出租
九龍灣地區有數萬呎空地出租可放置貨櫃，汽車及什物
有意請電 K 945830 王洽

華僑日報 各區廣告服務處

總社：中環荷里活道110號 電話：5-493339
中區分處：中環砵甸乍街2號（華人銀行大厦樓下） 電話：5-231637
北角分處：北角渣華道127號 電話：5-640693
旺角分處：九龍旺角上海街497號（近山東街口） 電話：3-840749
佐敦道：九龍佐敦道44號左邊地下 電話：3-687682
西環：卑路乍街十四號西環街坊會 電話：5-817163
灣仔：軒尼詩道244—246二樓吳趣軒文玩公司 電話：5-747766
銅鑼灣：鵝頸街九號B地下（文海圖書公司） 電話：5-793915
筲箕灣：筲箕灣道42號A地下可喜地產公司 電話：5-608698
牛頭角：牛頭角道淘大商場地下36號日星琴行 電話：3-7509561
何文田：亞皆老街壹二四號M地下恒達圖書唱片公司 電話：3-7137195
紅磡：紅磡馬頭圍道208號地下新鳴洋服時裝 電話：3-620395
新蒲崗：九龍新蒲崗明真琴行（麗宮戲院側） 電話：3-231021
美孚新邨：美孚新邨第三期吉利徑17A平台荔灣街坊會 電話：3-7418532
深水埗：荔枝角道178號B地下工商地產公司 電話：3-912729
觀塘：瑞和街廿五號地下太平地產公司 電話：3-892023
荃灣：荃灣新村街14號地下美麗紙公司 電話：0-4990726
屯門：屯門河傍街壹四八號地下街光購物中心 電話：0-812675
元朗：元朗鄉第四座21—22號地下元朗區社團聯誼會 電話：0-760683
時間：每日下午五時半截稿 增設區內服務 既可省時 又免奔撥
大字四個（一個位計）刊字如超過 即多出字數按一個位遞增計算

彩色華僑 逢星期日刊出

本期要目：
●添裝過年八六年度皮裘設計新姿采
●長康嶺山岳・漫談生活在保護區的老虎
●粉飾華堂迎春節・新燈裝上家光明
●造髮型竅門在乾髮・不同方式效果有異
●拍拖五年仍未結婚・陳敏兒有她的解釋
●浮生代記・灶君與財神
●足跡通天下・我在日本關西過新年
●經常保持咀唇潤澤・發揮女性迷人風姿
●中文電腦有新發展
●香料飾物・可能引起過敏
●高倉健四月來港拍片
●柏原芳惠欲揚威文壇
●墨西哥九大城市・因世足賽受矚目
●星期掌篇・吵咀冤家
●電視節目表・每週星座

今晚快活谷沙地賽事提防熱頭冷腳
永盈太陽皇子高爽
勇猛德怡永霸天下

匡公講馬

快活谷今晚挑燈夜戰，上演牛年最後一次夜賽，六場沙地賽馬定下午七時四十五分開跑。今次節目編排，分別為第三班馬跑一五七五米兩場，第五、六班混合賽二〇〇〇米一場，第五班馬跑一〇三〇米三場。全部出馬滿額，但最短途賽出馬限八匹，因此全晚出馬為五十四匹，編排緊湊，實力均勻，混戰之下，冷門可能應運而生。各項特別彩池編排，與慣常無異，其中六環彩共有五十一萬二千餘，投注分散力强，就算由熱門得勝，也必有不俗派彩，一旦有冷門介入其中，更會產生鉅額的彩金。

何敬森今晚共騎五匹朱廐馬上陣，成為出馬最多的騎師，坐騎有一定實力，如手風順的話，可以中孖寶。另外告東尼亦有四匹坐騎，其中以在第六場騎德怡參賽是第一次，令人耳目一新。反而摩加利祇騎兩匹馬上陣，且看在此精兵策略下，能否有較佳成績吧！

練馬師中，以朱賚明，約翰摩亞、鄭棣池三人出馬最多，皆出六匹，其次為出五匹之艾學思及王登平。比較之下，朱賚明自從十一月二日贏馬後，便無馬至今，鬥志當然更激昂，值得留意之。

陳毓麟，王兆旦，林紅飛，新達理等四人，今晚俱無馬參戰，成了「無兵司令」，唯有作壁上觀。

茲將今晚上陣馬實力分析如下：

四明山已係時候

第一場　第五班　一〇三〇米

「四明山」賞素肯定佔班利，雖連伏之表現，但已愈走愈近，操練方面也見積極，從腳法所見沙地應合適，祇要及時跑出，可望一鳴驚人，打破處女身。

「金山祿」馬雖體弱，惟潛藏方面却頗高，速度亦夠快，小休一段時間重來，狀態已復最佳水準，徐雨石駕輕就熟，有坐二望一機會。

「金絲帶」操後有進，健康已趨正常，賚新馬進步一日千里，人馬與鬥志情況下，倘出閘不太落後，有希望憑後勁殺出重圍。

五口孖寶提供

（連環扣方式下注）

場次		
一場	2 四明山	4 金山祿
二場	6 合作快樂	4 迎運佳
三場	3 龍都王	7 樂安
四場	7 永盈	6 太陽皇子
五場	1 利必高	3 神采飛揚
六場	5 勇猛	6 德怡

匡公提供

合作快樂够穩健

第二場　第五班　一〇三〇米

「合作快樂」勇態復起，上仗最短途即走勢凌厲，拚後仍有認眞磨練，顯示有心再逞，老馬速度未減，在無可保留下，贏面亦大。

「迎運佳」長期呈勇，上役中距離擺明留有待，經寫賽作操後態更出色，短途乃拿手好戲，羅德權有磅減兼有分頭，值得予以小敲。

「新郎」上賽勝得輕易，足見實力仍有餘未盡，升上此羣作戰，在態況未落時仍有一鬥本錢，提防以其擅沙性能謀取季內三捷，兼顧為要。

龍都王長途够韌

第三場　五六班　二〇〇〇米

「龍都王」在五班跑長途乃實力分子，上賽雖作副車但勇態難掩，走勢依然可人，拚後更銳，間配主帥必然出擊，面對一羣較次之流，可期高奏凱歌。

「樂安」有愈跑愈靚姿態，馬血緣佳且十足，沙地性能亦出色，雖面對强手也感有可拚之道，倘賠率理想，有力問鼎中原。

「添丁發財」老馬班底好，邇來操練極不暇，頗有爭逐之心，加上譚文就手風夠順，羅觀欲贏馬已久，仍值得予以留神，配腳更堪選取。

永盈鬥太陽皇子

第四場　第三班　一五七五米

「永盈」有質且有態，上兩賽無法竟全功，主要是途程不太合適，非馬不如人，此番吼神應最佳之中距離，戰意必溢，洪國興鎮靜從事，可期換元吐氣揚眉。

「太陽皇子」亦是匹擅沙馬，潛藏亦不俗，祇惜本身體弱不耐拚，故今季上陣不多，現能再度參戰，態況與健康當在水準，復由告東尼策騎，當把機會悉力以赴。

「高爽」乃慢熱馬，多在季中方有所表現，論馬沙地特利，本身質亦上乘，邇來晨課冒勇，張廐馬喜突如其來，有提防出冷之必要。

利必高老馬回勇

第五場　第五班　一〇三〇米

「利必高」老馬迴光，從近兩賽走得近可發見，此駒速度未嘗退化，在沙地拚搏可佔放頭之利，現磅降低一班有利情況下即出頭。

「神采飛揚」乃沙地王，尤其是跑沙地短途倍準繩，近期狀態保持取勝時大勇，復由告東尼執韁，頗有人强馬壯感覺，祇要不熱得過份，乃坐位望贏之選。

「武林高手」上賽取勝最短途，充份顯示本身質素有餘未盡，且速度極佳，就其腳法所見沙地亦當適合，則可憑當起之銳加入戰團。

華僑馬胆

五場　利必高

勇猛德怡有惡鬥

第六場　第三班　一五七五米

「勇猛」乃去季新馬翹楚，本身潛質雖估計上賽草地第二純是敗上人新過檔所致，現換回主帥，加上沙地未逢敵手，應是爭霸機會最大之馬。

「德怡」早已回勇，班底亦高，沙地性能絕不遜任何對手，換上告東尼更覺完整，唯一缺點馬有漏閘弊端，否則的話應是前駒勁敵。

「永霸天下」落入此羣頓然有迴旋之力，此駒後勁强橫，跑沙路能跟能鬥，態況方面亦見及時回勇，倘前段不被關飲，可望與前兩駒鼎足而立。

爆棚連贏位

第三場　1 添丁發財　2 英皇之友　9 揚考聲

第五場　1 利必高　3 神采飛揚　5 武林高手

·老惠提供·

華僑日報貼士 Q W P

場次			
第一場	②四明山	①金山祿	④金絲帶
第二場	⑥合作快樂	④迎運佳	③新郎
第三場	③龍都王	⑦樂安	①添丁發財
第四場	⑦永盈	⑥太陽皇子	⑤高爽
第五場	①利必高	③神采飛揚	⑤武林高手
第六場	⑤勇猛	⑥德怡	④永霸天下

（匡公提供）

金電彩夠靭可畏

華僑人日記

三W　金山祿　永盈　金電彩

第六場金電彩　勇猛　永霸天下

「金山祿」馬好前速，雨石鬥志無疑，同場對手前速非突出，此基本坐騎當盡力謀拚。

「永盈」有狀態，後勁强，路程適應性亦强，國興近期手風又順，論質亦不執輸，可取。

「金電彩」從任何角度言此馬均有可爭之道，馬連跑三次長途均接近，今跑一五七五可能更好，莫因浩浩而輕視。

三Q　第一場金山祿人人發　勝利之寶

第四場永盈　保常威　太陽皇子

第一場：以「金山祿」為胆，拖上仗見好之「人人發」，前速比較快的也。而「勝利之寶」乘態略起，質尚新，可以憑態一戰也。

第四場：以「永盈」為胆，拖沙地極好之「保常威」取其有態也，「太陽皇子」沙地稱出不差，長力亦好，應是坐位望贏之選，人强也。

第六場：以「金電彩」為胆，拖近況見好而又有長力之「勇猛」，取其末段犀利也。「永霸天下」本是長途馬，但近期為此程好，用志忠留意了。

莫候仁

特選三寶

場次		
第四場	7 永盈	6 太陽皇子
第五場	1 利必高	3 神采飛揚
第六場	5 勇猛	1 百寶

·南公·

獨贏安雲爺

第一場　4 金絲帶

第四場　7 永盈

第五場　1 利必高

老惠提供

和味三重彩

（二）	（四）	（六）
合作快樂　迎運佳	永盈　太陽皇子	勇猛　德怡
新郎　威業	高爽　靈犀	永霸天下　金電彩

（匡公提供）

吳志林昨早往沙田看旗下馬匹試閘，但快活谷却有消息傳「神采飛揚」前腳部份不大妥，令他老人家頓時心神恍惚。

金絲帶合作快樂
太陽皇子利必高
添丁發財勇猛俱可捧場

挨譜乾坤

今次賽馬，共六場賽事，各場馬胆介紹如下：

第一場　金絲帶近況頗勇，健康轉好，連賽表現出色，此次勇態保持，試課續有進展，鬥志堅强，仍由馮耀正執韁上陣，爭勝機會，估計甚高。

第二場合作快樂近況甚勇，沙地短途性能合適，此次以後備身份替出，試課勇態保持，勁力甚强，仍由胡活士執韁上陣，爭勝機會，估計最高。

第三場添丁發財近況特勇，連課加工打磨，頗有進展，沙地長途性能十分合適，此次操練充足，備戰積極，試課仍勇，由譚文就執韁上陣，機會估計甚高。

第四場太陽皇子近況特勇，轉投簡廐後頗有進展，此次操練正常，勇態保持，連課試來出色，再邀請告東尼執韁上陣，配搭完整，贏面估計最高。

第五場利必高近期降班，打磨加工，老馬迴光，狀態急起，沙地短途性能合適，此次操練正常，試課勇態再進，由李森執韁上陣，爭勝機會，估計最高。

第六場勇猛近況頗勇，沙地性能合適，連課試來出色，此次操練正常，快試有勁，續有進展，何敬森特別選騎，必有逍遙，爭勝機會，肯定最高。

班超

班超提供

㈠	4 金絲帶	6 勝利之寶	2 四明山
㈡	6 合作快樂	3 新郎	2 大快活
㈢	1 添丁發財	7 樂安	3 龍都王
㈣	6 太陽皇子	7 永盈	1 飛黃騰達
㈤	1 利必高	5 武林高手	3 神采飛揚
㈥	5 勇猛	4 永霸天下	6 德怡

班超

華僑馬經

匡公主编

今晚心水馬提供

贏位對象

第三場　3 龍都王（李森）

第四場　7 永盈（洪國興）

冷馬　第二場　7 驪雄（陳炳雄）

一拖二連贏位

第一場　4 金絲帶 — 3 人人發　1 金山祿

第六場　6 德怡 — 3 勇猛　5 金電彩

·魯思·

精選六環彩

（匡公）			
第一場	2 四明山	1 金山祿	
第二場	6 合作快樂	4 迎運佳	
第三場	3 龍都王		
第四場	7 永盈	6 太陽皇子	
第五場	1 利必高		
第六場	5 勇猛		
（南公）			
第一場	2 四明山		
第二場	6 合作快樂		
第三場	3 龍都王		
第四場	7 永盈		
第五場	1 利必高	3 神采飛揚	
第六場	5 勇猛	1 百寶	
（老惠）			
第一場	4 金絲帶		
第二場	2 大快活	6 合作快樂	
第三場	1 添丁發財	2 英皇之友	
第四場	7 永盈		
第五場	1 利必高		
第六場	4 永霸天下	3 金電彩	

老馬「電子天下」已復舊觀，狀態逼人，消息傳來何達為洗頹風，決定全力搏殺，此乃有分頭之馬，讀者小做如何。

今晚賽馬排位騎師配搭表

第一場（第五班 一〇三〇米）（六環彩）（孖寶第一口首關）

馬號	馬名	三時	六時	九時	負磅	騎師	練馬師
㈠	金山祿	5.2	3	5.2	一三六	⑤徐雨石	簡
㈡	四明山	9.2	7.2	7.2	一三〇	④何敬森	朱
㈢	人人發	5	7	7	一二八	①藍志祥	鄭
㈣	金絲帶	7	7	8	一二三	⑥馮耀正	簡
㈤	有心	14	15	16	一二七	③彭瑪	摩
㈥	勝利之寶	10	8	7	一二三	⑦摩加利	摩
㈦	龍門	30	10	10	一二〇	②黃潤生	艾
㈧	天上天	12	12	15	一一三	⑧麥志榮	吳

投注額：二一九，三九〇元

第二場（第五班 一〇三〇米）（連贏位）（六環彩）（三重彩）（第一口孖寶次關）（第二口孖寶首關）

馬號	馬名	三時	六時	九時	負磅	騎師	練馬師
㈠	爽馳	6	6	6	一三九	②何敬森	朱
㈡	大快活	12	12	14	一三四	④賀冠力	廖
㈢	新郎↑	4	5	5	一二九	⑤告東尼	吳
㈣	迎運佳	5	5	5	一二〇	⑦羅德權	登
㈤	威業	60	45	40	一二五	①曾達	施
㈥	合作快樂	3	3	3	一二五	③胡活士	方
㈦	驪雄	9	8	9	一一三	⑧陳炳雄	朱
㈧	壘玉	7	7	6	一一八	⑥譚文就	歐

投注額：一四三，五七〇元

第三場（五六班 二〇〇〇米）（第二口孖寶次關）（第三口孖寶首關）（場外孖Q首關）

馬號	馬名	三時	六時	九時	負磅	騎師	練馬師
㈠	添丁發財	7.2	9.2	5	一四〇	①譚文就	羅
㈡	英皇之友	40	30	30	一三二	②羅德權	登
㈢	龍都王	2	2	2	一三八	⑤李森	屈
㈣	野馬	20	20	20	一二七	⑥鄭仲謀	鄭
㈤	高捷	14	12	10	一二五	⑩曾文	張
㈥	飲勝	9	12	15	一二四	⑨曾達	施
㈦	樂安	8	5	5	一一六	④賀冠力	鄭
㈧	雄心↑	30	20	25	一一六	⑧施泰浦	艾
㈨	揚考聲	25	25	20	一一六	③何敬森	朱
㈩	歡呼	12	12	12	一一六	⑦陳炳雄	伍

投注額：一六七，四五〇元

第四場（第三班 一五七五米）（連贏位）（六環彩）（第三口孖寶次關）（第四口孖寶首關）（場外孖Q尾關）（三重彩）（三寶頭關）

馬號	馬名	三時	六時	九時	負磅	騎師	練馬師
㈠	飛黃騰達	20	18	20	一四〇	⑤李森	登
㈡	雄心萬丈	25	18	18	一三五	⑥施泰浦	艾
㈢	電子天下↓	8	7	8	一三二	①何達	郭
㈣	保常威	7	7	9	一三一	②鄭仲謀	鄭
㈤	高爽	7	7	7	一三〇	③曾文	張
㈥	太陽皇子	5	5	5	一二八	⑧告東尼	簡
㈦	永盈	5.2	3	5.2	一二七	④洪國興	歐
㈧	南北和	20	20	20	一二〇	⑦陳炳雄	登
㈨	眞寶貝	14	12	14	一一九	⑩麥志榮	郭
㈩	靈犀↑	9	9	10	一二五	⑨摩加利	廖

投注額：二一四八，二九〇元

第五場（第五班 一〇三〇米）（連贏位）（六環彩）（孖寶第四口次關）（孖寶第五口首關）（三寶次關）

馬號	馬名	三時	六時	九時	負磅	騎師	練馬師
㈠	利必高↓	2	2	2	一三五	⑧李森	屈
㈡	蘇捷	14	15	12	一二七	⑤何理士	艾
㈢	神采飛揚	4	7.2	4	一二七	③告東尼	吳
㈣	好情趣	5	5	5	一二五	④曾文	張
㈤	武林高手	10	9	10	一二五	②賀冠力	鄭
㈥	勇勝	12	12	12	一一六	⑥李易學	廖
㈦	康乃馨	35	35	30	一一九	①何敬森	朱
㈧	拍檔萬歲	15	12	12	一一八	⑦羅德權	登

投注額：八〇，一三〇元

第六場（第三班 一五七五米）（連贏位）（六環彩）（三寶尾關）（三重彩）（孖寶第五口首關）

馬號	馬名	三時	六時	九時	負磅	騎師	練馬師
㈠	百寶	12	12	12	一三七	⑥彭瑪	夏
㈡	五陵駒	15	12	10	一三〇	⑩李易學	廖
㈢	金電彩	10	9	8	一二九	②劉治浩	屈
㈣	永霸天下↓	9.2	4	7.2	一三一	③陳志忠	歐
㈤	勇猛	5.2	7.2	7.2	一三四	①何敬森	朱
㈥	德怡	8	7	7	一三三	⑤告東尼	艾
㈦	月宮	9	9	8	一三二	⑦容天鵬	羅
㈧	國防衛星	15	12	12	一二六	④鄭仲謀	鄭
㈨	好準確	12	18	20	一二六	⑨曹達	施
㈩	實好	20	20	20	一二二	⑧陳毓培	伍

投注額：八二，六〇〇元

昨日沙田兩組試閘
金中金後上擒元
武當大俠放頭勝

昨晨在沙田舉行的兩組試閘，第一組相當順利，結果由金中金後上擒元；第二組則麻煩多多，娛樂之星與功夫王子最後俱退出，結果由武當大俠輕易放到取勝。過程簡述如下：

第一組：金中金換徐雨石騎，加州騎警入閘有多少麻煩。起步，萬眾歡騰搶出先放，海琥珀，金中金繼之，萬里飛包尾。海琥珀愈跑愈跟不上，至直路初期萬眾歡騰與加州騎警領放，但最後一程，金中金與萬里飛後來居上。過終點時各駒依次序為：金中金，萬里飛，萬眾歡騰，加州騎警，海琥珀。時間：十三秒三，廿七秒五，一分〇三秒六。距離：一馬位；一馬位。

第二組：六路人馬無變，娛樂之星，功夫王子，上海之賓，龍驟等駒入閘俱有脾氣，娛樂之星更不肯入閘被退出，功夫王子入閘後却衝閘，也要退出，此兩駒均試閘未合格。其餘四駒，出閘後由武當大俠先放，龍驟掛之，但旋見千面金剛追上第二位。直路上，四駒次序沒有多大改變，結果武當大俠輕易放到，千面金剛第二，龍驟第三，上海之賓第四。時間：十三秒九，廿八秒五，一分〇四秒六。距離：五馬位，十馬位。

上：「四明山」已在勇態，應到及鋒而試地步，朱賚明為打破悶局，勢必戰意如虹，是一匹頗值得捧場之馬。下：告東尼與王登平等一大堆人神情嚴肅，必是今晚出擊所致，事實發旣關心告東尼別的坐騎機會。

迎運佳羅德權開齋
國防衛星沙地又爆

八卦網

△今晚快活谷沙地賽事，好多人都話聽到頭都大晒，因為年晚錢，飯後烟，銀根寧舍覺得緊，其實，只要搭定宗旨，閒錢至博彩，心安理得囉，以下係各路人馬搏殺消息報導：

△鄭家村人馬呢輪好喜歡食尾糊，皆因彩池愈來愈大，一旦攪掂，寧舍收穫多多好多，今晚又話係佢世界，「國防衛星」宜家沙地捱過草地，咪因為唔啱草地輸咗睇少佢「森林狀馬」一部係場地唔同，話爆就爆。

△平叔條綫傳來要製造羅德權成材，唔使淨得一個阿炳俾人叫死晒路數，今晚「迎運佳」一爆得，因為上次千四米阿權已經拔熱，呢次跑法保證唔同。

△朱大叔自從十一月二號靠「金得保」擒咗木球會杯之後，一直未再「開」頭馬除，消息話今晚有番行，「四明山」成熟晒兼好沙地，呢仗攞咗。

細黑何敬森今晚五騎上陣，其中必有王者與，難怪他早課時心情微露緊張。

△張七叔啟近手風回順，今晚李副主席愛駒「高爽」及馮秉芬名譽董事嘅「好情趣」，都話爆得，二穿三有機會刀仔鋸大樹。

△權叔呢排亦頻頻有料到，消息指出，今晚「歡呼」有力搶冷腳，搖住食Q餐分分鐘發達冇人知。

（申力星）

富貴險中求

三場　歡呼

四場　高爽

五場　好情趣

·申力星·

人人發見走勢活躍
飛黃騰達精神奕奕

（沙田馬）

第一場：「金山祿」腳有傷患，未能作正常操練，態況似是而非，「四明山」備戰充足，腳頭挺勁，可期取勝。「人人發」走勢活躍，態況依然勇健，但橫出有時價不同之弊，冷敲熱避為宜。「金絲帶」仍有上佳水準，惟路程畢竟短些少，恐怕後上不及。「有心」徘徊不前，且路程勉强，寄操於賽。「勝利之寶」路姿生硬，未有絲毫的進步，勢難有作為。

第二場：「爽馳」疏於操練，態況低沉，趁熱鬧之流。「大快活」未作快跳，銳氣已洩。「迎運佳」操練悠閒，但腳頭硬朗，可作配腳。「威業」力感不絕，但腳頭欠勁。「合作快樂」操練充足，腳頭有力，足以稱雄。「驪雄」發氣沉沉，無須重視。「壘玉」操足，但腳頭未上力，陪陪隊份子。

第三場：「添丁發財」腳勁十足，三甲之材。「英皇之友」依然硬朗。「龍都王」身輕力足，勇況持續，出頭有望了。「野馬」頗為生猛，可惜配搭太弱。「高捷」疏操，神態呆滯，尚未復甦。「飲勝」生氣勃勃，可作配腳。「樂安」腳頭欠勁，難有作為。「揚考聲」似是而非，無須重視。「歡呼」腳有傷患，且已拚殘。

第四場：「飛黃騰達」精神奕奕，一位已足。「太陽皇子」操練正常，佳態洋溢，足以稱雄。「電子天下」腳頭笨重，未有起色。「保常威」朝氣蓬勃，可惜配搭未如理想，只宜作配腳。「高爽」健康欠佳，不能作正常操練，無須重視。「永盈」身輕力足，進步良多，前列份子。「南北和」似是而非，趁熱鬧之流。「靈犀」銳氣已洩，陪隊份子。

第五場：「利必高」火氣十足，有迴光勇。「好情趣」略有起色，一位已足。「武林高手」健步如飛，可期連捷。「勇勝」疏操，狀態低沉。「康乃馨」身體瘦削，乏善可陳。「拍檔萬歲」似是而非，勢難有作為，無須重視。

第六場：「百寶」朝氣蓬勃，已見回勇，足以稱雄。「五陵駒」日走下坡，趁熱鬧之流。「金電彩」日趨佳境，位置之材。「永霸天下」腳頭硬朗，大有起色，可作配腳。「勇猛」勇況冒起，可期奕捷。「月宮」蓄氣沉沉，難有作為。「國防衛星」晨操生猛，出賽却一無是處，必有內在毛病。「好準確」疏操，乏善可陳。

準備與狀態

（快活谷馬）

×××　×××　×××

（南公）

今晚快活谷挑燈夜戰，跑牛年最後一次夜馬，出馬踴躍，大有腊頭。谷中四個馬房，陳毓麟及王兆旦均高掛免戰牌，祇有吳，艾兩廐遣馬參戰，合共九駒，看齊近課及最後試跑，對各駒之準備及狀態逐一評述。

（第一場）天上天休歇一段時間，然後再操，進度上覺其緩慢。最後試跑由告東尼單跳八百米，走勢平平，試畢棄騎，由此可知其狀態實在未及水準，今賽沙地短途，對手亦强，非捧場時候。龍門剛在上週末出賽，尾後位置而回，今晚立即匆匆再上陣，看來成就不過矣。此馬屢操無進步，質素太劣之故，今次越級上陣，相信不易偷天換日，應該可以不理。

（第二場）新郎準備上與前一樣，以踱步為主，但近期不及贏馬前積極地去考驗開閘反應，戰意方面已覺疏散，論態雖穩，但升班實力已較次一度，今仗成就止於一位。

（第三場）雄心萬丈馬後略作小休，以便恢復體力，最後試跑單跳八百米，走來並無不妥，狀態未有反覆，保持得甚好，但今次初度在沙地角逐，性能未詳，妨且同場仍有對手，恐不易突圍，切勿睇得太高。

（第四場）眞寶貝轉入吳廐後，備戰方面仍嫌游閒，不覺其進步，最後試跑單跳一段，走來不算突出，近況未夠作戰水準，今初度參戰，强手林立，不易殺出重圍。雄心萬丈勝後期中亦見踱慢，馬身更收得好，捲土重來，路合沙地，爭勝機會仍在。

（第五場）神采飛揚一直以來俱見踱步，健康情況佳，昨晨由助手重騎一圈，馬身飽滿，神色甚佳，然後再在草地試閘，一彈而出，反應甚好，狀態冒勇，今仗可拚。條徙拚後祇最後試跑露面，操練手法亦古古怪怪，對老馬幫助不大，論態況與上賽無大差異，看來不易有作為。

（第六場）德怡備戰頗為積極，肯加以打磨，進步良多，最後試跑由告東尼過檔，走來特別暢順，路姿清爽，態況已告振起，今戰沙地此程，前段跟得住，當有可爭之道，屬三甲份子。

新郎保持惟欠積極
神采飛揚反應良好

（老惠）

亞視沒有洽商林青霞演紅樓夢
李兆熊欣賞黎燕珊 為人精靈吸收力強

亞視節目總監李兆熊，對於昨日有報導「紅樓夢」，由林青霞與鄭裕玲分飾林黛玉及賈寶玉，他昨日認為該劇故事仍未籌備，除了馮寶寶外，林黛玉的角色人選目前仍言之過早。

不過李兆熊承認，早在林青霞替亞太區小姐擔任評判時，亞視已力邀她演出節目，其後雙方一直保持聯絡，惟進一步的情況，還有待商討。

另方面，有關亞視今年的大製作「西施」，李兆熊表示，劇本仍在籌度中，由於正史對這位一代美人的事蹟記載不多，所以劇長只能拍十五集，最遲都是拍二十集。

「諸葛亮」因未有根據史實拍攝，頗受外間非議，而西施會否因前車可鑑而加以注意？李兆熊表示，「西施」的事蹟，在正史都是粗略記載，但其他如戲曲、電影都曾拍過「西施」，惟是對她的生平事蹟各有不同的描繪，所以沒有一定的歷史根據依循。

新劇將會到浙江拍攝，至於這次同浙江電視台合作，抑或由他們提供協助？李兆熊表示，下週會同他們接觸，始能決定，不過，若非合作形式，製作皮費加重亦無可避免。

而新劇演員，李兆熊表示，除「西施」已定黎燕珊演出外，其他演員，未定人選，雖然不少人認為黎燕珊，只得個面孔，其實為人笨拙，但李兆熊替她辯護，指她為人精靈，吸收力強，只是沒有機會表現出來。而新劇會替黎燕珊塑造什麼形象？李兆熊謂，她的形象就是西施，只需把角色演好，無需塑造形像。

此外，李兆熊透露，「秦始皇」的韓國外景隊有電話回來轉告工作情況，表示一切順利，隨員未有病倒，只是他們在黃山拍攝，糧食的運送比較困難。

與唱片公司官非未了
麥潔文暫不往登台

麥潔文剛去完桂林回來，由於旅途上經常要乘車轉飛機，感到旅程十分辛苦，另一個原因是新年期，回來探親者眾，四週圍也擠滿了人羣。

由於唱片公司官非仍在持續中，麥潔文只好叠埋心水暫時不出外登台住，因一切已成定局，麥潔文心情稍見開朗。

農曆年初一，年初二麥潔文要返「歡樂今宵」演出，年初三她會出席一個私人的宴會中演唱，由於私人機構不受唱片公司限制，趁此賺點外快，亦可能因為不用唱歌，無綫安排她的演出工作十分頻密。

麥潔文稱：暫時也未有派利是念頭，因為她覺得結婚太束縛了，結婚之後不可以咁自由。

麥潔文心情漸見開朗。

電影界大兜亂掀起熱潮
麥嘉三毛夾計搵食
互打對台刺激觀眾

救差婆一片麥嘉差點被燒毀容

麥嘉、葉倩文、關德興、石堅、林嶺東，昨日出席「千里救差婆」的記者招待會。

麥嘉表示該片上映午夜場想不到是一枝獨秀，因為初時拍此片的主意不是全片以笑料為號召，要加些溫情及激情的戲，觀眾才有信心，因此就由林嶺東去執導，他是較有溫情的導演。阿麥稱：拍攝火燒一場戲，他很大膽的親自上陣不用替身當火燒着身體時才知到火的恐怖，不是怕死而是怕燒毀了容貌，毀了容更慘過失去生命，一點着火燒身體時當時五魂七魄都飛走了。

午夜場先拔頭籌，非常開心，「最佳福星」已拍了四天戲，阿麥祇有十天戲，片酬方面洪金寶會照付給他，而拍完此片，會是新藝城製作的片開拍，不過要等洪金寶在美國來才開拍，由阿麥導演，照樣請洪金寶拍十天戲，片酬亦照付，片名已定「夾計搵食」。

麥嘉稱：他與三毛是肝膽相照，在拍「最佳福星」時各有各意見，總之激死曾志偉，但在和諧的氣氛中合作，是很開心的，阿麥透露，當「最佳福星」排在賀歲公映，而麥嘉將會先籌拍另一部新片，亦排在暑期上映，與該片對台，這是與三毛已取得協議，因為沒有片打對台，刺激不到觀眾，亦提不起市場熱鬧，他不拍另一部戲去打對台，誰人去拍，所以決定是這樣做。

另外當「夾計搵食」上映洪金寶亦拍一部片與他打對台，這樣兜亂，掀起了熱潮，是觀眾之福，更加增長了演員與演員之間的和諧局面云。（堂）

曾江昨日駕電單車回電視台，在門口不慎受傷，右腳踢中硬物，腳的大姆趾登時血流如注。他自知駕電單車是「人包鐵」，不及駕房車的安全，無奈，他討厭塞車及找車位泊車困難，但今後會提高警覺，小心為上。

女黑人喜劇演員胡比．高寶及舜．和特在加州比利華山金球獎頒獎晚會上，分別獲最佳男女演員獎，圖為他倆得獎後合攝。

胡比．高寶是演出「紫色」一片獲得殊榮，而舜．和特則在「逃亡列車」中有精湛演出而贏得最佳男演員獎。

瘋子李連杰

李連杰說，有人告訴他，導演是騙子，演員是瘋子，觀眾是傻子。

我問，哪些人？

杰說是國內的人。

我說：你認為對嗎？

李連杰哈哈大笑：我便是瘋子，你沒看我在「南北少林」中扮女人麼！但是觀眾們竟笑得很樂呢！因為他們是傻子。

我又問，三子之中你喜歡做哪一子？

杰又哈哈大笑：當然是做騙子啦！不過我現在唱夠料，要多看些電影，多請教些老前輩然後做。

李連杰開心起來常作瘋癲狀，是個天生的演員，他比別人紅得快不是沒有原因的。但是他偏不承認是個明星，反而喜歡人稱他是個武術運動員。

要學旁人做個痴心漢
不要問我為誰忙

聽歌抒懷

某天，并不匆忙，站在鬧市中的街道轉角候車，剛好是在一間唱片店的門外，唱片店內正在到放林子祥的最新大碟，因為悠閒，極願意為林的歌聲稍作勾留，無奈的的士過去了數輛，我依然佇立，於是，便聽到了這樣的一首歌——

「往日閒談闊笑單身漢，對花看月每日在遊蕩……」放眼看去，滿街的男男女女，或形單只影，或雙雙對對，或匆匆忙忙，或悠態悠閒……總會看到有這樣的一、兩對——他的手按在她的肩上，是保護、是照顧……她的手搭在他的腰際，是依附、是交託……他陪着她打量櫥窗內的飾物，在她的耳畔細語，然後，她笑了，兩個人又再往前走去……，一個男人蹙着眉頭，提着公事包，打這一男一女身邊走過，也瞄一瞄櫥窗內的飾物，眉頭彷彿拉得更緊了，腳下也沒有稍停，就繼續向前走遠……。

林子祥繼續唱道：「……要學旁人做痴心漢，要將相思細起心裏縛……今天只許眼睛向前望，不許抽身退後或徨徬，細着眉頭沒語只苦幹，你不要問我為誰忙……」我的耳朵聽着「為誰忙」，我的雙眼也在他的臉上看到。

光頭仔學成龍的功夫表情。

無綫製作部二月五日起遷清水灣辦公
製作分廠屆時停止使用

無綫電視為配合未來業務拓展，提高製作效率，製作部將於二月五日起，遷往清水灣錄影廠辦公，連日來該部門有關人員，忙於搬遷工作，而製作分廠將於二月四日停止使用。

清水灣錄影廠是無綫電視耗資逾一億港元設備，擁有八個具有國際水準設備的錄影廠和行政大樓，以及寬闊的時裝、民初、古裝街景場地，行政大樓地基經已完成，預料八六年下旬落成啟用。今後無綫製作節目，全部集中，其製作水準及效率將更為提高。

無綫電視迎春節
翡翠明珠齊獻瑞

農曆新年即將來臨，無綫電視翡翠台及明珠台將於新年期間推出連串戲劇、音樂及綜合節目賀歲。昨午，該台假尖東富豪酒店舉行記者招待會，出席者有助理節目經理吳雨及各節目藝員。

賀歲劇集有：「愛情全盒」於九日至十四日，晚上八時卅分在翡翠台播映，由劉仕裕監製，演員藍潔瑛、吳啟華、歐陽珮珊、曾江、李琳琳、吳麗珠等。

蕭顯輝監製的「薛丁山征西」，於十七日（年初九）起，逢星期一至五晚上七時零五分翡翠台播映，全劇共二十集，演員包括黃日華、陳敏兒、龔慈恩、楊盼盼、黎漢持、禹妙思、李國麟、吳鎮宇。

劉仕裕監製的「狄青」，年初九起，逢星期一至五晚上八時卅分在翡翠台播映，全劇共二十集。主要演員苗僑偉、謝寧、黎美嫻、李琳琳。

「翡星獻瑞喜迎春」定初一中午十二時翡翠台播映，由謝賢及汪明荃任司儀。

無綫電視董事局主席邵逸夫爵士會主持醒獅點睛儀式，全台職藝員向觀眾拜年，並由巨星唱賀年歌，兩位主持人亦會在節目中大展歌喉。

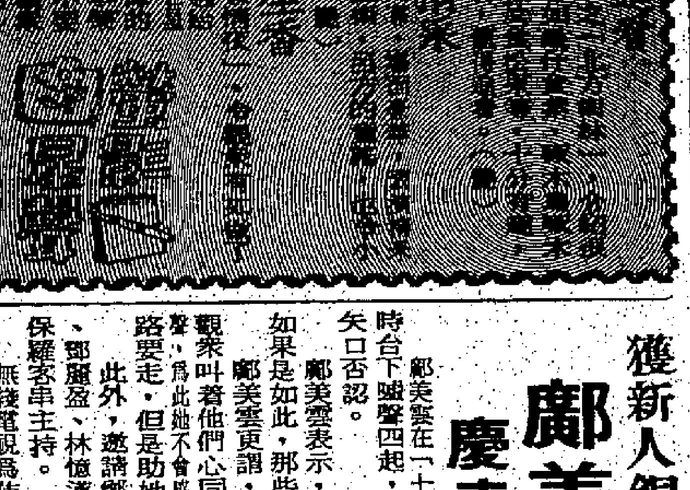
當日邀請了多位特別嘉賓參與演出，其中譚詠麟及曾志偉將演出「武松迎虎」、「賀年結婚團圓劇」。

此外，邀請鄭丹瑞、鄭麗盈、林憶蓮及鍾保羅客串主持。

無綫電視為使市民可以安坐家中，欣賞精采的煙花燃放美景，特別安排在初二（二月十日）晚上八時至八時半現場直播。

節目主持人麥潔雯及鄭丹瑞介紹一些有關煙花資料。

梅艷芳演唱會無綫電視已錄成專輯，名為「梅艷芳盡顯光華」分兩輯，安排在翡翠台年初八晚上八時三十五分播映。



謝賢拉姑夫妻感情十年如一天恩愛。

拍秋瑾時的不快已忘記
任達華汪明荃合作
只談公事不談私事

有說汪明荃拍「秋瑾」時，她除保持一貫的認真工作態度外，待人方面變得比以前隨和，現在任達華與她合作拍「寶蓮燈」，則覺得她的態度和以前沒有多大分別。

不過，任達華認為和汪明荃總算合作頗愉快，雙方過去的芥蒂並沒有對今次造成阻礙，彼此的演戲交流沒有問題。他表示，畢竟是工作，最重要把工作做好，但他們除了談公事外，私底下甚少交談。

而亞視邱德根曾說過「寶」劇的卡士同「秦始皇」相距甚遠，對此任達華認為劇集最重要劇本好，只要能夠做到此點，就算用新人演出也同樣收到好的效果。問及假若他身為觀眾，會收看那部劇集？他表示，他會看「秦始皇」，因為自己是演員，需要知己知彼。

任達華在三月將往新加坡參加足球賽，所以昨日向「寶蓮燈」度期，且看到時能否放他四天大假。同時，他四月往美國宣傳新人，另外又需向公司請假。

任達華拍罷「寶蓮燈」，接着演出一部時裝劇，為此，這次古裝扮相不用剃眉，他自覺拍了多部古裝劇，古裝扮相始終未如理想。此外，他認為拍長篇劇雖然可以過足戲癮，但嫌工作時間太長，拍四十集的劇集，最為適中。

任達華自言同阿姐合作頗愉快。

朱慧珊與潘銑怡似有久別重逢之感。

獲新人銅獎並未因噓聲落淚
鄭美雲感覺開心
慶幸已走了艱難第一步

鄭美雲在「十大中文金曲」獲得最佳新人獎的銅獎，據知她上台領獎時台下噓聲四起，事後折回後台一度梨花帶雨，昨向鄭美雲求證此事，她矢口否認。

鄭美雲表示，她自己能夠得到銅獎，已經開心，怎會因不快而落淚，如果是如此，那些沒有得獎的歌星，豈非更慘。

鄭美雲更謂，當時台下的噓聲並非針對她，她瞭解當時的情況，台下觀眾叫着他們心目中的歌手名字，若銅獎得主令他們失望，自然會發出噓聲，為此她不會感到難過。相反此獎對她有莫大鼓勵，自知今後仍有很長的路要走，但是助她走了最艱難的第一步。

黃日華扭傷腳
為趕戲辛苦也無法

李惠民新劇「阿牛的故事」，曾被亞視「阿水先生」指為跟風之作。李惠民對此說法顯得還不快，指斥言者謬。

李惠民表示，亞視「阿水先生」開拍前三個月「阿牛的故事」的劇本經已編寫完成，只是兩劇拍攝時間先後不同，怎能說是跟風之作。

黃日華為拍該劇扭傷了右腳，至今仍未痊愈，李惠民表示，黃日華帶傷拍戲，知道他十分辛苦，無奈新劇趕拍，辛苦亦要支持下去。

此外，李惠民的「遁甲奇兵」被指神怪劇集，經已沒落。李惠民對此表示不知道，只知該劇收視高，便是最好證明。

王愛倫最喜歡農曆年因有利是逗錢。

黃秋燕人在美加
心已飛到港

「南北少林」女主角黃秋燕上月中旬隨北京武術隊赴美加表演武術。同團出國訪問者大半參予過功夫片拍攝的武術高手，像李志洲、戈春艷、張宏梅、王建軍等。當然以黃秋燕最受歡迎。

北京武術團是次在美加巡迴演出，歷時個多月，行程包括二十多個城市，並會在候斯頓、波士頓等地作教學示範。

一月下旬，北京武術隊轉赴加拿大多倫多市表演，當地戲院正掛出「南北少林」劇照和海報，黃秋燕很高興見到自己主演的影片在外國上映賀歲專程往上映此片的遠東戲院大堂去看劇照，參加當地片商為她召開的歡迎宴會。這一團人估計會在二月初農曆年前回國，而黃秋燕則會轉來香港協助「南北少林」的宣傳。

黃秋燕在加拿大遠東戲院看自己演出影片劇照。

藍潔瑛處女登台
關禮傑作伴沒壓力

藍潔瑛在農曆新年期間會前往新加坡和吉隆坡登台演唱，為期一週。是藍潔瑛處女登台，每天唱四場，是無綫代她接下檔期。

藍潔瑛稱，與她拍檔的關禮傑，由於有伴壓力不大，現在已開始積極練歌。

此外，藍潔瑛會在四月前往美國大西洋城登台。回來之後隨即有劇集安排演出，不過不是長篇劇。

「六指琴魔」反映麻麻，藍潔瑛認為不可以要求是每個角色都好。她又說，現在無綫新派花旦競爭大，最初她算是最快冒起的一個，現在已被人趕上，她感到沒有法子。

藍潔瑛農曆年期間前往新加坡作處女登台，與關禮傑拍檔。

李琳琳喜歡演劇
麥麗紅患腸胃炎

李琳琳自調主持「婦女新姿」後，深受婦女觀眾歡迎。

李琳琳解釋稱，可能是她主持形象較新，因而引起注意，加上她人生經驗豐富，家事常識有說服力。

由於家中一向請有傭人幫手，李琳琳很少理家務，反而主持「婦女新姿」後，令她學到不少家事常識。不過，李琳琳仍覺得做電視劇過癮過做主持。

麥麗紅前晚睡至半夜呵嘔肚痛。原來是腸胃炎，由於母親要她吃藥，飲水過多使到雙眼紅腫，昨日，麥麗紅出席招待會時此聲明，恐怕記者誤會她整容。

最近，香港夜總會邀她登台演唱，目前只久談條件。假使傾成也不久在新年檔期演唱，因為新年人太多，如果唱得不好會好蹺。

麥麗紅稱，去年也曾有娛樂商向她招手，但因當時的對自己會有信心，所以推掉了。

麥麗紅患腸胃炎，余文詩問候她。

林家聲不考慮征美
密鑼緊鼓排練賀歲演出

·堂·

頌新聲全體台柱，林家聲、陳好逑、尤聲普、林錦堂、南鳳、吳漢英等與中西樂領導人員，連日來都進行國語劇本及排練戲場。

昨日林家聲等續召集舉行商演新劇「多情君瑞俏紅娘」的劇本會議，林家聲是親自執筆修改多次，邀聽取眾人的意見逐一修改，目前已經差不多可以揭晒。

聲哥表示，該劇增添置服裝，佈景，至小逾十萬元，而尤聲普亦要自己添置服裝五套，他在劇中飾演「相國夫人」是身份問題，以往所有反串的服裝不夠華麗，故此不得不添置一些更鮮艷華麗的服裝去應付此劇的演出。陳好逑亦是添置了一批新服裝，這是私人成本的，不是劇團有補助的，為了使粵劇的觀眾有滿意的收穫，所以不能不落此本錢。

聲哥表示今年絕對不會遠征美加，因為今年美加已經有很多個劇團去演出，自己不會去分一杯羹的，去美加演戲是一件辛苦的事，主辦機構不許帶多人去，減半人數都不可以去，更要再減人數，所以不夠人用，到了當地亂找人幫手，就成為雜牌軍上陣，實在是影響劇團的聲譽，所以不想多去走埠，自從八一年去過，一直都有主會邀請他領班去演出，但條件是不許超過卅人前往，因此無法適合條件就沒有答應。

聲哥稱：他是有意將學到的東西及過往的經驗寫成書籍出版，但現時還未夠資格，從六二年開始便寫日記，每逢新演一齣戲就寫自己的心聲，記起存來，希望有朝一日，可以寫成書籍，流傳後人，據所知粵劇藝術傳統的東西已有很多失傳了，就是前人沒有將它記下來，因此他就開始寫日記筆記，把所知所聞的筆記下，夠資料時可以編成書籍云。

謝賢做大騷
要貼買衫錢

謝賢會在年初一「翡星獻瑞喜迎春」節目中與汪明荃唱歌曲，謝賢笑稱，由於他唱歌非好的，無綫不希望他唱得太多。

拍完「薛剛反唐」後，謝賢與無綫簽約已滿，新約為期兩年，演出劇集照舊，再加上要一年主持十個節目，可能以逐個騷計算。

謝賢稱，過去與無綫沒計較，因為每次做騷都要添衫，照例無綫封番一封利是給他，但利是只是象徵式，和無綫說明不夠買衫錢，無綫今日對他說，假使一年不足十個騷，會給足十個騷錢他，至於今年的「香港小姐」會不會由他擔任司儀，暫時仍未知道。

拉姑昨日陪四哥出席招待會，但臨時被人拉夫上台說幾句說話。

無綫農曆年推出多個精新節目與觀眾共渡。

葉倩文、石堅、關德興、林嶺東，昨會記者時合攝。

本月來美國綫空運穩好

付貨擠擁 班次未減

港廠趕貨付運隨年關推前雖爲原因之一，但美市存貨已至低點買家需要補貨的助力亦不小，預料上半年此綫仍可望輕微增長，美綫貨機班次亦能保持去年水平。

（特訊）美國綫空運目前雖非旺季，但以此踏入八六年的初步表現却見理想，原因一方面是美國的市場需求有所改善，而港商在農曆前趕貨付運亦爲本月付貨擠擁底因，估計農曆年後此綫空運將較淡靜，直至復活節前再踏入上半年的第一個旺季。

據美綫空運人士指出，目前美綫空運噸位需求甚爲殷切，這是往常一月份所較少出現的情況，因一月並非空運出口旺季，而比對去年同期也有所改善，由此反映出美綫空運出口在去年本季的旺盛表現之後，在踏入八六年之後的初步表現尚稱理想。

據一位貨運人士說，今年一月對美空運付貨擠擁的原因有二，一是美國市場方面的需求復增，在經過去年的減縮存貨之後，美市方面的買家大都已將存貨減至最低，需要爲未來的春夏季節市銷作出補貨行動。而另一個致使今年一月付貨擠擁的原因則是今年農曆年較早到臨，而港商在習慣上都會在農曆年前將新單訂貨趕製付運，而這種情況以往通常只在二月才出現，但今年則因農曆年推前而提早在一月發生，加上一月份本身亦有部份等待新年度配額核覆的存貨寄出，故形成今年年初的空運出口興旺。

據業商表示，估計目前的付運情況仍會持續至農曆新年之後三數日，但隨着春節假期及工廠開工的日子推遲，空運出口將會有一段淡靜時期，直至三月份復活節市趕貨旺季來臨時爲止。

至於美綫貨機班次方面，目前大致仍保持在去年旺季的相同水平，而預料年內亦不會有明顯的減少班機趨勢，但因此綫空運噸位已有供過於求的現象，故同業競爭則甚激烈。而運費在上半年內亦無增升的跡象。業內人士預料今年上半年本港對美空運出口仍可望較去年有輕微增長，原因亦爲美國市場存貨已減，買家需要因應市銷需求而作出補購訂貨。

美貿易保護法案 通過可能性極大

（特訊）據官方人士指出，美國參議院多數黨領袖杜爾所提出的貿易保護法案，由於並不違背雷根總統的自由貿易精神，且兼具保護美國國內廠商的特色，因此獲得通過的可能性極大，基於此項法案頗具傷害性，因此，貿易商詳細分析，以研究適當的因應對策。

商經官員指出，杜爾案的特色在於①對於反傾銷稅、平衡稅的認定範圍放寬，進行辯護更嚴，使得進口廠商不安。②將中、韓、港自優惠關稅（GSP）中畢業。③將美國總統對於貿易談判及決定權的行使降到貿易談判代表署（USTR），擴大國會的左右權限。

這位官員分析指出，若此案獲得通過，港台將被排除GSP的享受對象，由於台灣享受GSP的金額是韓港的兩倍，加上以中小企業爲主，與韓國都是大企業不同。因此，台灣將遭到較大的傷害。何況中共已申請加入GATT，屆時自然成爲GSP的受惠對象，則對台灣傷害更大，不過，這位官員認爲美國行政部門不會輕易接受中韓港排除於GSP之外，以免喪失約束力，降低美國對這些國家的談判實力。

零售及送禮生意仍然平淡 年貨批銷晉入高潮

鮮果、洋酒、朱古力、曲奇餅價格較去年輕微提高，香烟持穩，海味則互有升跌。業商估計本週日節貨生意將明顯轉旺。由於代理商對節市不看好而減少來貨，朱古力供求稍見緊勢，其他品種貨源頗充足。

（特訊）鮮果、海味、洋酒、朱古力及曲奇餅等賀年節貨近期間批銷市況已晉入高潮，但零售及送禮生意旺市仍未展開，價格較去年多告微升。由於代理商對節市不看好，而減少來貨，朱古力供求稍見緊勢。

綜合消息說，現時距農曆新年仍有十天左右，加上又是尾月，故此近期間市民購買鮮果、海味、朱古力、洋酒、香烟及曲奇餅過節或送禮仍較少，但預料在即將到來的週日會使節貨生意明顯轉旺。

消息說，今年的節貨，除香烟價格保持穩定外，其他多告輕微提升，相信對生意影響不大。不過，市民返大陸及外遊頗衆，加上消費力疲弱，則會對銷市稍爲不利。商人說，各種年貨的價格並不算昂貴，而市民對農曆新年仍頗重視，對年貨的需求定必殷切，故此生意將是可以看穩的。

鮮果價比去年升一兩成

鮮果價格今年會較去年上升一成至兩成。由辦館代送的八十八裝金山橙每盒爲一百八十元，萍果二百二十元。另據果欄消息說，金山橙的來量會較去年減少三成之多，原因是去年來量太多，市場有供過於求之勢，加上今年訂盤上升三成，故此入口商訂貨轉審慎。不過，果商認爲今年的供量是適當的，不會出現缺貨情形。

在農曆新年期間，洋酒的價格將會較爲參差，因爲較早前大部份洋酒的批銷價已告上升，有些貨價酒的加幅甚至頗大，例如XO每枝升價達四、五十元。不過，由於大部份零售商（包括超級市場、辦館、士多）仍有舊貨出售，故此實際零售價僅較去年輕微上升而已，但有部份零售商的存貨較少，故要將新貨與存貨一起上市，使成本扯高。而在春節後，洋酒價格將會全面上升。近日某辦館拿破侖VSOP大號每瓶一百一十元，特醇軒尼詩一百一十五元，長頸一百四十九元。

香烟餅食節市當中報穩

香烟價格年來並無提升，在節市中亦不會飛高。由於洋貨香烟在去年初開始限制旅客携帶進口，故此今年的生意肯定會較去年增加。

曲奇餅批銷價格已有數年沒有提升，而由於超級市場減價戰，零售價甚至有下降一成的情形。近期間批銷及零售價格均告輕微提高，一般相信對市況無影響。曲奇餅已成爲市民在新春期間拜年的最佳手信，佔了整年銷量的一半以上。

海味雜貨方面，冬菇及鮑魚價格較去年上升了一至二成，主要是由於供量較疏所致，但其他品種價格則多告轉穩或下降。商人說，以前，市民以海味雜貨送禮頗爲普遍，但近幾年隨着價格的急升而不斷減少。在自用方面，由於返大陸及外遊者衆，在家做節的減少，亦使銷量下降。

商人表示，部份較著名的朱古力牌子的代理商，由於對今年節市並不看好，加上歐洲貨幣高漲，使進口成本增重，故此普遍的減少了訂貨。此種情形導致批銷市場的供求較緊，部份零售商並未能收到預算的貨量。今年朱古力的價格較去年輕微上升，每盒爲二元左右。

台外匯儲備 達二三〇億元

（台北廿七日路透社電）中央銀行表示，台灣的外匯儲備達到二百三十億美元的紀錄，較十二月底時的數字多出六十五億美元。

發言人把外匯儲備增加歸因於本地銀行收購美元，以支持美元，阻止美元對台幣下跌。

中央銀行表示，一年前的外匯儲備是一百六十六億美元。

港金急瀉七十四元 創去年九月初以來最大跌幅

收市價三二八四波幅十五元，期金跌八至十美元，飾金牌價每兩跌四十元而爲三千四百六十元。週二蘇黎世黃金白銀開市價均告報低。

（特訊）本港九九金價連升三天共一百一十七元，並創年半以來的新高紀錄後，昨（廿八）日急挫七十四元，爲去年九月四日以來的最大跌幅，收市價三二八四。期金跌八至十美元，飾金牌價每兩三千四百六十元。

紐約金市在強力的回吐下急跌四美元，收市價爲三五三．五美元。

金商說：金市近期間已呈現一個敏感而難以預測的局面，投機氣味十分濃厚。由於石油價格下跌已成趨勢，但對金市利好利淡却是不能肯定，因爲油價下跌可能會造成通脹和緩，是對金價不利。但亦可能會造成油國的經濟困難，削弱還債能力，使國際金融體系出現危機，這却是對金市有利的，因此，目前金價向好向淡，只是一念之差而已，且升跌的幅度會頗大。

寶生銀行副總經理馮志堅表示，目前金市投機性質很濃，不少投資者趁高價出貨而造成獲利回吐壓力，不過由於近期金市一直出現升勢，因此在三百五十美元有很大支持力，故他相信近期金市仍會在三百五十至三百七十美元之間上落。

他並指出，中東局勢的變化很難預料，故短期內金市仍會受中東局勢影響。另一方面，近期市場盛傳有買家大量入貨亦是導致近期金價比較看好的原因，特別是二月份交收的期金交收期已經接近，一般相信這些購買二月份期金的投資者在到期時會提取實金，因此要預定一些實金而令到金市需求量大增。

馮志堅表示，目前影響金市的因素非常複雜，因爲油價下跌雖然會導致金價下跌，但却可能會因爲油價下跌而造成第三世界國家的債務問題更趨嚴重，故油價下跌對金市的影響目前仍很難預料。

另一方面，金市下跌亦使不少資金流入金市，故他認爲在目前金價比較波動的情況下，投資者，特別是一些小戶投資者要特別小心。

另一位金商表示，金市盛傳墨西哥大量拋售白銀，以應付油價下跌的壓力，亦是拚低金價的原因。

昨日本港九九金開市價三二八八，較前日收市價低七十元，最高爲三二九〇，最低三二七五，波幅十五元，收市價三二八四，較前日收市價跌七十四元。

期金方面，一月期貨結算價每安士三五五美元，較前市跌八美元。二月三五三，跌九。四月三五七，跌十。六月三五九，跌九。八月三六二，跌九。十月三七二，跌八。

週二蘇黎世黃金開市每安士由三五七下跌至三五五．五美元。倫敦報三五三．五美元，升〇．五〇。

白銀方面，蘇黎世開市每安士報六．一五美元，下跌五美仙。倫敦爲六．一八美元，持穩。

滙市偏淡鎊值喘穩 港滙指數破七十點

短錢息仍穩長錢進一步掛高 美國官方要求日圓還要升值

（特訊）在缺乏新消息推動下，港外滙市交投偏淡，美元兌歐日貨幣表現仍軟，英鎊跌後喘穩。港元滙價亦隨美元走低。港滙指數跌破七十點關口。銀行同業拆息，隔晚錢息口仍穩，長錢拆息進一步掛高。歐洲美元利率無甚變動，亞洲美元利率則改低十六分一厘。

據金融業消息報導：昨（廿八）日，業內美電以七八〇點七〇至七八〇點九〇開成，收市振成七八〇至七八一〇港元，比上日收市回升〇點一〇港元，英鎊成一〇點九四，回升〇點一四港元，馬克成三二六點五〇，升一點六〇港元，日元成三九點六〇，升一點七〇港元。

其他主要外滙牌價，每百加拿大元兌五四九點五〇，跌〇點三三港元。每百澳洲元兌五五六點五，跌〇點四〇港元。每百瑞士法郎三八五點四〇，升一點二三港元。每百新加坡元兌三六五點七五，跌〇點八〇港元。每百法郎二〇六點六五，升〇點三六港元。每百紐西蘭元兌四一四點一五，跌〇點三〇港元。

港滙指數報六十九點九，爲去年初以來首次跌過七十點關口。

外滙業人士表示：昨日港市美電交投偏淡，小量的差息吸納令美元略呈小幅收高。美元兌其他貨幣的交易量亦呈穩淡，市內繼續注視美元兌日圓的動向，由於暫時沒有新消息入市，交易商觀望者多，商業買賣興趣亦淡。日圓在本港以一九五點四〇至一九五點五〇兌一美元開做，收市爲一九五點四五至一九五點五五，其兌港元亦接近四算關口，大手商業牌價作爲每萬日圓買入爲三九九，賣出爲四〇〇，比上日升一港元。

日圓對港幣升破四算，反映日圓升勢未歇，華盛頓消息，美國官員相信，除非日圓兌美元滙價再升百分之十二至百分之二十三，美日貿易失衡將難以糾正。

雖然日圓滙價近期急升，但商業部負責國際貿易副國務卿馬特婁示，美元兌日圓價須降至一五〇至一七〇，才能達致購買力相等的水平。不過馬特婁沒有確定這是列根政府心目中日圓的「目標滙價」。最近美元兌日圓已跌至一九〇的水平。本港外匯分析家相信，馬特的發言對日圓走勢將形成利好作用，刺激匯價上揚。

銀行同業拆息表現穩堅。昨（廿八）日，業內廿四小時通知拆息仍報五厘，無升跌；隔晚錢以六厘半至六厘三七五開成，整日在此水平交易，尾市報上六厘七五至七厘，到收市亦無再變，比上日收市亦無升跌。長錢拆息，一個月期拆六厘六二五，升十六分五厘；兩個月期拆六厘六八七五，升十六分三厘；三個月期拆六厘八三五，升四分一厘；六個月期拆六厘八一二五，升四分一厘。

歐洲美元利率，一個月期至六個月期均報八厘一二五，九個月期八厘二五，十二個月期八厘三三五，比上日均無升跌。

亞洲美元利率，一個月期七厘八一二五，兩個月期七厘八一二五，三個月期七厘八七五，六個月期七厘八七五，十二個月期七厘九三七五，比上日均報升十六分一厘。

香港黃金白銀昨日市價（利昌金銀有限公司提供）

類別	開市	收市	升跌
九九金	3288	3284	-74
期金（2月）	353 355	354 356	-9
飾金	3460	3460	-40
滙豐金	3280 3295	3290 3305	-59
富格林	2732 2731	2752 2751	-54
金楓葉	2851 2850	2861 2860	-52
白銀	480	480	-10

期豆價下跌

二月份跌勢明顯，交投暢旺，全日共成二千零三十一手。

（特訊）昨（廿八）日香港期貨交易所大豆期貨交投暢旺，全日共成二千零三十一手，較上日增加五百三十九手，造價下跌，二月份跌勢明顯。

二月份大豆合約開市價報一二〇點四元，收市一一五元，共成七百五十二手，三月份開市一一八點四元，收市一一七點八元，共成三十八手，四月份開市一一八元，收市一一七點八元，共成五十七手，五月份開市一一八點二元，收市一一八元，共成三百九十三手，六月份開市一一九元，收市一一八點二元，共成三百八十五手，七月份開市一一八點八元，收市一一八點二元，共成四百零六手。

歐洲金融開市 美元續跌 金價牛皮

美元兌瑞士法郎及里拉跌至新低點，倫敦黃金開市三五三點五五美元。

（特訊）倫敦一月廿八日電：美元在歐洲外匯市場開市續跌，兌瑞士法郎及里拉跌破低點，金價反覆喘穩。

蘇黎世在美元開市一美元兌瑞士法郎由二點〇三三下跌至二點〇二九瑞士法郎，爲近四年以來的新低點，一位經紀表示美元跌勢更有可能跌破二瑞士法郎之心理關口。

美元大跌，主要是受日本表示，會歡迎美元跌至一美元兌一九〇日元水平的言論影響。

米蘭一美元兌里拉由一六三四點二下跌至一六二九點二五里拉，爲自八四年十三日以來的最低點，當時一美元會兌一六二二點五里拉。

法蘭克福一美元兌馬克由二點三九八五下跌至二點三九五三馬克。

美元下跌，相對令英鎊回升，倫敦一英鎊兌美元由一點三八六二上升至一點四〇七美元，上升逾兩美仙。

巴黎一美兌法國法郎由七點三七七五跌至七點三五五法國法郎，布魯塞爾一美元兌比利時法郎由四九點八五五下跌至四九點六比利時法郎。

蘇黎世黃金開市每安士三五七下跌至三五五點五美元，倫敦每安士由三五五點一二五上升至三五五點五美元。

蘇黎世白銀開市每安士報六點一五美元，下跌五美仙，倫敦每安士仍報六點一八美元，無變動。

情行市收日昨率利款存幣外元港（港元外幣存款利率昨日收市行情）

貨幣單位		一個月	二個月	三個月
港元	公會訂價	3.00%	3.00%	3.25%
港元	50萬元或以上	6.00%	6.125%	6.125%
美元		7.8175%	7.8125%	7.875%
英鎊		12.375%	12.625%	12.625%
日圓		6.125%	6.00%	6.00%
澳洲元		17.625%	17.625%	17.375%
西德馬克		4.25%	4.25%	4.25%
加拿大元		10.00%	10.00%	10.00%
紐西蘭元		17.50%	19.25%	20.00%

東亞銀行提供

東京滙市 美元表現仍軟

收市價一九五點七，跌〇點三日圓，成交逾四十一億美元。

（特訊）東京一月廿八日電：美元在東京外匯市場繼續遭受拋售壓力，兌日圓進一步下跌，收市時兌一九五．四〇日圓，比上日收市價一九五．七〇，下跌〇．三〇日圓。美元以一九五．三五日圓開成，隨即在紐約投資的獲利回吐壓力下繼續走低。日圓的大幅升值有助於日本中央銀行作出削減貼現利率的決定。據當地的報章普遍認爲，中央銀行將在本週公佈減息，減幅估計爲半厘。即貼現利率減爲四厘半。

外匯商稱：是日市內交投仍暢活，全日總成交約四十一億二千八百萬美元，比上日的四十五億二千二百萬稍減。全日美元即在一九五．〇至一九六．〇五日圓之間上落。

新界燒種 盤價高駐

供量雖豐 生猪總成交量上升

（特訊）昨（廿八）日新界燒種旺勢持續，成量雖達三千七百多頭，普通成交價仍駐於七百三十元價位，與一月十日的普通成交價六百四十元比較，高出九十元，當日的成交量亦是二千七百多頭，爲冬節後第一個高點。

昨日台泰猪同時充場，燒種及本地大猪均升，但大陸大猪及猪花減少，全港生猪總成交量則達一萬一千二百七十三頭，較上日升百分四。

各類生猪成交數量有：泰國猪五百九十頭。大猪共售七千五百零二頭，增百分三。其中：大陸大猪六千三百五十三頭，減百分三；本地大猪二百零二頭，增百分十一；泰國大猪五百九十八頭；台灣大猪三百五十頭。

燒種共售二千七百七十七頭，增百分十二。其中：大陸燒種一千零五十七頭，增百分二十九；本地大猪一千七百二十頭，增百分四。猪花共售九百九十四頭，減一成。

三大市場交易情況如下：

九龍市場有大陸大猪二千八百八十三頭，每擔最高成四百五十元，最低成三百五十元；燒種一千零五十七頭，最高成六百元，最低成五百六十元，猪花五百三十頭，成九百八十元。

該市場另有本地大猪一百五十頭，最高成四百四十元，最低成四百五十元；燒種一千七百頭，最高成七百八十元，最低成七百五十元，普通成七百三十元。台灣大猪一百六十四頭，最高成五百六十元，最低成五百四十元。

荃灣市場有大陸大猪一千七百六十一頭，最高成五百二十元，最低成三百七十元，猪花四百七十四頭，成一千零五十頭。

香港市場有大陸大猪一千七百零八頭，最高成四百五十元，最低成三百六十元。本地大猪五十二頭，最高成五百一十元，最低成四百六十元；燒種二十頭，成七百元。台灣大猪一百八十六頭，最高成五百六十元，最低成五百四十元。

台幣升值押滙遲滯引人愁 年關迫近出口商飽受損失

許多商行紛紛提前交貨進度

（台北訊）舊曆年關即屆，廠商需求資金緊迫，趕出口押匯，好拿錢支付紅利，獎金及清算貨款等，但是眼看著新台幣一天天升值，前（一月廿七）天四分，昨天五分，廠商鈔票捧在手裏，却苦在心裏。

新台幣天天升值的催逼壓力，使出口業者押匯的心情，急如熱鍋螞蟻。例如出口一百萬美元貨品，昨天押匯，可得新台幣三千九百四十一萬元，今天押匯，就只有三千九百卅六萬元，等於白白損失掉五萬元。

幾家大型貿易商，由於出口鉅數多，金額大，更是急如星火。素以財務調度見長的義新公司，雖在一、兩個月前，即洞悉新台幣升值的趨勢，用遠期操作及D-I-A提前押匯等方式因應，但仍感到壓力極大，損失不貲。

許多出口商更紛紛提前交貨進度，過去一般情形是，信用狀開來後，廿天到一個月內出貨，現在趕在十五天就出貨，甚至有的貿易商，忙著在市場上找現貨供應，恨不得一接到信用狀就馬上出口。

一家廠商舉例表示，一月四日接到信用狀時，一美元兌卅九點八八新台幣，昨天去押匯，一美元兌新台幣卅九點四一，損失四角七分，超過百分之一，而貿易商的利潤不過百分之二至三，這種外匯升貶的壓力，實在吃不消。目前新台幣持續微幅升值，比起日圓、歐幣的幅度，出口競爭仍居優勢，但是對多年來賺的都是蠅頭小利的貿易界，却是相當大的衝擊。

加幣兌值創新低點

商業需求甚少 做七十七點七仙

（特訊）綜合一月廿八日外電報道：加拿大元在蒙特利爾市場跌至七〇點七美仙的歷史性新低點後，是日倫敦市場早市時加元兌美元進一步跌至七〇點三美仙，上日倫敦加元收市爲七〇點八美仙。

據加國外匯分析師稱：國際石油價格下跌，加國的赤字高達三百五十億加元及最近加國中央銀行不願提高利息支持加元匯價，均爲交易商對加元前途感到悲觀的主因。

蒙特利爾外匯商稱：市內買賣薄弱，企業客等候加元進一步下跌。

多倫多外匯商稱：商業性的加元需求甚少，一般採取觀望態度。（按：加拿大國際兌值是反覆滑落性質，向非急跌。去年十二月底做價約爲七十一點六美仙，今年一月中旬跌過七十一美仙的水平。比較跌幅向非巨大。）

港滙指數 跌一小點

（特訊）一九八六年一月廿八日（星期二）的港元實際匯兌指數爲六九點九（較上日指數下跌零點一）。

國際金融股市行情

一九八六年一月廿八日（當日時間）

倫敦股市（金融時報指數）H.T.S.E 100

開市

午市 ＋13.20（1418.20）

五種主要港股價（買盤及賣盤）

		買盤	賣盤
匯豐	H.K.$	7.95	8.10
怡和	H.K.$	12.80	13.00
和黃	H.K.$	26.75	26.95
九倉	H.K.$	7.20	7.35
置地	H.K.$	6.40	6.52

紐約股市

開市指數 ＋9.06（1546.67）

東京股市（道瓊斯指數）

收市指數 ＋10.55（12993169）

倫敦金市（每盎斯）

頭盤 U.S. －4.60（353.80）

尾盤 U.S. ＋5.40（353.00）

美元開市價格：

法蘭克福	2.3935	馬克
倫敦	1.4070	美元
東京	195.35	日元
巴黎	7.3550	法郎

金融市場 六大突破

本月廿七日國際金融集成大突破 局面：日圓暴漲、狂拋美元、新台幣創新高價、黑市美元跌破官價、黃金創新高、股市大漲、拆款利率創降。

（台北訊）國內外金融情勢，廿七日突然交集成爲大突破的變局，不僅日圓續漲美元的劇跌而暴強，國內匯市也再度出現美元拋售的風潮，導致新台幣又大幅升值，創下近年來的新高價，黑市美元也跌破官價，黃金則再創近年來新高價，銀行拆款利率同時突破年關的緊俏劇降一個百分點，股市相應大漲創下近年來新高紀錄，成交量突破卅億元大關，這一切金融大變局的深遠影響，頗然令人不得不特別重視。

日圓繼續飆揚，美元匯價廿七日在東京市場一度挫至一九四．七美元低價，創下一九七九年初以來最低紀錄。

鑑於日圓逐步攀升到較高價位，日本大藏省已與執政的自民黨協商重貼現率降低事宜。市場人士說，在較高日圓匯價下，日本降低重貼現率以刺激國內需求，已更趨完備。

據指出，日本大藏省與自民黨協商重貼現率調整事宜後，美元匯價盤升跡象漸濃，東京市場收盤行情回升到一九五．七日圓。

廿七日的東京日圓收盤行情，較上週末日圓上升三．八〇圓收盤。

外匯拋售風潮廿七日更見熾烈，中央行再三介入市場干預，買匯金額創下一億二千四百萬美元空前紀錄，但仍難挽美元頹勢交易價格有低於中心匯率二角九分的創紀錄低價。

銀行對顧客外匯交易廿七日買超金額再創七千餘萬美元高峰。

對美元行情尤爲不利，是買超金額集中在已持有大量外匯買超部位的幾家主要指定銀行。市場人士指出，某商銀買匯二千五百餘萬美元，賣匯總額却不及六百萬美元，買超金額幾近場貿超總額三成。

銀行間美元交易因此一度挫爲三九．一二元，較當天美元中心匯率（三九．四一元）還低二角九分。

外商銀行預測，春節前美元在國內市場仍將一路看跌，新台幣匯價將升值至三九．一元左右新高水準。

外商銀行近來對新台幣升值趨勢，予以嚴密掌握，預期短期內有大幅上揚可能，採取對出口押匯減碼一角，并延長利率計息方式，來賺取匯率差價。

外商銀行原先預估今年春節時，新台幣兌美元的匯率在三十九．三二，眼看這幾天日圓劇漲，新台幣也水漲船高，普遍向上修正對新台幣匯價的看法。

新台幣再度遭逢升值新情勢，央行在外匯市場買匯干預增強，放出大量強勢貨幣，已使得銀行存放款利率上下限廿七日調低一百個個分點，即是反映銀行資金供給大於需求的結果。銀行存放款利率仍有再度調低壓力。

金融界權威人士指出，一般銀行仍未擺脫銀行存款成長遠高於放款成長的陰影，銀行存款利率再度調低壓力也仍存在。

台北黃金價全面大漲，創下近年來最高價，每台兩售價突破至一萬八千元。美元黑市價却持續跌至多年來新低點，每一美元買賣價均已跌破新台幣四十元大關，而且進價已跌至官方即期美元平均匯值以下。

美元對日圓匯價劇降，即將出國旅遊的國人覲相改買日圓，使得此地的美元黑市交易完全陷於停頓，所以，業者再把黑市買賣價壓至多年來最低點，並且進價已低於官方的即期美元平均匯價。廿七日一美元黑市價，再挫新台幣一角五分，無論現鈔、支票或匯票進價均做新台幣三十九元四角，售價做三十九元九角。

廿七日在日圓又再大幅升值及國內金融環境愈趨有利的情況下，股市繼續呈現大幅上漲，成交量值高達三十億二千餘萬元，除比上週六（廿六）日增加一倍外，並已創下七十二年四月廿八日以來的新紀錄。

最近幾日股市行情連續大幅上漲，主要是國際油價頻傳降價，國內利率不斷趨低，游資頻頻湧進股市，此外，日圓趨向一美元兌一九〇圓的水準，亦使投資人更加確信景氣復甦將成事實，因去年第四季日圓升值二〇%，產業景氣已有明顯好轉，股市行情並已漲升二百點指數。

買賣爭持激烈 期糖造價牛皮靠穩

市況平穩，全日共成一千一百一十一手。

（特訊）昨（廿八）日香港期貨交易所原糖期貨市況平穩，全日共成一千一百一十一手，較上日減少七百六十六手，現價企定，仍報五．九六美仙，期價牛皮靠穩。市場消息指出：馬爾他在倫敦市場買入六千噸白糖，每噸價爲一三八美元（不包括運費及保險費在內），訂在三月及六月交貨。散戶炒家，多走短綫獲利回吐，糖商趁低價吸納，支持市道的穩定。

期貨交易所發表昨日收市價爲：三月份六點一四美仙，共成廿七手。五月份六點〇五美仙，共成五十四手。七月份六．〇九美仙，共成九十八手。十月份六．二〇美仙，共成七十四手。一月份六．九三美仙，共成四百九十六手。一月份七．三七美仙，共成二百六十二手。

棉紗市交投比週前稍爽 用家購存新春開工原料

紗商報告價穩雖不上升亦難下降 棉織業領袖指出中資加強在港設廠構成競爭壓力

（特訊）棉紗市交投雖非很旺，但比一週前稍爲暢爽，由於棉針織製衣廠接入三月底前交貨的出口訂單，採用二十支棉紗及混紡紗較多，現在購入準備新春開工提取，但棉紗價格尚告穩定。

據棉紡業人透露：現在棉紡業者很難再以每磅二八美分買到長度一又十六分之一英寸的棉花了，對於節前回升的國際棉價，業者並不認爲會增加成本，反而慶幸紗價少了一個預期下跌的重要理由。

棉花的價格最近又回升到了「正常」的價格，長度一又十六分之一英寸的棉價已在每磅四〇──四五美分左右，業者指出。目前的棉價雖已回升，但去年的會價棉花是在棉農成本以下的「脫綫」價錢，並不能當成正常的棉花原料成本，而現在的價位是恢復正常，但實際上卻較去年上半年業者能受受商價棉的成本壓力輕鬆太多，並沒有增加成本負担。

棉紗業人士指出棉花價格上漲反而會成爲一個繼續支持現行紗價的重要理由，因此預料紗價至少在二，三個月之內，在去年一，十一月間，國際棉價跌到「離譜」的價位時，有十幾家紗廠押中了寶──大量敲進不少棉花，其中一家以平均每磅二七美分的價格，進了將近二萬包一又十六分之一英寸的棉花，光這一手，購棉成本就要比別家便宜新台幣九百萬元，但今後恐怕再也沒有機會了。

又據香港棉織同業公會主席卜能濟表示，八六年本港棉織紡品出口，相信會較去年有一定的增長，然而由於年首訂單情將並未穩定，故實難估計全年的增長表現。他表示，該業發展目前面對的新隱憂，是來自中資機構加強在港設廠所構成的競爭壓力。

一九八五年棉織業出口的情況，卜能濟表示較八四年出口額下降約百分之十五，主要是由於外國的強烈競爭。另外在本銷方面，來自中國大陸的粗貶布「水貨」，亦打擊本港棉織業的生產。

在八五年底，來自美國的棉織品和成衣訂單有回增趨勢，使用美國配額的數量亦較年中時暢旺。亦由於歐洲貨幣兌美元的強勢，亦刺激來自歐洲方面的訂單有上升的迹象。雖然如此，由於目前只在年首階段，故卜氏表示實難估計今年全年棉織業的出口情況，而目前有關配額價亦保持平穩。不過，至少在本銷方面，會有較大的增長，這是由於成衣業所需的布料方面，如牛仔布、燈芯絨等暢銷，接訂單回升，表現較前爲佳。縱觀本港棉織業，其中約六至七成的產量是出口，餘數則爲本銷，是以本銷市場的好壞，對該業亦具有一定的影響。

卜能濟又稱，本港製衣廠多依賴日本進口高價布料，而較少採用本地供應的棉織紡品主，要是由於價格問題。他說，由於日本廠家在業產設備和投資上，均作出長遠而大量的支持，在減低成本和出口競爭方面均構成優勢，一般棉織布料出口價，較本港中、小型棉織廠家所製成品爲便宜，故本地製衣廠商多在日本訂貨。另外，日本進口布料在質料和品種化樣上較爲新穎多姿，較適合高級成衣生產用，而事實上本港成衣製品已朝高級方面發展。

卜氏又表示，棉織業目前面對的隱憂，不只來自海外市場的影響，亦有來自本地中資機構及國內「水貨」的影響。單以去年爲例，國內大量進口粗貶布，令供應量與需求失衡，因而造成惡性的壓抑布價，令本地廠家難於經營，打擊棉業織本銷市場。

另外，中資機構在港設置棉紡織廠，印染廠的增勢已漸明顯，它們利用來貨的平宜，在港吸收新穎設計和技術後，生產紡織品外銷和本銷，以加強創匯的能力和機會，因而對本港華資廠家構成一定威脅。卜氏指出，由政府支持的國營機構，與本地私人經營的廠商競爭，看來有點不公平。此外，亦由於中資廠家在港生產出口，故要在市場購買配額，令出口配額價受到一些影響。

最後，卜能濟表示，由於本港的紡品成衣製品，不像海外廠家，擁有國際著名的「牌子」，是以在推銷本身產品時具有一定困難，而目前不少廠家只能承接O．E．M單，受到O．E．M客的制肘不少。不過，他認爲要本港製品自創「名牌」，仍有待長期的努力。

本港外幣行情

（1月28日收市價）

外幣	單位	買價	賣價
美電	每百	780.80	781.00
美鈔	每百	779.90	780.80
美單	每百	779.90	780.90
英鎊	每十	108.50	109.50
加拿大元	每百	549.50	550.50
西德馬克	每百	326.00	327.00
瑞士法郎	每百	384.50	385.50
法國法郎	每百	105.70	106.50
荷蘭盾	每百	288.50	289.50
澳洲元	每百	554.50	557.50
紐西蘭元	每百	414.00	417.00
日圓	每萬	399.00	400.00
台幣	每百	18.90	19.60
菲律賓披索	每百	38.00	41.00
馬來西亞元	每百	317.00	318.00
新加坡元	每百	365.50	366.50
泰國銖	每百	29.50	31.00
印尼盾	每萬	63.00	69.00
南韓紙	每萬	80.00	90.00
港幣兌人民幣	每百	40.69	40.89
港滙指數		69.90	—0.10

東亞銀行提供

去年法國香檳酒 世界銷售量接近二億瓶

英美銷量增幅可觀

（巴黎廿七日電）香檳酒製入協會透露：去年香檳酒的世界銷量達到一億九千五百四十萬瓶，比一九八四年的一億八千八百萬瓶增加百份之三點九。

英國仍然是法國香檳酒的最大入口市場，由一九八四年的一千一百九十萬瓶增加至去年的一千五百四十萬瓶，增幅達到百份之廿九。

美國名列第二位，由一九八四年的一千二百八十萬瓶增至去年的一千四百二十萬瓶，增幅達到百份之十一。

西德名列第三，其它名列入十大的國家依以下次序─瑞士、義大利、比利時、澳洲、加拿大、荷蘭及丹麥。

華僑文化

荃葵藝節週五開幕 文藝活動持續一月
國際著名藝團及藝人參與演出 節目分在荃灣及葵青等區舉行

一九八六年荃葵藝術節，將於本星期五（一月三十一日）晚開幕。

藝術節的首項節目——中西舞蹈匯演，將於該晚八時在荃灣大會堂舉行，由荃灣文藝康樂協進會屬的荃灣兒童藝術團及荃灣演藝學會攜手演出。

為期三十一日的一九八六年荃葵藝術節由一月三十一日至三月二日舉行，期間有四十五場收費表演及兩項免費展覽在荃灣大會堂舉行，二十項免費節目則在荃灣及葵青區多個場地舉行。

為藝術節演出的國際知名藝團及藝人為數眾多，包括廣州雜技團，西德慕尼黑巴赫室樂團，美國籍島安默劇團，加拿大用繩木偶劇團，西班牙結他大師柏哥賓納，被譽為中國最優秀的鋼琴啟承宗，及來自中國的中樂名家劉德海及揚靖等。

此外，本港多個獨當一面的藝團和藝人亦應邀演出，包括羅家英，李寶瑩，呂方，陳潔靈，麥潔文，林憶蓮，杜德偉，孫明光，林楚麒，張偉健，蘇永康，香港中樂團，香港交响樂團，城市當代舞蹈團，雛鳳鳴劇團，旋律五重奏，如歌三重奏，荃灣文藝康樂協進會及葵涌演藝學會屬下的表演團。

大部份門券在十元至四十元之間，現已在荃灣大會堂票房發售。二十五歲以下的日校學生及六十五歲以上的老人，可購買半價特惠票。

荃葵藝術節由荃灣區議會，葵涌及青衣區議會，荃灣文藝康樂協進會，葵涌演藝學會及區域市政署合辦。

迎接荃葵藝術節 荃灣文藝康樂協會 担綱演出大型節目

作為一個地區的文藝社團，荃灣文藝康樂協進會於歷屆的荃灣藝術節中都有突出的表現。去年以激光歌舞（香江風華）為開幕式首演。更以獲得全場滿座之話劇（駱駝祥子）開創了荃灣藝術節中業餘團體演出的票房紀錄。而該會在前幾屆藝術節中也創作了大型歌舞劇（黎族風情組）、（霓裳羽衣曲）、（望夫石）、以及排演了話劇（原野）作為開幕式節目，從促進與繁榮地區的文化藝術活動的角度，從提高地區文藝製作水平，鍛鍊培育人才的角度，荃灣藝術節的舉辦，實在是功不可沒。

今屆荃葵藝術節，荃灣文藝康樂協進會又組織了屬下之戲劇、音樂、舞蹈促進會推出話劇（少奶奶的扇子），兒童芭蕾舞（天鵝湖），以及（龍的傳人）歌舞集，并以荃灣兒童藝術團担綱演出的兒童芭蕾舞（天鵝湖）作為今屆荃葵藝術節的開幕式演出，而由李永楨、張心永攜手導演之王爾德名劇（少奶奶的扇子）亦秉承過往之廣納賢才作風，三度公開徵聘演員，為該團遴選十數位年青演員，目下正在緊羅密鼓的排演中，以周文珊女士担負藝術統籌之（龍的傳人）歌舞集，卻將音樂舞蹈熔為一爐，集中了荃灣合唱團、荃灣舞蹈團、春天合唱團，志成歌樂團，香港青年合唱團共二百餘人的陣容。該齣歌舞集分為蒼古篇，燦爛篇，英雄篇，近代篇，四個段落，在結構上進行新的嘗試。荃灣文藝康樂協進會主席陳冠成表示，為了在藝術上達致理想效果，除了由荃葵藝術節的贊助的費用外，該會亦將預算撥出一筆數萬元款額，以求藝術之上善美，將荃灣區的藝術水平推向新的高度。

西班牙結他大師 荃葵藝術節獻技

首屈一指的西班牙結他大師柏哥賓納，應荃葵藝術節執委會的邀請，將於二月廿三日晚上八時，在荃灣大會堂舉行演奏會。

本港的琵琶聖手顧嘉煇，屆時亦會同場演出。

節目包括旋律優美、感情豐富的西班牙樂曲及中國樂曲。

柏哥賓納十二歲公開演出，一鳴驚人。此後經常在歐洲獻技，受樂評家及觀衆一致讚賞。

一九八三年，他奪得榮譽極高的拉曼宗泰雅獎，進一步奠定他在樂壇上的地位。

今次演奏會的門劵

民粹茶寮介紹江南絲竹 下月二日文化中心舉行

香港中華文化促進中心主辦之「民粹音樂茶寮」二月節目介紹「江南絲竹欣賞會」，由著名的二胡演奏家湯良德及揚琴演奏家陳森林表演具有代表性的傳統絲竹音樂。演奏曲目自明清之間已有流傳，有「中花六」「快花六」、「陽八曲」、「懷古」等曲目。除演奏外，並由湯良德主持介紹樂曲，分析江南絲竹在演奏上與樂曲結構的特點，即興變奏的原則等。

江南絲竹是中國傳統樂種之一，流傳於江浙一帶的音樂，清末民初期間在上海大盛。是以絲（拉弦、彈撥）與竹（簫、笛）結合的音樂，演奏方式由二人到四人的「室內樂」以至十多人的「合奏」所用的樂器有基本的二胡、笛子、簫、琵琶及揚琴等，又或有加上月琴、三弦、笙等樂器。這種音樂非常重視在合奏時樂器配置的種種問題，演奏時通常以笛子與二胡為主奏樂器。而二胡保留傳統技法，一般不換把位。「江南絲竹」在演奏上習慣運用加花的特點，指法較多變化，而且有即興變奏的原則。

愛好江南絲竹的人士，可於二月二日（星期日）下午三時，親臨香港中華文化促進中心的「民粹音樂茶寮」，節目中將欣賞到由出生於上海的音樂世家湯良德主持介紹及演出傳統的絲竹音樂。著名樂評專欄家黎鍵策劃。「民粹音樂茶寮」於中環國際大廈十一樓香港中華文化促進中心會址舉行，票價二十元，學生票（十元），留座請電五一八一五二一三二。

台光仁兒童合唱團 今演唱招待文教界

揚譽國際之中華民國光仁小學兒童合唱團應邀在新加坡演出，極獲好評，日內將載譽途經香港返回台灣。香港中國文化協會以機會難逢，邀請於本月廿九日晚假九龍塘窩打老道浸會學院大專會堂舉行音樂晚會，公開演唱，招待本港文教各界及愛好音樂人士蒞臨欣賞。

光仁小學合唱團成立於民國五十三年（一九六四），團員約六十人，年齡由九歲至十二歲，全部由該校音樂資賦優異學生中選拔，而加以特別培育訓練。該校設備優良，中西樂器一應俱全，所有師資亦均為國內著名大專院校，如國立師範大學、東吳大學、文化大學、輔仁大學等之音樂系教授、講師及理論樂器專家。該團所有團員除合唱外，每人還必須選一種樂器作為主修課，另一種樂器為副修課，由於訓練嚴格認真，各有所長，出類拔萃，人人均為前途無限的樂壇新秀，他們雖年紀輕輕，但精湛演出，往往令人嘆服。

光仁合唱團歷年參加台灣全省音樂比賽，都有極優異之表現，民國五十七年榮獲管弦樂及合唱冠軍，民國五十八年組成國樂團參加比賽，又榮獲冠軍。該團經常舉辦演唱會及應各界邀請參加演出，並曾數度應邀出國，先後前往美國，南美多明尼加等國，以及菲律賓，關島，星加坡等地演出，均極為成功，獲得各方很高的讚譽。

該團此次應中國文化協會之邀請在港演出，所編排之節目相當精彩，共分為三部份：（一）合唱：一北風。二媽媽。三，牛童之歌。四，數青蛙。五，笑之歌。（二）國樂合奏：一，農村酒歌。二，陽明春曉。三，一車兩馬。（三）弦樂合奏：一，莫差爾特作曲之嬉遊曲（DIVERTIMENTO）。二韋瓦第作曲之四季協奏曲第二部——夏。光仁合唱團合唱指揮張哲元女士，弦樂團指揮陳永清先生及國樂團指揮朱英芬女士均為台灣音樂界素享盛名之資深人士。

山水美景畫展 美國國書館舉行

六位青年畫家：蔡沛賢，陳封平，馮永基，曾艷雲，梁淑嫻和黃達鵬，假座美國圖書館舉行「山水美景」畫展，展期由本月廿九日至二月十五日。

中國山水畫長久以來依隨不同的政治環境與時代改變而發展，表現形式是藉着筆墨的情懷，把畫家對鄉土和自然的親切感受，寄托於思想感情的抒發。香港本來就是站在東西文化交流的匯點，因此繪畫也滲透了東西文化交流的色彩，成為西方現代和中國母體傳統的融合。從今次的畫展可以發現到，六位畫家是試圖用實踐去找尋一條結合現代生活精神和優良傳統筆墨結構的可行路向。

六位畫家的職業計有中小學美術教師、設計師、會計師和建築師。從作品中可以感覺到他們對香港的郊野美景，大自然的萬變那種思想感情的抒懷。

美國圖書館位於香港金鐘道，統一中心二樓；開放時間：星期一至五，上午十時至下午六時，星期六，上午十時至下午一時。又二月八至十一日乃農曆新年假期圖書館將會休假。

藝穗節 Fringe 節目簡介

迅樂木管兒童世界

自一九八一年開始，迅樂木管五重奏便以其獨特的音樂家風範帶給香港觀衆高度的聽覺享受。

在藝穗節八六，他們除以卓越的職業水準表演外，還第一次嘗試以活潑及娛樂性的旁白和笑話，在輕鬆自然的氣氛底下，加上小朋友的參與，帶領他們認識管樂世界，包括長笛、雙簧管、圓號、巴松管。一個能啓發音樂感，適合兒童及青少年的管樂項目。

迅樂木管五重奏的成員均來自香港管弦樂團。

四年來，迅樂演奏的樂曲甚有創意，每每給與觀衆耳目一新的感受。他們的演奏並不局限於一般管樂曲目，還定期演繹本港作曲家新作，國際作曲家也曾特別為迅樂編寫樂曲。

在過往的兩年內，由香港藝術中心與香港電台第四台合辦的「大東樂韻雅叙」中，迅樂的演奏更成為最歡迎項目之一。去年七月，還得到大東電報局及香港藝術中心資助到深圳開演奏會及作文化的交流。

迅樂木管五重奏將於二月二日下午一時三十分（英語）及下午三時（中文）在藝穗會演出兩場。票價分二十五元及十五元（學生票）。

心中有數

剛來自加拿大滿地可的基夫‧湯馬錫終於趕及加入藝穗節八六的演出。

基夫將以風趣喜劇的手法帶給觀衆神奇的魔術幻影及心靈感應術。

基夫‧湯馬錫曾到中東為聯合國和平軍表演。最近更代表加拿大滿地可參加紐約市街頭表演項目，觀衆讚嘆不絕。

基夫將於二月五、六晚上十時三十分在藝穗會表演兩場。

HONG KONG ARTS FESTIVAL 86 香港藝術節

今日節目：（一月廿九日星期三）

△維也納室樂獨奏家合奏團
魯道夫．布赫賓達（鋼琴）
舒伯特：A大調五重奏，D 677「鱒魚」
舒伯特：F大調八重奏，D 803。
地點：大會堂音樂廳
時間：晚八時

△香港話劇團
莎士比亞名劇：請君入甕（粵語）
地點：大會堂劇院
時間：七時四十五分

△圓規話劇團
莎士比亞名劇：暴風雨（英語）
地點：壽臣劇院
時間：晚八時。

．明日節目．

△維也納室樂團
獨奏：魯道夫．布赫賓達（鋼琴）
李卡度．布魯（大提琴）
指揮：艾嘉．塞賓布沝
莫扎特：降B大調第三十三交响曲，K 319 18
莫扎特：C大調鋼琴協奏曲，K 503
海頓：D大調大提琴協奏曲
地點：大會堂音樂廳
時間：晚八時。

△香港話劇團
莎士比亞名劇：請君入甕（粵語）
地點：大會堂劇院
時間：七時四十五分

△圓規話劇團
莎士比亞名劇：暴風雨（英語）
地點：壽臣劇院
時間：晚八時。

英皇家芭蕾舞學院 八六年兒童考試

香港考試局宣佈：英國皇家芭蕾舞學院之兒童考試，將於本年四月至六月間舉行，考試費由八十一元至二百四十五元不等，考生應由其教師代為報考。報名手續現已開始接受辦理，截止日期為二月七日星期五，逾期者概不受理。

報名手續可用郵遞方法辦理，申請表格及有關報名程序與繳費辦法之說明書，可向香港考試局索取（地址為九龍新蒲崗爵祿街十七號）。

美國笑匠芭蕾舞團 郵購訂票現已開始

被譽為「能令觀衆捧腹大笑，變成瘋狂地喜歡芭蕾」的美國笑匠芭蕾舞團，將於三月十三日晚上八時，在荃灣大會堂演出「滑稽舞步」。

「滑稽舞步」是一場形式創新的表演，在傳統芭蕾舞中巧妙地揉進了爵士舞及詼諧逗笑的默劇技巧，加上花樣百出的服飾及構思新穎的道具，能為不同年齡的觀衆帶來極高的視覺享受。

門劵分十元，廿元，卅元，四十元及五十元，即日起至二月六日接受郵購訂票。廿五歲以下的日校學生及六十五歲以上的老人，可郵購半價特惠票。

索取郵購表格，可往荃灣大會堂或辦公時間內電〇——六〇六五六五七。

該場表演由區域市政署主辦。

中國舞蹈示範表演 免費招待南區居民

香港舞蹈團將於二月一日（星期六）晚上七時半分假香港仔文娛中心文娛活動廳舉行「中國舞蹈示範」，免費招待南區居民欣賞，讓他們歡渡一個愉快的週末晚上。

當晚節目內容豐富，有舞蹈團以往演出的精選項目如「春天」、「木蘭出征」、「長亭婦」、「新米香」及「君子好逑」。此外，舞蹈團又作中國舞示範，藉以加深觀衆對中國舞的認識。

當晚的司儀為香港舞蹈團成員之一的梅卓燕，梅氏為本地具有潛質的青年舞蹈家之一，曾於去年市政局主辦香港青年編舞大賽中憑屈原九歌之「山鬼」為題材的獨舞，奪得中國舞組冠軍。此外，她亦是香港舞蹈團多個節目的主角，其中包括白先勇筆下的悲劇人物「玉卿嫂」及在「君子好逑」中演一個年輕貌美、愛捉弄小伙子的新疆少女。

舞蹈團是次演出不收門劵，歡迎市民當晚前往欣賞。

中華書局舉辦 賀歲年畫介紹

踏進一月份，春節氣氛越來越濃，有不少家庭進行大掃除，佈置家居，迎接新春。如果在家中適當的地方貼上一幅喜氣洋洋的賀歲畫，就更添情趣。現在中華書局展出的大批賀歲年畫，正合讀者們的需要。

此次展出以天津楊柳青年畫和蘇州桃花塢年畫為主，還有少量山東濰縣楊家埠年畫。這些年畫內容豐富，形式新穎，各具風格。

賀歲年畫介紹在九龍彌敦道四五〇——四五二號中華書局舉行，每日營業時間由上午十一時半至晚上九時，查詢電話：三——八五一八一一。

華僑經濟

漢華銀行分析稱 美國經濟有所好轉 貨幣政策料不會變
製造業就業及生產均告改善

漢華實業銀行出版之「金融周刊」最近稱，美國目前之貨幣政策短期內料不會改變，同時中央銀行亦不會鼓勵商利率或低利率。聯邦儲備局政策相當時期以來並未能令貨幣市場出現人們所期待之最佳狀況。

周刊稱，出現上述情況並不出奇，因為M一貨幣供應增幅過高以及人們担心倘若美元在外匯市場太速轉弱將會通脹率再度上升。

貨幣市場對貨幣政策能否放寬，看法並不樂觀，唯這種觀點已因最近工商界之發展而迅速改變。

這些發展包括美國去年十二月份之就業人數增加三十三萬，較前五個月之平均數增加約百分之二十五；同時，失業率下降至百分之七以下。

由於這些數字一般被認為代表趨勢，工業生產、設備利用率及個人收入增長之指數，因此，就業人數大幅上升不僅意味着其它領域情況大有好轉，亦可能去年第四季度國民生產值增長百分之三點二之估計有些偏低。

周刊指出，美國經濟似乎已恢復活躍及最大壓力之製造業就業及生產均有改善，因此起碼在目前沒有必要實施更多貨幣刺激措施。

面對西方高科技發展 電子業競爭力 已呈退縮迹象

目前已發現若干西方買家將訂單交回本土廠家生產，原因其自動化生產使成本下降，與向本港訂購無大差異，其他先進科技產品港廠亦乏力問津。

（特訊）面對西方科技工業的日益進步之下，本港電子工業目前已難再憑藉工資成本轉低而取得優勢，電子產品在西方市場的競爭力減退，對本港電子工業來說實已出現不利的徵兆。

據電子工業人士指出，去年本港電子工業對西方出口大幅減退雖是主要受到經濟因素影響，特別是美國方面對消費性的電子製品存貨過剩，因而減少對港商的訂貨；對於今年港製電子產品的去銷應屬有利，然而，業內人士也同時指出本港電子工業在目前實亦已潛伏着一定的隱憂，而這項隱憂乃涉及本港電子工業的研究發展問題。

一位業內人士表示，本港電子工業一直以來主要是憑藉較低廉的工資成本在西方市場取得優勢，當中雖也夾雜了本港廠商的創新和靈巧的技術，但在面對西方科技日益發展之下，本港電子工業產品實已日漸失去上項的競爭優勢。

在生產成本方面，該位業內人士，表示目前西方國家在生產自動化之下，有許多電子製品，特別是一些組件性的電子製品，實已無需太多的工人工序，生產成本因之降低，而買家與其在港訂購與向國內的供應廠商購買並無大分別，故而本港在這方面的訂單實已有跡象減少。

至於研究創新的電子產品方面，用於本港的廠商多屬小規模，故在以往還可以製造一些較簡單的流行性產品以往市場的需求，但當市場的需求日夜提高之後，本港廠商正難跟隨應付，例如近年歐美興起的錄影機和電腦產品，本港廠商便難以花費巨額投資進行研究發展，面對這些產品的市場也無以開展。

即以電子錶來說，本港廠來亦只是以低廉的加工成本，作為雄據世界下價錶市場的基礎，但目前亦同樣要面對日本的高科技威脅，因為日本鐘錶工業亦同樣可以在發展自動化生產之下捕足下價錶的市場。

為此，一位業內人士表示本港電子工業需要研究發展多加努力已是急不容緩，除了廠商的力求創新之外，政府亦應予以積極的協助，因為本港廠商規模多屬中小型性質，很難花費巨資進行研究發展，故政府在提供人力及資金上的資源促使電子工業的升級將甚為重要。

深圳市科學館展覽廳 特區科技交流設施

深圳市科學館預期今年下半年度落成，館內展覽廳為國際科技交流，學術會議，培訓專業人才之最佳場所，也是先進設備，科技成果，優質產品展覽陳列的理想地點。深圳市科學館由華南工學院建築設計研究院負責設計，整座建築物分三部分：（一）主樓及前廳（二）左翼（三）右翼。主樓高十層，呈八角形，頂層為八十座圓形會議廳。前廳高三層，有六角形玻璃天花板。左翼樓高三層，有展覽廳，教室。右翼底層為二百座演講廳，高層為五百座演講廳。

深圳科學館展覽廳則由左翼三樓，前廳及主樓一至三層組成。前廳二，三樓為走廊式展覽廳。科學館外更有露天展覽場地，面積廣闊。展覽廳之設計，服務，管理，裝置等各方面都達到國際水平。

貿商公司為深圳科學館展覽廳海外展覽業務代理，負責引動各機構於該展覽廳舉辦展覽會，展銷會，交易會。

興建中的深圳科學館。

地產專欄
為節省龐大租金負担 政府銳意發展自用物業

連帶房署亦自行興建總部，原用物業則賣給政府，在未來五年內，政府租用私人物業會有現時逾六成降至總需求面積之二成左右。

政府近年正積極發展自用的辦公大樓，以安排不同組別的政府機構使用，而房委會亦決定在佛光街興建新的房屋署總部，而政府亦原則上同意收購房署現時在何文田的總部及馬頭角度申請組大樓，進一步減輕政府租用私人商業樓宇作為辦公室之用。由於個別大政府部門也自行發展自用寫字樓，必然加速政府減少租用私人寫字樓之計劃進度的。

政府近年間進行興建辦公大樓及有關停止租用商業樓宇計劃，預計到八〇年代末期，政府租用及自置辦公地方的模式，將有重大改變。在八五年初，政府佔用辦公室地方總面積為七十萬方公尺，其中二十五萬方公尺屬自置物業，即佔總面積的百分之三十五點七，而四十五萬方公尺屬租用者，八五至八六年度租用樓宇預算費用為四億七千七百萬元。上述這個比率模式到一九九〇至九一年度會有所改變，屆時政府租用樓宇的百分比將由八五年的百分之六十四點三降至百分之二十。政府維持此租用率，是因為有若干地點根本不值得興建政府大樓，當局亦須保留某些租賃辦公室作彈性處理，但租用辦公室數字會跌至十萬至十五萬方公尺之間。

房署決定耗資三億元興建新總部，以應付未來三、四年後辦公地方不足問題，而舊總部及馬頭角大樓則以一億五千二百萬賣給政府。政府在收購何文田房署總部及馬頭角物業，預計可於八九年獲得一萬六千方公尺辦公地方，進一步改革停止租用商業樓宇計劃。事實上，政府停止租用商業樓宇政策，對租金帶用的節省越來越明顯，例如灣仔政府大樓在九〇年落成後，提供六萬五千方公尺實用面積作政府辦公室之用，政府每年可節省八千萬至九千萬元，而建大樓耗資僅四億二千五百萬元，因此回本期只需五年左右，若加上租金上升因素，回本期就更短了。

從政府本身既定之減少租用私人物業步伐加速，亦令租金節省更多，因此未來物業供應量，尤以商業樓宇為然，未可忽視政府退租而騰出的面積數量。（江亮）

英工商業去年盈利增加 工業生產指數亦告上升

（倫敦電）英國中央統計局顯示，英國工商業公司八五年第三季度的財政盈餘是二十二億（英鎊，下同）。第二季度英國公司的財政盈餘是十八億，而去年第三季度是二十七億。

上述已經季節性調整的盈餘數字是由資金流動開支演算出來的。

估計八五年首三季度的公司盈餘是六十三億，稍低於八四年同期。

中央統計局說，據最新估計，第三季度公司向銀行或其他來源所貸的款增二十一億，第三季度則增三十八億，而去年同期是增廿億。

英國中央統計局說，英國去年十一月份工業生產初步估計上升百分之一點二，與十月份的表現一樣，至於製造業生產則上升百分之零點七。

十一月份的工業生產指數經季節性調整後報一一零點七，比八四年同期升百分之七點二。十月份該指數以年率計算升百分之五點九。

截至十一月的一季內工業生產，比前一季上升百分之二點零，比八四年同期則升百分之六點五，不過那時由於煤礦工人罷工，故生產數字特別低。

十一月製造業生產初步估計上升百分之零點七，十月份是上升百分之零點八，由前十一月至去年十一月的製造業生產增長為百分之四點五。而十月份以年率計算的增長是百分之三點九。

統計局說，截至十一月的三個月內，製造業生產，比前三個月升百分之一點零，比八四年同期升百分之三點零。

日本各大城市地皮 去年漲幅大
升幅百分二至卅八間

日本稅務管理局發表的常年報告說，日本各大城市最熱鬧購物地帶地皮的價格，在一九八五年上漲百分之二點二到百分之三七點九不等。

報告說，去年東京熱鬧的銀座購物地帶主要街道一帶的部份地價據官方估計每平方公尺猛漲二百三十三萬日元（約二萬四千二百二十三新元），達到八百四十八萬日元（約八萬三千九百六〇新元）。

報告說，這是日本最貴的地皮，東京地價猛升百分之三七．九則為日本國內地價最高漲幅。

地價上漲最少的是鳥取市，它是位於日本西部遙遠沿海的鳥取縣府。鳥取市一些商業區的地價只增加百分之二．二，從每平方公尺四十五萬日元（約四千六七十八新元）增到四十六萬日元（約四千七百八十一新元）。

美聯邦儲備局 貨幣政策預料維持

美國分析家說，儲備局為了在推動經濟的同時，又要壓抑美元恢復上升，因此貨幣政策仍是唯一手段。但聯儲局在審閱上星期銀行數字資料後，可能決定主要的貨幣市場利率，在數種技術性的原因下，不能足夠地反映它的政策目標。最後聯儲局可能尋求另一政策，集中於將聯邦基金利率輕微下降。

上星期數字顯示，就算遇到數種不尋常因素，比預期抽調更多儲備，聯邦基金利率由上星期的七點九四厘微跌至七點八七厘。

貼現窗借貸，以每日平均基本計，由上星期一億三千萬元上升至四億四千七百萬元的總數。

借貸時增加意味對資金需求競爭大，及帶來稍高的聯邦基金利率，而非後者會影響前者，分析家特別指出銀行每星期的額外儲備持續增長，雖然如此，基金利率仍會在百分之八左右保持平穩。

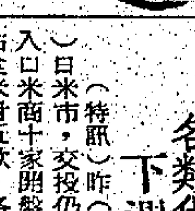
經濟學家稱，現金儲備水平如維持不變，聯邦基金利率應與貼現率較為接近，而非在去年七月所保持之百分之八水平或以上。

博雅財政大員 李陶森榮升 高級副總裁

（特訊）博雅公共關係顧問集團經委任李陶森為亞太區首席財務總監。與此同時，李氏亦獲董事局推選為高級副總裁。

李氏就任新職後，統理博雅集團屬下分佈在港、日、大馬、星、泰、台，以及雪梨、墨爾本、布里斯班、阿德雷德和伯斯各地業務網之財務管理重任。

李氏自一九七四年起任職博雅集團香港分公司；晉升新職前，原任亞洲地區財務總監兼副總裁。



圖示：博雅公共關係顧問集團亞太區首席財務總監兼高級副總裁李陶森。

新織片制經過修訂行將生效 毛織品銷美明朗化 行業競爭公平起來
對今年承接歐美新單有信心

（特訊）港府貿易署將由四月一日起，對於輸往美國的毛衫產地來源證制度修訂，並且由二月一日起，本港織片廠辦理一項特別登記，今後對美國輸出的毛衫將難繼續用一部分內地織片取巧。

據貿易署發言人表示：經修訂的制度是與紡織業諮詢委員會及其他政府核准之簽證機構磋商後而決定的。

發言人說：該項修訂的目標旨在使該署對本港製造織片業之生產力取得最新資料，以及方便鑑證有關織片來源。

為了方便鑑證工作的運作，該署將會要求所有本港織片的廠號向貿易署重新登記，以便獲得本港織片廠的數量。同時至今對有關廠號投資設備生產情況方面進行調查，並要求個別廠號每月報告生產數量。

發言人表示：由今年二月一日起，該署將為本港之織片廠辦理一項特別登記。

一家毛針織廠經理稱：一九八五年開始，美國政府雖正式實施入口紡織品產地來源規例（一九八四年九月只是臨時措施），但港府當局對於輸美毛衫織片，一直未有嚴格執行，不少廠家繼續利用內地織片在本港加工，製成毛衫後向美國輸出。但今年四月一日起港府貿易處開始施行的修訂制度，是保障去年已投資裝置的電腦控制全自動織片機生產，不使受到投機取巧的人所影響。

香港羊毛化纖針織廠商會主席方鏗表示：當局施行織片成衣產地來源證修訂制度，主要是當局對該業有關生產情況缺乏瞭解，修訂後以便進行觀察而已。對該業而言並沒有特別影響，亦沒有任何幫助，因為有關產地來源新規例完全沒有變動。

方鏗表示：「有關產地來源新規例的施行，本港成衣織片已改在本地生產，而業內在機械方面作出龐大投資。對於當局新訂該例而作出若干資料調查，認為不會造成很大影響。」

羅氏針織廠發言人表示：當局修訂織片新例，對業內人士填報資料時會造成壓力，同時對依賴外間加工的廠號也有不便之處。但是對一般大廠而言，因有足夠機械生產，管理完善，經得起當局進行之調查與察觀。

文華織造廠董事總經理陳鴻基表示：當局此舉純粹是針對美國市場而言，對歐洲市場並沒有任何影響。陳鴻基認為新修訂的織片制度，使去年銷美國織片情況更為明朗化，不會再有混水摸魚情況出現，是杜絕一些不法商人利用外地織片充當本港製品的做法。他認為：「市場經過整肅後，行業競爭也變得公平起來。」新修訂制度四月一日起實施，雖然當局有一個月作為諮詢期，但是期間是農曆新年，相信對行內而言，諮詢起不了很大作用。

陳鴻基說：根據這個情況，會促使更多廠號轉營歐洲綫。一來不受有關制度禁制，同時產品織片可以在外地如常加工。同時今年歐洲市場消費好轉，貨幣匯價上升，加强購買力，所以今年很多廠商對歐洲市場均寄予厚望。

他並表示：今年美國對棉蔴混紡毛衫吸納已呈飽和，需求放緩，流行熱潮亦在冷却中，所以對承製美國針織的廠號造成一定的打擊。

陳氏對今年承接歐洲市場及加拿大市場的訂單，充滿信心。

商業及投資債券支持 澳紐元匯均報升 坡幣兌美元亦改高

（特訊）綜合一月廿八日電訊報道：澳洲元、紐西蘭元及新加坡元兌美元均報升。

雪梨外匯市場：澳洲元以〇．七一三三至〇．七一三九美元開成，收市順成〇．七一二八至〇．七一三五，比上日收市價〇．七一一五至〇．七一二二為高。

外匯商稱：早市時澳元在技術性沽售下走軟，但尾市有海外買盤注入，形成整日澳元先軟後升的走勢。

紐西蘭元以〇．五三二〇至〇．五三三五美元開成，收市扳成〇．五三三〇至〇．五三四五，比上日收市價〇．五三二五至〇．五三四〇為高。

外匯商稱：美元弱市，本地利率高及出口商需求均為支持紐元扳高主因，預料紐元在現水平將鞏固下來，而在〇．五三一〇為支持點，〇．五三五〇水位則有上升阻力。

新加坡外匯市場：新加坡元以二．一三五〇至二．一三六〇兌一美元收市，比上日收市價二．一二九五至二．一一三〇為高。

食米市仍爽
各類供應有均衡發展 下週米行就要封盤

（特訊）昨（廿八）日米市，交投仍爽，入口米商十家開盤，提沽食米廿五款，各類白米供應已有均衡發展。

據米業人士指出：泰國香米供應已呈明顯增加，中國天字新絲苗亦繼續有大量開盤，不再採取配銷方式，到了下週，米行就開始封盤，待新春開市恢復正常提沽。本港一般家庭雖然在舊曆除夕前購備白米，但不會購備很多，因為準備幾天應用就夠了。

成盤紀錄：泰國金鳳絲香米每担二一五元，金龍鳳舊香米二一九元，金福仙香米二一五元，紅菊花香三號米一八五元，金觀音香三號米一八五元。中國大陸金稻絲苗二〇九元，才子油粘一五五元，江西絲苗一七八元，文字絲苗一五〇元，天字新絲苗一八二元，丹字絲苗一五八元，西字絲苗一六〇元。

長江藝術公司 經銷

中國書畫　安徽宣紙
湖筆徽墨　石章印泥
端硯歙硯　印譜刻刀
國畫顏料　裱畫材料

本公司新張期內有大量各類凍石章、鈕章及各種尺寸安徽宣紙大特價，歡迎選購。

地址：香港中環皇后大道中118—120號聯盛大厦五字樓

電話：5—448056

股市專欄

為使公司得以分析財務狀況 華航今起暫停掛牌

該公司私人擁有聯系船公司已聘請美國運通亞洲有限公司為顧問 又該公司主席已與數主要貸款銀行聯絡，並獲表示加以支持。

（特訊）近日遭到股價急挫的華光航業投資有限公司昨日發表聲明，已向交易所申請將該公司股份，認股權證及該公司保證之註冊債券由今日起暫停買賣。停牌原因為使該公司得以分析其財政狀況及採取步驟以保證該公司未來之財政穩定。該公司及私人擁有之聯系船公司已聘請美國運通亞洲有限公司為顧問。

該公司主席趙從衍已與數主要貸款銀行聯絡，並已得到彼等表示加以支持，如屬必要時，重組債項，以確保能繼續支付利息及業務支出。此外標準渣打銀行表示對該公司之管理當局及趙氏家族對華光之保證有信心，同時表示原則上提供額外隨時可動用之貸款。趙氏家族擁有該公司百分之四十五股權。同時，該公司主席昨日證實直至本週初所有到期償還之借款本息及業務上應付之賬項，均已清付。

除航運市場一般性不景情況影響外，華光航業受影響主要乃由於租用五艘船隻之澳洲袋鼠航運公司及其他租家之倒閉，該公司業務仍繼續保持正常運作，屬下之船隻全部繼續航行。

待獲得顧問之協助及債權人之合作後，該公司冀能克服目前之航運不景氣，繼續營運，該公司仍有意接收正在建造中之三艘新船。

該公司目前營運之船隊包括九艘運油輪及廿二艘散裝貨輪，總噸重權約為二百五十萬噸，此外該公司在一九八四年購入泛宙航運有限公司，全部發行股份百分之四十五，泛宙航運擁有船隻十三艘，包括多用途之貨輪及散裝貨輪，共約四十八萬五千噸重噸。

此外，趙氏家族擁有之華光地產有限公司之股票將繼續買賣，不受影響，該兩公司目前並無任何財務上之轇轕。

最近市場已盛傳華光航業受到澳洲袋鼠航運公司的倒閉所拖累而出現財務問題因而自上週五起，華光航業遭到大量拋售，股價大幅急跌，該公司昨日收市價為四角，比上週四收市價七角五仙，下跌三角五仙，跌幅達百分之四十六點六七。

港股市交投益感淡靜 做價止跌稍轉回升

全日開做總值一億六千五百一十五萬元，比前日續減少一千三百餘萬元。恒生指數回升一〇點二七，以一七五四點八三收市。做價普遍回升中只電話及恒隆較有力，華光航業做價續急降。

（特訊）昨（廿八）日香港股市復感好轉，恒生指數回升略過十點，以一七五四點三八收市，交投則進一步沉靜，整日四市場交易數值一億六千五百餘萬元，比前日成值減少一千三百餘萬元。當昨日上午開市，各項股票做價已有好轉趨勢，下午十一時，恒生指數已報升十二點之多。然而，交投仍未因而增活，其後做價轉呈牛皮型態，以迄下午收市。從市價走勢足以反映人心觀望意態仍沒有若何改變。

根據香港、遠東、金銀及九龍交易所四市場每日交易數值合計，全日交易數值減至一億六千五百一十五萬元，比前日交易數值續減少一千三百四十三萬元在交易總值中，香港交易所佔四千六百二十六萬元，遠東交易所佔六千七百五十九萬，金銀交易所佔五千一百一十二萬元，九龍交易所佔一十八萬元。至於指數方面，據恒生指數上午十一時報升一二點三四而為一七五六·四五，上午收市指數回降為一七五一·八九，比前日收市升七·七八，下午收市指數復回升為一七五四·三八，全日共升一〇·二七。恒生分類指數均見報升，僅公用類升幅稍大，其餘三項只微報升。遠東指數收市為七八七八·六〇，比前日收市指數升二八·三五，遠東分類指數升幅同屬輕微。金銀綜合指數收市為一四一〇·四一，比前日收市指數升七·九五，金指數為一五四四·七九，比前日收市指數升八·六七，銀指數為一一六五·六六，比前日收市指數升六·七〇。

華光航業與友聯銀行交投仍偏疏少，惟市價則續有較大變化，華光航業急跌勢依然持續，開市做價已驟降至四角四分，比前日收市低跌逾百分之十，隨後做價仍未能穩定，收市價竟降至四角，比前日收市價續跌一角之多，跌幅達百分之二十。友聯銀行做價穩步回升，收市價為一元九角，比前日收市價回升一角。

成盤不脫多集中數項一綫股，做價普遍回升中只局部較感有力，計為恒隆升一角半，電話公司升四角，萬邦航業升一角半，開達實業升三分，新城市地產升三分，信和置業升三分，紅寶石發展升二角，太古洋行B升一角半等，一般之收市價與前日各該項收市價比較榮辱仍只在一兩個價位之間。

東京股市 窄幅升降

（東京一月廿八日電）東京股市好淡爭持，行情整日在狹窄幅上落，股價收市時榮辱互見，東京杜瓊斯平均指數繼上日升二九點七七後，是日再升一〇點五五以一二九九三點六九收市，新市場指數則跌零點一〇而為一〇四一點三五。

市場交投普通，全日總成交量由前市的三億股增至三億五千萬股。

經紀稱，市場初段在沽售家庭用品股份壓力下，表現偏軟，但稍後買盤增加，股價收復前失地。

化工股及電力零件股份帶動升勢，精密儀器股及個別股份漲升。財務股，電力股，地產股，貨倉股及貿易股走勢疲軟。

世界發展股東大會 通過公司自動清盤

（特訊）世界發展昨日舉行股東特別大會及債權人會議，通過將該公司自動清盤，而羅兵咸會計師事務所的DAVID HAGEV及GRAEME JACK已被委任為世界發展清盤人。目前正與商人銀行接洽，出售世界發展上市空殼。

負責會議之律師行發言人表示，在去年底股東大會上，世界發展明目的保留性，在該公司嚴重虧損下，不宜繼續經營，故決定將之清盤，目前，世界發展總負債逾六億零九百萬元，累積虧損逾六億零八百萬元。

發言人表示，該公司遭遇困境，主要為八三年地產低潮遺留下之影響，現時已與商人銀行接觸，出售該公司空殼。

一九八六年一月廿八日

恒生分類指數	收市	升跌
工商類	1515.81	+5.29
金融類	1348.53	+0.87
地產類	2131.50	+10.32
公用類	2348.66	+31.87
遠東分類指數		
銀行類	7728.47	+0.48
公用類	10256.25	+96.70
地產建築類	9498.91	+40.17
工商企業類	6997.47	+12.23
倉塢類	28207.83	+193.20
酒店類	6100.97	+38.94
投資類	5257.26	+72.67
航業類	612.31	+0.04
紡織類	4332.36	+36.14

工商銀行上半年業績 綜合虧損略過一千萬元

據金融事務司林定國在報告中稱，上半年信貸要求雖仍放緩，存款則繼續增長。虧損情況料下半年會降低，明年度可望復現盈利。董事會決定不派發本年度中期息。

（特訊）工商銀行昨日宣佈，截至一九八五年十二月三十一日止六個月內未經審核之綜合淨虧損為一千零八十萬二千元，相等於每股虧損十一仙，與預計相近；八四年度同期，該行則為溢利一千二百萬元，每股溢利十二仙。

工商銀行主席金融事務司林定國在報告中稱，過往六個月雖然信貸要求仍呈放緩，該行之存款繼續增長。本行一直積極處理呆帳及收回成問題之放款，並盡可能採取行動設法將之收回。

他表示，工商銀行管理局正不斷改善操作以縮減成本及改良對客戶之服務。此包括提高電腦操作之水準，故最近已與國際商業機器有限公司簽署合約更換全部現有之電腦終端機。該行正引進修訂之預算及預測程序，以求全面性增強管理及改善管理資訊之提供。同時亦對工作結構作出評估以協助檢討行員之組織及人事政策。

林定國表示，最近輿論界對規模較小之銀行與規模較大之同業競爭所面對之困難有所評論。他認為規模較小但能為客戶（多屬中小型之企業或個體）提供特定服務之銀行，將仍在市場中佔一席位發揮作用，他預料該行將繼續發展。

董事會決定不予派發截至八六年六月三十日止之會計年度之中期股息。董事會希望在未來之六個月內本行會呈穩定之進展。而該行之虧損預料會於截至八六年六月三十日年度內降低，並且可望於八七年六月三十日止之年度中呈現盈利。

尋幽探秘

連挫兩日後，大市又告反彈，惟彈力未見強勁，市場人士觀望情緒依然濃厚，交投平淡，四會成交值僅一億六千餘萬元。

「華航」股價連日急挫，證監處已密切注視事態發展，「華航」亦將於今日暫停掛牌買賣云。

昨日甫開市「華航」即遭迴敏感性拋售，「花伊時」會以四角四仙開造，成值雖不大，惟價位則如水就下，迄下午收市僅成四角無零，較上日收市五角，急跌一角，跌幅達兩成。

「公用股」近日走勢硬朗，一直成為「基金」及「穩陣派」追捧對象，其中又以「電話」走勢更為俏麗，昨日以十一皮一角全日最高價位收市，雖然與新高價十一皮三角僅差兩角，若今市未能有進一步拔升，則態勢未許樂觀也。

公用股普受投資者垂青，市場人士認為與近日油價下跌有關，蓋油價下跌，最大之得益者乃公用事業也。

「馬華事件」餘波盪漾，本港金融業備受衝擊，「鎚王股」普遍弱勢，「獅王」、「恒生」股價躊躇不前，破例宜佈五送一紅股之「東亞」，態況亦不外如是。側聞，馬來西亞「泛電集團」之四億貸款，本港外資銀行估數過半。

·高晉·

一九八六年一月廿八日

遠東會十項成交股數最多股票

股名	股數
愛美高	1,299,000
太平洋行B	1,260,000
依利安達	1,016,000
匯豐	856,588
希慎興業	785,000
港燈	710,130
廖創興	566,000
信和置業	520,000
亞細安	396,000
輝煌太平洋	302,000

怡和收購美國保險公司 資金來自資產所得 海外貸款

透過此次收購行動，建立一個全球性保險業務。

（特訊）怡和控股有限公司董事兼怡和保險顧問集團主席季志昨日表示，在過去的三十個月來，怡和曾經出售多項主要在海外的資產，所得的資金均調回香港，部份是用於償還債務，改善資產狀況，該公司擴展的焦點，正集中在主要業務上的發展。

怡和於日前宣佈斥資四億八千三百萬元收購美國EMETT & CHANDLER保險顧問集團，李志在記者招待會上指出，保險業務為怡和集團一項重要業務環節之一，現時憑藉在香港的發展，透過今次收購行動，建立起一個全球性的保險業務。

季志表示，今次收購美國保險公司的資金來源不成問題，約有百分之四至五資金來自集團去出售資產所得，其餘資金為海外貸款安排。他相信，收購該美國保險公司對怡和集團未來的盈利有很大幫助。

他稱，一九八五年度屬下保險業務獲得滿意業績，但實際增幅，卻不允透露，要至三月份全年業績公佈時才能發表。同時，季志表示，怡和集團另一項業，金融財務環節於八五年業績，亦較上年度有所增長。

季志表示，有關收購，仍需通過一些美國習慣上的手續，估計在三個月後才能完成整項收購行動，屆時該保險公司將易名。他指出，該項收購加強了怡和核心功能業務中最成功的「一環之一」的財務服務。

此外，李志謂，目前無論是龐大的跨國集團或是一些本地機構，均有在全球各地購買保險的需要。經過今次購美國保險公司，集了在美國及英國的實力，加上在世界經濟增長最快的東南亞地區的業務網，怡和已擁有足以與任何同業的對手競爭的條件。

李志稱，合併後，美國公司將成為美國十大內的保險顧問集團，而怡和保險顧問集團更居於世界第八位。另外，他指出，過去出售海外資產所得資金，部份亦用於開設了一百三十六間七·十一便利商店。

縱橫談 大市暫仍持續輕微盤旋

本港股市昨（廿八）日雖則轉現回升，惟是回升勢未感有力，且成值益減少，據恒生指數回升一〇點二七，以一七五四·三八收市。

當上午開市已轉現回升勢，上午十一時之恒生指數已提升一二點三四而為一七五六點四五，開市做價之回升，顯然是英首相戴卓爾已避過一次政治危機的消息間接刺激，指數已重越五十天平均綫，復際大市之好轉，人心理應有良好的反應，而事實表現，大市反而益感淡靜。

昨日兩邊客較大額交投有增晋，在香港交易所方面計長江實業以二十元五角成交五萬股，置地公司以六元四角半成交三十二萬一千股，希慎興業以六角八分，成交一百五十萬股，怡富特別以一元二角六分成交五十萬股，怡和以十二元八角成交二十萬股，新鴻基地產以十二元二角成交五萬六千股等。遠東交易所方面計有中華煤氣以十三元八角成交五萬股，香港電視以六元一角成交十萬股，輝煌太平洋以七元七角成交二十五萬股，太古洋行B以五元成交三十萬股，又以五元零五分成交三十萬股等。金銀交易所計有怡和以十二元八角成交三十萬股等。上述各宗成值合計已接近一千八百萬元，倘除上述成值，昨日之交易數值實質不足一億五千萬元，顯示交投比前日更感淡靜。大市而之力，可想見一般股市人士觀望意態仍甚濃厚。由於沒有利好消息入市刺激，在另一方面由於華光航業市價接連急劇低跌，間接使人心受到影響，亦可能為形成交投沉靜成因之一。

收市後據華光航業突然宣佈由今日起暫停掛牌，並表示已聘請美國運通亞洲有限公司為財務顧問，以分析財務狀況及採取步驟。航運業近多年來因受世界經濟衰退已感經營維艱，去年世界經濟雖已復甦，但與回復旺盛情勢仍甚遠，故對疲弱之航運業幫助不大。儘管華光航業突停牌，料大市不致會受到較大的影響。目前人心最感關注乃油價問題，產油國組織已定於下週舉行會議。基此，在產油國組織會議前，大市暫仍持續輕微盤旋而已。

天椒

新加坡股市 做價微提升

（新加坡一月廿八日電）在缺乏之新消息的刺激下，市場人士採取觀望，新加坡股市在做底下，股價上揚，海峽時報指數升四點四五而報六〇五點五八。

市場指數二二六點九九，升零點〇一。市場全日總成交量由前市六百八十萬股降至六百四十萬股。

酒店股、地產股及商品股變動不大。

澳洲股市 續現堅俏

（雪梨一月廿八日電）雪梨股市週二表現堅俏，海外買家入市興趣增加及倫敦，紐約股市上揚，支持市場上升，普通股指數升二點八而為一〇五點六。市上升股票佔二百三十五項，下降股票佔二百零九項。市場總成交量四千四百七十萬股。礦務股行情頗穩。M-I-M三·〇六元（升點〇八），西方礦務三·六七元（升點〇七）及北破山二·七五元（升點〇五元）。金股做價暢高。

市場鱗爪 陰陽怪氣像霧像花

艾里斯

金魚缸最近嘅形勢，真係「像霧又像花」，陰陽怪氣，無論好友抑或淡友，都冇乜斬獲。

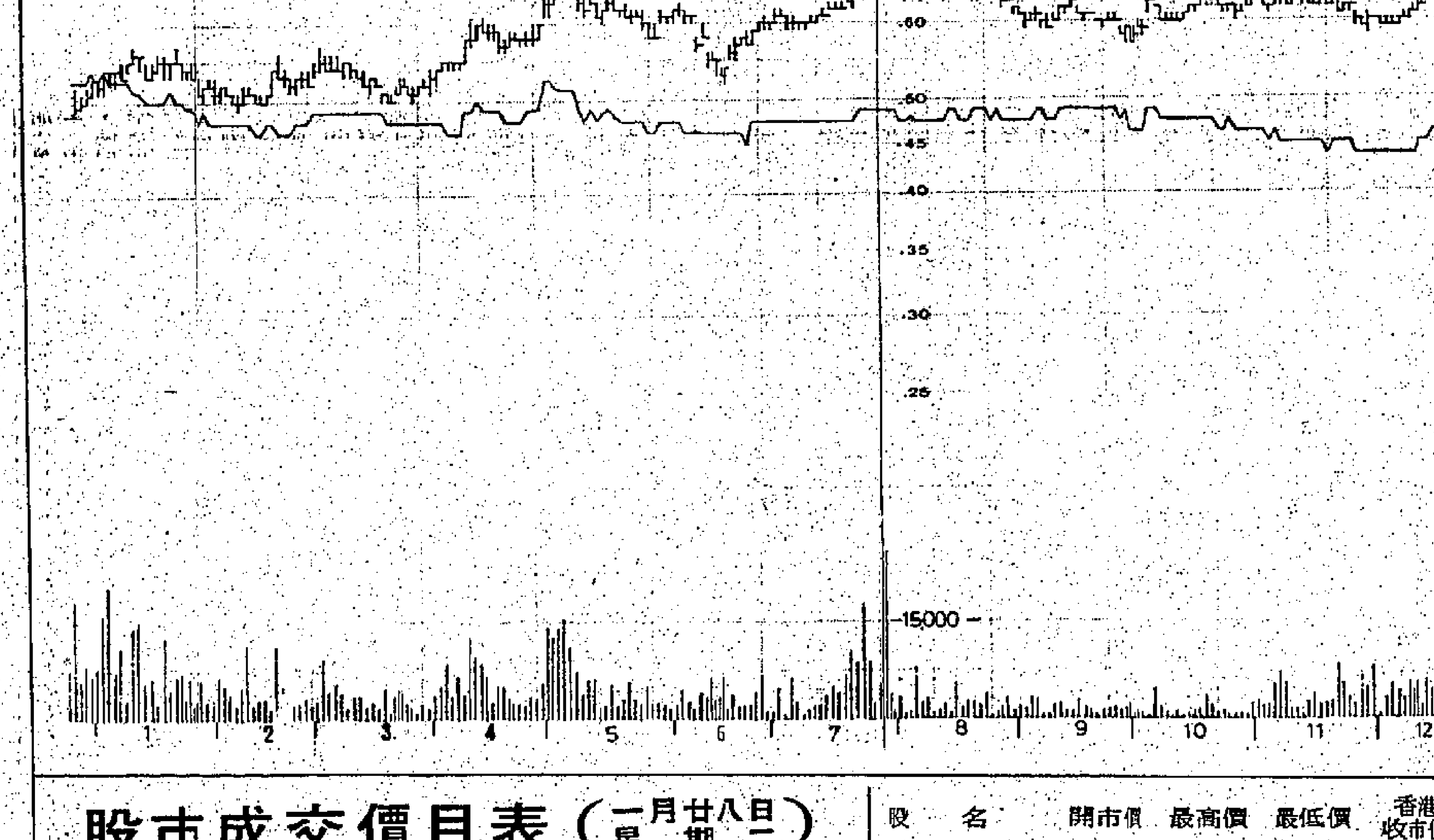
而事實上，由八五年五月至今，每個中期性上升浪，只炒十隻八隻，而到下一個浪，又炒另外十隻八隻，十分難以捉路，這是香江市場漸趨成熟之表現，與七·七三年全部上升，後來又全部下跌，經已不同。

例如最近「又長又實」，由廿二銀升落廿銀，但隻「港島燈」，則在八元九角至八角牛皮，表現強勢，無他，「又長又實」一年半以來，由六銀舞到廿二銀，升幅二倍六，而「港島燈」只由四銀九升至八銀九五，升幅只有八分六，根本冇乜獲利盤。

再者，「港島燈」目前仍有六厘息，而「又長又實」只有二厘，而「獅子山銀莊」亦有五厘幾，所以，遲早輪到呢類升幅唔大，而息口又高嘅「靚股」。

經過昨年幾嚟大幅上升，目前到咗檢閱嘅時候，但近期跌得較多嘅「債王」、「大泡和」、「大吉A」、「行街」等，因為升幅太大，而八五年五月已到頂之銀行股，及七八月到頂之公用股與「港島燈」等，則企穩而蠢蠢欲動。

昨天以一七五四·三八收市，經幾天與恒指五十天移動平均數爭持後，昨重返其上，而「傳聲筒」、「港島燈」、「半島燈」、「大吉A」、「又長又實」等，將帶動大市上升。



希慎興業

恒生指數比前彈升十點多。但成交縮減少至一億六千多萬，大市仍處於調整期，雖望在短期內出現突變。

希慎興業：在突破六角七分後，會升至七角三分。適逢大市向下調整，該股也不能避免，但下調壓力並不大，因此仍可有望重回七角的高位之上，但跌破六角五分則會破壞上升勢。

股市成交價目表（一月廿八日 星期二）

香港會成交：46,260,000元 遠東會成交：67,590,000元

金銀會成交：51,120,000元 九龍會成交：180,000元

四會成交總額：165,150,000元

恒生指數：1754.38升10.27 遠東指數：7878.60升28.35

金指數1544.79升8.67 銀指數1165.66升6.70 金銀指數 1410.41升7.95

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
（一）銀行及財務類						
東亞銀行	25.50	25.50	25.20	25.30	25.30	25.30
恒生銀行	47.75	47.75	47.50	47.50	47.50	47.50
匯豐銀行	8.00	8.05	7.95	8.00	8.00	8.00
工商銀行	—	—	—	—	—	—
嘉華銀行(暫停牌)	—	—	—	—	—	—
國銀亞洲	0.0725	0.0725	0.0725	—	0.0725	—
永盛財務	—	—	—	—	—	—
友聯銀行	1.84	1.90	1.80	1.84	1.90	1.90
永隆銀行	35.25	35.25	35.25	35.25	35.25	35.25
怡和證券	14.50	14.60	14.40	14.40	14.60	14.50
（二）債券類						
港燈債券7.25%	92.0%	92.0%	92.0%	92.0%	92.0%	92.0%
港燈認股權證	17.70	17.80	17.60	17.70	17.60	17.70
和黃認股權證	14.60	14.60	14.60	—	—	14.60
九倉債券7.5%	—	—	—	—	—	—
和黃債券	92.0%	92.0%	92.0%	—	92.0%	—
置地債券8%	82.0%	82.0%	82.0%	—	—	82.0%
置地認股權證86	12.50	12.50	12.50	—	—	12.50
怡和認股權92	0.76	0.78	0.76	—	0.78	0.77
置地認股權證91	2.85	2.85	2.825	2.825	—	2.85
置地優先普通股	6.65	6.75	6.65	6.75	6.70	6.75
（三）公用事業類						
中華電力	16.40	16.50	16.30	16.40	16.30	16.30
中華巴士	13.20	13.20	13.00	—	13.00	13.00
海底隧道	10.10	10.10	10.10	10.10	10.10	10.10
港燈集團	8.00	8.85	8.80	8.85	8.85	8.85
中華煤氣	13.80	13.90	13.70	13.80	13.80	13.70
電話公司	10.90	11.10	10.90	11.10	11.10	11.10
油蔴地小輪	3.825	3.875	3.825	—	3.85	3.825
九龍巴士	10.00	10.10	10.00	—	10.00	10.10
（四）工商企業類						
聯合企業	8.90	8.90	8.90	—	—	8.90
依利安達	0.29	0.29	0.28	—	0.285	0.285
蜆殼電器	0.95	0.95	0.94	—	0.95	0.94
其士	—	—	—	—	—	—
開達實業	1.62	1.63	1.61	1.62	1.62	1.62
迪生創建	—	—	—	—	—	—
德昌電器	2.90	2.90	2.90	2.90	—	—
金山實業	1.28	1.28	1.27	—	1.27	1.27
寶威	—	—	—	—	—	—
愛美高	0.62	0.63	0.61	0.62	0.62	0.62
王氏工業	0.79	0.80	0.79	0.79	0.79	0.79
第一太平實業	2.20	2.25	2.20	2.20	2.25	2.25
周生生	2.85	2.85	2.85	—	—	2.85
莊士集團	—	—	—	—	—	—
和記黃埔	26.80	26.90	26.80	26.80	26.80	26.80
能達科技	—	—	—	—	—	—
怡和	12.90	13.00	12.80	12.90	12.80	12.90
利豐	—	—	—	—	—	—
利民實業	—	—	—	—	—	—
連卡佛A	—	—	—	—	—	—
吉正	—	—	—	—	—	—
彩星實業	—	—	—	—	—	—
樂聲電子（除息）	0.58	0.60	0.57	—	0.60	0.57
太古洋行A	30.50	30.75	30.25	30.50	30.50	30.50
新鴻基	1.27	1.27	1.26	1.26	1.26	1.26
瑞興公司	—	—	—	—	—	—
先施公司	17.50	17.50	17.40	17.50	17.50	17.40
永安公司	1.54	1.54	1.54	—	1.54	—
永安集團	2.10	2.10	2.10	—	2.10	2.10
仁孚	—	—	—	—	—	—
英之傑	—	—	—	—	—	—
（五）地產建築類						
亞細安	0.25	0.25	0.23	—	0.23	0.23
紀德置業	—	—	—	—	—	—
世紀城市	0.1125	0.1125	0.1125	—	—	0.1125
長江實業	20.40	20.50	20.30	20.50	20.50	20.40
莊士置業	0.265	0.265	0.265	—	0.265	0.265
四海地產	—	—	—	—	—	—
遠東發展	0.56	0.56	0.55	0.56	0.56	0.56
第一城市	1.28	1.28	1.00	—	1.28	1.00
金山地產	—	—	—	—	—	—
德智發展	—	—	—	—	—	—
鷹君地產	0.72	0.72	0.71	—	0.71	0.72
恒隆	6.25	6.30	6.15	6.20	6.30	6.30
夏利文	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	—
恒基兆業	1.96	1.97	1.95	1.95	1.97	1.95
協成行	—	—	—	—	—	—
置地公司	6.50	6.50	6.45	6.50	6.45	6.50
信託A	11.30	11.30	11.30	—	11.30	—
合和	2.30	2.35	2.30	2.30	2.325	2.35
新昌集團	1.36	1.38	1.36	—	1.36	1.38
新昌地產	0.91	0.91	0.89	—	0.91	0.89
希慎興業	0.68	0.68	0.67	0.68	0.68	0.67
激成投資	—	—	—	—	—	—
亨隆地產	2.075	2.075	2.075	—	2.075	—
瑞安	—	—	—	—	—	—
廖創興	1.90	1.90	1.81	—	1.90	1.88
建煌新記	0.32	0.33	0.315	0.32	0.32	0.32
利興發展	1.61	1.61	1.60	—	—	1.60
利安地產	—	—	—	—	—	—
美居集團	1.95	1.95	1.95	—	1.95	—
萬邦投資	—	—	—	—	—	—
新城市地產	1.70	1.70	1.68	1.70	1.70	1.70
新世界發展	6.55	6.60	6.55	6.55	6.55	6.60
鴻易國際	0.45	0.45	0.43	0.43	0.45	—
百利保	4.40	4.425	4.40	—	—	4.425
保華建築	2.025	2.025	1.98	2.025	2.025	2.025
聯邦地產A	6.30	6.30	6.25	—	6.25	6.25
信和置業	0.91	0.93	0.91	0.91	0.93	0.92
兆安地產	2.25	2.25	2.25	—	—	2.25
大新公和	5.15	5.20	5.15	—	5.20	5.20
新鴻基地產	12.20	12.30	12.20	12.20	12.20	12.20
大昌地產（除息）	1.87	1.87	1.85	1.86	1.87	1.86
天德地產	—	—	—	—	—	—
大生地產	—	—	—	—	—	—
泰盛發展	3.15	3.175	3.15	—	3.15	3.15
德榮建築	0.63	0.64	0.63	0.63	0.64	0.64
大寶地產	0.12	0.125	0.12	—	0.1225	0.12
華光地產	0.87	0.87	0.86	0.87	0.87	0.87
永泰發展	4.15	4.175	4.15	4.15	4.175	4.175
世界發展(暫停牌)	—	—	—	—	—	—
華信地產	—	—	—	—	—	—
輝煌	7.80	7.90	7.70	7.80	7.85	7.85
（六）倉塢運輸						
中華造船	0.95	0.96	0.95	—	0.96	—
亞洲航業	1.03	1.06	1.03	1.04	1.04	1.06
九龍倉	7.25	7.30	7.25	7.30	7.30	7.25
萬邦航業	3.80	3.80	3.70	—	3.80	3.80
海南發展	—	—	—	—	—	—
東方海外(暫停牌)	—	—	—	—	—	—
安全貨倉	2.85	2.85	2.85	—	2.85	—
華光航業	0.43	0.44	0.40	0.44	0.40	0.41
隆豐國際	2.50	2.525	2.50	—	2.525	2.5 25
偉進航運	—	—	—	—	—	—
（七）酒店旅遊						
凱聯國際	—	—	—	—	—	—
遠東酒店	0.67	0.67	0.67	0.67	0.67	—
海港企業	—	—	—	—	—	—
大酒店	36.00	36.25	36.00	36.00	36.00	36.00
美麗華酒店	4.125	4.15	4.00	4.00	4.10	4.15
百樂酒店	1.90	1.90	1.90	—	—	1.90
富豪酒店	1.25	1.25	1.24	1.25	1.25	1.25
富麗華酒店	—	—	—	—	—	—
（八）紡織製衣						
鱷魚恤（除息）	4.10	4.10	4.10	—	4.10	—
南豐紗廠	29.50	29.70	29.50	—	29.60	—
南洋紗廠	64.00	64.00	64.00	—	64.00	—
南海紗廠	7.90	7.90	7.80	—	7.80	8.00
裕泰製衣	—	—	—	—	—	—
南聯實業	5.95	5.95	5.90	5.95	5.95	5.95
長江製衣(除息)	—	—	—	—	—	—
（九）其它						
海化大同	16.10	16.00	16.00	—	16.00	—
環球電子(暫停牌)	—	—	—	—	—	—
忠德石油	—	—	—	—	—	—
IMPALA	12.70	12.80	12.70	—	12.70	12.70
康力投資	1.18	1.20	1.18	—	1.20	—
青洲英坭	7.90	7.90	7.85	—	7.90	7.85
港機工程	22.30	22.40	22.30	22.30	22.40	22.40
香港電視	6.15	6.15	6.10	6.10	6.10	6.10
茂昌眼鏡	—	—	—	—	—	—
立興織造	5.55	5.60	5.55	5.55	5.60	—
南順	—	—	—	—	—	—
菲立斯礦	—	—	—	—	—	—
生力啤酒	9.50	9.50	9.40	—	9.40	9.50
邵氏	1.97	1.97	1.95	1.95	1.95	—
森那美	—	—	—	—	—	—
南華早報	78.00	78.00	78.00	—	78.00	—
寶光實業	1.88	1.88	1.88	—	1.88	—
紅寶石發展	3.70	3.70	3.70	—	3.70	—
宋加刺膠	—	—	—	—	—	—
人頭馬	—	—	—	—	—	—

入口船期表

船名	西名	何處來	日期	公司
派賓	PIKEBANK	基隆	廿九	日郵
先鋒	KANSAI PIONEER	台灣	廿九	港郵
永安	YONGAN	福州	廿九	華運
東方閣員	ORT.MINISTER	美國	廿九	港郵
中利	CHUNG LIE	曼谷	廿九	緯利
耐能	SL.ENDURANCE	美國	廿九	海陸
美國貿易	AM.TRADER	美國	廿九	美輪
東方迅航	SCANDUTCH ORIENT	基隆	廿九	賚隆
長盛	EVER LOADING	台灣	廿九	利達
甲斐丸	KAI MARU	基隆	廿九	日郵
明春	MING CHUN	基隆	廿九	華海
查理士禮士	CHARLES LYKES	美國	廿九	怡和
銀湖	SILVERI LAKE	日本	廿九	大源
亞洲翡翠	ASIAN JADE	澳洲	廿九	太古
亞利安馬士基	ADRIAN MAERSK	阿拉伯灣	廿九	馬士基
韓國元眞	KOREAN WONIS JIN	美國	廿九	利洲
華安	HUA AN	福州	廿九	華運
亞積家	LANKA AJITHA	台灣	廿九	東亞
立山	LI SHAN	天津	廿九	招商局
靈江	LING JIANG	寧波	廿九	招商局
長信	EVER TRUST	台灣	三十	利達
芝山四號	ZHI SHAN 4	下塞	三十	華運
美上美	BOONKRONG 2	曼谷	三十	振盛行
渣華利皮亞	NL.NAPIER	基隆	三十	渣華
神戶	KOBE	日本	三十	山下
東方先達	ORT.CEDAR	日本	三十	中央
林海二五	LIN HAI 25	曼谷	三十	三賚
柯米卡布	AL MIRQAB	台灣	三十	怡和
福朗	LUCKY PINE	日本	三十	協成
威霸騎士	CHEVALIER VALBELLE	基隆	三十	沙嗜
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	釜山	三十	福來
大運	GREAT FORTUNE	日本	三十	川崎
胡佛總統	PRES.HOOVER	美國	三十	總統
安達馬士基	ANDERS MAERSK	歐洲	三十	馬士基
海民	HAI MING	高雄	三十	永裕
海運	HAI YUN	台中	三十	永裕
海春	HAI CHUN	基隆	三十	永裕
海皇石榴	NEP.GARNET	美國	三十	港恒
穗高丸	HOTAKA MARU	美國	三十	中央
	DANG RATHANA	日本	三十	康德
	KYOWA VIOLET	新畿內亞	三十	怡和
萬利	WANLIE	台灣	三十	緯利
帕澤爾克	PASEWALK	日本	三十	東亞
錦江	KEUMGANG GLORY	釜山基隆	三十	東宇
中華瑞祥	R.R. RATNA	印尼高雄	三十	港郵
珍珠泉	ZHENZHUQUAN	青島	三十	華夏
陶南一號	DONAM 1	釜山	卅一	港興
汀江	TING JIANG	上海	卅一	輝騰
協和奧吉	KYOWA ORCHID	關島	卅一	怡和
多沙灣	SANDYS BAY	曼谷	卅一	海陸
華佳	HUA JIA	馬尼拉	卅一	賚隆
長昇	EVER ORIENT	台灣	卅一	利達
春日丸	KASUGA MARU	高雄	卅一	日郵
麗華碧琪	RAGNA BAKKE	弗里曼特爾	卅一	森那美
伊斯蘭堡	ISLAMABAD	新加坡	卅一	東海
富山	TOYAMA	日本	卅一	賚隆
阿拉斯九	ATLAS MARU	日本	卅一	大三
自由	SL.FREEDOM	美國	卅一	海陸
利芝娜馬士基	REGINA MAERSK	美國	卅一	馬士基
柏剛武夫	KHUD.PAKHOMOV	歐洲	卅一	華林
快樂星	HAPPY STAR	釜山	卅一	新興
	BAISA 39	台灣	卅一	輝騰
明城	KOTA MEGAH	新加坡	卅一	太平
世界之獅	WORLD LION	新加坡	卅一	海陸
蓮娜	REINA	馬尼拉	卅一	怡和
衢江	QU JIANG	寧波	卅一	招商局
上海	SHANG HAI	上海	卅一	招商局
大西洋虹	ATLANTIC RAINBOW	馬尼拉	卅一	富必
新海虹	NEW HAI HUNG	上海	一日	華運
新雪梨	ZIM SYDNEY	新加坡	一日	新興
白河口	BAI HE KOU	上海	一日	遠運
南望灣	LAMON BAY	高雄	一日	川崎
麥堅尼馬士基	MCKINEY MAERSK	新加坡	一日	馬士基
韓國長壽	KOREAN CHANCE	歐洲	一日	朝陽
長惠	EVER GRACE	美國	一日	利達
泰國翡翠	THAI JADE	曼谷	一日	港郵
澳加	UCKA	釜山	一日	海運
南華	NAN HWA	台灣	一日	欣洋
天躍	TIAN YUE	天津	一日	輝騰
倫娜	LUNA	日本	一日	美邦
陶南九號	DONAM 9	釜山	一日	港郵
海民	HAI MING	高雄	一日	永裕
百保佩	BARBER PERSEUS	新加坡	一日	百保利
韓國好希望	KOREAN JACEJIN	高雄	一日	利洲
	PLATYTERA	日本	一日	大三
明滿	MING MOON	美國	一日	華海
美新澤西	AMERICAN NEW JERSEY	美國	一日	美輪
木星	JUPITER	釜山	一日	港興
金華	KING HWA	高雄	一日	永裕
晴川二號	QING CHUAN 2	南通	一日	華運
馬士基天保	MAERSK TEMPO	馬尼拉	一日	馬士基
南華	NAN HWA	台灣	一日	欣洋
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	二日	永裕
新馬尼拉二號	ZIM MANILA 2	菲律賓	二日	新興
彩虹	RAINBOW	釜山	二日	港興
天龍	TIAN LONG	天津	二日	輝騰
艾森豪總統	PRES.EISENHOWER	美國	二日	總統
普里培	NOVIKOV PRIBOY	日本	二日	華林
南泰公主	NANTAI PRINCESS	台灣	二日	欣洋
太平洋陽光	PACIFIC SUNSHINE	美國	二日	太古
倫娜	LUNA	日本	二日	美邦
馬士基文天	MAERSK CLEMENTINE	美國	二日	馬士基
沙烈達	SARITA	美國	二日	偉特
泰來	TAI LAI	高雄	三日	永裕
海勇	HAI YONG	台中	三日	永裕
海隆	HAI LONG	基隆	三日	永裕
皇星	ROYAL STAR	釜山	三日	新興
怡春	YI CHUN	基隆	四日	大榮
金星	VENUS	日本	四日	美邦
大同二號	TA TUNG 2	高雄	四日	永裕

今日空郵（星期三）　截郵時間

	信件	郵包
印度	上午十一時	
也門人民民主共和、台灣	上午十一時	上午十時
印尼、泰國、菲律賓	正午十二時	上午十一時
汶萊、馬來西亞半島	下午一時	正午十二時
吉布地、留尼汪、馬達加斯加	下午三時	
毛里裘斯、塞昔爾	下午三時	下午二時
沙勞越	下午三時	
印度、沙巴	下午四時	下午三時
莫三鼻給、扎伊爾、卡塔爾、約旦、阿富汗、伊拉克、法屬玻利尼西亞	下午五時	
以色列、南非、肯雅、塞浦路斯、英國及北愛、阿拉伯聯合酋長國、叙利亞、黎巴嫩、愛爾蘭共和、葡萄牙、西班牙、挪威、瑞典、瑞士、芬蘭、比利時、尼日利亞、法國、意大利、丹麥、奧地利、利比亞、西德、希臘、荷蘭、巴林、沙地阿拉伯、科威特、安曼、埃及、澳洲、西澳洲、紐西蘭、巴布亞新畿內拉、那魯、孟加拉、尼泊爾、新加坡、日本	下午五時	下午四時
南韓、美國、瑪利安娜羣島、緬甸、巴西、阿根廷、夏威夷	下午六時	下午四時

今日平郵

	信件	郵包
巴哈馬		下午四時
巴拿馬、秘魯、千里達、委內瑞拉、蘇利南、埃塞俄比亞、塞內加爾、塞拉利昂	下午五時	
美國、夏威夷、哥倫比亞、牙買加、也門人民民主共和、沙地阿拉伯	下午五時	下午四時

出口船期表

船名	西名	往何處	日期	公司
美洲綫				
長宏	EVER GRAND	紐約	廿九	利達
韓國元首	KOREAN WONISONE	加州紐約	廿九	利洲
查理士禮士	CHARLES LYKES	檀香山加州	廿九	怡和
美國貿易	AM.TRADER	加州紐約	廿九	美輪
東方閣員	ORT.MINISTER	加州紐約	三十	港郵
亞林美達	ALAMEDA	加州西北太平洋	三十	賚隆
安達馬士基	ANDERS MAERSK	加州紐約	三十	馬士基
穗高丸	AOTAKA MASU	西北太平洋	三十	中央
耐能	SL.ENDURANCE	西北太平洋	三十	海陸
古北口	GU BEI JOU	西北太平洋	卅一	招商局
海皇石榴	NEP.GARNET	西北太平洋	卅一	港恒
美新澤西	AMERICAN NEW JERSEY	加州紐約	一日	美輪
自由	SL.FREEDOM	西北太平洋	一日	海陸
明滿	MING MOON	洛杉磯紐約	一日	華海
麥堅尼馬士基	MCKINNEY MAERSK	加州紐約	一日	馬士基
青洲	YOUNG CHAU	加州	一日	香島
長惠	EVER GRACE	加州	一日	利達
山新丸	YAMASHIN MARU	加州	二日	汎洋
馬士基基文天	MAERSK CLEMENTINE	紐約	二日	馬士基
亞洲丸	ASIA MARU	西北太平洋	二日	川崎
百保佩	CARBER PERSEUS	西北太平洋紐約	二日	百保利
艾森豪總統	PRES.EISENHOWER	加州	三日	總統
太平洋陽光	PACIFIC SUNSHINE	西北太平洋	三日	太古
長智	EVER GENIUS	紐約	三日	利達
沙烈達	SARITA	加州	三日	偉特
紐約	HANJIN N.Y.	紐約美國東岸	四日	天祥
奧蘭橋	BAY BRIDGE	西北太平洋	四日	川崎
新麥比利亞	ZIM IBERIA	洛杉磯紐約	四日	新興
海皇象牙	NEP.IVORY	西北太平洋	四日	港恒
比叡丸	HIEI MARU	西北太平洋	四日	中央
中華良相	ORT.VREMIER	加州紐約	五日	港郵
瑪嘉烈禮士	MARGARET LYKES	檀香山加州	五日	怡和
皮雅士總統	PRES.PIERCE	加州西北太平洋	五日	總統
歐洲綫				
派賓	PIKEBANK	地中海	廿九	日郵
長盛	EVER LOADING	歐洲	廿九	利達
天門	TIAN MEN	地中海	卅一	招商局
富山	TOYAMA	歐洲	卅一	賚隆
長昇	EVER ORIENT	地中海	卅一	利達
威霸騎士	CHEVALIER VALBELLE	地中海	卅一	沙嗜
帕澤瓦爾克	PASEWALK	歐洲	卅一	東亞
柏剛武夫	KHUD PAKHOMOV	歐洲	卅一	華林
春日丸	KASUGA MARU	歐洲	一日	日郵
	BAISA	地中海	一日	輝騰
韓國好希望	KOREAN JACEJIN	歐洲	二日	利洲
青河	QINGHE	英國歐洲	三日	招商局
汾河	FENHE	英國歐洲	三日	招商局
明富	MING FOSTUNE	歐洲	四日	華海
自由	LIBERTY	地中海	四日	海柏
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	歐洲	五日	馬士基
東方珊瑚	EASTERN CORAL	地中海	六日	懋德
萊滋加	RIJEKA	地中海	七日	邊行
澳洲綫				
苗尼亞	MEONIA	菲明圖	廿九	賚隆
龍珠島	PEARL ISLAND	澳洲	廿九	香島
亞洲翡翠	ASIAN JADE	澳洲	三十	太古
	KYOWA VIOLET	南太平洋島	三十	怡和
拉蒙灣	LAMON BAY	菲明圖	一日	川崎
白河口	BAI HE KOU	澳洲	一日	遠運
新雪梨	ZIM SYDNEY	澳洲	一日	新興
捷成南越	JEBSEN SOUTHLAND	新西蘭	二日	森那美
桂林	KWEILIN	新西蘭	二日	太古
普里諾	NOVIKOV PRIBOY	澳洲	二日	華林
海洋專使	OCEANIA COURIER	新畿內亞	六日	怡和
印・巴・中東綫				
派賓	PIKEBANK	紅海	廿九	日郵
亞積家	LANKA AJITHA	科倫坡	廿九	東亞
柯米卡布	AL MIRQAB	阿拉伯灣	三十	怡和
甲斐丸	KAI MARU	逝打	三十	日郵
茂利怡美利	MURRAYEVRETT	吉大港印度	卅一	福來
柏剛武夫	KHUD PAKHOMOV	逝打	卅一	華林
金奧克蘭	GOLDEN AUCKLAND	紅海	一日	嘉聯
伊斯蘭堡	ISAMABAD	科倫坡阿拉伯灣	一日	東洋
	PLATYTERA	紅海	二日	大三
明城	MING CHENG	阿拉伯灣	二日	招商局
澳加	UCKA	孟買喀拉蚩	二日	海運
斯里馬尼	LANKA SRIMANI	科倫坡	三日	東亞
艾森豪總統	PRES.EISENHOWER	阿拉伯灣	三日	總統
明富	MING FORTUNE	逝打	四日	華海
新綠洲	NEW OASIS	阿拉伯灣	四日	大三
新墨爾砵	ZIM MELBOURNE	依力	四日	新興
長旺	EVER LIVING	逝打	五日	利達
東南亞綫				
長盛	EVER LOADING	新加坡	廿九	利達
海皇瑪瑙	NEP.AGATE	馬尼拉	廿九	港恒
華納沙地	AND.WANASATYA	印尼	三十	亞利來
金星	GEMINI STAR	印尼	三十	五洋
銀湖	SILVER LAKE	新加坡巴生	卅一	大源
萬利	WAN LIE	新加坡曼谷	三十	緯利
松星	SEKI NAGOYA	新加坡巴生	三十	三利
福朗	LUCKY PINE	新加坡巴生庇能	卅一	協和
中華瑞祥	R.R. RATNA	雅加達泗水	卅一	港郵
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	新加坡	卅一	福來
利芝娜馬士基	REGINA MAERSK	新加坡巴生	卅一	馬士基
錦江	KEUMGANG GLORY	雅加達新加坡	卅一	東宇
大運	GREAT FORTUNE	沙巴山打拔	卅一	川崎
神戶	KOBE	新加坡巴生	卅一	山下
士必信	SPECO TRUST	汶萊納閩古晉詩巫	卅一	國光
東方先達	ORIENTAL CEDAR	新加坡巴生庇能	一日	中央
山宮三號	ZUN KUNG 3	印尼	一日	賚輝
台灣・日本・釜山綫				
興華	HSING HWA	高雄	廿九	永裕
先鋒	KANSAI PIONEER	高雄日本	廿九	港郵
長宏	EVER GRAND	高雄	廿九	利達
光輝貨櫃	GLORY CONTAINER	台灣	廿九	威商
永大	EVER GRAND	釜山日本	廿九	利達
中利	CHUNG LIE	釜山日本	九九	緯利
明春	MING CHUN	日本	廿九	大務
寶利星	BONNY STAR	釜山	廿九	新興
亞利安馬士基	ADRIAN MAERSK	日本	廿九	馬士基
嘉禾	JIA HE	廈門	三十	華運
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	三十	永裕
駿山	JUN SHAN	上海	三十	招商局
海興	HAI XING	上海	卅一	招商局
宜豐	YI FENG	張家港	卅一	華成
廣州	KWANG CHOW	新港	卅一	華夏
協和奧吉	KYOWA ORCHID	關島	卅一	協和
新海利	NEW HAI LEE	上海	卅一	華運
永安	YONG AN	福州	一日	華運
伊斯蘭堡	ISLAMABAD	釜山日本	一日	東海
陶南一號	DONAM 1	釜山	一日	港興
快樂星	HAWY STAR	釜山	一日	新興
麥堅尼馬士基	MCKINNEY MAERSK	日本	一日	馬士基
汀江	TING JIANG	上海	一日	輝騰
嘉禾	JIA HE	廈門	一日	華運
福興二號	FOO HSING 2	高雄	一日	永裕
貿易貨櫃	TRADE CONTAINER	台灣	一日	威商
南華	NAN HWA	台灣	一日	欣洋
華安	HUA AN	福州	二日	華運
倫娜	LUNA	日本	二日	美邦
海民	HAI-MING	高雄	二日	永裕
非洲綫				
基士艾莎賓	CHRISTINA ISABEL	南非	廿九	天祥
渣華利皮亞	NL.NAPIER	西非	三十	渣華
	BALDER JIANGCHOW	西非	一日	威商
阿拉斯丸	ATLAS MARU	東非	一日	大三
南泰公主	NANTAI PRINCESS	南非	二日	欣洋

航訊

八三年開始增購一百艘
中國遠洋運輸公司
旗下船舶逾六百艘

（特訊）自一九八三年開始，中國國營的船務公司共購了一百艘船，令到在一九八四年國營公司所運載的貨物達到四千八百八十萬噸，比八三年上升了百分之十四點三。

據日本船舶貿易報說，中國遠洋運輸公司的船隊，共有六百一十四艘。

該公司的船隊運輸了中國對外貿易出入口七成的貨量。

該公司現有九十四條遠洋航綫，包括廿五條貨櫃服務，分佈於主要的港口如大連、廣州、青島和上海。

柯米卡即駛中東
威霸騎士明泊現代橋
南非瓦爾二月初抵達

（本報訊）怡和船務代理有限公司代理之柯米卡（AL MIRQAB）號貨櫃輪，於本月廿九日（星期三）由高雄入口，碇泊在現代橋上落貨，即日開行，駛往阿拉伯灣文那哥賓士，杜拜，沙渣，達文，利雅得，科威特，巴林，阿布達比，都夏。

日本郵船（香港）有限公司代理之威霸騎士（CHEVALIER VALBELLE）號貨櫃輪，於本月三十日（星期四）由台灣到達，停泊在現代橋上落貨，翌日離港，直航地中海巴薩倫那，馬賽，熱那亞，的港。

大阪商船三井船舶（香港）有限公司代理之南非瓦爾（SA VAAL）號貨櫃輪，於下月五日（星期三）由基隆入口，停泊在現代橋上落貨，翌日開行，前赴南非德班，伊利沙伯港，開普敦。

（圖中華造船廠主席及創辦人王華生。（本報記者攝））

快樂星月底返釜山
甲斐丸碇泊現代橋

（本報訊）新興行船務有限公司代理之快樂星（HAPPY STAR）號貨輪，於本月三十日（星期四）由釜山到達，停泊在B號泊上落貨，翌日啓航，返回釜山。

大阪商船三井船舶（香港）有限公司代理之甲斐丸（KAI MARU）號貨櫃輪，於本月廿九日（星期三）自基隆抵港，碇泊在現代橋起落貨，翌日開行，直放紅海逝打，亞卡巴。

聯合先鋒有期訪印巴
易洋訂除夕返津
山新丸星期日到

（本報訊）大阪商船三井船舶（香港）有限公司代理之聯合先鋒（ALLIED PIONEER）號貨櫃輪，於下月七日（星期五）自日本抵達，停泊在A號泊起落貨，翌日啓碇，駛往孟加拉灣吉大港，加爾各答。

輝騰有限公司代理之易津（TRADE RELISH）號貨櫃輪，於下月七日（星期五）由天津到達，停泊在現代橋上落貨，八日啓碇，直返天津新港。

汎洋航運有限公司代理之山新丸（YAMASHIN MARU）號貨櫃輪，於下月二日（星期日）由台灣到達，停泊在現代橋上落貨，翌日開行，前往美國西岸洛杉磯，渥蘭，兼收西雅圖，溫哥華，砵蘭，多倫多，滿地可，紐約，波士頓，費城，波的摩，諾福克，沙灣拿，積遜威，聖約翰。

日航國內航班
增設超等客位

（本報訊）日本航空公司今日宣佈，該公司飛行國內班機將於今年三月一日起增設超等客位。

超等客位斜椅長度為四十吋，而國內班機標準座位斜椅長度則為三十四吋。

日航將在七四七珍寶機上層設超等客位，座位視乎機種大小由十六至二十個不等。

東京至大阪超等客位附加費單程為六千日圓，札幌至那霸附加費為一萬日圓。

此外，日航更在上午九時前起飛之國內班機供應熱餐（東京大阪及大阪福岡班機除外），班機所供應之膳食包括日式粥早餐及菜飯等，同時每周改變品種。

派敦經由台灣來
芝山四號明天抵達
寶利雅士下週一開

（本報訊）港恒海運有限公司代理之派敦（PATHOON）號貨櫃輪，於下月二日（星期日）由台灣到達，停泊在國際四號橋上落貨，翌日啓碇，直放新加坡及台灣高雄，基隆。

華潤運輸倉儲有限公司代理之芝山四號（ZHI SHAN NO. 4）號貨櫃輪，於本月三十日（星期四）由下塞入口，停泊在B號泊上落貨，下月三日啓航，返回上海。

中央航業有限公司代理之寶利雅士（BONITA ACE）號貨櫃輪，於下月四日（星期二）由台灣到達，停泊在現代橋上落貨，即日啓碇，前赴台灣及日本、兼收馬尼拉，美加西岸貨。

新愛比利亞下週二到
新安順將駛印尼
南進從釜山來港

（本報訊）新興行船務有限公司代理之新愛比利亞（ZIM IBERIA）號貨櫃輪，於下月四日（星期二）由美國抵港，停泊在現代橋上落貨，即日啓碇，前赴美國洛杉磯、紐約、京士頓、沙灣拿、及地中海巴薩倫那、比利尤斯、那不勒斯、利華路。

聯航船務有限公司代理之新安順（NEW ANGELITA）號貨輪，於下月三日（星期一）由印尼抵達，停泊在B號泊起落貨，七日開行，直放印尼耶加達、三寶壟、泗水。

東發航運有限公司代理之南進（HWAP YUNG NAMJIN）號貨輪，於下月四日（星期二）由釜山到達，停泊在B號泊上落貨，即日開行，直放釜山。

倘有航訊刊在八張二頁

中華船廠成立逾四十年備嘗艱苦
在港建立造船王國
王華生發跡憑堅毅

（特稿）面對造船工業不景，中華造船廠有限公司依然有良好的表現，大家是有目共睹的，但它的創立，却鮮人知曉。據該公司主席及創辦人王華生表示，成立是經過很多波折的。

在一九三七年，只得十三歲原籍廣東東莞的王華生，原想到廣州培正中學讀書，但由於日本侵華，他輾轉間在一九三八年到了香港，並進了九龍黃埔船塢當鉚接學徒。

除了日間在船塢工作外，晚上他更到夜校進修造船的課程。但他只工作了十八個月，中國已經進入全面抗戰時期。到了十七歲時，由於愛國觀念的驅使，再加上華人在船塢沒有地位，所以，見到中國招請修理及鉚接飛機的技術員，就毅然前往投考，但結果失敗而回。上司得悉他考這次試，對他產生敵視，再加上他曾為同事爭取加薪的行動失敗，所以覺得繼續在船塢逗留亦無意義，遂毅然離開船廠。

其後，他了良友電鉚鐵工廠投考，即受錄用，更兼藝良修船廠（與良友屬同東主）的管工，後來又因良友被人收購而離開該船廠。

到了四十年代，他在深水埗鴨寮街開辦了中華風電鉚修船廠，成為中華造船廠的前身，而且生意滔滔。當時的中華船廠，共請了十多名技工分日夜班不停工作。但好景不常，只八個月後日軍便到港，所以王氏暫將業務結束，返回內地。

但因他不慣農村生活，再加上朋友需要他返港協助，所以在內地只住了九個月又再重返香江，並即得到深水埗黃埔船塢的僱用，任職管工。數月後又再離開，轉做判頭承接工程。

在一九四三年，香港恢復電力供應，他亦恢復中華。可惜不久盟軍就轟炸香港，又再次沒有電力供應，所以，他又再返內地（東莞石龍）在內地搞生意。

到了一九四五年和平後，他重返香港，將中華風電鉚機械修船廠遷往太子道，成立了第一間廠房，後來更在福榮街，順寧道和牛頭角成立第二、三、四間分廠，主要業務仍離不開修船。

一九五九年，中華承接美國一家大探油公司合約，在婆羅洲建造亞洲第一座探油台「東方勘探者」號，預期四個月的工程，只需要兩個月便完工，現時中華副主席寫伯利，在當時是中華的總監。

一九六一年，他們再度由香港前往婆羅洲維修這座油台。由於當地的日夜氣溫差距大，所以鉚接工作並不容易，尤幸中華的員工具有專業的水準，終於能夠將困難一一克服。

在同一年，中華買了位於荼果嶺的現址船廠，到了六二年將該廠的面積擴大。

在六十年代的經濟動盪日子中，中華在香港屹立不倒，且穩步邁進，并以該廠為基地，擴大機電及鋼結構工程的業務。

七三年中華造船廠成為公共股份公司，在香港股票交易所上市。

中華在這期間，商務範圍已國際化，商務地區包括東南亞與歐美等地。七五年中華在將軍澳設立第二個造船廠。一九七六年，在馬來西亞的納閩島上，與馬來西亞投資者合作，建立當地第一所造船廠。為東馬來西亞造船工業寫下新的一頁。

一九七九年，中華與董浩雲集團合作，成立歐亞造船廠，製造探油台，為香港在國際探油服務工業建立一個新的里程碑。

在這段期間，中華意識到不同的專長，在經營上有分工的必要，遂成立了不同的附屬公司，把商務更加專業化。

一九八二年，鑒於新加坡建築業發展蓬勃，該集團參與鋼結構工程商務，八四年收購均達工程有限公司，加強在新加坡投資。

與此同時，中華亦了解中國的「門戶開放」，實行現代化政策，可提供不少商務機會，故該集團銳意發展中國方面業務。

現在，除在香港外，中華更在新加坡及中國設立辦事處，擴展海外業務。（鍾）

輪船公司電話

公司名稱	電話
大阪三井	H二九三一一〇
太平船務	H二三六一七四
川崎	H二一四一五五
太古	H二六四三一一
中央	H二五七〇九一
永泰	H四五八一七五
泛洋	H二二六四六一
利達	H八二五八二一
沙嗜	H二一〇二三五
怡和	H八四三九三九
招商局	H四三四八六一
香港海運	K七二三三〇二
利洲	H四一一八五一
美邦	H八三三一九六八
馬士基	H七九〇九三四五
美輪	K七二三一五一六
海陸	K七二三〇一二二
捷成	H二九七九〇一
渣華	H四五五六三三
港郵	H八四四一二三
振盛行	H四〇四五九〇
華林	H二八三九一一
華夏	H八三一七六六八

Freight-Trans International Co., Ltd.
輝騰有限公司
香港中環康樂大廈37樓3718室　電話：5-8449198

香港⇄天津（新港）貨箱/雜貨班輪
兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、朝陽、唐山、西寧及丹東（整箱貨）

船名	收貨	截貨	到/離港	船名	收貨	截貨	到/離港
（全貨箱航綫）				（散裝航綫）			
TIAN YUE（天躍）V45B	即日	30/1	1-2/2	TIAN LONG（天龍）V9	30/1	5/2	3-8/2
SKY HOVER（天翔）V82B	即日	3/2	5-6/2	TIAN LONG（天龍）V10	17/2	23/2	27/2
TIAN YAN（天燕）V7B	30/1	5/2	7-8/2				
TIAN YUE（天躍）V46B	6/2	12/2	14-15/2				

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭（Modern Terminals Limited）電話：0-239031
收貨站：華洋貨運（遠東）有限公司（UDSL）電話：0—4999388

香港⇄上海散裝貨直航班輪
兼收上海市及附近城市之貨物內陸運輸

船名	收貨	截貨	到/離港	船名	收貨	截貨	到/離港
TING JIANG（汀江）V.8605	即日	——	31/1-3/2	TING JIANG（汀江）V.8607	19/2	25/2	24-27/2
XIANG JIANG（鄉江）V.8606	30/1	5/2	5-7/2	XIANG JIANG（鄉江）V.8608	22/2	28/2	28/2-2/3

收貨站：華洋貨運（遠東）有限公司（UDSL）電話：0—4999388

香港⇄天津（新港）全貨箱班輪
兼收北京、石家莊、秦皇島及其他華北城市之整箱貨。

船名	收貨	截貨	到/離港	船名	收貨	截貨	到/離港
TRADE RELISH（易津）V8604N	30/1	5/2	7-8/2	TRADE RELISH（易津）V8605N	14/2	20/2	22-23/2

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭（Modern Terminals Limited）電話：0-239031

Shanghai Jing Jiang Shipping Corporation Ltd.

香港⇄上海全貨箱班輪

船名	收貨	截貨	到/離港	船名	收貨	截貨	到/離港
MILD OCEAN（通洋）V8605	即日	3/2	5-6/2	MILD OCEAN（通洋）V8607	10/2	16/2	18-19/2

代理：JSA (HK) Ltd.
收貨站：青衣富大集運　電話：0-4972411　0-4977073

廣州市分公司
China National Foreign Trade Transportation Corporation Guangzhou Office

香港⇄廣州市及廣東省各地拖車運輸
深圳、廣州、東莞、石龍、佛山、南海、惠州、惠東、順德、江門、肇慶、新會、蛇口、梧州、太平、花縣、從化、西樵、中山、九江、台山、容奇、汕頭、黃埔、珠海、廈門、泉州、福州、湛江。

本港新聞

葉錫恩強調不發牌則政策難以順利進行
欲更有效管制無牌小販 須重新發牌及加强管理
李植悅表示發牌視乎擺賣地點多寡而定

（港訊）檢討小販營有關政策工作小組主席葉錫恩，前日表示：若要更有效的管制無牌小販，必須重新發牌但同時亦加强管理的工作。

她向灣仔區議會的小販工作小組說：「不發牌的小販政策未能順利進行。」

她說：「若小販持有牌照，我們就能控制他們。若小販是無牌的話，我們只能追趕他們，而這政策並不成功。」

「小販一方面對社會的需要有所貢獻，但在另一方面亦造成很多問題，如環境問題。」

「我們一定要找出一個平衡之道，而這個答案，正如報告書所建議似乎是發牌予非法小販，但並非所有的非法小販；及告訴他們在何處方可擺賣。」

「這便是工作小組所提出建議的精神所在。」

她强調，小販報告書並非法律，只是用作諮詢，而工作小組會接納任何好的建議。

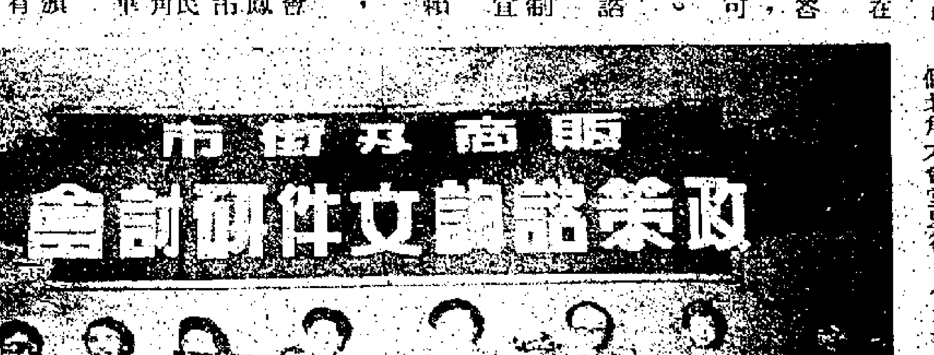
工作小組副主席李植悅表示，建議的發牌制度將是附帶有條件，而其執行的程度要視乎適宜擺賣的地點多寡而定。

他說：「在找尋這些地點時，我們必須依賴區議會的意見和合作。」

出席前日商組會的小組其他成員有唐錦彪，及市政總署助理署長（小販事務）布樂禮。

（特訊）小販商及街市政策諮詢文件研討會，昨晚八時卅分開始爲北角大會堂舉行，由薛鳳旋主持。出席者有北角持牌小販會主席陳雄，市政署參事余漢平，市政局議員劉文能，東區醫民關係組洪昭旋主任，環境衛生組主任林國明，北角街坊會會長陳虎珍，區議員容馬珊兒，劉馬麗華，黃盈森及小販代表等百多人。

首先由陳虎珍會長致開會詞，並代表大會頒贈紀念品與市政署及北角持牌小販商會長及各有關人士。隨由薛鳳旋博士主持研討會他希望各小販商代表將諮詢文件所列下之數十點意見作詳細分析並提供寶貴意見。各代表紛紛提出有關小販政策問題，並由市政總署參事余漢平，市政局議員劉文能等逐一詳細解答各小販代表之有關問題，使他們有更深之認識，余氏並謂：小販問題應集中於管理及編製方面，該研討會之意見甚多至深夜始完。



小販商及街市政策諮詢文件研討會昨晚假北角大會堂舉行。（本報記者攝）

九龍城康體會主辦 田徑運動會頒獎

（港訊）九龍城區康樂體育促進會，九龍城政務處，及市政局合辦，「九龍城區第十二屆田徑運動大會」，經過兩日激烈賽事後，昨日下午四時，在旺角大球場舉行頒獎禮。主席許賢球致詞稱：隨着社會進步與知識水平提高，大家知道健康的重要，都會利用空餘時間參與各種康樂體育活動，用以鍛鍊身體，爲配合市民的需要，本會在區內積極推行各項康樂體育活動，田徑運動會就是其中一項，今次大會得以順利完成，有賴政府部門支持及工作人員努力，深表謝意。

九龍城區議員黃榮標，汪柏強與主席許賢球，田徑部主席梁强頒發各項比賽優勝獎品，隨舉行降旗儀式，大會在愉快氣氛中圓滿結束。

九龍城第十二屆田徑運動會頒獎，主禮人黃榮標、汪柏強、許賢球、梁强與得獎者合照。

旺角坊會陳慶中心主辦 耆英粵曲比賽頒獎

（國際社）旺角街坊會陳慶社會服務中心主辦「耆英業餘粵曲大賽」，參賽耆老踴躍，達百多人，經過初賽評選，選出八位決賽，昨晚在坊會曹紹松堂舉行，由王粵生，阮兆輝，陳鑑，謝雪心，劉志民評判，伍强以一曲「山伯臨終」榮獲冠軍，亞軍趙素蘭，季軍馬寬容。

賽後頒獎，請市政局議員梁定邦，旺角街坊會理事長曹紹松，監務主任張偉浩，旺角街事長洪偉民主禮。

主席曹紹松致詞稱：旺角街坊會陳慶社會服務中心，本着服務社會精神，經常爲不同年齡街坊提供多元化服務，舉辦「耆英業餘粵曲大賽」一席耆老人家對粵曲興趣，發揚中國傳統文化精神，以爲坊衆帶來一項曲藝俱全的娛樂節目各位老人家，積極參與，不計成敗，充份發揮體育精神，令人欽佩，希望各位再接再勵，繼續鍛鍊。

頒獎儀式後，由陳慶社會服務中心安老服務部老人會員演出助興，紅伶阮兆輝，謝雪心作粵曲示範。

旺角區耆英業餘粵曲大賽，市政局議員梁定邦頒獎。

旺角文康體育會主辦 小型足球賽開幕

（港訊）旺角區文娛康樂體育會，與市政局合辦，「旺角區小型球淘汰賽」，昨日上午九時半，假麥花臣球場舉行開幕禮，請旺角政務專員馮余梅芬，市政總署旺角康樂體育主任黃黎月平，旺角區文娛康樂體育會主席林建名，旺角區議員王元消、葉錦超主禮。

主席林建名致詞稱：足球運動在世界各地均受歡迎，又在香港亦不例外，這項運動在香港有悠久歷史，香港足球在國際體壇上獲得良好的聲譽，本會舉辦比賽，希望藉此發掘更多優秀的運動員，推廣足球運動，提高青少年對足行運動的興趣。

旺角區小型球淘汰賽籌委會主席蔡福志致送紀念品。主禮人馮余梅芬、黃黎月平、王元消、葉錦超頒發錦旗予參賽團體。

繼主持開球儀式，賽事隨即開始，比賽隊伍二十四隊，採取單淘汰制，一連四星期日在麥花臣球賽進行賽事，歡迎居民參觀。

旺角區文娛康樂體育會小型足球淘汰賽開幕，籌委會主席蔡福志致送紀念品與政務專員馮余梅芬。

日本國際兒童文化主流委會 五由出家義訪問尖沙咀坊會

（特訊）尖沙咀街坊會理事長吳多泰及理監事，本月廿四日歡迎由日本來港之國際兒童文化交流委員長五由出家義先生，加强港日文化交流。

訪問尖沙咀街坊會，交換港、日兒童圖畫作品，街坊之有數十幀作品來自坊會之兒童畫班及兒童國畫班，日本交換之作品選自日本中、小學兒童之作品，其後互送紀念品，五由出家義贈予街坊會畫冊及日本公仔、糖菓，尖沙咀坊會贈予紀念旗一面。

吳多泰理事長及理監事陪同五由出家義參觀坊會及幼稚園，五由出家義對於坊會設備之完善及學生之作品甚爲讚賞。

出席活動者有：油蔴地政務處尖沙咀分處梁耀忠，及坊會理監事：吳多泰、蘇仲平、游俊英、蔡銀棠、張建成、許吉 、余初煌、黃德山、麥燕卿。

日本國際兒童文化交流委員長五由出家義訪問尖沙咀街坊會。

灣仔節體育項目 校際乒乓球賽開幕

（特訊）八六年灣仔節昨日舉行校際乒乓球賽參賽有中學及小學十多個單位，賽後請市政局議員吳有興，灣仔區議會主席林貝聿嘉，灣仔節主席李均，何煜榮，彭晃和，名譽會長季毛，何輝，徐中吉，康體主任香良鍊主禮。

灣仔節籌委會副主席盧惠文致詞稱：「灣仔節由灣仔區議會及灣仔政務處協辦藉各項文娛康樂體育節目，介紹灣仔區的獨特色彩，使市民認識到灣仔的特色，其次是培養及提高居民地區意識，鼓勵他們參與區內活動，使他們更了解自己的社區，提高對灣仔區的歸屬感。」

今年灣仔節節目多姿多采，舉行過的有：綜合表演，大笪地之夜，粵劇欣賞，而餘下的尚有小型足球賽，兒童遊戲，校際音樂晚會，相信必定爲本區居民帶來歡樂及熱鬧。今日校際乒乓球賽，乃球技之觀摩，互相切磋球藝，勝敗乃兵家常事，一勝利誠可貴，友誼價更高，希望同學發揮「所長」。

禮成球賽隨即展開。（奕）

一書在手遊遍北國雪都 雅苑出版社「東北綫」 港九各書局均有出售

雅苑出版社爲本港著名之出版商，其出品印刷精美，尤以旅遊叢書爲著，行銷遍及東南亞及世界各地，素受僑胞所歡迎。該社自「西南綫」一，「台灣」一，「華東綫」一，各書上市後，備受喜愛旅遊之讀者所重視，瞬即一紙風行，現「東北綫」一亦經殺青出版。該書內容豐富，凡東北地區主要之旅遊點，如哈爾濱，齊齊哈爾，牡丹江，延吉，長春，吉林，圖們，瀋陽，大連等均一一介紹無遺，並特別介紹中國「北極」漠河的前往辦法，此外更列出申請手續，及交通資料，食宿，風味及土特產等資料，十分詳盡，彩頁特多，圖文并茂，可以說是一書在手，遊遍全國風光。該書現於港九各書局均有出售，愛好旅遊的讀者，千萬不可錯過。

圖：3D/一香港公司總經理鄧賓向嶺南學院學生演講。

彌敦六國容龍 婚筵送蜜月房

結婚不但是人生喜悅大事，且屬相當愉快家庭生活開始。陸海通集團屬下，彌敦酒店，六國飯店，容龍別墅，爲即將結婚有情人，貢獻一系列優惠及免費服務，俾以渡過甜蜜新婚夜。凡在陸海通集團屬下彌敦酒店，六國飯店，容龍別墅中菜擺設廿席婚筵者，當日免費入住酒店特備蜜月新房，擺設席婚筵者，則半價優待入住酒店特備蜜月新房，亦同時享有其他優惠服務；蜜月房內備有飲品十，免費隨意享用。

此外，並有下列三項優惠服務：（一）主婚人，新郎，新娘等襟花，簽名冊一本，免費供應，（二）陸海通機構致送新人精美名貴瓷碗，筷禮盒一份，（三）名貴結髮相薄一本。歡迎定座，查詢電話六國飯店五—二七六一，彌敦酒店三—八五四一，新界容龍別墅〇—八〇六三六六。

日產意中車豪華遊 選購者來反應熱烈

由合誠汽車有限公司主辦，一連兩期的「日產意中車，豪華遊」連環大抽獎已截止，而抽獎儀式將於二月五日假座禮頓道合誠汽車陳列室舉行，結果會在七日公佈，參加者敬請屆時留意。

「日產意中車，豪華遊」連環大抽獎自去年底舉辦第一期以來，從各界熱烈的反應及車主們極佳的口碑可看出主辦機構成績美滿。

查「日產意中車，豪華遊」連環大抽獎的參加辦法，凡是在舉行期內選購任何在本港出牌的全新日產私家車都可以參加，抽獎共分兩期，每期抽出一名幸運車主，獎品是所選購的合心意座駕，而在第二期幸運車主抽出之後，即時在餘下所有參加者之中再抽出二十名貴賓豪華暢遊日本七天。

日產旗下各款私家車名貴出衆，科技先進，計有淑女300ZX，V3.0E，桂冠LAUREL，藍鳥BLUEBIRD，先力SUNNY及士佳龍SKYLINE。

和記黃埔地產集團批出 總值一億六千多萬合約

（港訊）和記黃埔有限公司附屬之和記黃埔地產集團，前天證實，黃埔花園第三期上蓋建築合約已批予其主建築有限公司，合約總值達港幣一億六千五百一十九萬元。該合約包括興建八幢十五層高合共九百六十個住宅單位。該等單位之面積由七百七十一平方呎（七十一點六平方米）至九百七十七平方呎（九十點七平方米）。合約亦包括興建九千六百八十六平方米（十萬四千二百六十平方呎）之商場面積。落成後設施將包括羽毛球場、籃球場、噴水池廣場及多個休憩場所。工程現已展開，預計分別將於一九八六年年底及一九八七年年初完成。

華僑經濟

港對中南美貿易 去年出口多回增
油價下跌對委內瑞拉經濟不利，港商須對此多加注意。

「港訊」香港對中南美洲的出口和轉口貿易，去年比前年多告回增。航商將今年的去貨情況亦續看好。但國際石油價格下跌，將可能對委內瑞拉的經濟有不利影響，港商對此須多加注意。

據航商說，巴拿馬、委內瑞拉和墨西哥，去年都向香港購買工業製品和轉口貨最多的三個中南美國家。在去年頭十個月內，港貨轉口貨輸去巴拿馬，共值九億三千萬元，比前年同期增百分三，輸去委內瑞拉共值二億三千二百六十萬元，增加一點二一倍；輸去墨西哥共值一億五千六百萬元，則增百分之七十四。

航商指出，去年輸去委內瑞拉的貨品大增，原因在於該國的外匯儲備有所增加。當地入口商申請外匯向香港訂購工業製品和轉口貨，均較快可獲得批准。他們估計，今年對委內瑞拉的出口與轉口生意，還可望稍有進展，但也不會大增了。因爲國際石油國的經濟有些影響。

去年港貨輸去委內瑞拉，以電訊及音響器材爲最多，首十個月值四千萬元，比前年同期六十六萬元激增近六十倍。次爲電子表，計值三千五百三十五萬元，比前年同期也增百分之十三。第三是成衣，值二千七百五十六萬元，增百分之五十一。

原以質高受買家歡迎 汽車音響出口減退
歐美汽車市道不振影響汽車音響需求亦減，而歐市更以匯價成本高而改向他求，爲本港在電子品出口中另一項受抑。

（特訊）港製汽車音響機出口原甚不俗的，過往多年均有頗佳的增長，但以去年而言卻出現差地減降。

數字顯示，去年首九月港製汽車收錄音機總值九千二百萬元，比對八四年同期減降百分之廿二。

據電子業人士指出，港製汽車收錄音機在過往幾年的出口均甚理想，原因是汽車收錄音機性能要求頗高，而港製品除了價廉之外，品質性能方面亦可平合外商的要求，故能受買家的歡迎。

至於去年汽車收錄音機的出口減降，主要原因無疑是與歐美經濟不景有關，除了汽車市場不振而至牽連汽車音響設備需求減弱外，特別是歐洲市場方面更以匯價成本較高而棄用港製貨品，這項因素影響至今仍然存在。

但業商亦指出，由於生產汽車收錄音機的電子廠商並不太多，而生產商亦能夠在技術上作出轉移改爲生產其他電子製品，故汽車收錄音機出口減退所產生的影響並不會太大，但無論如何，本港在電子製品的出口上品類愈益受到限制則是不利的事實。

澳洲大型飲食展覽 六月底雪梨市舉行

一個國際性飲食服務展覽定於六月廿九至七月三日在澳洲雪梨市舉行。透過展覽，本港的飲食設備業人士將可有機會開拓澳洲市場。

「八六年國際飲食業展覽」（1986 INTERNATIONAL CATERING TRADEFAIR）是澳洲最大型的飲食服務展覽，由BP一展覽有限公司（BPI EXHIBITION PTY LTD）主辦，澳洲「飲食業展覽協會（CATERING TRADE FAIR ASSOCIATION）贊助，康樂博覽統籌公司協辦。

舉辦已有二十多年展覽，是南半球歷史悠久的飲食業盛事。除展出產品外，與會人士亦可藉此交流意見和技術，探討未來飲食業科技的發展。

來自澳洲全國和海外的參展商，將展出廣泛系列的產品，包括水吧，飲食，快餐，妻食用品和食品運輸系統等。

八六年展覽的主要項目將包括：特式美食廊；由「澳洲飲食研究院」和「澳洲食品科學及科技研究院」合辦的一連串專題研討會，麵包及糕點烹飪比賽，澳洲金碟獎及新南威爾斯省「註冊會所協會」的研討會等。

八四年展覽不單吸引美國，歐洲，東南亞及太平洋區買家，中國也派出採購團專程前來參與，以增強本國的旅遊業設施。展覽有四百五十家參展商參加，參觀人數接近二萬三千名。

共市厲行保護主義 向沙地化工徵關稅
工業集團首腦不滿大力抨擊

（特訊）歐洲共市國家本月宣佈，對沙地阿拉伯之聚苯乙烯樹脂及甲醇等產品重新徵收關稅，使該國的石油化工業蒙上嚴重保護主義壓力陰影。

共市委會分別於一月六，九及十三日宣佈對沙地出口綫性低密度聚苯乙烯，高密度聚苯乙烯及甲醇產品恢復徵收關稅。

沙地基本工業集團副總裁兼董事總經理沙拉瑪發表聲明：這些徵收關稅措施，反映出歐共市國一向以來對待海灣合作理事會國家出產的石油化工進口貨政策的生重大改變，非本集團始料所及。

沙拉瑪又指出，去年共市根據一般特惠制度，等候了七個月才對這些產品徵收關稅，但今年共市委會只需短短五個工作日，便宜佈對綫性低密度聚苯乙烯亦徵收關稅，又宣佈對高密度聚苯乙烯及甲醇施行關稅措施。

他指摘稱：雖然沙地對共市國家輸入的進口貨繼續給予自由貿易待遇，但這些新發展顯示共市保護主義情緒仍高漲，同時對沙地不斷發展中的石油化工業產品採取保護主義限制。

目前進口沙地化工原料，約有百分五十五來自共市國家，其中大部分都獲免稅進口優待。

沙拉瑪又指摘共市委員會在今年對沙地石油化工產品所給予的進口免稅新配額，數量極低微，並不足以反映沙地石油化工產品的總產量，或在共市國家所佔的合理市場比率。

他強調，集團一直相信，由海灣合作理事會與共市集團之間進行談判是緩和及解決雙方歧見和重要問題最佳途徑。然而，在雙方進行商討之際，共市委會經已採取强硬態度，使海灣合作理事會對尋求較佳途徑進口共市的希望，顯然已沒有轉圜餘地。

認購迪生創建已截止 獲配股份下月初寄發

（特訊）申請獲配由怡富（證券）有限公司以每股二元三角配售價配售一千四百零八萬五千股每股面值一元的迪生創建有限公司已於一月二十四日到期。已是以配售之所有普通股已由怡富（證券）和遠東交易所及金銀證券交易所之本港及海外會員配售。潘迪生、潘鵬及彼等任何一位所控制之各公司現實益擁有五千七百零七萬五千股普通股，相等於迪生創建已發行普通股本百分之七十五。

是次配售之股份之股票將於三月七日或之前寄發。

韓國銀行 連年虧損

韓國銀行去年一共虧損一千三百零六億元，較八四年的虧損額一千九百十八億圜低，但去年已是該銀行連續第四年出現虧損。

外商在華獲得利息 所得稅減徵期延長
順延五年鼓勵更多利用外資

（北京電）中國財政部發出通知，決定延長從外商從中國獲得的利息及租賃費減徵所得稅的期限，以利於盡可能地利用外資進行經濟建設。

根據財政部一九八三年一月公布的「關於外商從我國所得到的利息有關減免所得稅的暫行規定」，外國公司、企業和其他經濟組織，一九八三年至一九八五年期間，同中國公司、企業簽訂信貸合同或貿易合同，提供貸款、墊付款和延期付款所得到的利息，在合同有效期內，可以減按百分之十的稅率繳納所得稅。

此外，外國租賃公司，在一九八三至一九八五年期間，以租賃貿易方式提供給中國公司、企業的設備、物件，其取得的租賃費，在扣除設備價款後的租賃費，在所簽合同有效期內，可以減按百分之十的稅率繳納所得稅。

由於上述兩項規定已經期滿，財政部決定把其期限從一九八六年一月一日延長至一九九〇年底。

上述兩項的所得稅正常稅率爲百分之二十。

財政部的通知還說，一九八三年公布的上述文件中的其他規定不涉及到期問題，仍繼續執行。

瑞典通脹率 去年五點七

（港訊）瑞典通貨膨脹率從八四年的百分之八．二，降至八五年的百分之五．七，成爲自一九六九年以來通脹率最低的一年。

旅遊介紹 專欄廣告
方便讀者 選擇旅遊

一心旅行社
台証 $100 九天出
旺角彌敦道580號彌敦中心703室 3-303233-8
中環皇后大道中207室 旺角假日10至5 5-213223
荃灣地鐵南豐中心1801A室 0-4984367

韓國總滙	全泰國	廣東（天天出發）	機票全港最平，絕不臨時加價，不像其他旅行社用假價目招客
慶州、濟州、釜山 4/5天$ 2700	清邁，布吉，曼谷，芭堤雅 8/2 9/2 10/2	星從廣三天 $680	上海980 北京1050 吉隆坡1800
·參觀1986，88年奧運會場	5天芭堤雅／曼谷	韶關丹霞山四天 $780	台北830 大阪1450 印尼2600
·參觀人參種植場	6天布吉／芭堤雅	逢星期二、四、六出發	高雄850 星加坡1880 溫哥華3050
·免費享用溫泉浴	7天清邁／曼谷／芭堤雅	東莞蓮花山兩天 $355	東京1450 倫敦2450 南美6500
·免費享用皇帝餐	食、住、旅遊最講究，歡迎查詢	惠州西湖兩天 $285	韓台1750 菲律賓830 羅省2100
·全程住宿單人房		中山惠州團 $298	泰國1150 紐約2650 澳洲4850
·回程停台北免費		二月份春節6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13 全部採用直通交通工具往返。	檳城1200 日台1650 三藩市2100
天天出發			多倫多3540 荷蘭2500 亞庇1200
			星馬泰2350 南非3700 法國2550

承陸豐中國旅行社委托龍山賓館贊助
華聯旅運 中環德輔道中156號 運用305室⑤447232
潮汕玄武山2天拜佛旅遊團$338
玄武山佛祖潮汕家傳戶曉黃大仙齊名
食足四餐玩足二天遊惠州住龍山賓館
探親旅客專車送達潮汕各地不另收費
專人領隊直通巴士食，住，值回票價
社團參加特別優待歡迎查詢

元亨 3—320901—2 3—303703
旺角登打士街56號栢裕商業中心1711室（即運輸處樓上）

特平機票		由廣州到內地（香港取票）	豪華特惠團
台證$80	泰證$100	上海$440	北京航空團6天 $2690
台北$800	倫敦$2350	北京$560	桂林航空團5天 $1090
檳城$1750	羅省$2200	成都$480	曼谷、芭堤雅、清邁 7/8天$2870
泰國$1130	關島$2750	廈門$270	北海道滑雪團 6/8天$4890
上海$960	澳洲$4600	汕頭$210	迪士尼九本洲5天$3190
東京$1450	法國$2350	海口$280	馬尼拉碧瑤5天$1850
大阪$1450	溫哥華$2530	福州$330	漢城、濟州（包單人房）4天$3090
菲律賓$1180	多倫多$3450	南京$440	
星加坡$1880	紐約$2550	天津$546	
		桂林$250	

★代售國內機票、火車及酒店★

得其利 招牌響噹噹！
台證 百貨
老字號 招牌 台証 靠譜 信實 譽
台北機票廉價 三晚四日酒店—特平
往台灣可帶合法
特快收費75 包購包錫
總店旺角彌敦道607新興大厦1817室 電梯18字
電話：③301275 ③849562 ③859555
分店中環永吉街12號利商場2樓8室⑤413674
自置樓宇地址不變僅此兩間老招牌其他是偽冒

永安旅行團 W.O.T.S 永安旅行社
歷史悠久 信用可靠
總社：德輔道中7號永安集團大廈1505—1506室 電話5-256243 0 5-251112 8 假日照常辦公
紅磡分社：紅磡廣場G67 電話：3-7656583
九龍城分社：德福廣場G43號 電話3-7566993（假日照常辦公）
銅鑼灣分社：恒隆中心2201室 電話：5-775655 5-775266 假日照常辦公
尖沙咀分社：尖沙咀碼頭紀元行1026室 電話3-694447（假日照常辦公）
旺角分社：彌敦道636號銀行中心1015室 電話3-846484 846555 846557
荃灣分社：地鐵站南豐中心A51—52舖位 電話0-403998 0-404078
沙田分社：火車站鐵路商場八號 電話0-6067666
元朗分社：青山道150號元豐中心504室 電話0-4742397
假日照常
地鐵分社滿佈中環、尖沙咀、旺角、觀塘及荃灣各站

日本	本州富士山廸士尼六天豪華團	$ 3830	逢星期二出發
	本州富士山廸士尼八天豪華團	$ 4590	天天出發
	鹿兒島南北九州廣島八天豪華團	$ 4750	逢星期四出發
	鹿兒島九州本州廸士尼八天豪華團	$ 4990	逢星期二、四出發
台灣	台灣環島九天豪華團	$ 2890	逢星期五、六出發
	台灣七天豪華團	$2400	天天出發
	台灣溪頭八天豪華團	$2610	天天出發
	入台証祇收$70		
泰·馬星·菲島	曼谷七天豪華團	$2630	天天出發
	曼谷清邁芭堤雅七天豪華團	$2850	逢星期二出發
	曼谷布吉島七天豪華團	$ 3180	逢星期六出發
	泰馬星十天豪華團	$4390	逢星期四出發
	馬星（檳城）七天豪華團	$3530	逢星期一、四、六出發
	菲島賞心五天遊	$1790	逢星期二出發
	菲律賓（碧瑤、百島）七天豪華團	$2150	逢星期四、六出發
美加·歐洲·澳洲	美國西岸七天	$ 6280	逢星期一、三出發
	美國西岸賭城十天	$ 8780	逢星期一、三出發
	美加西岸十二天	$ 11780	逢星期一、三出發
	西歐五國十天	$ 6990	逢星期四出發
	西歐五國十三天	$ 8590	逢星期五出發
	澳洲墨爾砵雪梨八天	$ 7980	逢星期五出發
	澳洲黃金海岸十天	$ 9380	逢星期二出發

1986
中學會考試題預習專欄

化學（十八）

明德出版社
朱有理 提供資料

Revision Exercise for Cert. Exam. (1986)

CHEMISTRY (18)
REGINALD V. CHU
MILL & DALE PRESS LTD.

Solution to Q.25

(a)

(i) $XCO_3+2HCl \longrightarrow XCl_2+H_2O+CO_2$

(ii) Carbon dioxide is slightly soluble in water. The initial addition of the $CaCO_3$ crystal is to saturate the acid in the flask with CO_2, thus reducing greatly the dissolving of CO_2 liberated in the reaction between the metallic carbonate and the acid. Thus, the volume of CO_2 recorded would be more accurate.

(iii) The reaction is fastest at the very beginning of the reaction. This is because at this moment, the concentrations of the reactants are the greatest.

(iv) It is because the reaction is complete and all of the metallic carbonate reacted.

(v) As read from the graph, the maximum volume of carbon dioxide collected is 1200 cm³.

(vi) Let $A_r(X)$ be x.

$M(XCO_3) = (x+60)\,g\,mol^{-1}$

According to the following equation

$XCO_3+2HCl \longrightarrow CO_2+XCl_2+H_2O$

1mol 1mol

(x+60)g 24dm³ at r.t.p.

Now, 4.2g 1200cm³ at r.t.p.

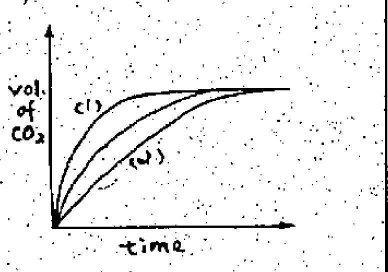
$\therefore \frac{x+60}{4.2} = \frac{24000}{1200}$

$\therefore x+60=84$

$x=24$

(vii) As read from the graph, it is about 18 mins.

(viii)



(b)

(i) Add dilute sulphuric acid to the mixture. Zinc would dissolve while copper would not. Filter the resulting mixture and copper would be obtained as the solid residue on the filter paper.

$Zn+H_2SO_4 \longrightarrow ZnSO_4+H_2$

(ii) Bubble the gas mixture through cold, dilute sodium hydroxide. Nitrogen(IV) oxide would react with the alkali while oxygen would pass on unaffected and be collected readily.

$2NO_2+2NaOH \longrightarrow NaNO_2+NaNO_3+H_2O$

(iii) Bubble the gas mixture through sodium hydroxide solution. Carbon dioxide would react with the alkali while nitrogen would pass on unaffected and be collected.

$CO_2+2NaOH \longrightarrow Na_2CO_3+H_2O$

(iv) Heat the mixture gently in a beaker, ammonium chloride would sublime off while sodium bromide would be left behind.

$NH_4Cl(s) \rightarrow NH_3(g)+HCl(g)$

(v) Add water to the mixture. Sodium carbonate would dissolve while calcium carbonate would not. Filter and recover sodium carbonate from the filtrate by evaporating it to dryness.

(vi) Heat gently the liquid mixture. Nitric acid would distil over readily because it is volatile while concentrated sulphuric acid is non-volatile.

(vii) Pass the gas mixture through conc H_2SO_4. Ethene would combine with it to form ethyl hydrogen sulphate while ethane would pass on unaffected. On warming the ethyl hydrogen sulphate, ethene will be liberated and recovered.

$CH_2=CH_2+H-HSO_4 \longrightarrow CH_3CH_2HSO_4$

(viii) Pass the gas mixture through powdered palladium; hydrogen gas would be adsorb while carbon monoxide would not. On warming the palladium powder, hydrogen gas would be recovered.

(ix) Add carbon disulphide to the mixture. Sulphur would dissolve while iron would not. Filter and evaporate the filtrate to dryness over a water-bath to obtain the sulphur.

(x) Add the mixture to some caustic soda (or caustic potash). Zinc(II) oxide, being amphoteric, would dissolve while magnesium oxide would not. On filtering. Magnesium oxide would be left behind as the residue.

$ZnO+2NaOH+H_2O \longrightarrow Na_2Zn(OH)_4(aq)$

Solution to Q.26

(a)

(i) (1) Some of the copper(II) oxide has turned from black to reddish-brown due to the formation of copper.

(2) Anhydrous copper(II) sulphate has turned from white to the presence of water.

(ii) $CuO+H_2 \rightarrow Cu+H_2O$

$CuSO_4+5H_2O \longrightarrow CuSO_4\cdot5H_2O$

(iii) This is to prevent the moisture in air from entering into the apparatus.

(iv) (1) Mass of water formed = gain in mass of the U-tubes with $CuSO_4$.

$=(57.375-52.362)$

$=5.013$ g

(2) Mass of oxygen in the water formed = loss in mass of the boat with CuO

$=(16.590-12.147)$

$=4.443$ g

(v) Mass of hydrogen in the water formed = mass of water formed − mass of oxygen contained in water formed

mass of H : mass of O

=0.057 : 4.445

= 1 : 7.79

= 1 : 7.8

=(5.013−4.445)

=0.057 g

(vi) This is to ensure that any water detected must have come from the reaction between copper(II) oxide and hydrogen gas.

(b)

(i) (1) A "saturated" hydrocarbon is a hydrocarbon a compound composing of only hydrogen and carbon atoms in which all the atoms are linked by singly covalent bonds.

(2) Ethene or anyalkenes (or alkynes).

(ii) (1) Ethanol (CH_3CH_2OH)

(2) Propanoic acid (CH_3CH_2COOH)

(3) Ethene ($CH_2=CH_2$)

(iii) (1) They are:

```
   H  H
   |  |
H—C—C—H
   |  |
  Cl Cl
```

1,2-dichloroethane

```
   H  H
   |  |
H—C—C—Cl
   |  |
   H  Cl
```

1,1-dichloroethane

(2) They are known as structural isomers because they have the same molecular formula out different structural formulae.

Solution to Q.27

(a)

(i) A is iron powder.
B is hydrogen gas.
C is iron(II) sulphate crystal.
D is iron(II) hydroxide.
E is iron(III) oxide.
F is iron(III) sulphate solution
G is iron(III) hydroxide.
X is sulphur dioxide.
Y is sulphur trioxide.

(ii) (1) $Fe+H_2SO_4 \longrightarrow FeSO_4+H_2$

(2) $2FeSO_4\cdot7H_2O \longrightarrow Fe_2O_3+SO_2+SO_3+14H_2O$

(3) $Fe_2O_3+3H_2SO_4 \longrightarrow Fe_2(SO_4)_3+3H_2O$

(4) $Fe_2(SO_4)_3+6NaOH \rightarrow 2Fe(OH)_3+3Na_2SO_4$

(5) $FeSO_4+2NaOH \longrightarrow Fe(OH)_2+Na_2SO_4$

(6) $4Fe(OH)_2+O_2 \longrightarrow 2Fe_2O_3+4H_2O$

(iii) Carbon monoxide (or hydrogen) and carbon, all or them can reduce iron(III) oxide to iron.

$Fe_2O_3+3CO \longrightarrow 2Fe+3CO_2$

$2Fe_2O_3+3C \longrightarrow 6Fe+3CO_2$

(b)

(i) The gas liberated at the cathode is hydrogen and that at the anode is oxygen.

(ii) At the cathode:

$2H^++2e^- \longrightarrow H_2$

At the anode:

$4OH^- \longrightarrow 2H_2O+O_2+4e^-$

(iii)

(1) As it is seen from the equations in (ii), the same amount of electricity would liberate, in moles, twice as much hydrogen gas as that of oxygen gas. Thus, according to Avogadro's Law, hydrogen gas liberated would have a volume twice as large as that of oxygen gas.

(2) This is because both hydrogen and oxygen gases are slightly soluble in water, but they dissolve in water to different extents, so, an exact 2:1 ($H_2:O_2$) ratio cannot be obtained in practice.

(iv) The conduction of electricity through dilute sulphuric acid depends mainly on the mobile ions in the liquid while that in a copper wire is mainly due to the movement of the free electrons.

(v) Its concentration would be increased as the water is continually decomposed during the electrolysis.

1986
中學會考試題預習專欄

中國語文（十九）

明德出版社 陳大爲 周淑嫻 提供資料

課文分析（五）

宋明遊文選

1,記承天寺夜遊 蘇軾

主旨：本篇主要在記作者與友人夜遊承天寺，在庭中散步，寫月色如水的美景，並表達了作者在被貶中的心情，是閒淡平和的，雖有一絲的落寞感，但也能泰然處之。

結構分析：本文篇幅短小，但結構緊嚴，可分爲三個層次：

（一）「元豐六年十月十二日……相與步於中庭。」

這一層次有兩個部份，由開首至「欣然起行」，是交待時間和夜遊的原因——月色實在吸引。從「念無與樂者」以下，則是交待了到承天寺的理由，而與遊的人也如作者一般未寢，這也是相伴的原因。在此已爲文章末句「閒人」一詞作了伏筆。

（二）「庭下如積水空明……蓋竹柏影也。」

這少少三句描寫月色，主要在「空明」二字，月色所以如水，水中所以藻荇交橫，都全因「空明」而來。三句也是爲「空明」二字而寫。

（三）「何夜無月……但少閒人如吾兩人耳。」

這段是寫作者在月色下的心情。月色、竹柏的美景本來到處皆是，但能有閒情來欣賞的又有幾人呢！如無閒適的心情，美景當前也會視而不見的。在此也可見作者的心胸。雖在貶謫當中，不得意的愁困自所難免，但作者能以曠達的情懷處之，不爲物役，從名利的困擾，不遂的羈囚中超脫出來。

2,滿井遊說 袁宏道

主旨：寫作者春遊所見，着力地描寫了滿井的春色、作者對春遊的渴切，並遊春時的喜悅和遊春後的感慨。

結構分析：全文共分兩部份。

（一）「燕地寒……輒返。」

這部份寫北地初春的寒冷和風沙，使人欲外出也不能，帶出了作者被困室內的苦悶，爲下文寫滿井綺麗春光，遊人心醉作對比。

（二）「廿二日……而城居者未知之也。」

這一部份可分爲四個層次，有四句點出了時、地、人和天氣情況，以「天稍和」一語帶起，概寫滿井的美好春景。作者首先以「高柳夾隄，土膏微潤，一望空闊，若脫籠之鵠。」四句，一方面爲滿井春景先作一個簡要介紹，另方面也寫了作者到了郊外後的心情：如脫籠之鵠。這心情自然是滿井春色所賦予的，這是情景交融的寫法。接着這一全面而概括的描寫後，便是逐一小部份的交待，先寫水，次寫山，再寫柳與麥田。在這些描寫中，讀者對滿井的春景已有如在目前的感覺，但作者仍未停筆，反來了一個強有力的側寫——寫動物，寫滿井的遊人，寫鳥，寫魚，原來他們都共同感受了的生氣，同是喜氣洋溢。借此，讀者對滿井春郊的生意盎然，自有更深的感受了。

最後，作者寫出了自己的感慨：居住在城市的人不到郊外是不能領略這明媚春光的，言下亦有自得的表現。

3,香山 袁中道

主旨：本文主要在描寫香山的勝景，和描述由香山居高臨的氣象，指出了這山川名勝吸引都人士女遊覽的原因。但作者指出香山寺最大的缺點是人工味道太重，是幽人雅士不愛的，認爲待數十年後經大自然洗禮，風貌當更勝於今日。

結構分析：全文可分三部份，分別闡述如下：

（一）「自玉泉山抄目霧露之餘……香山也。」

在全文的開始，作者簡單地介紹了香山的位置和大概形勢，同時以衆峰環抱，山腰樹木濃綠，亭臺樓閣映襯其間，首先點出了餘山綠樹紅牆的勝景，使讀者有一個概括的觀感。

（二）「此山門徑幽邃……亦一名勝。」

在介紹了山的大貌以後，作者再逐一細細指引，首先是沿山路直上山上的佛寺，沿途山徑幽深，路的左右都是松樹，再有淙淙流水，道旁佛寺整麗，及至峰頂，便見滿大突出而華麗的香山寺。

接着寫在峰頂眺望所見景色，山勢左右迴抱，林木交錯，寺院點綴其中，下覽則又另有一番景象，只見田疇湯鬱縱橫，林落點綴其間，構成一幅美麗的圖畫。

最後集中介紹山中寺院的華麗建築，同時寫都人士女在良辰佳日都愛到這兒遊玩，極車馬之盛，以烘托寺院的宏麗，景況繁華。

（三）「獨作者聘象馬之雄剛……倍當刮目於今日也。」

在極寫香山寺院的繁華富麗後，作者再帶出他對這富麗的批評：這寺院太人工化了，雕飾太甚，破壞了大自然和諧和雅趣。最後提出作者的構想：希望等待數十年後，在大自然的洗禮下，這兒的風貌使會大勝於今日，使人刮目相看。

複習指導：

（一）體會作者在文中流露的心情。

蘇軾的心情：參考主旨及結構分析（一）

袁宏道的心情：參考主旨及結構分拓（二）。

（三）分拓滿井遊記一文的寫作技巧。

①寫景的鏡頭運用：參考結構分拓（二）。

②比喻法：以鏡之新開，冷光出匣喻水光。以倩女靧面，始掠髻鬟喻山色。

③對照：始寫城中春寒與風沙，與下文寫春郊的溫暖，徒步則汗出浹背和生氣盎然作對比。初寫閒從一室的苦悶，與下文如脫籠之鵠的輕快自由作對比。

（二）細略蘇軾寫月色的手法。

主要在「空明」二字，以庭中月光如積水，松柏影如水中藻荇來寫月色的空明，既形象也富立體感，這想象是異常的美妙。

（四）體會作者對香山勝景的意見。

（優點：峰勢極佳，山徑幽深，樹木繁茂。）

缺點：寺院太人工化，破壞了大自然的和諧和雅趣。要待數十年後，才有更可觀者。）

（四）學習遊記的寫作技巧。

（結構方面：三篇文章有相類似的結構：先敘事（如交代時間、地點、人物等），次描寫（如寫景、寫人），末尾則抒情或作議論，總結全文。

選材方面：三篇均用順序或步移手法，直取眼前實景，淘取精華。

修辭方面：三文都喜用概括形象的文字，寫景生動傳神。例如以「積水空明」形容月色；用「華榱金碧、切雲耀日」八字盡寫寺廟的宏麗，都是成功的例子。）

欣欣 旅運(香港)有限公司 3-842277 3-849192 3-841331
新春台灣豪華七天團
1 香港—高雄—佛光山 住名人
2 澄清湖—台南—溪頭 住溪光
3 大學池—日月潭—台中 住寶島
4 天祥—太魯閣—花蓮 住海濱
5 濱海公路—中正堂 住南華
6 小人國—故宮 住世紀
7 早餐後自由活動，夜機返港
收費HK$2690
出發日期：10/2/1986
台北酒店：特價酬賓(每晚連服務費)

	單	雙
永安	110	120
東亞／華麗	120	135
第一	110	140
天成	150	160
一樂園	170	190
康華	230	240
富都	330	350
華園	380	420
希爾頓	420	440
環亞	450	470
來來	530	540
老爺	540	550

九龍旺角彌敦道636號銀行中心2110室

寶通 3-910377 3-969861
台灣渡假團 四天$1770 天天出發
特平歐洲美加 各地廉價機票
曼谷芭堤雅 七天$2630 逢二、六出發
韓國豪華團 四天單人房 逢週五、六出發
台灣急證180泰證100 美加廉價機票
台北機票十酒店十接送 $1110 天天出發
旺角彌敦道六五五號胡社生行1412室

菲航美洲假期 3-7232882 3-7230339
西岸7天團 $5888
西岸8天團 $6788
西岸10天團 $8488
西岸12天團 $11488
東岸11天團 $12488
東岸13天團 $13488

永安
銅鑼灣恒隆中心2201室 5-775655
尖沙咀星光行1026室 3-694447
旺角銀行中心1015室 3-888999
紅磡島 G 67 3-7656583
九龍彌敦道福島43號 3-7566993
荃灣…中心A51-52 0-403998
沙田火車站…8號 0-6067666
元朗元朗中心504室 0-4742397
總社：中區德輔道中71號永安集團大廈1505-1506室 電話：5-256243·5-251112 16條線
地鐵分社分佈中環、尖沙咀、旺角、觀塘及荃灣各站
美國西岸七天 逢星期一、三 $5880
美國西岸賭城十天 逢星期一、三 $8480
美加西岸十二天 逢星期一、三 $11480
歐洲五國十天 逢星期四 $6490
歐洲七國十八天 逢星期四 $11590
澳洲八天 逢星期五 $7980
台灣環島七天 天天出發 $2400
台灣環島八天 天天出發 $2610
日本本州六天 天天出發 $3830
日本九州八天 逢星期四 $4750
九州本州迪士尼八天 逢星期二、四 $4990
菲律賓七天 逢星期四、六 $2150
曼谷芭堤雅七天 天天出發 $2630
清邁曼谷七天 逢星期二 $2850
馬星(檳城)七天 逢星期一、四、六 $3530
泰馬星十天 逢星期四 $4390

信譽的標誌
香港華商旅遊協會會員聯合廣告
本會設有質素保證賠償基金，如有貨不對辦，可向本會投訴。電話：五－四五八三八四

金門平價機票 3-319151 旺角運輸處樓上 亞打士街栢裕大廈20字
各地旅行團
捷旅假期
夏威夷$4490 甜蜜假期星馬遊$3290
美加遊$5990 威馬曼谷清邁遊$2270
歐洲遊$6990 菲航菲島宿霧遊$1850
澳紐遊$6990 韓國漢城大觀遊$2700
日航美加精華遊$8900 日航天地日本遊$3950
大韓美加縱橫遊$4290 華航日本縱橫遊$3290
新航歐洲假期遊$7380 華航台北假期遊$1670
＊凡參加本公司代理以上之旅行團，特價優待＊

大通 旅運有限公司 K-699568 K-662982
商業考察★旅遊觀光★學生★移民特廉機票
機票十酒店天天出發 直綫航空公司電腦訂位
三藩市$2100 洛杉磯$2100 西雅圖$2100 夏威夷$1600 紐約$2450 溫哥華$2400 愛民頓$2950 滿地可$3650 多倫多$3350 可$3650 數$2250
歐洲$2400 台北$800 東京$1400 韓國$1700 星加坡$1800 吉隆坡$1700 曼谷$1100 雪梨$3250 柏斯$2900 布里斯本$3400 巴拿馬$7500
代辦中國內地親友旅遊移民出國機票

長城中國旅遊服務社 3-847036 5-210547 3-915327
北京南京蘇州上海杭州
11天全航空逢星期二、六出發 $5090
11天全程飛機逢星期二、六 $5490
北京航空精選6/7天
6天穗京雙程飛機逢星期二、四、六、日 $2690
7天穗京單程機往軟臥返逢二、四、日 $2290
桂林、陽朔5天 逢一、六 $1390
旺角亞皆老街16號旺角商業大廈2103室
旺角彌敦道592號信和中心地庫B38
中環德輔道中26號永安中區大廈1101室

金輝旅行團 張輝旅運附屬機構 3-916347-8 3 968132 3-951635
專業辦理東南亞、美加、歐洲、澳洲豪華團
各地特價機票、酒店、忠誠服務、安善可靠
台灣花蓮 四天 $1770 台北 $830
台灣環島 七天 $2450 東京 $1450
日本狄士尼 五天 $3290 大阪 $1450
日本本州 八天 $4290 韓國 $1850
韓國 四天 $2700 韓日 $2250
泰國芭堤雅 七天 $2630 菲島 $1350
菲島碧瑤 五天 $1850 泰國 $1250
星馬檳城 七天 $3530 雪梨 $1950
新航美國 七天 $5790 紐約 $2850
新航歐洲 十天 $7380 溫哥華 $3050
國泰澳紐 十天 $6990 倫敦 $2450 法國 $2550
九龍彌敦道655號胡社生行10樓1010室

星亞 5-255106 5-255108
印尼卅天觀光團 HK$6,500.00
(INDONESIA 30 DAYS TOURS)
出發日期：
30/1-86
1/2, 3/2, 4/2, 5/2, 6/2, 7/2
21/2, 4/3, 22/3
中環皇后大道中88號華光勵精中心1806室

新興行旅行社 3 7213081(7線)
專售機票：
台北 韓日台 美加 南美
曼谷 馬星泰 歐洲 澳洲
台證150 泰證75
代辦世界各地簽證，旅行團及機票十酒店
代辦外籍護照國內簽證 60

加拼假期
美、加豪華團 由HK$5999起
查詢詳情及報名請親臨或致電 各大特約旅行社 熱線電話：5-266086

哥頓 5-446955(4綫) 李寶椿大廈1215-6室
三晚住宿從化溫泉別墅，逢星期四出發
健康檢查四天豪華團1280
國內專業醫療中心聯辦，有全身檢查詳細報告
食住行保証滿意，宵夜、野味及各康樂活動
暢遊：從化、天湖觀瀑、流溪河水電廠、小團林
專售廣州、汕頭、上海、北京機票
專售來回港穗直通巴、直通車票、船票

星晨 3-7231723 3-723055 5-218161 5-243068 5-7907233 3-320955 0-440281 0-465473
日本本州八天豪華團 直航大阪 東京返港 $4590
菲律賓碧瑤七天$2250 天天出發 馬尼拉宿霧六天$2350 逢週二、日
泰國、曼谷 清邁、芭堤雅 七天$2630 五天$2290
天天出發 日日成團

佳麗安 CARRY ON TRAVEL 旅運有限公司 5-254549-0 5-241845
台北機票十環亞酒店十接送$1770 天天出發
夏威夷美加$3999起 歐洲十天$6990起
日本$3490起 菲律賓$1790起
馬星$3240起 泰國$2270起
韓國$2700起 台灣$1770起
代售世界各國平機票 台証$150
中環德忌立街17-19號德和大厦4字全層自置物業

捷威旅行社 開拓國內好享受 勝地何必再神遊
營業時間朝九晚七·星期日、例假照常辦公
桂林五天$1490 廣州——桂林 737噴射新機來回 港——穗 直通車往返 桂林住宿丹桂大酒店 廣州住宿中國大酒店 天天出發
海南島 六天航空$1790 九天環島$1690 暢遊：茂名、湛江、海口、通什、黎苗族、天涯海角、文昌 豪華冷氣專車 逢星期二、四、六
北京 八天火車團$1790 七天航空火車$2490 七天航空團$3090 豪華冷氣專車，設北京烤鴨，串燒羊肉宴於長城喜來登大飯店貴賓廳內 住宿燕京、華都、香山 專人領隊，獨立成團 天天出發
香蜜湖一天$140 二天$360 石岩湖二天$350 銀湖二天$350 西麗湖二天$320 天半遊逢星期六$320 遊：小梅沙、三家店、沙頭角、海上世界、深圳灣蛇口 天天出發
澳門·中山·西樵·順德·沙坪 石灣·廣州·從化·佛山·江門 西樵三天$760 從化四天$820 沙坪四天$790 石景山·珠海賓館·中山溫泉$360起
江南 搭乘航機直抵啓德機場 南京住最豪華金陵飯店 八天直航團$3190 十天航空團$3290 逢四、六 獨立成團 專人領隊 隨團服務
丹霞山 四天$850 逢星期二、五
泰國 多晚夜總會包括乳豬席 芭提雅 清邁 布吉島 曼谷、芭堤雅7天$2630 清邁、曼谷、芭堤雅8天$3030 布吉島6天$3090 (天天出發) 泰、星7天(星期日)$3530
菲律賓 住宿馬尼拉假日大酒店 五天豪華團$1790 六天$1970 七天$2150 天天出發
歡迎工廠、社團、學校 公司、個別、組團、參加 均可享特價優待

牛仔團傳　提早旅行

芸子

記人間　凶宅

文：亦雄　圖：秋風

石太太說：「那你有什麼打算呢？」

何太太說：「女兒再過半年左右，便會跟隨她的丈夫返回美國，等她在那邊入籍之後，也許可以由她申請我過去的，現在她就是我唯一的希望了。」

嗽了嗽。「我越想越氣，這十多二十年來，我們幾姐妹給她弄得這麼慘，我真想請個道士或者法師，去把她教訓一下哩。」

石太太說：「算了，反正你已經搬了出來，證明你沒有什麼是你叨她的光了。」

石先生說：「不過，如果你請道士或者法師去整治她，照現在的情況，她可能會變本加厲的。」

何太太說：「現在的情況怎麼樣？」

石先生說：「可能你的運氣已經不大好了，要不然，她怎會現形呢？十多年她也沒有現過形，是不是？」

何太太說：「她不是在我眼前現形嗎！」

石先生說：「雖然不是在你眼前現形，但她卻有能力捉弄你的工人，這證明了你的煞氣已經比不上她。」

石太太也說：「算了吧，反正現在你也不再在那裏住了。」

何太太說：「唏，說來真是驚人，我們搬出之前一個晚上，那新工人來到我房裏，睡在我床口地上，我聽到工人房裏，傳來陣陣劏天九牌的聲音哩。」（完）

瑩瑩秋色

朱秀娟

他才從車子裏走出來，就聽到一聲「噓」聲竄入他的耳朵，他抬頭一看，玲莉正比著「輕聲」的手勢，背著屋裏的光，站在陽台上。須威年頓時也比著「輕聲」的手勢，躡著腳，慢慢的推開樓下大門，邁著長腿，兩階一步的爬上樓，到了玲莉的家門口，她已洞開大門等在那裏了。

須威年一見她的面，不由分說順手關了門，緊緊的把她抱個滿懷，用力的吻住她的嘴唇，越吻越深，使玲莉從微的抵抗，變成順從，變成比他更熱烈的回報。他太太說得不錯，老處女渴望這種熱情與瘋狂！須威年決心不放過這個機會，他的手腳開始不規矩起來，等玲莉從他攻擊中醒覺時，她發覺自己衣服不整的躺在沙發上，而須威年繼續以熱吻遮掩著他的動作，眼看著就要失去最後的防守了！她懍然而驚，使盡力從須威年的控制下逃身出來，坐在地上使力的喘氣著。

須威年一看大勢已去，他低下頭埋藏起一臉的懊惱與不耐！乞憐的說：「原諒我！我瘋了！」

「怪我自己！」玲莉流著眼淚。

「玲莉！妳別難過！我們會結婚的！」須威年真正想說的是：別怕，把妳獻給我吧！我會娶——

「甚麼時候！」玲莉說。

「妳給我一個時間。」須威年抬起頭來，入眼處玲莉蒼白著臉，被吻得發青的嘴唇，兔子似哭紅了的眼睛。他不禁倒抽了一口冷氣，當時所有的熱情就煙消雲散了。

「你太太——回去後沒說甚麼？」玲莉問，這是她要他來的真正目的，她也明知須太太看到她和須威年的親暱動作了。

「甚麼都沒說呀！」須威年一臉的不解：「她睡臥房，我睡沙發，我們之間還有甚麼可說的！」

「她沒說我是你女朋友！」

「唉！寶貝！」須威年把她拉進懷裏，觸覺比視覺好，否則他真想掉頭而去了：「妳沒結過婚，妳——」

「我還是第一次談戀愛！」玲莉依偎在他懷裏，打斷他的話。

「是我的福氣！上帝知道我是個好人，給我送來了份重禮！」

「你的話還沒有講完。」

「喔！」須威年根本忘了自己在胡扯些甚麼：「我剛才說到那裏，和妳在一起，我心中充滿了喜悅與幸福，甚麼都忘了！」

「你說我沒結過婚。」

須威年想了想：「對呀！妳沒結過婚，沒談過戀愛，妳不知道一對夫妻，或一對戀人到了該分手的時候，是誰也不再關心誰了！就像亂世佳人裏最後白瑞德說的：我是他媽的一概不管了！妳以為還會拈酸吃醋嗎？」

（六〇）

寒流

·童華信·

八十六：是還債去

當晚那女人不是莎莎，奇利說，她是莎莎的朋友，如此說來，問題便更是複雜了。

「然則莎莎去了那兒？你是知道的。」胡媽媽緊張追問，看著奇利的神色，可能他是知道莎莎下落的，但又不敢說出來。

「你說。」陳敬說：「你說出來，這件事，你必定要有交代。」

他說得不錯，這件事，他必定要有交代，奇利既然與莎莎在一起，莎莎去了那兒，他怎能把責任推得一干二淨。

奇利面色一陣青一陣白，他終于透露了二句：「我真的不知她確在什麼地方，我只知她是去了還債。」他終于說出了還債兩個字。

陳家兩口子聽了這兩個字，打個錯愕，還什麼債，誰負了人家的錢，他兩人如何知得，可是胡媽媽聽了，便心知肚明，還的是前幾天卅二萬五千元的債。

沒有這一筆錢，胡大方今天還得留在那邊，高利貸，利疊利，今天不知到了那個數目，女兒為了還債，她去了什麼地方，可不必多問也意料得到了，胡媽媽聽到了還債兩字，本來緊握著奇利的臂膀的手也放開了，她坐下來，一時作聲不得。

陳家兩口子是還未知道這事情的，陳敬說：「還什麼債？」

這教胡媽媽如何開口，這是胡家的事情，奇利見胡媽媽不開口，他也不說了。

「是你女兒還債去了，這便不干奇利的事了。」陳太說。她只怕對方說她的兒子把莎莎帶到什麼地方去，而今卻不然，是莎莎去了還債，這不是陳家的，也不是奇利的，這當然是胡家的了，胡家的女兒還胡家的債，姓陳的便不必多管閒事了，奇利如說也好，不說也不相干，總之與陳家無關，不是陳家的兒子拐去了胡家的女兒。

為了明確一點，陳敬說：「奇利，你說莎莎是還債，還是什麼債？是她個人的，還是什麼？」到了這時候，奇利只能點點頭，說：「是她個人的。」

如此說來，事情便澄清了，全與陳家無關了，看胡媽媽的坐呆呆著，木然沒有表情。

「奇利，如有可能，你帮帮胡伯母便是。」陳太說。

僑樂村

碧眼孃

·峰高·

八：百日奇遇在北嶽

碧眼孃分離在即，頗覺有點不捨，突然向居士跪倒，哭道：「居士，你教我這樣多功夫，我是粉身難報，我……」她想起自從流亡中土之後，從來沒有人像黑龍居士這般的好待她，心中感動，伏在黑龍居士膝上，嗚嗚的痛哭起來。

黑龍居士撫撫她的秀髮，笑道：「別哭，別哭，起來吧。」碧眼孃聽他柔聲細語，更加心酸，嗚嗚的哭個不休。黑龍居士沒有聽到哭聲，已有五十年，一時之間，不知如何是好，只得由得她哭將下去。

半晌，碧眼孃哭夠了，收淚而起，道：「居士，你在山上五十年，山下是花花世界，熱鬧得很，難道你真的不想下山一趟麼？」

黑龍居士道：「下山幹什麼？」碧眼孃道：「玩玩，山下有很多東西好玩，你在山下，靜悄悄的沒有伴兒，即使那個少林方丈閉關，也有四大長老相伴，獨個兒生活，有什麼好？」

黑龍居士料不到她會有這一番話，呆了一陣，也不知如何作答才好。碧眼孃見他意動，說道：「你不如陪我下山去找黃聾魔，大夥兒玩一玩，你跟他再打一場，看看他的進境如何？」

黑龍居士哈哈一笑，道：「我還是不破戒為上，你的四叔也不難找，他就在附近，你有他相陪就夠了，不必勞動我這老頭。」碧眼孃吃了一驚，道：「四叔就在附近，真的？你怎的知道？」

黑龍居士笑道：「這幾天，我忽然發覺山中有異，有些東西本來是幾十年不變，卻忽然改變了位置，有一條小徑長滿了長草，已有十年沒有人走過，卻忽然長草給人踏壞了一些。有人悄悄的上恆山來了，他是誰？五十年來又有誰人敢上恆山？」

碧眼孃一聽，真個是驚喜交集。

「他是我四叔！」碧眼孃大聲驚呼，真是又驚又喜。

「不是他是誰？他在悄悄的偷窺我教你武功，不想驚動我們，來而又走，幾次了。」

（二四二）

廣灣一艷

·翠瑩·

九四：忘去一切忘去理智

另一股肉體的感覺，兩顆心仿如電流交接，熱力倏地燒灼全身，血液騰沸，漸漸的緊擁在一起，玉珊秀髮粉頸散出來的肌膚幽香細細，煥仁心旌搖蕩，他迷離沉醉，他忘去一切，忘去理智，他抱著這心愛動人身軀，他的心撲撲的像快要從口腔跳出來，他沉迷的沒了知覺，玉珊被他緊緊抱的幾喘不過氣……她願意，她不但沒有反對，她且軟癱無力地，含笑承受這雙富有情感力量的臂膀緊摟著，她軟綿綿的願意將一切交給了他。

兩個人融化在音樂中，他倆已聽不到音樂，祇聽到對方身體內加速的心跳，心聲。

煥仁豐潤柔軟的咀唇，似是而非，欲吻而不的徘徊在玉珊額角耳際，她心搖擺的抬起頭來，煥仁眼光正如火的俯望著她。如花素臉，粉復通紅，嬌擺眉黛，春意燦然，他無論如何也沒辦法再控制自己了，誰能遺此？他飢渴的要吻下去，即使要給別人發覺，身敗名裂，他也願意的。

人性的心，人性的控制力量，和道德觀念，有時就是這樣脆弱的了。

他正俯下頭來，玉珊驚訝地仰唇接受……就這一剎，音樂曳然而停，燈光復亮，四隻膠著在一起的眼睛赧然低垂，這雙熱情如火的舞伴，難捨難分的被迫分開來，幸而奏樂的領班，像有意為他們做件好事，立刻跟著連接再奏約翰·史特勞名曲，快華爾滋，維也納森林，燈光雖然沒有像上一次那麼黝黑，但也再轉換了暗沉光度。

一受了燈光一明一暗，音樂乍停再响的騷擾，煥仁理智也隨著清醒過來，他倆將身子離開，保持合度的距離，踏著優美輕快的華爾滋舞步，彷似蝴蝶穿花。

勾奇錄

浮山羅山相會合

福臨

他調兵遣將，包圍了羅山，捉了小龍女和小黃龍，將他們囚禁在蓬萊仙山左邊的一座孤島上。把小黃龍用鐵鏈鎖住，打入萬丈深井井底。

龍女被困禁在孤島上，她日日夜夜思念小黃龍，也無心梳洗打扮，天天以淚洗面。她那長長的嘆息聲，變成了海上的風暴，變成了空中的雷霆，她的淚珠滴進大海，海水漸漸地變成鹹了。

她對小黃龍深切地真摯的愛情，感動了獸島的萬年神龜。在一個狂風暴雨的夜裏，神龜趁守山的蝦兵蟹將不提防，馱著島子，悄悄向南海浮來。

小黃龍聽到小龍女來會的消息，高興得大發神力，將身上的巨大鎖鍊都掙斷了。

剎那間天崩地裂，聲響小黃龍掙斷了鐵鍊沖出萬丈深井。

這時小龍女已經站在井邊，見了丈夫小黃龍，雙雙緊抱。

從此羅山與浮山便合而為一，成了今天的羅浮山。

為了紀念小黃龍與小龍女，人們每至節日，便舞動「二龍戲珠」，歷年來都盛行這一風俗。（四、完）

新聞故事

家庭慘劇一孤雛

·梁悅意·

八四年十×月×日星期天，午間，天氣十分清爽，涼意襲人。

十歲的小貞，不用上學，吃過了午飯之後，她和母親一起，在房間裏午睡。睡至朦朦朧朧中，她隱隱約約的聽到一聲沉悶的呼叫，隨著覺得整張床有一陣顫動，但很快，又歸於寂然。

昨宵，她會看電視，又大清早起床，陪爸爸逛公園回來，幸至非常的疲倦，所以，午睡得很甜，這陣子異動之後，她翻了個側，又沉沉地睡去了。

夢中，她似乎聽到爸爸那蒼老的嗓子在說話：「小貞，你好好的讀書，將來做個有前途的人，要聽婆婆的話，嗯……。」

小貞心裏想：「我小貞素來是聽話的，讀書一定在前三名，爸爸和媽媽的話聽，婆婆的話也聽，家裏的人，個個都稱讚過我的呢！」

小貞緊擁住軟枕，圓圓的臉禁不住綻出笑容來！

人人都說小貞是個逗人喜愛的女孩子，冰雪聰明，將來一定比媽媽更漂亮，更有前途。

不錯，她媽媽是個美人兒，可惜書讀得比較少，性格有點野。

爸爸道：「小貞，一個人最重要的是智慧，沒有學識，再漂亮也是枉然的。」

「對，我要智慧，也要漂亮。」小貞很自信地回答。

她通徹的道了多個夢，她又夢見爸媽在爭吵。

「你太不守婦道了，你不要臉，你丟人……。」爸爸脹紅著臉，指著媽媽罵道。

「你不要冤枉人……。」媽媽在爭辯道。

「你不要以為我不知道……」爸爸情緒激動：「隔壁的×叔親眼看到你……還想狡辯？……」

「胡說！」媽媽叱道：「你冤枉我，我要離婚！」

「離婚？哼，我打死你好過……」

爸爸揮拳直上……

「哇！」小貞被夢境驚醒，坐了起來，汗水滾滾而下。

是的，昨晚臨睡前，爸和媽確是大吵一場，險些動武，其實，這也不知是第幾次了，父母親總是不咬弦，像貼錯門神，吵吵鬧鬧……

「媽媽！」她叫了一聲。

房內黝黑，還是大白天呢，她想外邊暖暖的陽光還在照耀著，叫醒媽媽去逛超級市場去——「媽媽！」她再叫，伸手去推推身邊的媽媽，觸手處濕濡濡，有股腥羶味。這是什麼？媽還是一動也不動，毫無反應。

（一）

畫與詩

戰果

·半個詩人·

球賽，有大勝七球者，亦大比數也。正是：

狂數七球實幾難
如斯戰果演唔番
可因狀態漏油弗
妙射頭搥盡等閒

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段每一大字四個位，小字卅四個位，一個位起，多出字數按十二元一個位，遞增計算。長期照計，不折不扣。上期繳費，每日下午五時半截稿。

大字四個　小字卅四個　每天十二元

遺失

遺失嘉華　銀行竪尼地城分行保管箱975號鎖匙兩條除向該行報失特此聲明作廢　李家樹啓

遺失　本人葉振成遺失集友銀行西區支行黃金寄存證乙張№24839特此聲明該證作廢

遺失聲明　本人蘇適強遺失合誠汽車有限公司職員證乙張特此聲明作廢　合誠汽車有限公司

遺失　茲遺失華僑商業銀行北角支行定期存單賬號80515126747除掛失外特此聲明作廢　陳秀棉啓

遺失聲明　茲遺失稱偉文名下福華按揭置業有限公司股份貳拾股股票號碼1024號除向該公司報失外特此聲明該已遺失股票作廢　投權人新華銀行信託有限公司啓　一九八六年一月廿八日

遺失聲明　茲遺失香港商業銀行旺角分行第一五三八一四號儲蓄存摺除向該行掛失補發外所失作廢　梁錦全啓

待聘　各業

立成會計　專理上門登賬月結年結報稅退稅CO賬　電K814425 K8149992張生洽

專門做報數報稅　申請CO　包月理帳

報稅理帳　有限註冊公司．物業退稅．CO．清積帳．理月帳．切稅務H四九二〇五八一〇

理賬報稅　理賬清積帳會計制度按月報稅　成立有限公司　電③8594③7237602張先生

鐘點女傭　留宿或鐘點服務遍港九　專業推薦　八至六時電H215411　惠慈服務有限公司

生昌女傭　本地女傭　經驗菲傭　即可上工　保證妥當　★女傭登記免費★　H—708775

商業

通廁包渠　沙井浴缸改水渠喉　馮大記K646188

樓房裝修　住宅舖店工廠室內裝修　泥水木工大小做　K—330092　K—7129486

發泡膠板　2×3呎（1吋厚計）每包47元半　151包起送　0-9104771聯合廠彭先生

新款毛毡　人做羊毛新款毛毡現貨　歡迎本銷或轉口有意請電⑤4442825

百葉窗簾　布簾　換纖帶新做修理　港九新界H7600035　鋼鐵禮頓道120號地下中英

理帳報稅　終結中英文帳合理收費　忠誠服務請電5：61　1459吳承萍洽

中文打字　速印紅磡北拱街得運商場一樓11室K636915洽

華泰裝飾　承接設計傢俬油漆土木工程櫥格　電詢：3-6102711叫867　5：6926559晚上

上海清潔公司　精洗地毯打臘抹窗大小清潔取價從廉H646141

平價裝修　舖面室內做木坭水鐵器工程　傳呼機K3151814叫556　夜間K877721梁洽　親力

專改西裝　上海興昌洋服專家男女皮草裝靚搵我試過保定好　H711595　700389　接送遠近

劍城　清潔打臘　油漆裝修　K-7570841

油漆牆紙　樓宇翻新裝修大小工程　成發日夜電3-7182311

乒乓用品　萬達專營高級乒乓用品　新到各種膠皮、海綿、木板、發球機、波枱等　★歡迎選購★　地址天樂里9-17號兆豐大廈三樓⑤8937466

美國偵探社　③7703393　③7703292　商業 通姦 失踪 錄音 外寓 行踪　政府註冊　費廉保密　服務大衆，絕不取巧　旺角彌敦道610號506室

皇家偵探社（R.I.S.）　費廉保密　假日照常　總社③888895③322187　分社0—4980819　0—4980643　商業攝影錄音電話地址　通姦離婚跟踪租務債項

專買酸枝古玩字畫　古畫鋼琴花樽請電九龍巴域街85號③7780065　大明行

水晶　車磨打臘　清潔抹窗　乾洗地氈　立運公司　港H749835　九H724717　專科水晶地板

收買舊字畫　軒尼詩道244—246號二樓凝趣軒（樂聲琴行樓上）H747766星期日休息

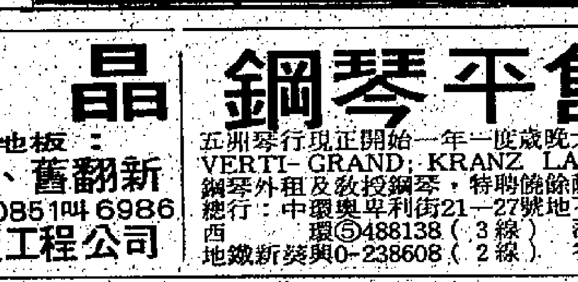
巴士廉租　③272630　③253498

漏水　專業包醫　環宇防水裝修工程　天面、浴面、地庫、窗台漏水　H650174　K918638

浴缸要翻新　經濟兼省時　浴缸損壞生銹不用換新，妥當方便　請電愛群冷氣⑤752522　⑤752527

香港偵探社　自置旺角總社3-818008．818781政府註冊　自置北角分社0-783600．783699絕對保密　新界荃灣分社0-4986331．4986332創辦十年世界偵探會員

一鳴製造廠　深水埗基隆街角道一四一號　電話：3-936613　3-938050　本廠製品精良，準時交貨，專造酒樓、餐廳、會所等不銹鋼傢俬，大量供應，歡迎參觀選購



漏水　宇宙防水機械建材有限公司　旺角新填地街467號地下　電③-940183（3線）

港島偵探社　自置社址：九龍通菜街二Ⓐ鴻光商場一樓16室　委託保密．創辦九年．信用昭著　世界偵探總會會員　K847655　K327831　K843513　政府註冊：男女秘密跟踪．攝影．電話錄音．商品假冒．失踪．外寓偵查．電話調查地址．保護遺行．代追債項貨款．

美聯偵探社　政府註冊　絕對保密　假日照常　歡迎詢問　九龍旺角總社3-812388．3-812389　香港中環分社5-8152626．5-8153610英國偵探總會會員

鋼琴平售一除舊迎新　五洲琴行現正開始一年一度歲晚大特價，鋼琴樂譜由五折起，總代理西德註冊TREBEL VERTI-GRAND; KRANZ LAURENT音韻款美，歡迎分期舊換新，月供百餘，並設鋼琴外租及教授鋼琴，特聘倫敦皇家鋼琴碩士為顧問。總行：中環奧卑利街21—27號地下　電話：⑤213561（3線）　西環⑤488138（3線）　薄扶林⑤488296（3線）　澳門56034　地鐵新葵興0-238608（2線）　香港仔中心⑤559331（2線）　北角區和富⑤657298（2線）

水晶地板　專科水晶地板：車、磨、補、舊翻新　③339838　③320851叫6986　富都水晶地板工程公司

莊臣清潔服務社　水晶洗地毡打蠟　3721304０　3757473５

爛舊酸枝修理收買　高價收買古玩字畫　修理打磨翻新酸枝　五：四七七三五五　五：四五七四六五　權記

水晶地板　精洗地毡打臘潔淨抹窗　工程包滿意三天後收費　麗都清潔公司　廣東道980號九樓　K7435875

美國紐約偵探社　電話③846205③318790　3：321882　商業攝影錄音電話地址　通姦離婚跟踪租務債項　彌敦道493號展望大廈（油麻地地鐵站文明里側）歡迎詢問

聯邦偵探局　＊由局長梁仁專責主持＊　③939007　③939989　739彌敦道8／F

水晶地板　清潔打臘　乾洗地氈　室內裝修　聯安公司⑤444221　⑤441615

旅遊

華僑日報讀者七海旅行團　本港旅遊·澳門旅遊　台灣旅遊·日本旅遊　韓國旅遊·泰國旅遊　星馬旅遊·菲島旅遊　每週有團出發　廉價機票服務中心　代理各地特廉機票　直接發售歡迎垂詢　專用電話☎：5—413083　歡迎社團工廠委託安排行程　香港華僑商業大廈1802室電話：5-413081

特別推出各地四天三晚逍遙自由渡假
台北　四天三晚自由渡假乘馬航、泰航、日航、大韓等等。住宿第一、麒麟、富麗華、三陽等大酒店（包接送）$980起（可隨意轉乘國泰、中華航機，本公司可安排攜帶合法百貨）。
曼谷　四天三晚自由渡假乘中華、日航天天出發，住宿曼谷皇宮、第一、溫莎、曼谷中央各酒店，可隨意配搭，$1790起（駐曼谷分公司職務安排一切節目）。
韓國　四天三晚自由渡假乘國泰、泰航、中華、大韓等等。住宿曼茂斯、高麗鄉等酒店，各酒店可隨意配搭，$2390起。（免費供給自由活動資料）。回程可自由停台北
日本　四天三晚自由渡假乘汎美、加航、印度航、意大利航等。住宿太陽城太子、新宿太子、鑽石酒店等。$1990起。（免費供給時裝資料）。

星樂旅運公司
本公司特設機場接送服務（豪華九座位平治）　免費代辦世界、各地簽証、提供旅遊資料　工商考察☆旅遊觀光☆學生☆移民特廉機票☆

三藩市	$2150	倫敦	$2400
洛杉磯	$2150	歐洲	$2500
西雅圖	$2450	台北	$800
夏威夷	$1750	東京	$1400
紐約	$2450	韓國	$1700
溫哥華	$2700	星加坡	$1900
愛門頓	$3250	吉隆坡	$1700
溫尼伯	$3650	曼谷	$1100
多倫多	$3350	澳洲	$3400
滿地可	$3850	南美	$4500

台證一百五十元全套（證到收錢）　代訂英美加留學生回港機票（歡迎支票及信用咭）　代辦中國內地親友旅遊移民出國機票　電腦訂位，方便快捷　農曆新年期間，尚有大量機位，即買即取票，歡迎查詢。

中鉅春節加班旅遊團
一、肇慶 佛山 廣州三天遊 $688　初一去至初三返　飛翔船往 直巴返。
二、廣州 蓮花山 白藤湖三天遊 $638　初二去初四返　初三去初五返　直巴往 澳門返　省港澳新春行大運
三、江門 新會 白藤湖 澳門 三天遊 $638　初二去初四返　飛翔船往 澳門返
旺角彌敦道信和中心十一字樓1107室　中鉅有限公司旅遊部　電：K7141227 K840698

樂意（國際）旅業有限公司　快意（國際）旅行社　3678926　3723189０　SITHX 49296

台北	790	北京	1300
高雄	860	倫敦	2750
韓台	1900	羅省	2100
日台	1650	三藩市	2100
泰國	1150	法國	2750
菲律賓	1300	雪梨	2800
東京	1430	溫哥華	2970
上海	980	多倫多	3550
星加坡	2000	紐約	2990
孟加拉	1850	西雅圖	2970
大阪	1750	夏威夷	1900

曼谷 榮獲代理　大都會 $590納梨$260　皇家葉都$150第一$220
芭堤雅 格蘭皇宮$250　皇宮$195 皇家花園$195　代訂全泰國清邁曼谷芭堤雅酒店
杭州飯店 $260　體15間以上價錢另議　＊本公司直接出房單＊　各國簽證快証台証150　安排團體機票酒店旅行

海明威旅運　3-958807．3-958547　台灣百貨　賺機票　★四天三晚單人房來回機票包接送 1230 天天出發　★特快台証十天出証$200　韓國機票酒店四天$2450　旺角彌敦道655號胡社生行801室

特平機票　歐洲·美加·澳洲及世界各地　專業代辦各類移民簽証難題　5-441531

康富旅運　3—903086　3—910319—0　3—7220222-3　公幹、探親、旅遊　代訂　交通：香港至中國各地直航機票、車船票　廣州至香港及各地機、車、船票。北京至香港及各地機車票。　酒店：北京市長城、京倫飯店　獨家代理北京市北緯飯店，直接出房單　春節期間尚有少量港穗機票。　主辦中國各地旅行團及外賓華僑簽証　總公司：佐敦道吳淞街150號寶豐商業中心二樓S2室　分公司：旺角洗衣街72號得寶商場28號　假日照常辦公

談書論畫之二〇八　白石寫蝦蟹有獨得之秘

雙魚

八大山人齊白石的禽鳥都是寥寥幾筆，十分概括，但神態活現，這無他，筆墨洗煉之外，作者還把自己的感情放了下去。八大山人每一幅花鳥都有深意，都與懷念故國，諷刺當朝有關。那些眼睛朝天的水鳥，頭上豎了羽毛，以象徵滿清官員帽子上的花翎頂。白石筆下蝦的畫法，是他獨創的風格，小雞亦然，那些蝌蚪，那些小魚，都是他把真的東西賦予了新的造形，只求神似。八大也好，白石也好，他們的禽鳥都有強烈的個人風格，是蘊藏作者的感情，使牠有了新的生命。

我們臨畫，把他們的樣子臨到了手，人們一看便看得出了八大裝，白石裝，只得其外殼，沒有內涵。這無他，我們沒有他們兩人的感情而已。我們的感情不是他們的感情，縱然有了他們的感情又如何？還不是他們的複製品，而且為了沒有基本功，不從工筆入手，他們有的才能畫，他們沒有的便不知如何下筆，就是他們有的，要改變一下他們的姿態也不能夠。

所有學八大的，白石的花鳥，學到手便是他們的樣子，得到了空殼，學問追不上，筆墨追不上，初得了空殼會沾沾自喜，日子久了，發現變化不易，一變化，便無從下筆，這都是不是從基本入手，而是從人家既得的成果入手之故。

齊白石的蝦，蟹與小雞都寫得甚精，有獨得之秘。曾見紀錄片中，他寫的蝦，以水注入筆肚，筆着紙上，最巧妙便是在紙上停留多久，讓水滲出成暈，第二筆下去，那水暈便是蝦的一節。

他的蟹，蟹爪是圓的，是利用水與墨的效果，寫在宣紙上，這效果還易造成，但他寫在熟紙，如扇面等平滑不吸水的紙上，仍達到這效果，這一份功力，便十分不易。以兩筆寫蟹殼，便有圓厚之感，再以花青略加一筆於當中，那蟹殼便似分了兩半，洋澄湖蟹便是這樣，所以我說招子庸寫的是廣東蟹，為了行筆有異之故。

財神趙公明

新潮居士

一直想找一張趙公明元帥的畫像看看，不久前找到了，就在全國各省展的展場上，木刻年畫部份裏面，趙公明與燃燈道人成為一對門神。於是買了下來，把這位財神迎回家裏。

道教傳統把趙公明奉為財神。我一直想不通，趙公明這副模樣怎麼會是財神？而且現在流行的財神畫像，也不再是趙公明了。一般都是肚胖的，臉色紅紅白白，營養至佳，可見今天來人心目中的財神，認為應該是這個樣子的。但我仍然想把傳統的趙公明畫像端詳一下，看看他是否有一些能佑人發財的特徵。

我買的木版畫像中，這位趙公明仍然是「封神演義」所描寫的樣子，騎着一頭黑虎（套印深紫色），黑臉膛，滿腮鬍子，身披金甲，相貌十分威勇，說是凶狠也無不可。右手執鞭，左手托着一個元寶，這是唯一與財有關的地方。但這元寶實在與他整個形像並不協調。可能是因為『封神演義』最後封神的時候派他做一份與財有關的差事，這才給他添上去的吧。有些趙公明畫像並沒有元寶。我收集的另一份是民間剪紙，趙公明的左手是放出一把利剪，那是他的法寶，是武器。

在『封神演義』中，許多神仙或凡人，都在這場大戰中死去了。但最後，不論邪正，都得到了神位，由姜太公來封神。趙公明被封為「金龍如意正一龍虎玄壇真君之神」，由他「率領部下四位正神，迎祥納福，追逃捕亡」。這八字兩句，前後不很統一，前四字吉利得很，很有財神模，但後四個字「追逃捕亡」却是一份時刻有危險的苦差事了。依他的本領，正好担此重任。奇怪的是他手下四個正神却是招財進寶的人物：「招寶天尊蕭昇，納珍天尊曹寶，招財使者陳九公，利市仙官姚少司」。試想想，把這位龍虎玄壇真君與他手下的四位福神畫在一起，形象多麼不統一。

此所以，儘管『封神演義』選了趙公明做財神，人們現在還是給予改選了，新選的財神溫文，白面而且肚胖都

一走了之

茶餘筆　高旅

國內貪污舞弊之風盛，有的案子億億聲，要那麼多錢做什麼用？不免懷疑。即如廣東某機構，一會計員夥同串謀，三四年間貪污了三十二萬人民幣，查出後槍斃了。雖然少些，也會發生疑問：要這些錢做什麼用？

深圳據說要向香港的「廉政公署」學習，也要組織類似的機構。不知現在如何了？如果大陸推行，一條「與官職收入不相稱」，可能有許多人會漏底，那時怎麼說？

再則現在可以私人營辦，湊些資本，辦個小企業也可以，不過這樣一來就顯眼，犯了貪污者的最大禁忌：「財不露眼」。人家會問，這資本是哪裏來的？在香港可以推說是賭錢贏的，或者中了馬票等等，（一般貪污者多用此法），大陸推向何處呢？

買田買地，造船起屋也不行，看來積聚了一些錢，無非放在箱子裏的成份大。當然筆者見識淺，或者他們自有用法，却不會露眼得爾著，為當權所不能察出。如說貪污之後，來一個仗義疏財，老婆一份，小姨一份，大舅又一份，妹婿一份，岳父母一份，鄰居一份，老友若干份，救救大家的窮，大家享些小福，似乎也說不通，大約不會如此慷慨，貪污畢竟是要冒險的，一旦穿煲，如廣東會計員，給槍斃了，用性命搏錢來揮霍散盡？那不可能。

那麼銀紙放在箱子裏做什麼呢？每天到大飯店裏開房吃喝？那也招搖，最最穩妥的，恐怕還是從黑市換成外匯，盡法一走了之，到外面資本主義世界，方得海濶天空吧。

也不知是不是？無法求證，但上去只有這條路，姑且說說而已。

以水行車油霸末日

貝莎

珍妮問教授，原油每桶將跌價至十五美元，油價跌，電費、巴士就應減價，何以油國會議成為沙地石油部長的亞曼尼又話會成為全世界的災難？

教授笑說：「此乃耶老曼人已，油價暴跌對世界影響，係阿拉伯國家因少了石油收入，而收縮開支，停止公共建設，將在外國銀行收息的錢調回去，就係有此影響，成為災難則決不會有。」

英倫陳亦笑話：「因石油有價，阿拉伯富豪在英國大洒金錢，購置名樓、古堡、上百貨公司，使巨額貼士，效作豪闊人，得益者英國人矣，佢地的錢皆我等直接間接用石油而被其過收者。油價暴跌，我們鼓掌拍唱！」

工程佬話，不久將來，用水來代替汽油，普遍作使用之日，亦為阿拉伯富豪末日之時。

傻妹問用水行車，實際係點？工程佬話，水係由氫氣與氧氣合成者，設法將其分開，引氫氣在引擎中爆炸，即可行車矣，要緊係設計此副分解水的機器，若機器不貴，而體積細小，其時汽油車都有人要矣。

黃妮再話照此計，如今有科學家，設計一具，放於海底，利用海底水流而發電的機器，將來此發電機垂於海底中，修理時可將其浮起，一樣水喺發電是歌仔永不會再唱，海底水流發電成本平，燒油渣發電或煤發電都成歷史陳跡，個陣阿拉伯富豪又死多的語了。

傻妹仔話：等佢地有啲耐風流有啲耐折墮亦唔者，到時沙漠國家慘了。貝莎以為亦不致因無人買石油而要捱餓，佢地可以趁好景尚在之時將沙漠變良田。如此，阿拉伯國家之民，亦可生活無憂。

英倫陳又話：真在佢地只顧嘆世界，在英國美國一味擺闊，買華屋巨宅，好似阿拉伯酋長國特國庫大把錢，唔建醫院，國民有重病，醫生話要住院，馬上飛機送去英國治療，所有費用由國庫支付。

何以唔闊綽？貝莎知之，此國人口少，石油收益大，此亦洗腳唔抹腳，亂抛金錢之國家矣。

花朝　長短句

允諾無效

俏夫人

聰明人
說話冇次多
已充分了十足十
可以借一個題目
改作十分之七
還可自圓其說
減爲百份之三十
教訓別嗚人
聽話只可信一半
凡事未到了
不宜作數
變化已完變中物
也會起變化
難話一諾千金

雙魚小品

長鏡頭

朱砂大桔枝頭纍纍　預祝新歲大家吉利

圖・文・八通階

特意在新界把種植在園地上的巨型年桔原棵攝給閣下，作為向閣下預祝新歲。這是真真正正，活活生生的大吉呀，果滿各枝，你喜歡多少就有多少。

你數，你再數數，紅光滿面，就像人們常見的大財主。

風流落拓

尚宗

為了愛情失落，有人在販文的小框框裏盡情醜詆男人，認為中國男人大都愛召妓，低下不堪。因為召妓的人並不是販夫走卒，而是有文化修養的知識分子。

妓女是最古老的行業，千百年來，名士風流，並不以召妓為羞恥，而名妓李師師，薛濤，蘇小小等風流韻事，也傳頌至今，蘇東坡甚至偕同和尚佛印也與妓女酒詩酬酢。

當然，古代是「大男人」時代，婦女無經濟地位，一切都要倚靠男人為生，所以男人為所欲為，帝王妃嬪三千，公侯粉黛逾百，富商巨賈妻妾盈庭，此外，還要到處風流落拓，徵歌選色，田舍郎收多兩斗穀，就想納妾，這是傳統的大男人思想，怪不得孔夫子說：「食色性也」。他老人家循規蹈矩，訓誨三千弟子，培育出七十二賢人，也因為採訪貌美的南子，給隨身的弟子子路起疑而「不悅」，以至要當面矢誓說：「予所否者，天厭之！天厭之！」

男人好色，自古已然，有沒有例外呢？有，春秋戰國時代著名的柳下惠，就是以有美女坐於懷中而不亂被盛譽為「賢人」，寫到這裏，使我想起抗日戰爭時的戰友小莊，這小子比柳下惠還勝一籌！「同床不亂」，在戰亂的時代裏，人的生命朝不保夕，得風流處且風流，人生復何求？居然不欺暗室，莫不是「天閹」的哩？

朝朝夕夕

精神、人

江望

精神食糧到底不能用口吃，不能用胃消化。否則，人的問題，當沒如今複雜。

如果吃一顆幾何丸，便等於上了一堂幾何課；吃一顆物理丸，便等於上了一堂物理，那麼，人才的培養，便非常簡單了。

而事實卻是：十年樹木，百年樹人，要培養人才，需要的日子真長。要提高一個國家人民的知識水平，絕非一朝一夕之功。捷徑不是沒有，而這些捷徑，也只能夠爲極短時日吧了。這些捷徑是什麼？就是政府大量增撥教育費，普及教育與學術研究的風氣并重，積極改良教學方法。

至於個人品格的培養，以及社會風氣的形成，這些問題就更加複雜，更加難以控制。一顆種子，體積多麼小，但卻能爲日後的大規模發展定了型。桃就是桃，松就是松，不會是別的。但一個人的內心世界，一種成長方式，卻採取了另外的一種方式，人成長得怎樣，常很難加以預測。英雄，常人與罪人，都要由整個發展過程去決定。

不過，話又說回來了，當政治清明，制度合理，再加上民眾教育水平的提高，大多數人的品質問題，又會在不着痕迹中，得到若干程度的改善。

朝華物語

政府首長多笑臉

太子森

每見在一些政府首長出席的場合，不論是展覽會開幕也好，是跳舞會也好，甚至是外交禮節上的場合，以至充滿了娛樂性的場合，也是有敬業樂業的記者，圍着政府首長側採訪，諮詢一些最近的事件情況和意見。

過去，並非前輩新聞工作者沒有這樣做，而是昔日的環境不同。昔日的政府首長在警衛重重的保護，匆匆的來，匆匆的去，記者們根本上就難以走近，那麼，更用不着說有甚麼採訪提問了。

如今，情況有了轉變，世人的觀點，工作作風也大為不同，因而，政府首長也變得平易近人了。

特別是一九七一間題出現後，政府首長對於記者的態度，也有着轉變，有問必答，縱然是有天忙得不可開交的港督，在與記者見面的場合中，也樂於解答一切的提問，臉上老是掛着外交家的笑容，給人們一種平易近人的印象。

也許，也是政府的政策有了改變，近年來，政府首長喜歡在一些民衆性的公開場合中，透露一些港府的政策或意向來。這樣做法當然是更為易於將政策推入民間，深入民間。

高壓易招反抗，只有微笑才易為人接受。

五線譜

可喜的現象

思樂

香港近年有兩個可喜的現象，就是逛書展書店的人越來越多，工餘上夜學進修的青年也急劇上升。

以前香港有「文化沙漠」這芳名，近年來不但是藝術節或者市政局主辦的文娛節目經常實個滿堂紅，就是私人團體搞的文娛活動也像雨後春筍，日益蓬勃。書展更是人山人海，水洩不通。中午或者週日到書店也有插針難下的盛況，這說明了香港人的求知欲與日俱增，實在可喜。

工餘在晚上繼續進修的大有人在。兩家大學和很多專上學院的課外課程經常有人滿之患，報名晚了一點就給拒諸門外。除了三數項文憑課程以外，大都是興趣課程，不能在進升方面有甚麼帮助，可見他們大都是為興趣而來。其實就算是為了一己的前途，把唸書作為謀求升級的一種手段也不是壞事，起碼感到「學而後知不足」！朋友，你有沒有參與這行列呢？

趣拾篇

困電梯應該怎樣　好難咯救援有排

溫霜

走進電梯，抬頭發現新貼了一張告示牌，紅底白字，刻得清楚：

「一如遇困電梯，」還沒有念下去，耳畔突傳來一聲「噴慘」，循聲望之，却不知何時走來一個小孩子，看來未足十歲，小學生模樣，我不會去理會他，繼續讀我的告示牌。一同樣他又續上去：「一保持鎮靜……」那時候，我心想：這孩子真頑皮，我好好地念告示，他偏要搗咀。

第三句是「一按動警鐘一鳴響」。我懷疑而且有點討厭，用意甚善的一張告示，這孩子偏要搗蛋，我狠狠地看了他一眼，然後把最末一句讀完。

「一等候救援」——孩子依樣也加上一句：「有排！」

到這時候，雖然覺得這孩子倒有點小聰明，但也不該像唱和似的，把告示歪曲，於是用眼睛着他。小孩子似有所覺，「阿伯，你有所不知，我在這大廈裏，被困過兩次電梯，這就是我的遭遇了！」

玉玲瓏

少林武功

盧青雲

在銅鑼灣某酒店見到海燈法師，心中很興奮。海燈法師的「一指禪」真利害，可以一指豎立地上支持整個人倒立起來，以前在電影中見過，如今與他的真人正面相對，一時之間也不知由那裏道來才好。法師告訴我，他在天台山住了七年，在五台山住了兩年，做過江西雲居山真如寺的方丈，一九四六年到嵩山少林寺任武術教授，學的人可多得很。

海燈法師讀過很多書，年青時，在四川大學念文學，後來又念過法政學院和軍校等，每次畢業都名列前茅，他十七歲開始研究佛學，廿三歲出家，他自少練童子功，「一指禪」必須以童子功為基礎，至今八十五歲，仍很健朗，少林武功的確非同凡響，不是一般人可以輕易練得成。

四方城

從自己出發

要人陪葬

羅佳

喜怒哀樂凡人都有，有人生活痛苦，必是遭到了許多不如意的事，到了無可解決地步，有人便想到「一死」，這念頭上去，俗語云：「螻蟻尚且偷生」，何況是人呢，天地萬物求生是一種本能，要捨生去死，必然事出有因。

士可殺不可辱，士被辱，認為辱死比偷生更有人格，於是有的人不甘受辱，以死了斷，對社會表示抗議，亦有人認為「留得青山在，何愁無柴燒」，於是忍辱負重，目的希望有一天吐氣揚眉，總之死有重於泰山或輕於鴻毛。

有些人勇對衆多仇敵，他想一死而百人陪，認為壯烈值得，但那亦只能是對仇敵而言，有的人只是自己的事情，認為生無可戀了，於是他千方百計想離開人世，我們本着求生，勸這種人活下去，他不想活了，要死方法很多，中國最傳統的辦法是刀、藥、索，吞刀仰藥懸樑都可以致死，跳樓、跳井、跳海亦可以一死，甚至煤氣、石油汽，都足以致死，活得不耐煩的人，要生要死，立意已決，別人勸亦無用，那就死吧！

但這類人死了，人家會婉惜，婉惜是基於生不容易，而死得簡單，有一種人則死後却給人咀咒，自然死者已矣，他是聽不到的。

最近湖南一個二十七歲的青年農民，因自己家庭糾紛，却帶了六斤炸藥上火車，在車上引爆，自己自然當場喪生，但却引致有無辜幾十人死亡，這些搭客，同那青年無仇無怨，何以他要死，不自己炸自己，却跑到火車上，要幾十條生命賠他呢？看來他對社會充滿仇恨，要不，何以會有這種心態呢？

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段大字四個，小字卅四個，一定為一個位，每天收費十二元，小字卅四個如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿。

大字四個　小字卅四個　每天十二元

聘請

聘女會計 乙名，有意者請詳履歷近照薪酬函九龍彌敦道747號七字樓C座人事部洽

急聘導師 西區研習社徵全職或兼職合作式分賬有底薪有責任感耐心請寄履歷本報436號

上午送貨 早九至一時薪七百，更好最合學生兼職上午，電K712263洽

聘請幼師 或全日，半日工作對活動教學有經驗者優先來函鳳德邨鳳環街116號地下鳳經

元朗夜中 聘高年班英文教師有意下午七至九時電：0-777956約見

半日兼職 女文員須經驗口齒伶俐寄履歷相片彌敦道638-640號703室人事部

北角幼稚園 請半日或全日職員及助教七姊妹道百號豐樓或電H646778洽

誠聘幼師 旺角工作能琴優先請將履歷近照電話寄華僑日報信箱1176號

誠聘補習 聘女導師旺角工作英數優良優先請將履歷近照電話寄華僑日報信箱1175號

急聘護士 香港仔區西醫聘護士乙名，新優中學程度備歷照函本報435箱。

請幼稚園 全日教師或半日均妥有經驗爲宜請到深水埗福華街103號一樓信仁洽

誠聘信差 銅鑼灣區工作中四程度有意請附履歷近照要求待遇寄本報信箱509號

藍田教會 聘全日幼師乙名，懂琴有經驗三月到職寄官塘郵箱69602

上水津小 誠聘導班教師能教中英數誠意者請備履歷電話大頭相片寄上水東慶村學校收

老人院請 姑娘多名銅鑼灣區工作經驗不拘薪優面議請電⑤769683

誠聘幼師 青衣島區誠聘經驗幼師有意者辦公時間電0-4954415內校長

歌手 文娛中心挑選有潛質歌手灌錄唱片廣告音質優美爲合電③918139

聘請幼師 中學畢業已註冊幼師基督徒請致電③-481506

誠聘補習 教師沙田區工作有意電0-6971310洽

兼職補習 女導師能在中午接送學童返學優先K7289911

聘幼師 二月到職有意詳函履歷近照寄九龍城郵箱八八九三四六號洽

急聘幼師 葵涌區急聘二月份到職上午幼師多名中學畢業有意每日早一至四時電0-4952861

半日兼職 男貼街招員一名年20以下供膳請電3-913483

上午補習 多名各區皆宜寄履歷相片彌敦道638-640號703室補習部

學生兼職 預科男女理科補習導師晚間工作月薪七至八百有意電K961250黃小姐

補習中心 沙田小學組補習導師多名下午晚間均可會考英數合格薪分賬式電0-6975667

中化驗員 中區化驗所聘請助理化驗員須外勤辦事上進經驗不拘中五理科程度有意者詳履歷電話地址寄本報信箱432號

急聘補習 現職私立中學官津教師幼師理工大學大專同學優待程度亦可K7232861

女校務員 急聘晚間校務員返六放十中學畢業英文合格住荃灣合電0-4981287

請女校工 住校打理清潔看門煮飯等什務要有氣力有身份證九龍塘閣夏道二號洽

二級技術員 聘實驗室二級技術員男性香港理工文憑函九龍農圃道六號新亞中學收

補習導師 能補中小各級中英各科中五或以上時間區域任擇皇后大道中118號1字樓

書局兼職 女學生兼職多名上午九時至十二時半中環荷李活道75號電⑤463940

兼職補習 旺角區聘教師每天上午或下午補習三小時約請電：④2499033梁太洽

聘女校工 中區堅道負責清潔茶水五十年下午八晚六假期好月薪柒佰元電5-490301約

學校女文員 任職中區中五程度數學合格中文字端懂打字月薪壹仟玖佰元電5-591911

聘請 中年女護士適合照顧年老人陪同外出散步飲茶行街或外出旅遊電3-7442926請

聘請幼師 石籬區幼稚園聘全日教師及上午班助教二月到職詳具履歷電話相片寄本報信箱48號

補習社聘 兼職女導師中五程度歡迎學生請具履歷近照成績副本寄華僑日報1178信箱

聘請幼師 港島東區聘半日幼師助教數名，有意詳函履歷近照寄本報信箱1633

誠聘幼師 九龍某校聘幼師有意者請繕履歷電話附近照寄九龍本報信箱969號即覆。

荃灣幼師 全日幼師擅琴經驗優先月薪至千八履歷近照寄荃灣大屋街2-14號黃校長收

夜校教師 荃灣某校聘夜英專教師每週三晚詳情電④4981287約見

誠聘幼師 屯門區聘經驗能琴幼師二月到職有意者辦公時間請電0-八一八〇四三

英中教師 英文中學聘下學期上午低年班中數學英文教師函歷深水埗大埔道248號

兼職導師 元朗晚5PM-8PM英數優嚴認真及上午導師一名函近照元朗喜利大廈8樓B

津小教師 牛頭角華基小學誠聘低年班中文音樂全職代課教師請寄履歷本報合約見

上門補習 經驗導師遍佈各區嚴格挑選盡責耐心完善免手續不滿可換H580423英才

誠替補習 東區小學生補習預習女科有意請晚電5：647489耐心

補習導師下午工作 筲箕灣區五天工作需住東區女性下午二時至六時半教小組小四薪$1300另雙糧請電：H8840113梁主任洽

女職辦公室 年20至55工作經驗不拘中五或以上處理人事檔案紀錄接洽來往電話休公衆假期供午膳親函中文履歷電話相片求薪到任日期九龍郵箱91506

主任聘請 屯門區幼稚園聘請有教琴及行政經驗已受訓之主任親繕履歷附近照寄屯門郵箱181號合則約見

幼師助教 能琴經驗幼師助教上午10時至下午5時携履歷証件親到北角永興街10至16號二樓洽。

青少年中心 官塘區聘①助理文員須中四及18歲以上對青少年工作有興趣擅油印打字郵記及中英文字體端正②短期兼職逢星期一至五早上負責自修室管理及一般文職須中四及18歲以上有興趣者附履歷近照中文信函寄牛頭角樂華邨展華樓三樓救世軍樂華青少年中心收

徵聘外勤記者 某大文化機構徵聘男性外勤記者凡大專院校經濟系或新聞系畢業對新聞工作有興趣者請詳列姓名地址電話號碼學歷及履歷投函香港荷李活道110號華僑日報第40號信箱合則函約或用電話通知來試。

聘女助教 月薪1500幼稚園工作中學程度有愛心有意附相函九龍塘約道十四號校長收。

旅遊公司 請女職員乙名請備履歷近照到九龍旺角花園街2-16號好景商業中心21字樓2112室陳洽。

聘售貨員 中區大文具公司請門市售貨員及練習生年十八以上中三以上程度朝九晚六有假期及進升機會薪優有意列履歷函本報四一式號信箱

屯門荃灣沙田全兼職數十名 中五或以上程度早午晚全職兼職戶內戶外均可負責學校工作薪二仟至四仟享有學校一切福利親臨官塘康寧道九號晨光大廈4字（教育署註冊）香港學業輔導學校。

營地事奉 [illegible]

初級會計文員 (一)男/女，19—23歲。(二)F.5，LCC中級程度。(三)1—2年會計工作經驗。有意請將近照、履歷及聯絡電話寄紅磡榮光街52號4/F人事部收。

女商業助理 兩名20歲以上旺角區薪二千二供午膳開九收六點半放假年假雙糧負責營業部生意安排工場生產能應付繁雜事務熟部記帳止莊重年假後要返工合意函旺角郵箱78743洽。

招請會計 女性會計員管理酒樓全盤會計帳目最少須有二年該業工作經驗合函履歷照片寄本報1174箱

招生

成人英語 老師私人個別面授移民各業會話拼音高初級寫作可到府③7701481

藝晶鋼琴 學院樂理電子琴作曲保送皇家試小提琴結他請電③7111719

鋼琴 尖沙咀鋼琴比賽耐心教授保送皇家有意考試請電③8481⑤6213114洽

學 H463284 中學初小 福星 港學各區急考

教授鋼琴 尖沙咀女師保送考試耐心教授K6725512

舞 包尖沙咀鐵站口，星日亦可，女待包考英或美舞師證，半費免費③，三花百花萬花舞會優待

近諸聖學校 招寄宿補習生代轉校，校教師主理完善書成績，好費廉請電③28186

會話英專 日文國語小組個別③954187 ⑤756603 ⑤416712

個別教授日語 電五一八三二九一壹四

西洋長笛 經驗女教師教授西洋長笛各級保送考試電5：432129

書法 台灣一名家教書法上梁文化獎章K871140

英美法語 國語個別小組時間35外籍導師

快活嬰兒院 政府註冊設備完善軒尼詩道355號四樓H730354

必文速記 夜校尼地道七號H242682

安全托兒 嬰幼兒園便利收費合理⑤272592

八級鋼琴 國理文憑專家教授樂理皇家音樂試合格率高K7243170

英人話會 英人實用交際會話不限程度小組個別彌敦道554號五樓K846468

海燕藝術學院　歌唱班 粵國英日各類歌曲・個別小組參實實習・彌敦道494號寶利商廈15樓③7701218③7702966

西人英語 個別或小組個別時費40元商業升學或實用會話不限程度佐敦道14號嘉信樓2E 近裕華K693453

商業貿易 普通話班二月三四五日開課北京籍經濟系畢業老師提供教材及任教小組教授請電智源教育服務中心H226735三時後電H266689。

日本語文化館　二月份講座招生 二月份初中高班（全部新班）及週末班定2月1，3，4號開課就讀理入學手續請速往九龍彌敦道524號2字香港軒尼詩道467號建德豐商業大廈3字電話③323331 ⑤8339078

齋滷味荳腐　齋菜臘味班 中式禮餅甜品班燒烤爐路班一月廿三日至二月一日陸續開課德信烹飪學校H703667K968771

中華玄學會　何少山主理 招收命理班逢星期一五開課紫微斗數班逢星期二四六大六壬神課班風水班或個別教授校址旺角西洋菜街1A四樓四〇九室下午來電3：321066

B 唯一商科語言學校 香港灣仔軒尼詩道417～421號3、4樓　電話：5-721668，5-749741　一個月速成班　中英文打字

B 唯一商科語言學校 香港灣仔軒尼詩道417～421號3、4樓　電話：5-721668，5-749741　國語　日文　速成班

醫　中國國醫學院　針灸班 敦道彌九龍佐敦道五大立信大廈B樓

YMCA 香港會所二、三月新班 社交舞班　插花班　植物種植班　國畫班　速記班　電腦班　打字班　簿記班　國語班　手力治療　健康舞　港灣道4號電H861911

梁伴仍瑜珈士親自授課瑜伽班共開11班
灣仔大佛口軒尼詩道22號二樓循道衛理中心電話：H-272249
甲班：星期一四，乙班：星期二五，丙班：星期三六，均上午7時至8時上課，A班：星期二五，C班：星期一四，均下午6時至7時上課，B班：星期二五下午7:15至8:15上課
中環安樂園大廈41字樓青年會市區會所電話：H222322
A班：星期一四，B班：星期二五，均上午8時半至9時半
C班：星期一三，下午5時半至6時半。D班：星期一三，下午6時半至7時半。E班：星期二五，上午7時半至8時半。

哥林比亞電腦無線電學校 電腦分類短期証書科　無線電工程實物函授　電腦工程科及語言程式科　無線電彩色電視日夜全科　砵蘭街368號太子站金都商場後面荣豐請電③807806③803804歡迎到校參觀

港九德法廚師學校 ★名廚黃石師傅親自認眞教授★地位崇高，待遇優厚理想之就業廚師　粵京燒西點調月打油荳菜蠔西麵點魚菜菜烤製心酒餅麵器腐食油餅餅味蛋　彌敦道494號21樓③306427③300110　莊士敦道137號16樓⑤755810，755718

補習

甲級教師 督學生補課經驗實電K2816183

女售貨員 女售貨員起薪可做假期不拘中學生兼職K662817

誠徵女友 本報信箱1177號

英語速成 半山區個別補習⑤5937859華

經驗女補習 各區小學補習責任

港大電機 專補會考及預科數理化九龍塘K755178132

數理教師 夫婦從事教學多年數理化專科中學各級補習K79023734

英文補習 中大英文系畢業專補中學各級英文電0-9075421黃先生

預科畢業 生於中學各級補習

托管補習 包托管兒童功課輔導家庭美術勞作品德培訓

港大工程 二年級工程師補習數理中五程度電0-405988

經驗補習 退休女教師補習小學各五級全科七七七五○四

港大畢業 誠替中五以下補習經驗超卓有效電H6007207

上門補習 經驗豐富誠替補習耐心盡責K646100

上門補習 專任小學上門補習誠替K913612

到府補習 經驗豐富導師遍佈港九新界各區

到府補習 師資優良遍佈港九新界各區K9052233

伍華書院一夜校部　會考精讀補習班 二月份新班接受申請入學
科目：英文（SYL.B），數學，物理，化學，附加數，生物，地理，商業，經濟，會計。
辦公時間：晚上五時卅分至九時　星期一至六
電話：3—838077（5:30PM—9:00PM）
校址：九龍新蒲崗彩虹道5號。

會考'86 試前操練課程 科目：英・數・理・化・生・附加數供選修　72研習中心3—800313　彌敦道749號友亞銀行大廈5E室

電腦會考補習 中大電子電腦系畢業生辦小組補習上課地點：北角和富中心（地鐵站附近）另辦數理小組請於6—9PM電0-646328查詢

中小補習　英文進修 由基礎至高級英專會話拼音全英美籍及大學英文系集師教授中小補習上門來會個別或小組經驗豐富太子研習中心電K801367

英文　數學理化 補中學各級包括86會考中三評核試及小學各科現職F5及F6教師授課注重指導數理思考方法十餘年經驗　成績優良　K—885494　彌敦道540 智慧補習社

搬運

吉利　專家搬屋 鋼琴工廠寫字樓　小家庭200元　決不加價・決不索取貼士　3-341713・5-714808　3-643038・5-789383

吉祥　專家搬屋 鋼琴工廠寫字樓　小家庭200元　電話　日：3—651749　夜：3—634114　日：5—629921

中聯搬運有限公司 代理搬運保險　香港5-635157　香港5-627922　九龍3-333532　九龍3-632345　0-287288

本報分類廣告效力宏大

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界惠登，每一個字收費四個，小字卅四個定為一個位，每天收費十二元，如超過一個位，按二元計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿。

大字四個 小字卅四個 每天十二元

出讓 九龍

旺角先施 商住均可 高層向南1000呎三大房 裝修鋁窗冷氣燈飾 四十二萬 ③302347 環宇

特價別墅 元朗新 全 別墅三大房一大廳 780呎 七成 車位 16萬 8 可按 電0-753293

美孚 680呎 二房一廳 三面開景 43萬 K 7434165 美新地產

油麻地 利利業街 500呎兩房一廳 海景 高樓 H 2573 2796 ⊕新明⊕

青山道 洋樓二樓 0呎 近聯邦地鐵站 商住 好 貿易工 21萬 西醫 0-280115

吉樓平售

官塘舖售 五70 西 3:758468 街164號

元朗洋樓 510呎 兩房兩廳 向正東 南 高層 風景 優美 0-797388 利發地產公司

元朗唐三 樓南向 0呎三大房一大廳 全新裝修 業主出國急售 請電0-750268 邱先生

金運工業 葵涌 二期 687尺 12樓 E 水電 齊裝 修好 合貨倉工場 即買即用 售19萬 3-815652

德福花園 D座 低層 603呎兩房兩廳 送傢俬 裝修吉售47萬 ③718228 叫9999 代理

新裝修 480呎 16萬 紅磡 三房大廳 浴缸 急讓 電K 949589

420呎 12萬8 荃灣河背街 唐五樓 二房一廳 裝修新 可分期 3:614048

金橋 650呎 25萬 官塘 修三房一廳 即買即住 快得 K 867343

土瓜 2000呎 23萬 灣九龍城道18 號C六樓 樓連天台 共 鋁窗 電3-779037 代

10萬伍仟 山道四樓 350呎 一房一廳 全新裝修 另150呎 K 208940 周生

特平廠樓 屯門新安街16號23字 樓頂4466呎 特價37萬 電0-847719 或 0:8239484 洽

商住樓平售 彌敦道金都中心7字G 連傢俬裝修 30餘萬 免佣 日電K 814425 K 814992

工業樓售 吉1025呎 排洲 葵涌大連排道 金豐工業大廈 第二期 高層 0-291571

15萬5 每日式 樓 土瓜灣 炮仗街109 四樓 75長 K 765618 H 781968

財團收購 不交吉或交吉樓舖 全幢或分批 港九均合 免費估價 ＊無須睇樓即日成交＊ K 904137 沙龍

現金收購 不交吉或交吉樓舖 全幢或分批 港九均合 無須睇樓即日成交 K 7125236 合富

有意請到淘大商場地下39號舖雅麗地產 K 759 4578 洽

大量買家 高價 買 德福 淘大 得寶

高價即購 不交吉樓 無須睇樓 港九均合 ⑤212167 快富地產 德輔道中51號701室

★★收購★★ 高價 ★不交吉或交吉樓舖★ ★歡迎委託成交快捷★ ★好運地產★ ★上海街489A地下★ ★K 307334★

購不交吉 樓價高成交快 港九合不睇樓 金豐③856007 彌敦道625號麗斯大廈1207

專做官塘 K 413150 K 892023 太平地產

南豐新邨 鯉魚涌 基利路 面積627呎 售 $490,000 寶通實業 5-236866 5-243261

金珮大廈 1600呎29萬 葵涌和宜合道石文徑 三電梯

雙舖75萬 北角 濱開吉舖 海街景華 電K 348816 晚 7790972

平過居屋 12萬 一廳二房新裝修 單位多間任選擇 ★★★ 按足銀行八成 另舖位15萬起 大埔墟靖遠街4－6號 ⑥538084 K 880033

工廠 尖區 旺角 旺舖

購樓 不交吉 ★南洋財團★ 不用看樓 成交最快 免費估價 比錢最爽 彌敦道信和中心230室 ③323565

購 財團收購 不交吉樓 致利地產 免費諮詢估價 代客買賣 歡迎詢問 無須入睇樓 舖及交吉樓 彌敦道589號廣東省銀行大廈601室 3-302275

物業

即日成交 購不交吉及交吉港九樓舖 三洋集團 3-937880 3-7601130

購不交吉 無須及交吉樓舖 成交快捷 入屋看樓 請臨中環結志街二十四號地下 浩棧 ⑤－443955 ⑤－453381

出讓 香港

中環旺舖 吉售 肉燒臘雜貨業 門面闊 用四百呎 九九九年 免佣 0-766656 ⑤458747

鰂魚涌售 洋樓兩廳 梗房鋁窗 22萬8 街28萬 720呎 全新裝修 0-280115

平呎600元 新樓急錢 四梗房大廳 快K 949589

鰂魚涌寶 三房大廚房 利大 十八萬 K 660968 晚 1593 李 梯地產

西環先施 新裝修 三房一廳 880呎 999年期 33萬 叫9963 3-776588

渣甸山 嘉雲台 1819呎 第五座高層 海景 ③718288 叫999 代理

伊利沙伯 大廈 多房 觀景 H 893381 375萬 銀河

薄扶林花園 裝修 三房兩 廳 連車位 H 688280

洛克道 570呎 單位 可商住 H 221640 K 895677

銅鑼灣 三房兩廳 H 1140呎

羅便臣道 2浴缸 海景 H 1208 7.35 叫 房

城市 H 661623 聯益

寫字樓頂 修觀 央冷氣 頭價 H 462727

寫字樓讓 中區 寫字樓

新樓26萬 380呎 二房 快者得

柴灣廠 安業街

中半山 位 H 1431461 洽

西環新旺舖 190萬 3900呎 北街市中心舖

巴炳頓道 巴威大廈 2700呎 5 房 ③302347 環宇行

繼園上里 北角 3 房 歡迎委託

★外資基金財團★ 現金 收購物業 交吉或不交吉 住宅樓舖全幢或地盤 新華 H 418091

★上環德輔道西電車路近高陞酒樓★ 旺舖兩間平售 相連舖位面積1,925呎 另閣樓 樓底高約19呎 現餐廳快滿約 超值平售260萬 ★查詢電話H 420782 代按銀行七成★

禮頓道 房 千一四 一廳 兩三

軒尼詩道 康富 源春 巴炳 謝斐 H 731660 H 732297

珠城四百呎 22萬 ★波斯富★

維多利 禮頓

7842萬旺舖 萬 萬

租賃 九龍

商住樓租 地街308 新旺角

大埔道

元朗平租 別墅

旺舖平租

住商平租

旺舖平租

大單邊舖租

九百

葵涌石蔭

半邊舖連 道2228號

大角咀旺舖 400呎

全層650呎租

新樓出租

工場任擇

德福房租 九龍灣

洋樓招租

廠房出租

新蒲崗工業 三千五百呎平租 工業大廈二樓A座 ③673362 洽

購租 樓收

天祥 租讓

基督教友

石籬舖租

旺舖租售

工廠貨倉

廠房租售

旺舖租售

租賃 香港

太古城漢

中環歌賦街

伊利沙伯大廈

商寫字樓

軒尼詩道

新寫字樓

中環全層

旺舖寫字樓

西環商廈

廠房出租

商業旺舖

本報分類廣告效力宏大

醫藥 聖約翰護老院 愛心護老中心 頤安護老院 康健護老之家 永安護老院 仁愛護老 康樂護老中心 維多利護老 港中醫院 健福護老院 新蒲崗護老 利安護老院 旺角 維園老人院 月收988元起 康福老人院 1500元起

香港護老之家 九龍塘正分院共百餘位．金巴倫道二號 註册西醫主辦免費醫療．施他佛道一號．全新獨立花園別墅護理完善設備上乘 年老體弱傷殘癱瘓大小便失禁皆受歡迎 請親臨參觀比較③－386228三線

南華護老院 銅鑼灣禮頓道5771997 註册醫護 環境幽靜 敬老服務 全心全意 全新設備 歡迎查詢

華園之家 護老

仁愛老人院 位深水埗為老弱病殘低能者提供完善服務及良好護理收費低廉請電：3－7791064

老人福音 1150元

華泰 護老院 香港半山 私家花園 西醫主辦 經驗護士 食宿一流 $1600起 ＊5－7903723

城市 護老之家 H 668213－4

松柏 老人院 專爲老人提供專業化的全面性的安老服務詳情請電：⑤－671343

知年護養院 獨立花園別墅八千呎規模最大環境幽美 註册醫生護士物理治療師全日完善護理 院車接送歡迎先作參觀比較爲明智選擇 查詢電話：0-716407-8，0-718397

松柏國際（香港）協會
✳全港最具規模，佔地八萬餘呎，設備先進，管理完善✳
護理中心：月費只收2200元，包括醫療及一般藥物，物理治療，24小時護理，饍飯，紙尿布免費供應，不另收什費。
老人宿舍：月費只收1360元，供食宿洗衣，康價醫療。
會址：石崗錦田公路111約2139等地段
九龍辦事處：彌敦道343號永安置業大廈1104室 電話③856177 0－986132
護理安老

康福 護老院 花園別墅．註册西醫．免費醫療．護士護理．(國內醫生．護士主辦) 地址：元朗錦田錦上路1號A2－4座(荃灣碼頭搭51巴士直達錦田站錦田)電話0-750510

九龍護理安老院 正院：界限街171號 (法國醫院對面) 分院：公爵街三號 (太子道東方花園後面) ★註册西醫主理．經驗護士護理★ ＊花園洋樓二萬餘呎＊全港九最大＊收費最低＊設：單人．雙人房、老人宿舍等．老人宿舍1700起．經濟床位2200起歡迎參觀比較 請電：3－370287

西貢護老院 搞好敬老服務 賺錢不忘人道 本院顧具規模及具愛心的護老機構供給退休或老年人住一個環境幽美空氣清新遠離市區煩囂之居所四座西班牙式園林別墅有單人雙人套房及私人看護註册西醫護士日夜完善護理給老人帶來更多快樂舒適和健康保証傷殘病疾不拘院車接送月費由1500元起歡迎先作參觀比較。地址：西貢大網仔道志輝路口 電話：K2817202 K2817285

金巴倫護老之家 九龍塘金巴倫道十三號 ＊園林勝地 頤養天年＊ 新張期內 特價床位卅張 先到先得 護理老人 2300起 健康老人 1500起 設有單人房、雙人房、大房 等電話③370155

博愛老人院
九龍塘金巴倫道33號 電話 K 376381
九龍塘劍橋道35號 K 377708
九龍塘羅福道3號 K 366897

健園護老中心 北角健康住宅多泊車位 大小房間 設備完善 註册西醫 經驗護士 北角健康街44號健康台一樓⑤630434

盧氏 中國針灸學院 中華全國中醫學會會員針灸學會委員廿五年醫學院針灸臨床經驗盧予龍醫師蒞港專科醫治各種腰痛不愈延綿殘疾之奇難痛疾設備完善療法獨到沉疴立起 神經痺痛 四肢不靈 失眠頭痛 風濕骨痛 神經衰弱 男女虧弱 喉疾哮喘 暗瘡黑斑 頑癬疹癢 奇難雜症 本院招收針灸、美容及研究生等文憑班包實習歡迎垂詢 彌敦道543號寶寧大廈C座715室電話③325992

徵求

徵補習社 徵男伴 徵男友 美籍女友 誠徵女友 誠徵女友 誠徵女友 誠徵女友 誠徵女友 新界一日遊 徵女友 徵女友 男25 徵女友 誠徵女友

誠徵女友 男39 誠徵女友 徵友 男25 徵友 誠徵女友 誠徵女友 徵友 徵友 徵友 女 圓桶織機 誠徵男友 男女百餘 徵鋼琴 徵鋼琴 男30 徵女 收購鋼琴 徵友

誠意徵婚 徵女友 男徵女友 徵求女友 大學 誠徵女友 徵教授 徵婚

華僑女徵婚 新加坡華僑年40貌俊秀五呎三吋受中英文教育有慈在港發展及定居現誠徵40歲以上之中年單身或失婚有正職或有生慈頭腦之男士為侶有誠慈者請函照電址本報437號信箱。

剪報服務 你喜歡某段專欄、社論、漫畫而想剪存嗎？你需要搜集過期報章或雜誌之資料嗎？本社備存多月之各大報章及多年之各大雜誌。任何社論，專欄、財經、文教社會服務消息之剪報服務，本社樂意提供。每則消息之剪貼及郵寄服務由一元起電3-7182288 Call 684 香港資訊搜集社

唯一眞正採用電腦撮合歡迎客參觀 每日十至八時下班後電話錄音答話 幸福婚姻顧問有限公司 尖沙咀河內道2號5樓無看更免垃 歡迎詢問③689986③665857 專業十四載優客萬千供擇配 撮合遍世界彩視錄影助客尋 謝傳播四百餘次訪問美加澳設分行

社會學家主理，政府註册高級婚姻資料中心。中環德輔道中48裕昌大厦504室利源西街口入 詢問電話：5－268708 世紀婚姻服務公司 重德守密信實可靠專家甄別慎擇配 資料衆多品高質好理想對象易尋求 美加設有分公司專誠撮合海外姻緣 一至六上午十至七時假日十至一時

先友後婚 國際電腦婚姻 免費電話委託⑤8921282 ★政府註册不牟利獎用廉撮合成婚纖証遍世界 享譽國際規模大資料最佳高級仕女擇偶集中地 鳴謝成婚夫婦接受亞視訪問榮蒙報刊電視好評 洛克道186號銀城商業大厦14樓國際電腦婚姻

美國加拿大 本港婚姻介紹 忠誠撮合良緣永結移民最快最膚數九龍旺角西洋菜街5號閣樓（國際酒樓後門）K－315758 志成發展公司朝十晚八

海外姻緣 本會有數位美加籍男士專程來港擇偶先友後婚 詳情請電⑤8921282 註政府册 ★國際電腦婚姻協進會

澳洲華僑 有現成塑膠袋製造廠現徵求有意移民澳洲人士合作或出讓該塑膠袋廠機器設備由塑料至製成品原值超過伍拾萬澳元每年營業額約壹百萬澳元盈利超過五萬澳元如閣下具備塑膠製造業經驗有能力發展生意及有意移民澳洲者可代辦手續。請來函：MR. D. CHOW 2 KENT COURT TOORAK MELBORNE 324 AUSTRALIA

出讓 項什

西德琴讓

招標承購

錄影攝影

二手鋼琴平讓 三－六五〇九二八

手工藝品

打包機讓

夜冷買賣 肉食柜可在國內提貨超級市場冷柜冷氣機20匹雪粒機熱水器焗爐軟雪糕機搾蔗機生果汽水柜英國車床八呎電動剪床摺床上水古洞賓榮記電 0-911314 或 0-762627

招標承購 編號L356/85經營燒臘菜館生財器具傢俬及雜物案衷查桐香港金鐘道66號十字樓破產管理處看貨1月29日截標1月30日上午十一時正

出國急讓 名貴傢俬、電器、燈飾，有意請電：⑤7956444或778141

夜冷寫字樓用具 大批柚木寫字枱電腦枱木柜分類信件箱報告板梳化掛畫大小鋼寫字枱轉椅工作枱椅快勞柜蒸溜水柜手推車打字機影印機傢俬雜物一律大平賣限日沽清 地址：中環夏慤道10號和記大廈2字樓203室洽。

夜冷玩具公仔廠 九成新3－10HP風泵搪膠焗爐打雞機各款工模2000－3000磅啤機大批玩具及半成品玩具大幫新款寫字枱轉椅傢俬冷氣風扇大平特平限日沽清 地址：葵涌藍田街30－38號金涌工業大廈8字樓⑧室（近和宜合道冠華大廈隔鄰）

夜冷巨型製衣廠 大批祖奇415－555－522平車357鈒骨車樂滿第鈒骨車兄弟75 53平車爹及鳳眼三菱豐田平車飛佛打囊喼鈕機壹萬火企士熱爐大小抽濕床熨斗夾機猴牌伊士文電剪電錐大批線球鈕尼龍棉裁床貨架車頭桶木箱廠衣用具一律大平賣 九龍土瓜灣北帝街58號蓋一工業大厦5字樓

夜冷酒樓用具 大批九成新不銹鋼廚房用具蒸籠孭飯三星架鹵味架燒豬爐掛爐腸仔爐大小爐頭六頭電焗爐肉食柜汽水柜按枱攪餡機切肉機麵條機大銅鑊洗碗碟機消毒箱收銀機金喜壽字福枱櫈面柜枱抽油烟扇大批銀器碗碟餐酒柚木酒架生財工具一律大平賣。地址：西營盤第三街200至202號（聖類斯中學對面）

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信 請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼：001 018 022 025 028 031 032 035 039 040 042 043 044 045 058 087 172

九龍佐敦道代理信箱號碼：902 909 913 915 935 942 945 946 947 950 952 953 954 955 956 957 958 959 961 962 963 964 965 966 967 981 985 987 988 989

中區辦事處信箱號碼：402 403 405 406 407 408 409 411 412 413 414 415 416 419 420 421 422 423 425 426 427 428 429 430 431 433 437 442 443 446 447 448 451 452 454 461 462 463 464 465 470 471 472 479 485 492 498 456 457 458 504 505 506

旺角辦事處信箱號碼：1121 1127 1129 1135 1137 1138 1139 1144 1145 1147 1148 1150 1151 1154 1155 1156 1157 1158 1159 1160 1161 1165 1166 1167 1420 1422 1423 1426 1428 1432 1433 1434 1435 1436 1437 1439 1440 1442 1443 1445 1446 1448 1449 1450 1457 1477 1493

北角分處信箱號碼：1554 1555 1556 1558 1573 1574 1575 1583 1586 1597 1603 1607 1608 1613 1616 1617 1618 1623 1626 1628 1632 1643 1644 1645 1647 1648

夜冷（前精明）電子廠 中央系統AM/FM GEN電話ANALYZER 電橋失眞表雙線示波器運輸帶風泵咭線機風批吸索機錫爐網房大批電子零件.C.P.V.C 原子粒旦質仙娜礦石喇叭卡肉三菱15至30匹冷氣機打箱機咭鐘晒圖機打字機鋼枱椅文件柜貨架膠椅限日平沽。地址：土瓜灣道82號興華大廈5字樓內洽。由貨梯上

夜冷豪華寫字樓 九成新CSL多線路電話系統名廠電腦磁碟機APPLE II BM球型打字機奧林比亞打字機閉路電視來路夾萬文件柜船來梳化寫字枱椅種類多數量大清盤大平限日沽清！ 地址：中環皇后大道中138號威享商業大廈14字樓全層（余仁生對面）

夜冷塑膠機製衣廠 全新555－4電子車平車釘鈕鈕門鳳眼夾機黏朴機打褶橡根褲頭車雙針電剪熨頭咭鐘及製衣廠生財用具和日晶40安東芝20至35安三菱40安塑膠機（收音機及半成品） 地址：屯門天后路永善工業大廈3字樓（假日休息）

夜冷機器 新款大陸10噸14噸16噸25噸開車自動啤車床鑽床絲印機底板洗刷機焗油爐大批絲印面工模五金鋼枱椅文件柜手啤生財用具最後三天平沽。地址：土瓜灣82號興華中心由貨梯上4字樓（前精明廠）內

電話總機平賣 現成"新霸星"10條街線24機頭電話系統全套有保養免費拆裝賤價而沽先到先得最后兩天。地址：皇后大道中16－18號新世界大廈20字2008室

惠刊本報分類廣告 請撥電話 ⑤462583

夜冷成衣拉鍊 大批高級乾濕褸雪褸風褸絨褸大帮YKK拉鍊尼龍拉鍊線球喼鈕半製成品衣架膠袋30－40匹開利冷氣10匹三菱冷氣羅確影印機打字機咭鐘會議枱椅大班枱椅寫字樓傢俬什物電話總機電話壹萬火油渣士熱爐抽濕床一律大平賣。 地址：九龍土瓜灣北帝街58號蓋一大厦5字樓

夜冷製衣廠 厘士鳳眼鈕門35800埋夾車於仁輳脚車開西拉冚車於仁耳仔祖奇鈒骨飛馬鈒骨猴牌金M電剪三菱雙針車兄弟雙針打褶車兄弟運油車打喼鈕機士熱爐電動打包機膠水機牛仔褲線球拉鍊布疋影印機30匹豪華冷氣機工咭鐘IBM打字機鋼字枱梳化椅工作枱裁床牛角風吊扇傢俬什物生財用具平沽 地址：新界葵涌打磚坪街16－24號7字樓⑧座有利工業大厦

假日中區 冷寞與溫情

中環是香港商業中心區，平時熙來攘往的人羣均忙於上班，心中只盤算着如何應付工作，可能忽略了週遭的環境，但到了假日，中環便變成消閒區，更是菲律賓女傭相聚之地。可是在熱鬧喧嘩的背後，你可會留意到落寞的流浪漢及街頭的露宿者……他們與前者的繁鬧情況，形成強烈的對比，也可能是你平日所不會注意的。

①這位在中環天星碼頭拉人力車的老伯，悠然自得地看報紙，似乎也感染了假日閑適的氣氛。

②假日清晨，已有不少人在港外線碼頭準備往離島旅行，誰說都市人不能早起？

③遮打道平日都是人車爭路摩肩接踵，如此寂靜的情景，僅假日清早才可見了！

④「一封家書，一聲關注」，菲傭手拿着香口膠，閒讀時刻在心頭的表情，可證明詞所言不假。

⑤假日早上少了人羣趕着上班的脚步聲，行人通道的露宿者，自然可睡個痛快。

⑥在這個在中區海濱公園的流浪漢，活在個人的天地中，對他來說，每天都是星期日。

⑦難得假日不用上班，此位先生坐在皇后像廣場的噴水池邊，正悠閑地看報，何等逍遙！

⑧菲傭已成了中區假日的「特色」，人數日增的趨勢，豈能以香港的「少數民族」一人視之？

華僑經濟

正視出口低落因素

香港工業總會主席丁鶴壽，在「香港工業」一月號撰文指出：去年本港工業出口低落，出現自八二年以來的又一次低潮。期內港貨出口的下降，一般多歸咎於受到世界貿易放緩，特別是受到美國市場退縮的影響；雖然美國市場的增長率相對偏低，但歐洲的西德及英國市場經濟復甦情況卻比較好，可是港貨輸往這些固有市場仍大幅下跌。以此看來，本港出口貿易退縮已涉及市場的轉變及香港工業的結構問題，港府實應進行詳細研究，徹底探討其癥結所在。

丁鶴壽提出的問題是值得重視的。事實上，去年港貨出口退縮，除了表面看到的美國市場放緩，貿易保護主義升級及上半年港元幣值高企影響競爭力等原因，卻還有更重要的因素存在。例如丁鶴壽提及的勞工成本不斷上升，便屬於擴大港貨外銷的嚴重阻力。直到目前，港府對工業採取的仍是不干預政策，金融業對工業貸款亦無較顯著的特惠優待，而鄰區如台韓的工業卻有國家協助支持，有效降低生產成本，加強了當地產品的競銷力量。由於此一緣故，近年來不少歐美訂單都轉投到台韓去了，這是造成本港工業出口退縮的一項重要內在因素。

另一項內在因素是本港廠家再投資的意念依然低落，由於設備沒有更新，便只能局限於發展原有的產品類目。以電子產品爲例，去年美國市場對個別項目需求實際仍甚巨，如「數碼唱盤」及「人造衞星接收器」便均擁有龐大市場，但這些新的熱門類目都屬於較高科技的產品，必須提高科技水平，改進生產設備才能投產，香港能夠生產這類產品的工廠尚少之又少，由於在香港找不到製造商，美國買家便亦只有將訂單轉到台韓去。這種缺乏再投資帶來的惡果，也是造成本港工業出口退縮的主要內在因素。

提高產品的競銷能力與科技水平，不能缺乏長線投資、改善設備與人才培訓，而這一切若沒有當局的配合和支持是不易達致的。在鄰區已大踏步前進的現勢下，爲了保持本港工業的競爭地位，看來港府亦必須更積極對製造業予以協助和支持了。（原載華僑晚報社評）

古老當時興 全球掀起物物交易熱潮

七三年時僅十五國經常從事對等貿易，至今已達八十八個。

物物交換，近來被稱爲對等或相對貿易，是古老的人類商業型式，復興的原因來自全球現金緊絀，外匯管制複雜且嚴厲，過去十年的衰退，負債危機，商品價格疲弱，以及油價崩潰。

在一九七三年只有十五國經常從事物物交換。今天已多達八十八國。無人知道透過物物交換，達成的貿易量佔世界總值多少，但是據估計高達百分之二〇。

在主張不受限制的自由貿易者看來，物物交換的復興等於災禍。世界銀行譴責對等貿易，因爲會剝奪第三世界國家發展所需的現金和資本。而關稅暨貿易總協定（GATT）則認爲它是世界走向保護主義的一個主因。一部分是因爲這種交易常常迫使一方面從事對等交易，接受本來並不想要的東西。

物物交換的責任形諸於法的情況越來越多。過去三年，凡是出售五十萬美元以上貨物給印尼，法律上規定即有責任接受等值的印尼產品與原料作爲付款。厄瓜多爾也已實施相同的法律。馬來西亞也在擬定，泰國則在考慮中。墨西哥、巴西和南非都獎勵這種交易，只要能協助打開新市場和確保其產品的出路。雖然，蘇俄和東歐集團無明顯的對等貿易法，事實上西方公司若不同意接受該集團的貨物作爲付款，則大部分的產品均無法銷往，而武器製造商，幾乎沒有例外，越來越發現，除非他們簽訂「抵銷」協定，從顧客採購零件，或設置當地的製造設施，否則即無法獲得銷售合約。

對等貿易的穩定擴充，已使物物交換專家應運而生。對等貿易成功之鑰是彈性和對世界市場的認識。

對等貿易已是大勢所趨，如何因應是當前急務。

多處亞洲主要市場 飲品工業增長大

包括中國在內的多處亞洲主要市場，去年飲品工業均有顯著增長，導致可口可樂及製造商八五年在太平洋區獲得破紀錄銷售量。

雖然一些國家仍然受經濟問題困擾及另一些國家飲品銷量有所下降，但該公司在整個太平洋區平均銷售量增逾百分六。

據可口可樂中太平洋區總裁杜達富表示，與美國及歐洲國家比較，太平洋區大部份國家個人平均飲品消耗量偏低，故此區內國家的飲品工業仍大有發展餘地。

香港是分析家公認爲最先進市場之一。可口可樂八五年在這裡的業務增長百分八，現時在可樂類飲品市場的佔有率爲百分八十六。健怡可樂已成爲最暢銷低熱量汽水。

中國是整個區內增長最快的國家，八五年可口可樂的銷量較去年增百分一百五十。在是年內，可口可樂在中國設立了第四間製造廠，並在北京廠內增設礦泉生產綫。

在東南亞國家當中，新加坡及馬來西亞的可口可樂業務均增百分二十，而印尼則增百分十二。

在日本，可口可樂佔可樂類飲品市場百分九十五的佔有率，八五年銷量增長爲百分六。南韓的業績同樣有所改善，佔該國可樂市場百分九十，增長百分三。

菲律賓可口可樂雖然在市場佔有率方面增至百分六十五，但其銷量下降百分三。

可口可樂在泰國飲品市場佔盡優勢，去年的業務再增長百分九。

經貿近況交流會 論中國外資引進

中國經濟開放政策吸引不少致力發展中國市場商人的投資。根據中國國家統計局在一九八五年九月的資料顯示，在一九八五年上半年裏，中國十四個沿海開放城市吸引外商投資項目三百八十四項，比八四年同期增加三百〇九項。另外，中國對外經濟貿易部外資局去年的一項調查指示，從一九七九年到八五年中，香港商人到中國的投資，佔外商投資項目的六成。

現在，關心中國投資市場動向的人士，可以參加由中國對外經濟貿易部國際貿易研究所屬下的中國國際貿易信息研究中心公司，香港文匯報和雅式業務促進中心合辦的中國經貿近況交流會。

這次交流會將在二月十九日假文華酒店舉行。主辦機構邀請到最近在本地市場非常活躍又極了解中國投資市場的中國國際信托投資（香港）公司董事兼總經理米國鈞先生出席，就「中國吸引海外投資的進展情況和前境存在的問題以及解決的途徑」一講話。

沙田 大埔 上水 粉嶺 新知版

將軍澳拓展署高官李亮能指出 地鐵伸展入將軍澳 可能性已大爲提高

興建第二條海底隧道帶來希望 工務局將設協調機構拓展新市

東九龍毗鄰的將軍澳新市鎮，最近又批出總值達六億五千萬元的工程，預計於八六至八八年度完成，而使將軍澳及西貢發展計劃得以加速發展。

將軍澳拓展署總城市設計師李亮能表示，將軍澳第一期共容納二十二萬人，可望於一九九零年中期完成，而於今年第一批入伙的公屋居民，即位於新填海地的魷魚灣，包括新型Y型公屋若干座。

李亮能表示，該區發展設計的特色乃在於使它成爲一個高度自給自足，即在住宅區附近大量就業機會、學位、商店和康樂、醫療及其他主要設施，以適應一個迅速發展的社區需要。他強調所有新市鎮在發展之初都要進行一些基層建設，如建設外圍運輸道路網、污水處理設施、渠道等工程。

他強調在未來市區中心的外圍有工業設置，不過早期的拆船業、鋼業、及頗有規模的瑞榮鋼鐵廠等大概不能保存下來。

在交通運輸方面，目前依靠清水灣道通往彩虹邨，約半小時的車程，而日後動工的由將軍澳直通往觀塘的隧道，將可把來往東九龍的觀塘等中心的行車時間縮短爲十分鐘左右。他預計將來該區住戶泰半都會依賴公共交通工具而非私人汽車。再者，因港府決定興建第二條海底隧道，所以使將軍澳區內興建地鐵的可能性提高，而由此則將鯉魚門海峽兩岸人口稠密的中心地帶連接起來。

李亮能舉例說明城市計劃的重要性，如推估區內居民的收入水準而分別訂出人口密度高或人口密度低的地區，再推估他們使用私人車輛的比率，以提供適量道路使用面積。

他透露工務司署即將成立一個新的協調機構，包括所有新界新市鎮的拓展處，其組成是分別來自建築拓展署、地政署及水務局等，而屆時，將軍澳拓展署將與其他離島計劃合併爲新界南區拓展署。

聖基道兒童院推行鄰舍家庭服務計劃

調查發現區內的家庭需要幫助

大埔聖基道兒童院現已展開一項針對大埔新市鎮的人口結構，而提供的外展服務。即推行鄰舍家庭服務計劃，於大埔廣福邨進行，使區內新成立小型家庭接受有關諮詢服務。

據區議會調查所得，新市鎮的人口結構特色爲：大多數是一個小孩或二個小孩組成的年輕夫婦的家庭。在廣福邨及宏福苑統計所得，概有四成爲四人家庭、二成半屬三人組合，半數由九龍遷入新界。近六成遷居後與親友關係較疏，偶而在週末時回原來九龍市區與親友聯絡，因此我們絕大部時間要面對新環境，缺乏鄰舍親朋友援助，父母親需要長時間離開家庭往返工作地點等問題，該院遂針對上述各項問題而安排將院內有關資源外展至廣福邨，以協助居民解決。

鄰舍家庭服務計劃是由該等社會工作者每星期兩次到廣福社區會堂，透過個別會見或教育性小組，爲區內家庭及婦女解決困難，輔導或作進一步轉介服務，最後還有關於育兒、兒童疾病、夫婦關係專題講座及參觀。在舉辦活動的同時，亦另安排經驗豐富的幼兒工作員爲參加者攜來之子女妥爲看顧。而參加者逾八成有帶子女來。

自該計劃展開多月，個別會見有十宗個案，有關兒童心理佔大宗，其餘爲查詢住院服務。

群言堂

遲交費用竟要罰款

編輯先生：

元朗錦綉花園若業主三月未交管理費，即被控告，要求多交附加費三百大元。多數業主本無意拒交。只因事忙誤期（有的單位平日無人居住，更易忘記交費）。而會與管理處有過節的小業主，更懷疑該月的通知單根本並無寄出。

管理處會與一業主組織對簿公堂，小業主也會指公契不公，而向政府請願。看來，管理處亟宜改善與小業主之關係。請問：管理處今後是否可以在控告小業主之前，用掛號信寄出警告信？否則，輕易便控告，索取附加費，此舉除結怨之外，還使人懷疑別有用心，其收入是否關乎若干人士之利益？

又管理處無法逐項說明三百元如何計算，更令人懷疑。

錦綉人上。

宏福苑減走廊照明

敬啓者：

購買居屋，等於居住公營樓宇差不多，我們是宏福苑的住戶，可是，我們居住的樓宇由本月一日開始，卻被「管制燈火」，辦事處通知我們爲了節省能源起見，將每層樓宇走廊的照明燈，由六盞減至四盞。

現時正處冬防時期，房屋署卻將照明減少，等於方便不法之徒，爲他們製造機會。本人是手作仔，早出晚歸，但見門口烏燈黑火，外出的確步步驚心，我們是交管理費的，請房屋署從速全面恢復照明。

此致

群言堂編輯先生

宏福苑住戶

鐵路博物館受歡迎 開放一個月 觀衆逾五萬

位於大埔市中心的鐵路博物館，已成爲大埔區內及外來遊客經常遊覽的好去處。

該展覽館佔地六千五百英呎，乃本港首座研究有關本港鐵路服務發展的博物館。而且自九廣鐵路公司將舊火車站移交給區域市政署文康組，它提供免費入場參觀，可算是一個既經濟又有意義的好去處。

博物館自去年十二月二十一日正式開放給社會人士參觀後，遊客絡繹不絕，尤以假日爲甚。

根據統計數字，該館開放後的首兩、三天，平均每日約有四千人參觀，而截至本月廿一日，（即開放後一個月內）便有五萬二千六百多人參觀。

該館發言人提醒市民，博物館開放時間每日爲上午九時至下午四時，包括星期日及公衆假期，逢星期二休息，但農曆新年初一至初三則停止開放。

而其中所有展出文物有舊火車照片、火車票、旗幟、舊火車帆、蒸氣及油渣火車頭發動機。此外原在沙咀角的舊銅鐘亦在展出之列。

而廣九鐵路公司則於去年是成立七十五週年紀念，而此鐵路博物館則剛好能使人更加細心回味本港鐵路滄桑史。

上水石湖墟火車站 北面出口應建通道

走泥路塵土飛揚

上水石湖墟火車站北面出口通道不足，上下午放學時非常擠擁，且要走數分鐘通過空曠的泥沙石地方到舊墟中心，居民出入深感不便。而剛好在另一面的彩園邨、彩蒲苑及旭蒲苑的一端，沿路均設有行人天橋及上蓋，但在車站北端即通往石湖墟方向，則只有一處出口，且通道迂迴及無上蓋，居民出入飽受日晒雨淋之苦。

而在平時，居民多利用新發街車站中間的一幅泥地及小巴停泊處出入，因以直綫往來故較省時，但雨天時該地則泥濘滿佈，非常不便。且塵土飛揚，令人不適。

「厭此薄彼」上水車站通往新屋邨設有蓋行人天橋而往舊墟中心則要走沙泥路。

市區屋邨通訊

區議員爲早班工友請命 鴨脷洲邨專線小巴 望准提早凌晨服務

鴨脷洲邨居民需要在黎明之前上班者，大不乏人，這些早班工友爲交通工具而感頭痛，希望運輸署批准專線小巴服務時間，方便他們上班。

現時邨內有二百多居民，每天凌晨四時許便要上班，以往他們乘搭的士上班，但因此卻要負担一大筆交通費。部份居民於是要求行走邨內的專線小巴商人協助，將廿九號專綫小巴的開行時間，提早至凌晨四時，方便他們上班。

小巴商應居民的要求，提前開車接載，但運輸署於上月起爲小巴商人自行提早開車時間，有違經營條例，下令小巴要恢復原定的時間行走。

居民爲此事向區議員求助，港島南區區議員楊翠珍會就此問題與小巴商人及運輸署接觸，謀求解決的辦法。

楊翠珍表示，由於邨內需要上早班的居民只有二百餘人，若建議中巴提早派巴士行走，相信很難獲得接納，因此，希望當局批准由鴨脷洲大街至香港仔的廿七號專綫小巴，提早在凌晨四時開始服務，於四時至六時一段時間內，特別繞道從鴨脷洲邨至香港仔中心，至六時再恢復原來路綫。

不過，楊氏稱：此項建議受到中巴反對，原因是中巴計劃將九十一號巴士首班車提早於五時開出，如此會與小巴發生衝突。

到底建議是否獲得通過，她表示仍待中巴之取決。

至於目前需要上早班的居民，暫時由區內的明德勵進會租用私家小巴，接載他們上班，居民加入成爲會員，每月按時繳費，便可享有服務，但費用則比乘搭小巴爲貴。

楊翠珍區議員說：除了希望改善巴士服務，現時九十一號巴士，每日晨早七時至九時之間，巴士班次稀疏，對於居民上班大有影響，而九十五號巴士，每晚六時至七時下班時間，亦難得見有巴士行走，居民都希望中巴能夠加派車輛行走，方便搭客。

將軍澳發展區現貌

馬鞍山續發展 拓地逾三公頃

新界拓展署轄下之沙田新市鎮拓展工程已批出一份價值三千三百萬元合約，爲馬鞍山進行地盤開拓及道路建築工程。

合約包括在烏溪沙附近開拓約三點二公頃之土地，並興建一條約二點三公里之單程行車道路，附有行人徑及單車徑，圍繞現正興建中之耀安邨。

工程亦包括興建水渠、污水渠、排水渠、一條行人及單車隧道。全部工程預料可於八七年八月完竣。

冬季新貢獻…

華克山莊遊 逢星期四、六出發

暢遊韓國漢城市區、景福宮、516廣場、天摩山滑雪等。
- 名貴翅席
- 住宿喜來登大酒店
- 華克山莊夜總會
- 天摩山滑雪
- 桑拿浴
- 賭場內，每日24小時招待各類飲品及輕食

收費＄2,700

機票十酒店 日本/韓國/美加/台灣

…華克山莊遊

天天出發
- 免費專巴接送
- 華克山莊夜總會
- 一晚豐富自助晚餐
- 三晚喜來登大酒店
- 全程豐富早餐
- 天摩山滑雪
- 桑拿浴
- 賭場內，每日24小時招待各類飲品及輕食

收費＄2,700

大韓機直飛漢城（每週十一班次往返漢城）

KOREAN AIR
華克山莊賭場

新達 5-447821 5-447301
中環李寶椿大廈805室

台北華麗大飯店
華麗假期　天天出發
(機票+3晚雙人房+送6早餐+酒店接機)每位＄1000
(機票+3晚單人房+送3早餐+酒店接機)每位＄1150
來回機票＄８００

中華台灣豪華團８天環島	＄2440	(逢六)
台灣北南５天精華遊	＄1900	(逢一)
台北４天精選團	＄1450	(逢三、日)

遊台灣旅客高級百貨，包收包賺包退。信用最好，利潤高達50%。購貨機票減20
印尼探親自由團天天出發全套費用＄6200

貴賓 3-7703166 3-7703167

惠州、西湖、博羅、羅浮二天	＄250
清遠、飛霞、藏霞、銀盞三天	＄489
星湖、鼎湖、從化、天湖三天	＄529
星湖、鼎湖、佛山、祖廟三天	＄529
番禺、蓮花、佛山、從化三天	＄529
西樵、番禺、蓮花、佛山三天	＄529

逢二、五春節加班２月５－15日天天出發
代訂國內各地交通、酒店、簽証
彌敦道582號信和中心1406A

帶貨　威信旅遊貿易
3-840081-3線
台、韓、日百貨

台北二天遊　＄350
台韓五天遊　＄1790
包食、包玩、連機票
★特快台証特廉機票天天出發★
彌敦道570基利商業大廈1403室

豐盈旅運公司 朝九晚七
3-802108, 3-802091

古浪嶼、廈門、集美、泉州、潮州
(車船)五天898 (輪船)六天1168 (航空)六天1388
(逢星期五、六出發)週遊潮廈兩地，品嚐潮州名菜、普陀素、住白鷺賓館，回程代辦探親，6人起可包團自定出發日

媽嶼島、壘石、汕頭、潮陽、潮州
(豪華車)四天668 (車船)五天798
(逢星期五、六出發)住鮀島賓館品嚐潮州名菜，回程代辦探親，6人起可包團自定出發日。

旺角彌敦道749號歐亞銀行大廈８樓Ｅ室

旅遊廣場 有限公司
3-320823（4線）

台北	810	夏威夷	1800
日本	1380	三藩市	2150
韓台	1800	洛杉磯	2150
大阪	1360	紐約	2600
馬尼拉	750	溫哥華	2850
曼谷	1090	多倫多	3550
星加坡	1930	倫敦	2400
檳城	1930	巴黎	2400

韓國：漢城・慶州・釜山・濟州島 4天＄2350 全程單人房，送伎生宴 天天出發
濟州：4天＄2688 住宿新落成之濟州凱悅 逢2、4、6、7
泰國：5天＄1700 第一＄180 納粹＄210

旺角通菜街1A—1J威達商業大廈704室（金威桌球室樓上）

百福旅遊有限公司

廈門一天遊
乘搭港龍客機
2月1日出發
上午八時出發 下午五時返港
（連午膳及遊覽廈門名勝）

5-259241　3-670091　機票部：5-250361

安全 旅運社（自置物業） 5-262188, 5-222300, 5-222822
中環域多利皇后街８號鴻基大廈1703室

台灣酒店		日本酒店	韓國酒店	新加坡酒店
希爾頓＄420	三德＄270	京王巴沙＄660	樂天＄360	亞洲＄260
環亞＄430	國聯＄240	帝國＄880	凱悅＄340	百樂門＄300
國賓＄460	美琪＄210	假日＄440	世宗＄250	阿波羅＄340
老爺＄540	假期＄180	新宿太子＄520	高麗＄250	怡東＄340
福華＄550	天成＄140	太陽城＄400	河畔＄230	半島＄340
富都＄380	第一＄110	大阪國際＄400	鐵塔＄240	美侖＄280
華國＄320	三陽＄110	大阪東洋＄350	豐田＄170	香格里拉＄600

特快台証 ＄88
代訂香港及澳門各大酒店
代理世界各地機票十酒店、即時簽發酒店住券、折扣高達60%（接受VISA卡）

旭暉旅遊 K-7701391

精華遊美加假期
新航歐洲假期 特約旅行社
捷旅澳洲假期
特平機票前往全世界，代訂酒店包括中國各地
澳門之船票、機票、火車票及酒店
並備有世界各地之豪華旅行團
九龍彌敦道570-572基利商業大廈702室

德祥旅行社有限公司
具二十年歷史　責任信譽卓著

上海賓館
天天接受訂房
機票十酒店＄1450起
辦理國內外簽證
代訂世界各地酒店及機票
3-664203-6

中大旅遊 H 431331-3

代訂春節往國內機票車、船票
廣州—北京＄650
廣州—上海＄550
廣州—昆明＄570
代訂北京・上海酒店
北京—西苑＄550　上海—錦江飯店＄460
建國＄750　上海賓館＄460
另代訂全世界廉價機票

寶通旅運 3-910377 3-969861

台灣渡假團 四天＄638 天天出發
韓台 合法百貨 包收利潤特高
曼谷芭堤雅 七天＄2630 逢二、六出發
韓國豪華團 四天＄2700 全程單人房
台灣急證180泰證100　美加廉價機票
台北機票十酒店十接送＄1110天天出發
彌敦道六五五號胡社生行1412室

順通 旅行社
K 315646　K 302556

＄3198 日本通
日台八天縱橫遊
旺角彌敦道582信和中心地庫商場B21

金門平價機票
3-319151

來回		單程	
台北	＄830	三藩市	＄2150
高雄	＄830	紐約	＄2850
曼谷	＄1130	溫哥華	＄2500
檳城	＄1950	倫敦	＄2500
東京	＄1420	荷蘭	＄2600
大阪	＄1420	雪梨	＄3500
韓台	＄1750	菲律賓	＄810
星架坡	＄1880	星架坡	＄1300

留學探親移民平票　代辦各國簽證訂房
特快台證全套多次＄150

菲航假期

宿霧市（CEBU）馬尼拉五天團＄2150 六天團＄2350
- 來回乘搭菲航廣體內陸客機
- 逗留宿霧市二晚三天
- 住宿馬尼拉最豪華之半島大酒店

逢二、日出發
菲航機票十馬尼拉花園酒店住宿
四日三晚HK＄1800　天天出發

訂位查詢請與港澳各大旅行社聯絡（大量精美行程表備索）
Goodie 大觀遊

韓國大觀遊（全程單人房）
4天（漢城、華克山莊）＄2890 逢一、二、四、五、六、日
5天（漢城、江華島）＄3190 逢一、五、六
5天（慶州、釜山）＄3390 逢三、四
菲島大觀遊
5天＄1790　7天＄2150 逢三、六
機票十酒店
天天出發・特價大酬賓

最值得你信賴及推薦之：
4天（濟洲島）＄3090 單人房 逢星期二
5天（慶州、釜山）＄3390 單人房 逢星期三、四

本公司之韓國團參加人數爲全港之冠，主要原因：
1.出發日期團團依時，無論人數多寡，永無取消不成行，使到參加者有信心及保障。
2.行程新穎創新，經悉心編排，與其他旅行團比較，更見充實，絕無走馬看花之弊。
3.眞正由分社直營，所以能做到薄利多銷。
4.導遊歷年不變，爲全韓之精英，能操流利粵語，最佳服務水準，保證賓至如歸。
5.本團之遊覽車，酒店及膳食，與其它同價旅行團比較，更勝一籌。

司諾
旅遊部：3-691692
機票部：3-698008

日航夏威夷精華＄3795起	新航澳紐假期遊＄7590起
新航夏威夷假期＄4590起	澳航澳洲精華遊＄6995起
大韓美加縱橫遊＄4290起	捷旅假期澳洲遊＄6990起
日航美加精華遊＄6195起	日航天地日本遊＄3950起
新航美洲假期遊＄5990起	菲航假期菲島遊＄1850起
加航加拿大精華＄6595起	泰航威馬泰國遊＄2630起
太平洋羣島假期＄3690起	甜蜜假期星馬遊＄2950起
新航歐洲假期遊＄7180起	泰航日本九洲遊＄4890起
英航翡翠歐洲遊＄7980起	大韓韓國濟洲遊＄2788起
國泰歐洲精華遊＄7695起	尼泊爾獵奇之旅＄5980起
捷旅假期歐洲遊＄7990起	蘇聯東歐探秘遊＄9980起

尖沙咀彌敦道100號中華大廈1120-1122室

威威旅行社 有限公司 3-301271
旺角彌敦道608號總統商業大廈603室6字＊朝九晚七假日照常＊

台灣專線
小人國六福村四天團 ＄1398
★早機去晚機返天天出發★
★獨有環亞豪華夜總會★
環島豪華七、八天＄2498
★住宿環亞大飯店，多晚豪華夜總會★

台北高雄 機票780　台証全套90
來回機票十３晚酒店＄980
台灣輕便合法百貨免按金免買貨
韓國四天團 濟州島四天 ＄2700
★全程單人房，免費伎生藝宴★

農曆新年絕不臨時加價出發日期：２月3,4,5,6,7,8,9,10,11,12日

康泰
機票十酒店（直接訂酒店・全港最平）

城市	酒店名稱	晚數	雙人房	單人房	航機	出發日期	早餐	接機	送機
曼谷	MANDARIN	三晚	2370	2270	泰航	天天出發	包		
	ASIA BANGKOK	三晚	2370	2270	泰航	天天出發	包		
	BANGKOK PALACE	三晚	2370	2270	泰航	天天出發	包		
芭堤雅	ROYAL CLIFF	三晚	2370	2270	泰航	天天出發	包		
	PATTAYA MERLIN	三晚	2370	2270	泰航	天天出發	包		
清邁	PORNPING	三晚	2410	2310	泰航	天天出發	包	包	包
布吉島	BANGKOK PALACE / PHUKET MERLIN	一晚 / 二晚	2800	2700	泰航	1,4,6,7	包	包	包
星加坡	FURAMA	四晚	3050	2950	華航	天天出發			
馬尼拉	SHERATON	三晚	1990	1890	國泰	1,3,6,7			
台北	國賓	三晚	2100	2000	華航	1,2,3,6,7			
	天成	三晚	1870	1770	華航	天天出發		包	包

歐美 3-319141（8線）
彌敦道580號彌敦中心1005-1006室

台北	800	馬尼拉	830	紐約	2500
曼谷	1130	星加坡	1820	倫敦	2450
日本	1440	馬星泰	2600	德國	2450
韓國	1750	夏威夷	1650	巴黎	2450
大阪	1440	三藩市	2150	羅馬	2450
印尼	2550	洛杉磯	2150	荷蘭	2450
檳城	1950	溫哥華	2480	雪梨	3500

特快台證＄150
各地特快簽證・平機票

康寧 3-320941 3-320942

機票 ・廣州—北京＄510 ・廣州—上海＄380
專訂國內機票・酒店・火車・船
酒店 ・廣州花園酒店＄330 ・廣州白雲賓館＄190
廣州康寧分社：白雲賓館215室667700轉215
旺角彌敦道636號銀行中心1510室

利華
3-660206-7　3-306331-4
特平機票電話訂位

韓台 四至七天 ＄2700起 住樂天包直帶餐 天天出發

台北韓國酒店特平	特平機票	
麒麟／華麗＄130	洛杉磯＄2280	環亞假期四天團＄1980
天成／世紀＄150	三藩市＄2280	台灣花蓮環島遊＄1770起
國聯／康華＄250	溫哥華＄3400	韓國慶州濟州團＄2700起
華國／富邑＄360	多倫多＄4150	日本東京迪士尼＄3630起
老爺／新羅＄550	紐約＄2650	曼谷清邁布吉島＄2590起
世界／總統＄250	倫敦＄2550	馬星（檳城）聯遊＄3530起
樂天／凱悅＄400	巴黎＄2500	美加歐澳紐團＄4690起

代理 環亞大飯店 訂房
旺角彌敦道636號銀行中心905室

凱達旅運 MeraTravel
3-916892

印度尼泊爾
13天豪華團＄9980（2月9日、3月23日）
尼泊爾（每月有團）
獵奇之旅七天觀光豪華團＄5980
13天觀光遠足激流、野生動物園＄8550
埃及、以色列、肯雅旅遊介紹講座
日期：10月18日　時間：下午３－６時
地點：太子道明愛中心禮堂

第一好 旅行社有限公司 3-918787

泰菲馬韓簽證權威 著名平快 台證65
代理各地機票・酒店・平通港九
特惠各國酒店二仟餘間直發住宿券
旅游服務 應有盡有 絕不取巧
台灣　台北自由團四天＄1028
住宿觀光級飯店 天天出發

台灣專綫 金滿假期 3-320320 3-320841
彌敦道337號金滿樓３A室

＊台北四天遊權威＊
六福村小人國環亞夜總會四天
僅收＄600
花蓮太魯閣環亞夜總會四天
僅收＄700
一樂園大飯店贊助

台北高雄 特廉 台證＄115 機票＄790
帶百貨遊寶島既經濟又實際
高級百貨包收包賺免按金
一樂園＄160　華麗＄120
麒麟、東方、第一飯店＄130

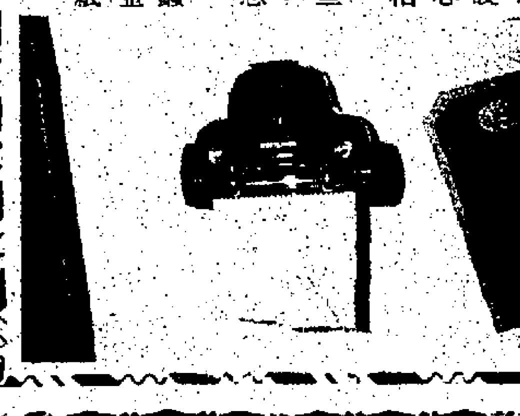
台灣專線

阿里山花蓮環島８天＄2690
阿里山高雄台北６天＄2290
台北花蓮桃園　５天＄2190
乘華航，逢六、一出發

溪頭花蓮環島７天＄2450
溪頭高雄台北５天＄2150
台北花蓮　４天＄1880
全台北六福村４天＄1780
天天出發　乘華航・韓航・泰航・馬航

櫥窗內外　趣怪新設計　汽車廁紙架

·赤松·



福士汽車廁紙架爲迎合汽車「發燒友」所設計，美觀實用，永安公司趣怪廊有售，價格爲一百九十六元五角，雖然稍爲貴一點，但汽車「發燒友」相信是會感到興趣。

相信你也會聽聞或見過以跑車模樣所設計的睡床，這都是設計家爲汽車「發燒友」所花的心思，使他們睡夢中也可有跑車相伴。

現在設計家更進一步爲這些「發燒友」照顧到任何一方面，就是在洗手間內，他們盡顧心思，設計了一款福士汽車廁紙架。

這種廁紙架乃以福士「甲蟲」一款式汽車的尾部爲結構，使整卷廁紙藏於車尾內，轉換新廁紙時也很方便。

海·隅·小·品　綠咭何價

海天

這幾個年頭，我來往於東西兩半球之間，橫渡太平洋有記不清的次數，大西洋方面，也有好幾遍。和旅行團走，比較熱鬧。獨個兒遠走他方，亦習慣了，遇上膚色相同的空姐，還可以閒聊幾句，以解寂寞，可是從大西洋走，就沒有機會作此想了。有人可以在機上看書，我卻沒有這樣本領，睡覺便成唯一打發時間的辦法。

既非所願，爲什麼偏要去呢？最初，無可否認是帶有公幹成份，後來屏盡事業後，還不是爲了「西洋家庭」的輕，波動式在空中打轉，不知者還說我愛旅遊，我也不否認，前些時確有這成份，可是，每次都脫不了這幾個地方，毫無新鮮感覺，個中滋味，就不用說了。

最長爲一住半年，別人眼底，以爲我已適應得來，有誰知到不過是隨遇而安。我在這段時期裏，申請綠咭，事實俱在，不是有終老是鄉之意，那得如此。我平時最反對移民到番邦去，到這時候，難怪有人背後說我言行不符，出爾反爾。綠咭到手，竟有人向我道賀，大有逃出生天之意，實不知其何所指也，惟啼笑皆非耳。不過，從這較長勾留，對當地生活實況得以深入瞭解，綠咭之何，亦有所認識。不妨直告，我申請綠咭，自始至終是處於被動，雖不能盡說人在江湖，然爲兒孫謀，亦身不由己，遠在早年送他們到那邊深造，爲欲長期居留，今也累及朝夕。美國福利而思染指，事實上，稍爲有點骨氣的神明華胄，又何必爲此區區而圖。無疑老人津貼，到了年紀便可以垂手而得，然而，捨此以外的一切福利，莫不以納稅爲依歸，此亦理所當然，世上焉有不勞而獲，坐地分肥者乎，是以我亦從未作此想也。

有權利必有義務，此亦自然之理，年紀大了，雖然幹不了多少，可是，一旦綠咭到手的時候，別沾沾自喜，人家使把你當作自家人看待了，換而言之，就是要負起應得的義務，最低限度，要在那邊住下來，負起納稅人應有的責任，每年報稅是例行公事，但日常生活，衣食住行無一不與稅有關，人家國家富強，難道是天降的神嗎！別提了，外國人的生活又豈容易適應嗎？兒媳們雖有一片孝思，惟無可否認，經過長時間的薰陶，他們已多少改變了氣質，短聚時大家都可以盡量壓抑，互相遷就，我不是任性，試問以二毛之身，生活習慣要從頭徹切改變過來，披髮左衽，究爲何事，寅夜思維，不如歸去，棄綠咭如敝屣，終於回來了，還我本來面目！

萬象

情網集　姊弟共處墮入畸戀　臨崖勒馬爲時未晚

麥珊讀友：

妳的遭遇，令我十分驚訝，看了妳的信，我才相信社會中真有這樣電影故事的實事。

妳在信中雖然寫得十分含蓄，但，我已了解妳的心境。

妳說：今年才廿二歲。但，在十八歲那年，已和弟弟有了關係，到今天，已是四年多了。

你們是保持了姊弟情，也秘密保存了兒女情。妳說：妳早已把弟弟視爲情人，視爲骨肉，視爲知己。

也視爲兒子。

因爲，妳和他是獨自來港，父母都在遙遠的故鄉越南。

妳和他是四年前到了香港，作生命的探索，也作生存的追求，就在相依爲命之下，在一個房間共住之下。

在一張床共睡之下。

妳和他，是衝破了姊弟情，變了兒女情。

在信中，妳還描述了那一刹。

「妳常把自己命運寄在弟弟的身體中。」一道一句，可以看到的內心情感，是如何等還相依，是何等的相愛護。

與乎不能沒有他。

與乎要盡全力保護他。

妳在信中問我：應否把這段情保下來？是否可以真真正正成爲夫婦？

答案當然是：「不可以！」

因爲，妳和他，是姊弟，是骨肉，又怎能成爲夫婦？

嚴格說，這是亂倫。

但，妳和他，已是四年長了，這份長相依生活，必然已爲妳和他帶來了無限愉快，及甜蜜。

甜蜜，是要付代價的。

糾正，也是要付代價的，及早回頭，臨崖勒馬！和弟弟分開兒女情，重新過骨肉情。因爲，你們還年青，大家都能再找另一個對象的。另一份情也許更蝕骨，趁現在沒有孩子，請聽我的話。

葉玲女士主持　爲君解結信箱

堪輿談藪　廣州珠海舊爲勝境　亦與風水關係密切

抱璞齋主

五十年前，廣州市南的省河，一般稱爲珠江，珠江的得名，是因爲江中有一小島，叫做海珠。但在公曆一九三三至三四年間，陳濟棠主粵時期，在長堤一帶填海擴地，海珠已被填平了。

廣州府志云：「珠江在城南五羊驛前，石排洲出海中，彷彿海上浮珠，即海珠石也。受靈洲之水，合彎水之流，自石門東南匯於白鵝潭，過會城（即省會之城）下，東趨虎門達於海。」一屈大均廣東新語云：「會城（省城）有三石，東曰海印，西曰浮丘，中曰海珠，皆地之也。海珠在越王臺南，廣袤數十丈，東西二江水環之，雖巨浸稽天不能沒。語云：「南海有沉水之香，亦有浮水之石。」謂此也。相傳有賈胡持摩尼珠至此，珠飛入水，夜輒有光怪，故此海名曰海珠。浦曰沉珠，其石則曰海珠云。石上有慈度寺，古榕十餘株，四邊蟠結，遊人往往息舟其陰。端陽，七夕作水嬉，多有龍郎蛋女，魚鮨酒家，客販菱芡，蒲桃、芡菱，鑿聲之屬，隨潮來往。流望是寺，魚沫吹門，螢光浹壁，朝晴暮雨，含影歷無，恍若鮫宮貝闕而不可即也。海印，潛石也，在下方之東，半出波際，其上有亭觀樓，用以蜂堞，視海珠、浮丘，隱隱若三台象。浮丘去城西一里，爲浮丘丈人之所遊，古是浮丘在海中，與海珠若離若合，宋初有百二十歲老人陳崇藝言，兒時見浮丘山足，舟船數十，山四畔當痕宛然，今浮丘距水四里餘矣，丘下有井，葛稚川嘗飲之，有海神獻珊瑚一株，因名珊瑚井，井旁多草，三月上巳，遊人多往采擷。前有館曰朱明，館中有軒曰挹袖，堂曰白雲，宋經略將之奇所建。」一

海珠石上有慈度寺，與宋朝的李昴英有關，李昴英字俊明，番禺人，少年習讀書於此，後來中進士做官，把城內久已荒廢的慈度寺遷到海珠上重建。後人紀念他，在海珠建有文溪祠。

海珠的歷史，無疑是神話。但從前的堪輿師即謂海珠與廣州風水有密切關係，如李默齋闢徑集中有云：「地理上手宜寬，所謂天門欲其開也，今海珠在上手，送水不太急乎？」及至一九三三至三四年，陳濟棠時代，在長堤填海，把海珠填平，表面來看是填海取地而增加賣地收入，但亦是否與改造風水有關？莫考其實了。

批檔山下　第三者

樹華

兩個女人在餐廳喝下午茶，一個已婚，一個未婚。兩人是好朋友。

「秀珍，妳好像滿懷心事？」

「最近我被一個問題困擾着！」

「可以說出來嗎？」

「我愛上一個男人。」

「男大當婚，女大當嫁，是好事呀！」

「但我是一個第三者！」

「那男人已有女朋友？不要怕。祇要他還未結婚，妳就有機會，公平競爭嘛！」

「他已經有了太太！」

「甚麼？妳愛上一個有婦之夫？」她呆了一陣，說不出話來。

「我知道自己不對，破壞別人的家庭幸福！」

「妳怎知道他已結了婚？」

「他自己承認的，還勸我對他死心，但是，如果沒有他，世界就失去光彩，生活也要得沒意義了！」

「秀珍，理智點，冷靜點。」

「如果失去他，我寧願去死！」

「妳千萬別做傻事！那個男人對妳真是那麼我要緊嗎？」秀珍點點頭。

「愛情是神聖的，偉大的，自私的！秀珍，我支持妳！」

「妳不覺得我在破壞別人的家庭幸福嗎？」

「爲了自己的幸福，橫刀奪愛，也是迫不得已的！那個男人愛妳嗎？」

「他夾在我和太太的縫隙中，十分矛盾！」

「那麼，妳就乘勝追擊，千萬不要錯過機會！」

「多謝妳，吳太，我知道怎樣做了！」

半月後，秀珍請吳太到家中坐。吳太愁容滿臉。

「吳太，多謝妳支持我。現在，他已疏遠太太，準備和我在一起了！」

「那就好了。我有事，先走了。」

「妳別走，他就在房中，我介紹妳認識一下。」

秀珍拉吳太太入房中，吳太一看，那個男人，竟是自己的丈夫！

吳太一掌摑在秀珍臉上！

「吳太，妳爲什麼打我？」

「妳這賤人，竟搶朋友的腳瓜，破壞別人的家庭幸福！今天我一定不放過妳！」她撲向秀珍，又抓又咬！

花鳥蟲魚　中國蘭

史園

一直等到種植材料呈現乾燥時再充份澆水。在此段時間，我們雖然不澆水，但蘭喜愛空氣濕度高。所以雖然沒有澆水，卻應用噴霧器噴濕蘭葉，以增加空氣的濕度，滋潤蘭葉。

蘭花喜肥，但肥料過多或過濃，對蘭的生長是極之不利的。因此栽蘭的用肥宜淡，每星期施肥一次。

有人施肥後，讓蘭吸到肥後便充份的澆水，把多餘的肥料沖走，以免危害蘭根。如此很好，因蘭愛濕，尤其是施肥過濃時。因此法最好。

以前的人栽蘭用蜆，蜆肉腐爛之後，肥水流入盆土中，讓蘭吸收。但香港化肥很多，化肥乾淨，在家庭栽植宜用化肥。

（六）

平安是福　羊肉粥療效多

康平

粥固然是中國人每個家庭必備的食品，既然藥粥更是中國烹飪學與醫藥學的精華結晶品，趁這嚴寒未盡之候，特選些療效較卓的作較詳的介紹，現說羊肉粥。

羊雖有三四種之多（本地只慣用草羊），品質也有號稱較優者，但療效並非相差太遠。羊肉性味甘熱，歷來被推薦爲補陽佳品。含優質完全蛋白質十一·一％，脂肪二八·八％，向含無機鹽鈣、磷、鐵以及維生素B、A等，膽固醇則爲百分之七十毫克。功能暖中怯寒，溫補氣血，開胃健力，益腎氣，補形衰，通乳治帶，有益產婦。更治男子五勞七傷，還可安心止驚，益腎氣，強陽道。

應用原料：淨羊肉一斤，高粱米三両，葱羌末二錢，料酒二錢，五香粉二錢，精鹽二錢，麻油五錢，桔皮一錢。

製作方法：（一）將羊肉洗淨切成薄片，與五香粉桔皮（切成米粒）醬至羊肉碎爛。（二）將高粱米淘淨，白糯切成細丁，一同放入羊肉鍋內，熬煮直至粥成，調入精鹽，葱羌末，麻油拌和均勻即成。

若因脾胃所致之消化不良，可用羊肉一至三両，洗淨切薄片，與高粱米煮粥，加之調味料服用，效果也佳。

按「飲膳正要」載，羊肉粥可治骨蒸久冷，且能壯胃健脾。但因其性熱，所以凡有痰火、濕熱、實邪、熱病及時疫病初愈者，均不相宜。

無所不談　錢財重要

嘉志

近日有幾宗法庭新聞，讀者們是否留意到？

一宗是露營少女，遭受惡棍擄摟，一位青年仗義執言，遭那些無賴流氓圍毆，傷重不治。事後惡人落網，控謀殺罪不成，疑犯改認誤殺，因而被判獄四年。

另一宗也涉及人命，一個男子與人積怨，爭執間以雨傘刺斃對手，結果也判誤殺，判刑三年。更有一宗打鬥殺人，僅判獄一年。

最近一宗判案：兩名男子，去年因爆竊罪被捕，近日在高院判決入獄六年及八年。

法律是深奧的專門學問，非我輩小民明白。但從這幾宗案件判決來看，法律的着眼點，似乎維護財富比人命更重要。印象中，類似的判案事例不少。

京華感舊錄　潘天壽與雷婆頭峯

周簡段

托朋友從內地購得「潘天壽畫輯」一，視如珍寶，其藝術上的獨創精神，實令人敬佩。氣勢的雄渾，筆墨的剛勁，有的布局奇險，構思絕妙，有的情趣雙絕，不但在落款署名上，也少是一個雷婆頭峰」的諧音。人知

其實，雷婆頭峰是潘天壽先生故鄉浙江寧海縣冠莊村西面的一座山峰，潘先生幼時常騎牛到此山腳放牧，有時還到河塘裏去捉蛙、撲蟹，伙伴們見他撲得多，他就說是雷婆婆送的。其後來在畫中喜用牛、蛙、蟹、鷲、松、棕櫚、蘭竹等爲題材，恐與少年時代這段有情趣的生活不無直接關係。

潘天壽在高小讀書時，自己做個簡陋的畫室，文房四寶中紙、筆、墨都有了，就是缺少硯台，他便到雷婆頭峰去找塊象樣的石頭，回來精心地鑿成個長約一尺、寬約五寸的大硯台。後又鑿了許多小硯台，擺在案頭，他稱這叫「一觀海」。有人問他這些是哪裏來的？他也說是雷婆婆送的。從這裏不難看出，他自幼就與雷婆頭峰結下了深厚的感情。

[illegible]

溫泉新水宜滿浴，愛看秋花艷滿山。

旅遊介紹　專欄廣告　方便讀者　選擇旅遊

博覽旅遊　歡樂優悠
博覽旅遊有限公司

日本·韓國
本州廸士尼五天、六天、七天、八天
由$ 3450起 增加成本：多增日光
全港獨有：①日本環球片場②琵琶湖③東芝科學館④橫濱中華街⑤大石寺
九州本州廸士尼、日光聯遊七天八天 由$ 4590起
日本全九州 由$ 4190起
日本北海道七天 $ 4890
韓國日本廸士尼、日光 $ 4290起
韓國、濟州、慶州、釜山
四天、五天（包單人房·伕生費）由 $ 2700起
天天出發，回程可停東京、大阪或台北

全泰國·布吉島
曼谷團：乘國泰、泰航A300空中巴士、早去晚返、班次最多。
清邁團：乘泰航飛往清邁、清邁—曼谷乘A300內陸機。
布吉團：乘泰航、雙程A300內陸機。
清邁曼谷布吉團：乘泰航多程A300內陸機。
清邁四天、六天、七天、八天 由$2310起
曼谷四天、五天、七天 由$2270起
布吉島五天、七天 由$2890起
清邁曼谷布吉島八天 $3490
全港獨有：①長勝灘②仙鑾山③浮島④遙遙人工海灘⑤東芭文化村⑥泰國夢幻遊樂園⑦芭堤雅嘉樂場⑧巨鞋樂園
天天出發（可期返港）

馬星（檳怡吉保隆坡）七天$ 3530
泰星七天$ 3530
馬星（檳怡吉保隆坡）泰
九天$ 3990 十天 $ 4220
全港獨有馬星泰九天團、十天團多增檳城、怡保、馬六甲行程，並包括泰國獨有最新行程
逢星期一、二、三、六出發
菲律賓 碧瑤、大雪郡、百島、碧濤林
高級五天$1790 高級七天 $ 2150
五天自由團只收$1790（機票+酒店+早餐+接送）
乘國泰、早機去、晚機返。
天天出發（可延期返港，不另收費）。

全台灣
直飛高雄，台北返港 免在本土內打圈之苦
增遊最新啓幕之小人國
台北住最高級之環亞大飯店
台花四北蓮天 $ 1790　花阿五里蓮山天 $1990　阿七里山天 $ 2400
佛光山或墾丁阿里山八天$2610
＊高雄入，台北走＊內陸機：花蓮—台北
阿里山墾丁九天 $ 2820
＊台北入，台北走＊內陸機：台北—花蓮，高雄—台北
＊乘日亞航、華航、早機去、晚機返。
天天出發 台証收80元

星晨旅遊有限公司
票務部：

菲律賓碧瑤 七天實惠團
（全港最豪華·成本最高）
暢遊馬尼拉市區名勝，碧瑤，文化村（千島縮影）大高地，艾蘭廸，賭場，百勝灘，急流瀑布，漫遊水晶灣渡假村，住宿水晶灣，馬尼拉花園及碧瑤凱悅大酒店。並採用菲航及國泰豪華噴射客機，觀光時間充足，節目豐富，團團獨立，專人領隊，最佳導遊爲你服務。
七天$ 2250
天天出發，早出晚返
馬尼拉宿霧
六天豪華遊$2350
逢星期二、日出發

曼谷芭堤雅 五／七天實惠團
暢遊著名佛寺，玫瑰花園，桂河橋，大佛統，水上市場，大皇宮，芭堤雅，珊瑚島，東芭文化邨，鱷魚湖，人妖花街，四面佛，奇妙樂園等住宿一流大酒店。
本團特點：　天天出發
1) 住宿三晚芭堤雅西班牙式酒店。
2) 新增行程有泰國廸士尼之稱奇妙樂園設備一流。
3) 多晚夜總會，包括皇帝餐及海鮮餐，膳食豐富。
早機出發，晚機返港
七天 $2630
五天 $2290

布吉島
暢遊布吉島，攀牙灣，占士邦島，芭樂海灘，神仙島，著名佛寺，玫瑰花園，桂河橋，大佛統，水上市場，大皇宮，芭堤雅，珊瑚島，鱷魚湖，奇妙樂園等，住宿一流大酒店，獨立成團，專人領隊。
本團特點：
1)乘早機出發，晚機返港。
2)新增行程泰國廸士尼之稱奇妙樂園。
3)布吉島來回乘內陸機。
逢星期四、六出發
布吉島八天 $3290
逢星期六出發
布吉島六天 $2920

台灣環島 早機出發，晚機返港
暢遊台北，陽明山，故宮博物館，野柳，地獄谷，日月潭，阿里山，高雄，澄清湖，彰化，台中，梨山，天祥，花蓮，六福村野生動物園，忠烈祠及新增行程小人國等，住宿一流豪華大酒店，獨立成團，專人領隊。早機直航高雄，台北返港，台北住財神，統一等豪華大酒店，井加太陽城及豪華夜總會，分社直營，保証滿意。
環島（阿里山）八天豪華團 $ 2610天天出發
台灣（高雄）七天豪華團 $ 2400逢三、日出發
台北四天渡假豪華團 $ 1770逢星期五

馬星泰
馬星（檳城、浪嘉嶼）八天豪華團
逢星期日出發$3820
馬星（檳城）七天豪華團
逢星期六出發 $3530
馬星泰（馬六甲）九天豪華團
逢星期一、六出發 $3990

歐洲 十／十五天豪華團
歐洲十天豪華團 $ 6890
行程精短充實，特爲有限假期人仕而設計，以最短時間遊覽全歐精華所在，暢遊德國名城法蘭克福，海德堡，飽覽德國第一風景區黑森林，觀賞萊茵大瀑布，乘吊車登萬呎鐵力士大雪山，俯覽世界花園瑞士風光，暢遊花都巴黎及霧都倫敦。乘世界最快速TGV火車及乘巨型汽墊船橫渡英倫海峽，來回歐洲乘搭荷蘭皇家航機，節目編排豐富，絕不浪費時間。
逢星期五出發
歐洲十五天豪華團 $ 9990
行程首屈一指，暢遊羅馬，梵蒂岡，比薩，佛羅倫斯，威尼斯，甘武湖，瑞士利維拉，阿爾卑斯山，琉森，「大雪山」鐵力士峯，狄桑，巴黎，布魯塞爾，漢堡，阿姆斯特丹，海牙，臺夫特，倫敦，包括世界最快速TGV火車及內陸機，來回歐洲乘搭荷蘭皇家航空客機，住宿一流酒店
出發日期：2月5,8日　3月1,29日

星晨旅遊有限公司
票務部：

日本本州 廸士尼八天豪華團
暢遊日本東京，箱根，富士山，濱名湖，白絲瀑布，東芝科學館，京都，奈良，名古屋，大阪，廸士尼樂園及新幹線（子彈火車），住宿一流酒店，乘747珍寶客機，早機去，夜機返，唯一直航大阪，東京返港，不用坐內陸機，獨立成團，專人領隊 天天出發 $ 4590
東京廸士尼樂園六天豪華遊
天天出發 $ 3830
本州廸士尼五天
逢星期四、六 $ 3450
北海道廸士尼七天
逢星期五、日 $ 5090

鹿兒島 九州·東京·廸士尼樂園
暢遊鹿兒島，櫻島火山，指宿，長崎鼻，池田湖，霧島，宮崎，日南海岸，和平台，野生動物園，別府，地獄溫泉，阿蘇火山，熊本古城，水前寺公園，長崎，蝴蝶夫人館，福岡等，住宿一流酒店，獨立成團，專人領隊。廸士尼九州東京九天團，則在東京住兩晚，加遊廸士尼樂園。
廸士尼九州東京九天
逢星期四、五、六 $ 5190
鹿兒島九州八天
逢星期二 $ 4700

澳門 二／三天豪華遊
暢遊澳門名勝，包括主教山，跑狗場，大三巴牌坊，觀音堂，澳門娛樂場，賽馬車會等，住宿最豪華之凱悅酒店，享用酒店各項娛樂設備。
天天出發 $330起
特約代理澳門凱悅酒店
酒店十船票十澳門接送
天天出發 $260起
雙人房每間 $230
（贈送桑拿浴、健身中心及的士高入場券）
代訂澳門東方酒店
酒店十船票十澳門接送
天天出發 $300
雙人房每間 $320

美加
暢遊檀香山，珍珠港，鑽石頭山，伊奧蘭尼皇宮，洛杉磯，和路廸斯尼樂園，聖地牙哥，環球片場，拉斯維加斯（賭城），大峽谷，三藩市，金門大橋，雙峯山，漁人碼頭，溫哥華，士丹尼公園，煤氣鎮，加碧蘭盧吊橋等。
夏威夷、三藩市六天 $6490
夏威夷西岸七天 $6790
美國西岸十天 $9290
夏威夷三藩市西岸七天特惠探親團 逢星期二出發 $5990
美加（溫哥華）西岸九天 $9890
美加（多倫多、溫哥華）東西岸13天$ 15990
美加（多倫多）東西岸16天$ 18990
逢星期二出發

澳洲 黃金海岸，墨爾砵，雪梨坎培拉
行程首屈一指，節目精采，暢遊布里斯本，黃金海岸，滑浪天堂，海洋世界，西班牙馬術團，澳洲首都坎培拉差利牧場，雪梨塔，雪梨歌劇院，樹熊動物園，雪梨港遊船河，乘搭內陸機，住宿一流酒店，膳食豐富，專人領隊，獨立成團，以最短時間暢遊澳洲東岸全部精華。免費代辦簽証。
黃金海岸坎培拉七天豪華遊
逢星期二出發 $7590
墨爾砵，雪梨坎培拉八天豪華遊
逢星期一出發
$6930起

向日葵—海陸空 鹿兒島九州大阪東京廸士尼九天
暢遊福岡阿蘇火山，水前寺公園，熊本城，球磨川，鹿兒島，櫻島火山，指宿，長崎鼻，池田湖，開聞岳，宮崎野生動物園，日南海岸，大阪城，京都，清水寺，奈良，東大寺，西陣織，東京廸士尼樂園等，乘搭萬噸豪華向日葵郵輪，享受船上各設備，觀看日本太平洋沿岸秀麗景色，住宿一流大酒店，多晚夜總會，獨立成團，專人領隊。
逢週四出發 $ 5490
海陸空九州東京廸士尼九天團
逢星期一、五出發 $ 5190

新界版

屯門區會反對管制農牧業
指為破壞繁榮
全區廿五位非官議員中十七人反對
農民難轉業若鋌而走險誰承擔責任
促當局扶助使善處廢料勿因噎廢食

（特訊）屯門區議會昨召開議員大會，全區廿五位非官守議員之中有十七人皆反對「動物廢料污染的管制」建議，認為政府有意扼殺本港的畜牧業，並把污染的問題完全歸咎於該業人士實不公平。刻下，政府正推行代議政制，地方行政和要緊繁榮社會的過渡時期中，此舉無異破壞社會的繁榮。因萬一實行管制污染時，數以萬計的農民因生活無着，而走險，責任由誰承担。首席助理衛生福利司夏偉德雖詳細推薦該項污染管制的建議；但似未為衆議員信服。會後並有人表示：未發言的議員並不代表同意該建議，因各人反對的意見已相當詳盡。亦有謂該項建議可能與電子道路收費計劃的建議，同樣收場。

會議由主席劉皇發主持，於檢討月來工作概況後，續議事項中報告已成立「促請政府在新界西北區興建本港第三間大學」工作小組，其工作直至政府宣佈此第三間大學興建地點為止，每兩月開會一次。屯門區議會前曾提議政府利用區內虎地軍營（即現在臨時禁制難民營）作為建校地點。此外，亦有「臨時單身人士加戶籍問題」的工作小組報告。

議程進至「動物廢物污染的管制問題時，先後有十七位議員提出反對意見；其中最激烈者為何新權。他指出：農民與其他行業不同，沒有朝九晚五和假期那麼舒服，年初一也要拿牛作業，世代務農和畜牧，傳統下來只為兩餐。且他們沒有其他行業可轉，工廠也不接受他們，所以基本生存辦法，就是務農養豬。

虎地禁閉中心延長兩年
保證若建第三大學 將可及時遷離難民
成立小組促請政府在新界西北區興建

何新權又說：為地方限制污染和廢物設施，是無可厚非的；但文件建議僅作輕描淡寫，沒有詳細列明辦法補償安置。而污染問題不單只農業，也有「工業污染」和「空氣污染」，單指農業，實為違反自然公道。並因準備建議管制而剝削了農牧業的權利。

他又說：縱是有部份污染屬於農業，政府也有責任去扶助農民，漁農處應教導他們如何處理廢料，不能因噎廢食，立例「殺死」農牧業。如果他日強制執行，農民難免鋌而走險，形成社會不安定，與現時政府繁榮社會的政策，倒行逆施。他並慰勸那些穿西裝、坐冷氣寫字間的大官們，從新改善該建議，把農業、工業、空氣三樣污染問題一齊三思而後行。

在何新權之外，先後發言者有：劉皇發、戴展華、葉慶忠、鄧棟朝、温志友、吳明欽、陳武豹、西紹偉、吳惠祖、楊美光、温瑞玲、薛浩然、蘇炤成、王健康、鍾志輝及楊淑泉等總共十七人。

綜合各人的意見，包括提及農業地權使用，如要限制，應作合理補償。而在六十年代當局鼓勵農民畜牧生產，今日則「過橋抽板」。也有說及今日農業正面臨外地傾銷影響。政府一旦被管制，無法飼養豬隻，政府如何照顧他們的失業問題。而葉慶忠則說及屯門河上游的水質已改善，並指出星加坡所行的管制，亦不外如是，故大家都不支持。

首席助理衛生福利司夏偉德至此即侃侃陳詞，引舉許多強調，謂該建議並非扼殺農業等語，他所說的與前些時在其他區議會所提者，大致相同。

及後，劉皇發主席則謂：在少數服從多數的原則下，請把各人的反對意見，向中央政府反映。而鄉議局方面，日前也提議過，有關該份諮詢文件，應該改寫。

會議並接受首席助理保安司胡學思出席提議，把「虎地禁閉中心」延長租約兩年。其中有議員恐防如當局批准上址作為興建本港第三間大學時，能否保證當局及時使住在中心的難民遷離。

屯門政務專員謝輔方謂：即使當局批准，也須一段長時期始能踏入鳩工時期。衆乃同意把該難民禁閉中心延用兩年。

由於討論時間冗長，其他議程通過押後至二月廿日上午十時續議。

出席者尚有陳日新、李模、陳湖濤、蔣月蘭、陶鑑壽、嚴天生、徐憲濤、朱偉彬、桂詩勳、薛明、左鼎賢、張謙誠、白朗、何宜威、高生施、梁國琛、傅錦鴻、周啟明、范偉明、韓克圖、徐永文、陳漢棋、羅鳳屏、許致重、王國彬、鄭守賢、李少楷、盧偉誠、何鉅彰等。（君）

進一步發展新市鎮
屯門興建多條新路
近四百萬工程批出

（港訊）新界拓展署昨日批出一份道路合約予公和建築有限公司，以便進一步發展屯門新市鎮。

這份三千九百萬元合約的工程，主要是沿大興邨以北興建一條雙程行車路，並於介乎新行車路及震寰路北交界處興建一個主要交匯處。

新路將為屯門西北部提供一條東西綫連接大興邨兩旁的道路。

它亦為良田邨提供一條直接前往元朗的路綫。

一條連接大興邨與該邨以北一個擬興建之屋邨及青松觀之行人路亦會予以興建。

工程將於二月展開，需時十八個月完竣。負責該項工程之顧問工程公司為史葛惠柳新高柏力工程公司。

新界六運動場 闢作年宵市場
暫停開放以供營業

（港訊）新界區六座公衆運動場地，將於星期四（一月三十日）至二月十二日，暫停開放部份康樂設施，以便舉行一九八六年度年宵市場。

區域市政署發言人表示，大受影響的場地為屯門遊樂場、大埔遊樂場、荃灣沙咀道遊樂場、石湖墟遊樂場、葵涌運動場及沙田源禾道遊樂場。

上述六個場地，加上元朗公衆泳池對面行人專用道，將被闢作年宵市場舉行地點。本年度新界區年宵市場將由二月二日（星期日）至九日舉行，以方便市民選購年貨，歡渡春節。

發言人解釋，運動場地暫停開放期間比年宵市場開設期間超出六日，是讓投得攤位人士有充足時間在年宵市場開設前，將架設攤位及接駁供電工作做妥，以及在年宵結束後，拆除攤位及清理場地。

本年新界七區年宵市場共設有九百六十六個攤位，其中包括八百〇五個鮮貨攤位，一百五十七個乾貨攤位，以及四個傢裝飲品及雪糕攤位。

上述各年宵攤位除四個位於葵涌年宵市場的鮮貨攤位外，全部已於本月較早時分別舉行的公開競投中租出。

葵涌區四個鮮貨攤位現時仍然繼續出租，有意經營年貨者可於辦公時間內前往區域市政署葵涌辦事處辦理手續，地址葵涌興芳路一六六至一七四號葵興政府合署十樓，各攤位將以底價一百五十元出租。

大埔潮州同鄉會選出第八屆新服務員桑梓

（特訊）大埔潮州同鄉會成立多年，以服務桑梓，造福同鄉，卓著成績，近以第七屆理監事任期屆滿，依章推由會長蔡本逢主持改選，昨已選出黃展茂蟬聯理事長；黃氏為建築商，現兼任香港惠來同鄉會理事長，在潮州同鄉中人望極佳；另由張仙娛當選監事長，其餘各副首長鄉俊莊榮曉，陳蘭奎等，平符衆望，該會第八屆新員如后：

首席會長：蔡木逢，會長：洪璧奎，林炳崇，名譽顧問：馬桂華。理事長：黃展茂，副：莊榮曉，鄭俊平，陳南奎，總務：呂茂興，與志明，財務：蔡得大，璧，王秋葵；文教：趙善金欽，陳文，鄭奇才；福利：陳組織：陳文初，陳子而；宣傳：黃育凱，詹炳榮；康樂：蔡潮元，黃允欽；交際：陳穆興，丁子勳，理事：張娘良，鄭志雄，李純新，監事長：張仙娛，副：陳光雲，趙林成；審查：余綿；陳龍，稽核：陳壯坤，陳沐梧，監事：張炷成，林丁英。（三）

北區發展學位不足
中學類型難應需求
鄉村小學位有餘屋邨則極度缺乏
上水鄉會邀各校長及村代表檢討

（特訊）北區中學學位，類型皆感不足，暨無職業先修學校，工業學校亦僅得甚新一間，但只收男生，如果小學女生欲進入工業學校，需遠赴市區彩虹邨，亦僅配十六個學位。（包括男生）在每年逾千名北區小學升中學生中，實極不公平。

上述乃上水鄉事會於昨午邀請區內各校校長，顧問及村代表座談會中，討論區內教育問題時，一校長有此表示。並指出：派位亦值得檢討。由於新市鎮發展，將來趨勢，形成市區學位過剩。目前北區已感不足，要到九〇年時始增加一間中學，屆時，只彩園一屋邨之小學生已佔去其全部學位。

目前北區中學共有八間，而整個社區之小學則有五十多間。另一與會小學校長指出：目前鄉村小學學位有餘，而屋邨則極度不足，此不相稱之現象，有關當局應予正視。如彩園邨今年小一人數逾二十班，實未悉當局對此如何安排？

目前在屋邨之小學，當局飭令將美勞、音樂、特別室等改作課室，增加班額，反之，其他之小學，則感學生奇少。該校長指出：當局如此做法，實剝奪屋邨學校學生之教學設備，其實學生受害。他說：其實任何小學無異，僅校舍外型有別而已，認為教育署應向市民詳加解釋，作適當分配。

此外，由於屋邨不斷遷入新居民，因此，屋邨居民的子弟，目前仍有不少必須遠赴市區就讀，實對學生之時間就學精神有莫大之影響，而家長的經費亦加重負担。希望當局注視，作適當之安排。（木）

荃葵青區戲劇比賽
圓滿結束頒獎項
優勝隊伍演出獲好評

（特訊）第九屆荃灣及葵青區戲劇比賽已圓滿結束，各組優勝獎項於日昨晚上七時卅分假座荃灣大會堂演奏廳頒發，主禮及頒獎嘉賓計有荃灣政務專員黃華安太平紳士，荃灣區議會主席周厚澄太平紳士，臨時區域議局議員陳流芳太平紳士，荃灣區議會文娛委員會主席張中仁，分別頒發中學組，及公開組各項優勝獎。

當晚並由兩組的冠、亞軍隊伍演出得獎劇目，分別有中學組冠軍「順德聯誼會李兆基中學」演出「小精靈的世界」，亞軍「荃灣聖芳濟中學」演出「心」，公開組冠軍香港青年協會葵芳青年中心」演出「戰火之下」，亞軍荃灣青年劇社」演出「戰士」。

各評判認為是屆參演劇團水準較往爲高，劇作類型及演出風格上均表現出敢嘗試，多發揮之特點。而各隊經多次排練及比賽經驗後，該晚表現更見成熟，其精彩演出甚獲讚賞。

適應屯門需求擴教育服務
仁濟醫院何式南小學揭幕
教育署長梁文建指出具崇高使命

（特訊）位於屯門十六區的「仁濟醫院何式南小學」，昨日教育署署長梁文建主持揭幕。梁文建署長在揭幕禮致詞時表示：仁濟醫院的服務漸趨多元化，除了醫療外，教育服務亦是重要的一環。仁濟醫院的第一間中學，即座落於荃灣荃景園的林百欣中學，該校已於一九八二年創立。而今天開幕的何式南小學，則為仁濟醫院第一所小學。該校的創立可以說是標誌着仁濟醫院在教育服務方面的一個里程碑。

所謂「十年樹木，百年樹人」，教育工作任重而道遠，是不言而喻的。教育的方針，質素，對社會以及兒童的將來，影響至大。培養我們的下一代能注意到德、智、體、羣、美五育的均衡發展，使兒童將來成為既有學識而又關心社會的良好公民，是一項艱巨而崇高的使命。

何式南小學是一所新型的標準小學，位於屯門的交通要衝，鄰近急劇發展而對教育服務有迫切需求的地區。自從八五年九月創校以來，短短五個月時間，已經擴展到十六班，學生人數超過六百人。相信未來何式南小學一定能夠為屯門新市鎮的教育事業，作出一番貢獻。繼續由仁濟醫院主席兼何式南小學校監梁劉柔芬女士致詞，梁女士盛讚何式南先生慨捐五十萬元，作為學校開辦經費，何老先生公子何德心校董亦慨捐十萬零六千元，設立「何李定金紀念獎學基金」，何式南先生父子熱心教育，令人敬佩，今後仁濟醫院希望能在短期內繼續開辦更多學校，不論中、小學或職業先修學校，為教育工作盡棉力。

區域市政署本年度開支
並無超出預算
預料會有少許盈餘靈灰龕街市收入增
新界文娛節目試在市局電腦系統售票

（特訊）區域市政署截至一九八五年十二月卅一日一季的收入及支出分別是二千三百九十萬元及一億一千七百萬元。

區域市政署高級庫務會計師葉唐慧敏昨日在臨時區域議局財政施政及建設事務委員會會議上作以上表示。

她謂：預料一九八五至八六財政年度的總收入會較原先估計超出一千一百萬元，這是由於富山靈灰安置所的壁龕銷售量增加，以及新街市枱位競投所得的枱位租金收入上升所致。

葉太稱：本財政年度部門經常性開支及非經常帳兩項的開支並無超出預算，預料會有少許盈餘。

關於委任香港上海匯豐銀行為區域議局的往來銀行（事，她謂署方已與該銀行商議從本年四月一日起以（REGIONAL COUNCIL）名義開設一來往帳目。該銀行並免費提供下列服務：

（一）所有由議局指定的分行均提供免現服務；

（二）依照議局所需規格，印製及供應空白電腦處理之支票。

（三）處理區域議局發放的電腦磁帶，直接付款予受款人所指定的銀行帳戶。

財政施政及建設事務委員會昨日亦決定授權區域市政署與市政總署商討一項爲期六個月的試驗計劃，以便可以透過市政局的電腦售票系統，在市區代售區域議局安排在新界區的文娛場館上演的文娛節目門票。

此項試驗計劃是希望可以促進區域議局轄下場地上演之文娛節目在市區方面的門票銷售量。倘若這項試驗計劃證實推行令人滿意，將會考慮擴充，俾在區域議局轄下場地裝設電腦系統售票終端機，使到市政局轄區及區域議局轄區均設有電腦系統售票處，一併出售市政局及區域議局文娛節目門票。（新）

荃灣新裝設 停車錶一批
定本月底啟用

（港訊）運輸署昨日宣佈：由一月三十一日上午八時起，該署將在荃灣六十八個新裝置的停車收費錶開始使用。

該些收費錶分別為：二小時私家車輛停車收費錶及一小時貨車停車收費錶。

私家車輛及貨車的停車收費分別爲每三十分鐘收費一元及五角。而計算收費的時間則是由早上八時至午夜十二時，星期日及公衆假期除外。

葵涌青衣舉行 多層工業大廈 防止罪案座談

（港訊）葵涌及青衣撲滅罪行委員會與葵青區議會屬下之工業事務委員會將於星期四（一月卅日）下午三時半在禮芳街葵芳社區會堂，聯合舉辦防止多層工業大廈罪案座談會，歡迎市民出席。

撲滅罪行委員會發言人說，座談會目的在使區內之僱主及工人提高警覺，以防止罪案在多層工業大廈內發生。

屆時，警方防止罪案組的代表，將主講各種防止罪案的方法。

粉嶺屯門 分別採行 交通措施

（港訊）運輸署宣布：由星期五（一月三十一日）上午十時起，粉嶺聯安街介乎門牌號碼十七號至二十五號，將開放通車。

和泰街之車輛可經聯安街駛入聯和道。同時，整條聯和街將改為單程東行，以疏導交通。

同一時間起，屯門下列兩段路面將於每日上午七時至下午七時劃為禁區：

D二N路介乎河傍街與屯門診所以北之未定名道路：及

D九路由其與四B路北面盡頭交界處以北約二百五十米處起，至同一交界以南約七百三十米處止。

除專利巴士外，所有車輛一律禁止在禁區上落客貨。

此外，由星期六（二月一日）上午十時起，西九龍走廊介乎櫻桃街與欽州街之一段架空道路，車速限制爲每小時七十公里。

北區花卉展 分七組比賽
歡迎各界人士參加

（港訊）第十屆北區花卉展覽將於三月八日至十日舉行，歡迎各界參加花展比賽。

比賽共分七組，包括切花、芳香切花、盆花、小品盆花、非洲紫羅蘭、蘭花及盆景類植物。

參加比賽之表格可向北區政務處及各分處索取，截止報名日期為二月廿四日。

所有參賽展品均不收費，但每一參加者之展品，每類只限一件，比賽詳情可電〇—九〇六一七〇或〇—九一四八一三查詢。

該項由北區區議會贊助、政務處、漁農處、區域市政署、大埔粉嶺拓展處、北區文藝協進會、香港盆栽會、香港非洲紫羅蘭協會、香港花會、國際插花會社香港分會聯合主辦的花卉展覽將在粉嶺遊樂場舉行。

本港新聞

反對南非種族隔離政策
團體抬棺材持花圈
向駐港領事遞聲明

（特訊）勞工、教會、學生等四十三個團體的代表，昨午齊集在銅鑼灣新寧道南非駐港領事館外，就反對南非種族隔離政策事，向駐港領事遞交請願信。由於該領事拒絕接信，三十餘名代表在領事館外不肯離去，並高聲唱歌，警察曾上前查問及戒備，事件擾攘個多小時，終在領事親自出來接收請願信後才告結束。

這批代表抬着一副棺材、花圈及手持「反對南非種族隔離政策」大字標語，從禮頓道公理堂步行致新寧大廈南非駐港領事館門口。團體代表在該處舉行「喪禮」儀式，悼念為反對種族隔離政策而犧牲的南非人。

「喪禮」中的祭文指出：過去一年有千多人為反抗南非白人政府而死亡，參加者並列隊鞠躬及默哀悼念死難者。「喪禮」完畢後，代表齊到領事館內欲向領事遞交四十三個團體的聯合聲明。

由於領事不答允親自接信，這批代表堅持不肯離去，再加上團體發言人李卓人的身份證被領事館內的職員影印留底，代表們要求交還，氣氛一度鼓噪。警察亦接報上前查問，終在領事親自接收請願信及發還身份證影印本後而結束。

該聯合聲明譴責南非的種族隔離政策，使二千七百萬黑人被剝奪政治、經濟和社會等基本權利，包括無權投票選舉政府，佔全國八成以上人口的黑人被限制居住於只佔全國面積百分之十三的地方，黑人在教育、醫療設施、工資等均受歧視。南非政府更透過高壓手段對付反種族隔離政策的人士。

聲明要求馬上撤消種族隔離政策，撤消向反對此政策組織實施的禁令，並承認其合法地位；釋放黑人民族主義領袖孟杜拉及南非所有良心犯，解除新聞束縛，維護新聞自由。

李卓人表示：他們將在下月四日到港督府遞交聲明，要求港府呼應聯合國呼籲，對南非實施經濟制裁，停止一切與該國政治、文化、經濟等聯繫，並敦促香港同與南非有商業往來的本港商號游說，加入經濟制裁行動。（暉）

圖示：四十三個團體昨午抬着棺材和手持大字報，步行往南非駐港領事館遞交請願信要求取消種族隔離政策。

雄偉集團機構 歲晚聯歡聚餐

（特訊）雄偉集團屬下機構，雄偉洋行、雄偉金業、鋼材貿易、股票公司、星洲「澳門」公司、偉明設計裝飾公司、偉成五金公司、維盛建築公司，等全體同寅，昨晚舉行歲晚聯歡敘餐，假中環京華酒樓三、四樓，筵開百桌盛況空前，席間還有歌星藝員高歌助慶。參加聯歡敘餐的嘉賓計有新華社香港分社代表，中國銀行代表，華潤公司代表、社會名流中外人士、銀行界、律師、則師等、衣香鬢影，場面熱鬧。

雄偉集團董事長總經理吳逸之席間向嘉賓致詞：各位嘉賓、各位同寅：為了迎接新一年的來臨，及感謝過去的一年來的合作和支持，一年來的辛勞，今晚特此共同歡敘，承蒙光臨幸甚。

八五年本港經濟取得穩定發展，市場活躍，形勢令人鼓舞。本集團各項業務也取得長足進展，並在多元化方面邁進一步，在國際貿易方面除維持本港主要經營商地位之外，還在建業、五金、黃金、股票等進了一大步的發展，其次屬下的潤發倉地建築潤屬下的維盛公司承盤，沉箱工程規模創本港之先河，這是同寅共同努力的成果，及港府有關部門協助，又得華潤集團、銀行界、客戶、同業、則師、工程師的鼎力支持獲得成就，我謹代表本集團向各位嘉賓及同人衷心的感謝。

他又稱：新的一年展望香港經濟將會繼續增長，本集團對此特具信心，希望全體同寅上下一心羣策羣力，繼續爭取各方面的支持，務求取得更好的業務成績。

最後祝大家新春愉快，身體健康。事業發達，財源廣進，吳董事長致詞後特在台上向全體嘉賓及同寅祝酒、乾杯。（棠）

雄偉集團歲晚聯歡（圖），董事長總經理吳逸之上台敬酒時攝。

花樣年華，好青春，何必吸毒誤前程！

麗宮
最後五場 請勿錯過
哥倫比亞公司 風趣笑料 惹笑恐怖喜劇
天師鬥殭屍
史斯基、拉頓、艾比遜、縻絲、成龍、鄭麗、主演、合演
驚嚇幽默 氣氛緊張
一俾親吹咬失魂，一俾殭屍咬，女人你嚟啊
兒童不宜看
明天獻映
詭秘怪談
神話故事怪異片

社區活動彙報

新春海上賞烟花

香港青年協會柴灣青年中心，為方便市民於年初二欣賞烟花，故特於二月十日（年初二）晚上六時三十分主辦「烟花耀香江海上暢遊」，使市民能在海上欣賞烟花，免除人羣擠擁，及另有一番風味，當晚除欣賞烟花外，并有茶點及抽獎助慶，費用每位四十元，查詢請電五——五六一七六三或親到柴灣邨新廈街十二座地下本中心。

冬日暢遊北潭涌

社會福利署大埔青年及社區事務將於二月二日（星期日）舉辦冬日暢遊北潭涌活動，歡迎大埔區內家庭人士參加。目的在透過集體遊戲，小組活動，增加家庭成員間互相瞭解，彼此能和洽共處，從而建立一個美滿幸福和愉快的家庭，迎接丙寅年的來臨。詳情請致電：〇——六五七七一一一內線二七二或親臨大埔汀角路政府合署六樓大埔青年及社區事務處查詢。

語文課程招新生

香港青年協會油塘青年中心將於本年二月初開辦一系列語文研習課程。計有日語初班、國語初班和英語會話等等。日語初班由二月五日起，逢星期三晚上六時三十分至八時舉行。國語初班由二月四日起，逢星期二晚上七時十分至九時三十分舉行。英語會話由二月六日起，逢星期四晚上八時至九時三十分舉行。上述課程歡迎青年朋友參加，報名請親臨油塘邨第四座地下油塘青年中心，或電三——四八〇三三九查詢。

編輯課程招組員

救世軍大坑東青年中心屬下之「噴火筒」編輯組現在招募組員。該組之宗旨為通過編輯刊物學習編輯工作，及推廣文化活動。該組並將於三月份舉行小組步行籌款活動。歡迎年齡由十四至二十八歲，有興趣參予編輯工作及推廣文化活動之青少年朋友參加。報名請到大坑東龍珠街一號本中心填寫表格，或電三——七七五一五七查詢。

區域議局的認識

救世軍大興青少年中心特別用生動活潑的方式為青年人舉辦一個名為「時代青年雙週」的活動。該活動分三部份，由二月十六日至三月一日舉行，分別為（一）邁向新里程，（二）區域議局探索課程，（三）區域議局屯門區候選人諮詢大會。以上活動，歡迎十六至三十五歲在職或在學之人仕參加。可以選擇一或多個活動，報名查詢請蒞臨大興邨興年樓地下救世軍大興青少年中心或電：〇——八一四七四一。

廣播訓練班招生

基督教順天青少年中心現協助香港電台第二台製作青年教育性節目「成長路」，逢週六晚八時至十時播出。為發掘播音人材，特舉辦廣播訓練班。於二月五日開課，逢週三晚八時至九時半，十堂共收費七十元。此課程由廣播界專業人士負責，內容包括節目製作過程介紹、編劇、剪輯、訪問、播音及錄音技巧等。歡迎十五歲以上青年參加，以報名請往官塘順天村天柱樓本中心或電三——四九九一七七。

輔導班招收團員

信義會沙田青少年中心的「沙田青年輔導團」義工組現正招收團員。該團宗旨是訓練對輔導及義務工作有興趣的青年人，提供機會給他們親身參予及體驗社區自務工作。訓練內容包括自我成長、人際關係、義務工作、領袖訓練及輔導方面等訓練。訓練形式包括講座、討論、電影、幻燈、角式扮演、領悟遊戲、心理測驗及實習等。參加者需中五或以上程度及對義務工作有興趣。訓練時間是逢星期五晚上八時至九時半，截止報名日期是一九八六年二月一日，詳情及報名請親臨瀝源邨貴和樓地下或致電：0-617163。

航訊

保持連續廿一年獲利紀錄 泰航上年度盈利豐 達三千七百萬美元

滙率波動未償貸款影響收益降

（本報訊）泰國國際航空公司主席巴班空軍上將宣佈，泰航在一九八四年十月一日至一九八五年九月三十日止財政年度之盈利創下十億零一百一十四萬銖的高紀錄，以期內匯率二十六點七五銖兌一美元計，盈利共達三千七百四十萬美元。

雖然期內一筆十二億四千九百九十萬銖的未償還貸款因爲匯率波動而造成損失，經沖銷後，促使盈利數字較諸上一年創下的二十一億二千六百七十萬銖紀錄顯著降低，但仍能保持該公司連續二十一年營業獲利的佳績。事實上，若不計算此項匯率因素影響在內，泰航的營業收益較上一年度大幅增加，且爲該公司歷來業績最好的一年。

在泰航各項業務中，運輸業務的成績尤佳，整體的生產量增加百分之八點二，共達十九億七千三百萬可用噸、公里，而運輸量方面則增加百分之十點七。整點有點負載因數較上一年增加百分之六十七。

去年最大投資計劃 維修中心啓用

航機修理保養今後再毋須假手於人

由於入境遊客又再出現熱潮的關係，導致泰航旗下越洲線的客運量也有所上升。又因匯率有利因素帶動，歐洲綫客運業績尤其表現出色。蘇黎世自一九八四年十一月成爲泰航歐洲綫第八個終點站。

而清邁航綫也改爲每日一班。泰航的中東地區航綫，雖因延遲加班而受到影響，但整體的業績仍然令人滿意。

在近年間，泰航與多家航空公司加强了相互合作關係，其中之一是該公司與汶萊皇家航空公司合作，聯合經營一條曼谷至汶萊詩里巴加灣市的航線，採用汶萊皇家航的客機服務。

泰航在是年度發生的大事，包括該公司創業二十五週年紀念及設在曼谷國際機場的泰航維修中心宣告開幕，這所新維修中心是泰航歷來最大的投資計劃，有了這個設備完善的維修中心後，泰航旗下所有A－300及波音七四七飛機之機體以至引擎維修工作，全部無需假手於外人。這項投資有若是泰航各方面業務邁向自給自足目標的重要踏腳石。

此外，曼谷方面的泰航貨運村也在該年度內正式投入服務，這個貨運村，是曼谷歷來第一個符合國際標準現代化航空貨運站，它對於泰航未來的業務擴展計劃，將會有極大貢獻。

與此同時，泰航較早時訂購之兩架A三〇〇－B四空中巴士飛機，亦於一九八五年三月投入服務，使旗下的空中巴士機隊總數增至十二架，因而可以停止租用三架飛機（一架DC－一〇及兩架DC－八五飛機）目前泰航旗下各航綫全部採用廣體客機服務。

另外，泰航所訂購之四架A三〇〇－六〇〇空中巴士飛機中，已有兩架在一九八五年九月底交貨。這類最新式空中巴士飛機的作業能力勝於前各類空中巴士，泰航將用以飛行各地區的直航綫，例如曼谷至東京及遠關等地。

巴班主席重申，他對泰航業務繼續取得增長滿懷信心，並預料在世界航空業務和推動泰國旅遊事業方面，繼續扮演重要角色。

波音新機種七六七 九月可獲批准證書

（本報訊）波音飛機廠預期它們的七六七－三〇〇航機可於今年九月獲得美國民航局的批准證書，該廠計劃在取得證書後立即交貨給日本航空公司。

波音廠已接獲二十八張這種新航機的訂單，總值六千五百萬美元，其中日航訂購四架，三角洲航空公司九架，全日本航空公司十五架。

新設計的七六七－三〇〇航機與原本的七六七型航機很類似，但卻長了二十一呎，所以可以在一個典型的機艙裏多坐四十五人，第七六七型航機在一九八二年首次被採用。

最新型的雙引擎七六七－三〇〇比舊款機型油耗百分之十二。其他的不同之處包括增强了降落傳動裝置，在部份機身加厚之鋼板，機翼部份地方同樣加厚了。

波音廠承認，七六七航機的銷售比預期稍差，到現時爲止，賣出了一百二十九架。

據波音廠的市場總監安迪說：由於高財政成本，較低廉燃油價錢及對較小型航機需求的增加，所以七六七的銷路與預期有距離。

在一九八四年，波音廠增加了一種可飛行五千七百哩的七六七，較原來的四千一百哩更適合長途飛行，但新款七六七－三〇〇僅能維持較短那個飛行航程，另一種可飛行更遠的七六七－三〇〇則在明年才面世。

綜合用途戰機 明年完成試飛

（本報訊）隨着AV八B型「鷂」式戰機的成功研製，美國海軍正領導研製另一種綜合用途戰機方案──JVX方案。

JVX方案是以XV十五A爲試驗樣機，在研製成原型機後使生產成敗型機體。由七七年開始至今，XV十五已進行了遠百次試驗，包括實尺模型風洞試以至航空母艦上進行升降試飛。預計在八七年完成試飛，九一年全面生產及服役。

因爲會供給多個兵種使用，所以名爲綜合用途戰機方案。美國海軍陸戰部將會購買五百五十二架能運載十六名全副武裝士兵及外掛兩個火箭巢，兩門二十毫米機關炮或八枚「響尾蛇」式空對空導彈的變體，以供作兩棲突擊用；海軍型的變體是供作戰鬥監察及海上拯救用，以替換HH三A型直升戰，海軍方面預計購買五十架；空軍購買二百架供作特別用途，以填補HH五十三及HH六十型直升機，C－一三〇型運輸機的不足之處；陸軍方面計劃購買二百八十四架JVX戰機用作特別電子任務戰機，或進一步代替EH六〇型直升機及OV十型飛機，陸軍方面現時仍未決定把JVX用作後勤支援或運輸用。

聯合航歡迎列根總統 介入日美着陸權談判

（本報訊）聯合航空一位發言人今日表示：美國總統列根介入日美之間就泛美航機着陸權轉移於聯合航空所進行的談判，積極的行動，令該事件獲得迅速解決。

聯合航空公司總裁兼首席行政總裁夏迪勤說：「我們多謝列根總統此次親自介入這次談判，而且對於美日兩國迅速達成令人滿意的協議保持樂觀。」

夏迪勤又證實聯合航空已準備好隨時接辦上述有關的泛美航綫。

註：根據外電報導，美國總統發言人史比克斯指出列根總統曾催促日本從速解決該事件。列根總統是在日本財政大臣竹下登出席完上週在倫敦的G五會議後，於回國途中訪美會面時，提出上述要求的。總統發言人引述竹下登「同意此事應予解決」。

春節假期推出 直升包機服務

（本報訊）頃悉中國民航廣州直升機公司，爲方便國內及港澳同胞在春節期間，及日後在廣東省內旅遊及探親，特安排多架直升機及小型固定翼飛機，加入定期服務，由其代理公司信定佳航空服務有限公司在港負責策劃，及預售定期機票，據聞該批直升機是分爲三類，分別爲可乘載八人，十二人，十八人等，另有可載二十人的固定翼飛機在廣州集雲機場開出，各界人士訂購機票詢問可與信定佳航空服務有限公司聯絡辦理，該公司港總辦事處聯絡地址爲香港雲咸街十四至十六樓王仲銘商業大廈十二樓之香港辦事處及廣州東方賓館一七七一室之廣州辦事處云。

尚有航訊刊在五張四頁

康樂家庭

觀塘區多個機構合辦研討會 色情刊物與青少年

此類刊物影響年青人產生犯罪感和誤導 黃色浪潮對社會道德觀念引起大大挑戰

香港基督教服務處順利邨中心主任梁秀梅在上星期日舉行的一個「色情刊物與青少年研討會」中指出：據調查所得，青少年閱讀色情刊物的動機有六成以上表示爲了好奇，三成希望增廣性知識，一成是找尋刺激。

閱讀的色情刊物有八成是借的，二成購買。半數讀者一個人在家中看，三成與朋友在公衆地方欣賞，而有六成半初中學生表示家中沒有人知道他們看色情刊物。

至於閱讀後的感覺呢？有半數覺得尷尬，但有百分之三點八青少年感到驕傲。

這些刊物吸引他們的地方是裸照和性趣聞。梁秀梅認爲，此類刊物强調性的快感，性行動處處可爲，想做就去做，並肯定了强姦、亂倫。這掀起了一股色情浪潮，對社會道德觀念大大挑戰。而對培養青少年成爲正直、有責任感的公民有莫大的阻礙。

究竟青少年爲什麼會喜歡閱讀色情刊物？讀後他們的心態如何？香港大學精神治療系講師，陸兆雯醫生，在該研討會作以下的分析：

在發展過程中，青少年進入一個新階段。除了生理的轉變外，心理上亦有很大的轉變。荷爾蒙分泌的增加，令他們對性的慾望增加，性的興趣提高。他們會從各種來源中尋找的知識。不同來源的性的訊息會刺激他們。這些包括家庭、學校、朋友，和各種大衆媒介，色情刊物是其中一種。其特點是除了提供性的刺激外，把性抽空於其他理性的人際關係，更有誇大的性的描寫，强調變態的性行爲，表達一些扭曲了的性觀念。最近很多調查都證實很多青少年都會經閱讀這些刊物。

我們可以籠統地把青少年分爲兩類：一般的青少年和一小部份在情緒或行爲上有問題的青少年。（約佔百分之十至二十）有問題的青年受色情刊物的影響會較大。倘若青少年從其他來源得到正確的性知識，色情刊物的影響會減少。

色情刊物可能產生的影響：

（一）犯罪感：青少年很多知道父母、學校禁止他們看，但由於好奇或朋友的影響，會偷偷地看，但害怕被發現。

（二）性慾刺激：生理和心理的反應，有時令青少年不能理解，不知如何去應付，或會產生一些憂慮：「爲甚麼我會有這些感覺」。

（三）被錯誤的性知識影響：青少年如不能判斷這些性知識是否可信，會產生很多疑惑：「我是否和別人不同？」，有些甚致接受了錯誤的性知識，引致更壞的影響。

上面提過，除了色情刊物外，青少年亦會從其地方面得到性訊息，只是色情刊物是不當的知識來源。

很多研究發現很多青少年不和父母、老師或其他成年人討論性問題。他們多從朋友或大衆媒介處找答案。深入的研究卻發現他們其實很希望父母或師長能給他們適當的知識和指導，只是他們不主動去做，或覺得這樣做不適當。很多時我們以爲青少年都是反叛性强，不會接受父母、師長的指導，只是「性」這個課題，溝通特別有困難。「性」似乎是禁區，不可討論。

這個困難可追溯到父母或師長，在兒童發展過程中如何處理他們提出關於性的問題。很多成年人不會忠實的回答這些問題，會顧而言他或不答，又或謊言之，兒童就學會成年人是不喜歡和兒童討論性的問題。另外一點，當兒童做關於性的行爲時，成年人通常都是採取壓抑或懲罰的方法去處理，而不會用開導的方法，這樣亦會令兒童覺得性是一個禁忌。

當兒童進入青少年期，性好奇增加的時候，就會轉向其他來源去尋找性知識。

其實大部份的兒童都和父母及師長有良好的關係，他們很希望父母師長能扮演一些指導的角色，所以我們有責任弄清楚我們對性的看法，給我們下一代一個明確的指導，一個清楚的、理性的道德觀念，更能幫助青少年去應付關於性的問題。

那麼，如何勸導閱讀色情刊物的青少年？港大與敏倫醫生認爲：父母或師長應事前明白有關色情刊物的各種事實，明白青少年心態和環境，替他們建立一個標準。

「行爲管制」，「强調色情刊物之害」，「强調道德觀念」都不是勸導的好方法。應從少年的家庭及朋友影響他們的生活及心理着手，對症下藥。提供性的處理方法，對好奇與性慾的處理可先用討論方式，糾正錯誤的性知識和態度，並幫忙培養其他興趣，鍛鍊身體的控制、意志力。感情的昇華，也不失爲可行之法。

色情刊物與青少年研討會：（左起）講者梁秀梅、陸兆雯醫生、主席麥劉菲菲教授、講者與敏倫醫生。

幾何首飾

漂亮的少女飾物

漂亮的少女飾物在打扮上佔着重要的地位，最近流行的首飾設計趨向於體積較大，線條清晰明朗，利用幾何圖案的變化組合，使款式多姿多采。

這裏所介紹的爲最時尚的幾何形首飾，有扇形、錐形、圓、方組合等，除選用鑽石，還有黃白金，和珠璣質，精緻漂亮，這些飾物經常是胸針、耳環，或袖口鈕，互相配搭成套，別具氣派。

每週一青 蕭麗萍揚名海外

她獲任美國他佛大學牙科教席，以中國人而能在該校任教席者簡直鳳毛麟角。

報章上常常看到一些華裔的女性揚威海外，像美國的吳健雄，法國的成之凡。今天要爲大家介紹的是一個本港的女孩子──蕭慶萍小姐。她今年一月獲得在美國波士頓他佛大學（TUFTS UNIVERSITY）任牙科教席並可在該校私人應診。據悉：以中國人而能在該校任教席者，實在是鳳毛麟角。

蕭慶萍醫生（LILY SIU D.M.D.）是蕭家鏞醫生的女公子，她早年在香港聖保羅男女中學畢業之後，就負笈美國波士頓大學讀理科，其後又往菲律賓東方大學專攻牙科，畢業之後回港可以在此世懸壺濟世。但爲求深造起見，蕭慶萍又繼續其學業，再赴美國波士頓大學研讀牙科及他佛大學假牙專科。學業完成之後，她就得到他佛大學的牙科教席，當地的朋友們都在報章上祝賀她「杏林春滿，妙手回春」。

蕭小姐不獨手術精湛，學術高超，兼通國、粵、英語，行見其鴻圖大展，前程錦繡。

蕭慶萍的媽媽是蕭鍾則馨女士，她曾任香港東區婦女福利會副會長職多年，任內建樹良多。她對她的愛女今次有此成就，表示老懷彌慰。她認爲子女不需要留下他們什麼，只要給他們能受教育，便是子女們的財富，畢生享之不盡了。

現代青年男女相處 不要隨便墮入情網

入世未深徒惹痛苦！

現代青年男女相處的機會比前代爲多，他們透過種種社交活動接觸異性，選擇終身伴侶，但有些青年人還未有能力成家立室，便墮入情網，但他們彼此可能根本不適合。就生理方面說，青少年已經有能力去組織新家庭，但心理和經濟方面的準備，卻還未夠。一般來說，年青人入世未深，對自己的了解也不夠，無法好好地選擇，要防止他們墮入情網是不可能的。但假如他們能預早知道這究竟是怎樣一回事，到真正墮入情網時，便可以把問題處理得適當些了。以下是一些可供參考的意見：

（一）青少年年紀太輕，未到結婚年齡便談情說愛，遲早會分手收場，所以不應看得太認真，而且太早結合，將來離婚的危險特別大。

（二）墮入情網並非一生中只有一次，人一生中可能會先後傾慕許多異性。

（三）男孩子未有成家立室的能力，却要求女伴等他，數年後再共諧連理，未免太不公平。如果一對男女知道在合理時間之內可以結合，便可以認爲發展引情，受到某個異性吸引感，友誼繼續發展下去，產生真正的愛情，甚至結成夫婦，年青人在未有能力成家之前，實在不應該發展這種關係。

（四）愛情是盲目的，兩個人意亂情迷，可能會做出抱憾終身的蠢事來。

年青人可以憑普通常識，採取一些步驟，避免與無法跟自己結婚的人產生情愫。

（一）察覺自己受對方吸引時，就應該立即避免再進一步發展感情，雙方可以避免特別安排的會面，完全不要露愛意，也不要讓對方知道自己的感情。

（二）冷靜地衡量自己的感受，年青人受到某個異性吸引，可能並不是因爲對方有什麼優點，而只因爲覺得孤寂沒有培養成好的自我評價，需要得到人支持的和親切示愛。他們也應想想在這個年紀發生感情之後，彼此遇有什麼困難便難以自拔。

（三）一旦受到某人吸引，應該可以坦白承認這件事實，但毋須爲不能發展這段情緣而感到難過，甚至絕望。

（四）有時對一個自己信任的人傾吐心中憂煩，可以幫助我們透過第三者的觀點，客觀地認清實況，如此一來，難題便可以較易面對了。

無論年青人與異性交往時會產生什麼問題，成年人都應該表示和藹，同情的態度，否則絕無可能幫助他們。

婚姻與社會 青年夫婦與社區活動

・朱浩然・

方今地方行政正在積極展開之今日，任何市民都應該參與社區活動。不過，許多結了婚的人，却認爲他們忙於生活，丈夫在外間工作，忙了一整天，有時還要加班工作，精神與體力均感疲累，要是參與社區活動，根本沒有可能；而妻子有自立能力的，當然也會外出做事，又要兼顧家務，管教兒女，同樣沒有空或沒有心情對地方行政作出貢獻。

不過，我們了解到，許多人在外間任職，都有餘閒時間，他們大多數利用這餘閒時間從事副業，或找尋消遣去；而身爲妻子的，就算沒有出外做事，躲在家裏，也很少參與社區活動，而是參與坊間竹戰爲樂居多。此種作風，顯然毫不關心大衆事務，所謂「各家自掃門前雪，不管他人瓦上霜」。這是要不得的態度。可能他們不了解到地方行政的事務與措施，在在與個人的利害有密切關係，而有關當局正重視民意和廣納民意，如果你以爲「事不關己，己不勞心」。顯然是「表錯情」。對社會關係脫節，實在是自我的吃虧。應知如果每一個都如此，沒有人關心社會事務，更沒有人熱心社會事務，則社會的一切建設，以及社會福利事宜，還會上軌道嗎？公共衛生水準還像樣嗎？交通還會如今日之便利嗎？治安還能夠鞏固嗎？

誠然，在緊張生活之今日，除非已年老退休，否則餘閒時間並不多。因此，問題在於能否善用餘暇。其實，用之得當，可參加互助委員會或大廈業主立案法團，或爲政務處分區委員會委員；如果你有衝勁，更可競選區議員或市政局議員；退一步說，你什麼不幹，也可以作出有益社會的建設性建議，用書面提供或會見議員表達自己的心聲都可以。願大家注意及之。

青年生活信箱

接吻不屬性行爲 包皮污垢要清除

割包皮由醫生處理無須辦手續

B.C君問：

（一）睪丸在陰囊內一高一低，是否不正常？何故陰囊有脹和縮的情形？

（二）包皮最高處有一些細小像膿狀的小點出現，是否不清潔所造成？

（三）自瀆時有一些奶白色的液體射出，不知是甚麼？

答：

（一）睪丸位置差別是很正常的情形。至於陰囊，則是帮助調節睪丸的溫度，因爲睪丸適宜在較體溫略低的溫度環境之中，所以在較暖時，陰囊會鬆弛以增加睪丸與身體的距離，在較冷時又會收縮使睪丸較接近身體。

（二）包皮與龜頭之間容易積藏污垢，所以應注意在洗澡時清理，否則污垢容易助長細菌滋生，假如發現有發炎的情形，宜請註冊醫生診治。

（三）男性興奮到達高潮時，精囊的精子與前列腺分泌物混合，經尿道急速地排出體外，稱爲射精過程，液體稱爲「精液」。

H.H.君問：

（一）想做割包皮手術，應該去那些地方辦手續？

（二）割包皮會不會痛？

答：

（一）包皮情況若妨礙衛生，宜與註冊醫生商量是否需要接受手術，假如沒有相熟醫生，可到就近的公立普通科診所看醫生。

（二）這種手術在麻醉下進行，不必憂慮。

水君問：

（一）常被同學嘲笑胸部和臀部太，請問有何方法可減少？

（二）何謂性行爲？接吻及撫摸是否屬於性行爲？

（三）甚麼是同性戀？

答：

（一）體形因人而異，並無標準，互相比較是沒有任何意義的，而取笑別人外形更屬無聊和缺德的行爲，所以不必理會他們。

（二）性行爲即性交，是指陰莖進入陰道射精的過程。

（三）同性戀的最普通定義是指在自由選擇情況下選擇同性作爲性伴侶及有實際性接觸。

（本欄歡迎讀者詢問，來信請寄香港灣仔駱克道一八六至一九二號香港家庭計劃指導會「青年生活信箱」主持人收。）

杜成禮設計 中國劇曲時裝 在日本得金獎

本港年青時裝設計師杜成禮最近在東京名古屋八六年時裝節比賽中奪得金獎榮譽。他的作品更被挑選於上週（廿四日）日本時裝節開幕中展出，甚受好評。

他的得獎時裝是取材自中國戲劇的蒂服設計式樣，最特別之處是上衣的花旦面譜，全件是針線拼圖組合，頗具創新意念。不但充份表現中國傳統的文化藝術色彩，而且繽紛瑰麗給人耳目一新的視覺享受。

「潮流衝擊中的新一代」

女青年會禾輋社會服務處潮望社舉辦徵文比賽歡迎沙田區人士參加

中學組及公開組

女青年會禾輋社會服務處潮望社現正舉辦一項「潮流衝擊中的新一代」徵文比賽，目的除了引發青少年人的寫作興趣外，並希望透過此項比賽使沙田區的青少年朋友察覺到大衆文化潮流（例如：流行歌曲、電影、電視、流行玩意、服裝等）。對他們的影響。比賽詳情如下：

（一）題目：潮流衝擊中的新一代。

（二）參加資格及組別：

一、中學組：居住或就讀於沙田區內之中三或以上的學生。

二、公開組：沙田區內之居民或在職人仕，年齡不限。

（三）參加辦法：填妥報名表格連同參賽作品交回或寄回禾輋邨協和樓平台該處，報名表格可到該處索取。

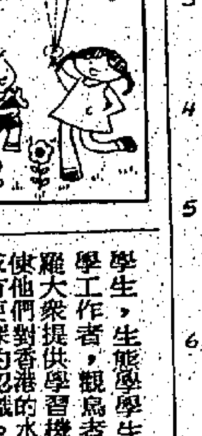
（四）獎勵：每組設一冠、亞、季、殿軍獎牌各一座。

（五）評判：由該會邀請有關之專業人仕擔任。

（六）比賽細則：一、參賽作品用原稿紙單面書寫。二、作品字數不得少於四百字，不外超過二千五百字。三、每份作品須填寫報名表格乙份。四、得獎者及頒獎日期將以書面或電話通知。五、參賽作品必須是未經公開發表之文章。

（七）截止日期：八六年三月一日。

歡迎沙田區的青少年朋友踴躍參加。潮望社是一個青少年事務關注小組，宗旨是跳入青年人的世界，關注青少年的事務，探討青少年的文化，歡迎十五至二十五歲之青少年參加。查詢可電〇－六九八三〇〇八。



水濕地帶的價值

・文春・

小朋友，也許你們對「濕地」一辭感到很陌生。在城市設計人員來說，他們視濕地是一大片廣闊的泥漿，只適宜供堆存廢物和填海以作發展之用，因此世界各地的水濕地大幅度減少。而香港市區的人口增長速度極快，加上地勢以山脈爲主，更助長了填海以作發展之用。所以香港的水濕地，現在已所餘無幾，我們對「濕地」更少認識了。

最近在九龍海運大廈看了一個「水綠之生命」展覽，展出香港獨特的濕地──米埔沼澤的資料，這些濕地野生物的照片真可愛哩！

看完這個展覽，才知道「濕地」有着極高的經濟、文化、科學和康樂價值。世界重要水濕地，都受到保護，因爲──

（一）水濕地帶是野生生物的棲息所，是水鳥築巢、覓食及渡過嚴冬的一個理想地方。許多生物也在區內找尋食物、食水和掩護，多種的魚類和貝介類動物也利用水濕的地域作繁殖之用。

（二）它有水利價值，區內的植物和泥土裏的生物能夠吸收和分解污染物質，所以有淨化水的功能。同時它暫時儲存著多餘的水份，所以有防止大水浸蝕的功用。

（三）生產食物，在每公頃水濕地帶生長的植物比在耕地還要多，因此區內的生產力極高，這裏所出產的魚蟹、蝦和蜆可供人類和其他動物（如水鳥）食用。

在新界西北部深灣南岸的米埔沼澤區，是全港四十一個「具特別科學價值之地區」的其中之一，佔地三百八十公頃，在淺水的魚塘和蝦塘西北面邊緣，全都是矮小的紅樹林，而東面滿佈蘆葦，這個沼澤被列入保護野生動物條例，所有前往這地方的人士都要向有關當局申請。

世界野生生物基金會已取得第十六至十八號塘準備闢作一米埔沼澤野生教育中心及自然護理區。因此，在一些有利的位置，已建有供觀鳥者躲藏的寮屋，更有一條小徑由漁塘邊，穿過紅樹林而直達海邊，方便生態學家前往這個樹林和后海灣的泥灘，一覽當中豐富的海洋生物。

未來的計劃包括擴大護理區改善各種設備和成立一個設有營舍的野外學習中心。爲中小學學生，生態學學生、科學工作者，觀鳥者及普羅大衆提供學習機會，使他們對香港的水濕地有更深的認識。

這個展覽現將會在九龍區巡迴展出至五月，希望你們也有機會去參觀。（取材自小童群益會月刊）

生活故事：小芳拔牙記

・阿珠・

小芳愛吃零食和糖果，完全不注意牙齒衛生。有一天，她的牙齦腫了！覺得痛，就大叫大嚷，嚇得媽媽趕快帶她去見牙科醫生。

醫生替她檢查後，告訴小芳牙齒蛀壞了兩隻，需要拔去。小芳害怕拔去了牙齒不再生長，大哭着不肯拔！

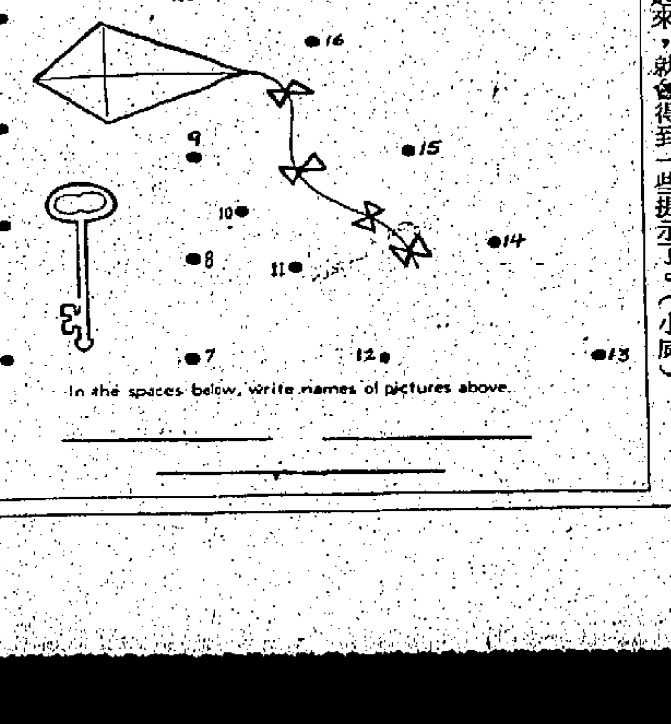
醫生對她說：「小孩子最先生出來的牙齒，叫做乳齒。成年人的牙齒，叫做恒齒。乳齒拔去後，牙齒會再長出來的。」於是，小芳就放心給牙醫把蛀牙拔掉了。

醫生替小芳拔去壞牙之後，就對她說：「牙齒是吃東西的重要器官，對健康的關係很大。一定要好好的保護它。」

從此之後，小芳聽從醫生的話，注意牙齒衛生。每天早晚都刷牙，飯後也刷牙，牙齒的上下、左右、裏外都刷到，把食物渣滓都刷掉了，再用清水漱口。同時又少吃甜的，酸的食物，太熱和太冷的食物，她也避免吃。現在，小芳有一口又整齊又雪白健康的牙齒了。

好兒童 打電話問功課

南凱

・聯數字遊戲・

小朋友，你知道圖中的人和物的英文名稱嗎？他們都是同一個字母開頭的。順次將圖裏的小圓點聯起來，就會得到一些提示了。（小威）